REFERENCE
24 MAR 1974
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六九〇一號 每份零售港幣叁毫

今日出紙六張半

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣經銷處：台北市中山北路一段八十二號六樓 電話：五四一六一四一號

華僑日報星期特刊今日刊出

北京強烈抗議蘇聯 派機侵入大陸 進行間諜活動

所謂蘇直升機急降中國大陸 拆穿了原來又是不平常事件 類似事件一年來達六十一次

（特訊）新華社北京二十三日電：「中華人民共和國外交部」副部長余湛三月二十三日下午召見蘇聯駐華大使托爾斯季科夫，面交一份抗議照會，對蘇聯政府派遣飛機侵入中國境內進行間諜和破壞活動提出強烈抗議，抗議照會全文如下：蘇聯駐華大使館一九七四年三月十四日，蘇聯米——四型武裝偵察直升機一架侵入中國新疆維吾爾自治區境內，不止一次地在哈巴河縣境內降落，進行間諜活動，機上三名軍人和飛機被中國邊防部隊和民兵當場捕獲。蘇聯當局為了推卸罪責，編造了一套謊言。三月十五日，蘇聯外交部通知中國駐蘇聯大使館，說什麼一架蘇聯直升飛機在執行「救護」任務時，「誤入」中國境內。然而，經過中國方面詳細調查，這架飛機上既沒有執行「救護」任務的醫務人員，也沒有任何醫療物品，有的卻是武器彈藥和偵察設備，飛機上的文件資料和三名軍人的活動證明他們是奉命執行一項「特殊任務」的。現在人物俱在，證據確鑿，蘇聯當局派遣飛機侵入中國境內進行間諜活動的罪責是抵賴不了的！必須指出，上述事件並不是孤立的。長期以來，蘇聯當局經常派遣飛機侵入中國邊境地區，破壞中國居民生產，肆無忌憚地進行間諜活動。中國方面屢次向蘇聯方面提出抗議，但是蘇聯飛機的侵入活動卻有增無減，氣焰更加囂張。僅從一九七三年一月至今，蘇聯飛機入侵中國新疆地區即達六十一起之多。這充分暴露了蘇聯當局無視中國主權，敵視中國人民的一貫立場！中國政府對蘇聯政府派遣飛機侵入中國境內進行間諜和破壞活動提出強烈抗議，要求蘇聯政府保證今后不再發生類似事件，否則，由此而產生的一切后果，必須由蘇聯政府承擔全部責任。

（美聯社日本東京廿三日電）北京週六日報告謂，於週四日在中國西北新疆省內擄獲一架蘇聯直昇機和三名機員。官方新華社在宣佈俘擄蘇機時稱，官方抗議書已送交蘇聯駐北京大使，指控蘇聯從事「間諜和破壞活動」侵擾中國。東京收聽新華社廣播稱，副外長週六日下午召見蘇聯大使，并交他一份抗議照會。莫斯科週五日稱，一架蘇聯直昇機於三月十四日緊急降落中國境內，而該機駛其三名機員都未回來。蘇聯新聞社塔斯社稱，北京沒有答覆致北京的一份有關此事的蘇聯聲明。由新華社傳述之北京抗議，謂於三月十四日，一架屬於蘇聯的MI—4型武裝偵察直昇機，深入侵進中國新疆省維吾爾自治區，不止一次降落哈巴希縣，并從事間諜活動。該直昇機和機上之三名軍事人員就地被北京邊防軍和民軍俘擄。

以色列官員正式否認 以同意完全撤出西奈

高蘭前線砲戰 敘利亞軍採取攻勢

（美聯社耶路撒冷二十三日電）以色列官員星期六否認一張埃及報紙的報導稱：以色列已同意從西奈半島完全撤出，包括沙姆艾錫克，這項報導是發表在「今日消息周刊」上由倫敦通訊員寫的。保留在半島尖端的沙姆艾錫克是，總理梅爾夫人的本國政策，那是以色列進入紅海的戰略要塞。

（合衆社貝魯特廿三日電）開羅之「今日消息」報今天說：以色列已在原則上同意完全撤出西奈半島佔領區，包括控制阿加巴灣入口要衝之沙姆艾錫克。該報引述倫敦之消息靈通人士之言，謂「經過去年十月戰爭之後，以色列已被迫在原則上同意于本年底之前，完全撤離西奈半島」。該報稱：以色列外長伊班已于上週在華盛頓會晤美國務卿基辛格時，將此意告知埃氏。

（路透社高蘭前線廿二日電）以色列軍方發言人稱：今天（週五）在高蘭高地前綫，與敘利亞軍展開兩小時半炮戰中，以軍兩人受傷。是為以、敘兩軍連續第十一天交戰。今天戰情頗為猛烈，雙方使用大炮及坦克轟擊。敘軍首先開火，時間約於上午十一時，初時在北段發動，其後戰火伸展至南段。以軍已予還火，但火力強烈，直至下午一時卅分始平息。

（路透社台拉維夫二十三日電）以色列陸軍發言人今日指責敘利亞在高蘭高原，以連續十二日來的坦克及大炮轟擊以色列的軍事據點。發言人稱：敘利亞軍八時在以色列十月戰爭佔領區沒北段地方開火射擊，現在零星的射擊仍然繼續進行。目前仍沒有立即的傷亡數字報告。

（美聯社大馬士革廿三日電）一敘利亞軍事發言人稱，敘利亞炮手於週六一宗在高蘭高地前綫整個範圍內持續發達四小時的衝突中，摧毀十三個以色列炮兵陣地及三架坦克。該敘利亞人在大馬士革電台發表的一項公報廣播中稱，一以色列機動排炮及一軍機關槍被毀，以色列軍中有若干死傷。該國際標準時間上午七時於廿分，當時以軍試圖加強他們在高蘭北部的前哨陣地，但遭到猛烈炮擊及坦克炮火的阻擋。九時二十分，戰鬥蔓延至前綫的中部，其後涉及南部。戰鬥於十一時二十分結束，敘軍無損失。開羅方面，對于上項報導，未有官方證實。是為多天來，所傳關于以色列準備撤出阿拉伯佔領區之「樂觀」消息，出現于受埃及政府控制的報章之第二次。昨天（週五），開羅之「金字塔報」曾預言：關于以色列撤離所有阿拉伯佔領區之初步協議，可于五月前達成。以色列不只準備撤出西奈半島，並且準備撤離其他佔領區，包括敘利亞之高蘭高地。在高蘭高地前綫，以、敘兩軍連日發生大炮與坦克戰，昨為第十一天。據大馬士革之敘軍發言人稱，昨天兩軍交戰歷兩小時半。

利比亞提出石油三價制 優待中立及回教國家

（路透社利比亞的黎波里廿三日電）利比亞新聞社報道：利比亞今日提出一種石油三價制，第三世界和回教國家比工業化國家受到優惠。該通訊社說：由執政的革命委員會發表聲明，謂內閣已考慮將買家列為三類。利比亞會堅持以標價賣油給第一組之工業化國家，並要此等國家供應武器和技術援助利比亞。屬第二組之第三世界國家，會受到比工業化國家較佳的優惠，因為此一組包括發展中國家在內。對於回教集團，利比亞建議和承諾給予他們比其他二類更佳的優惠。利比亞視回教世界是一家人。

（時事社華盛頓二十三日電）美聯邦能源室二十二日說：截至本月十五日為止的一星期美國進口的原油量平均一天為二百九十四萬二千桶，與上星期相較，平均一天增加三十八萬桶之多。該室並說：阿拉伯國家輸銷美國的原油，日內即可能開始裝運。

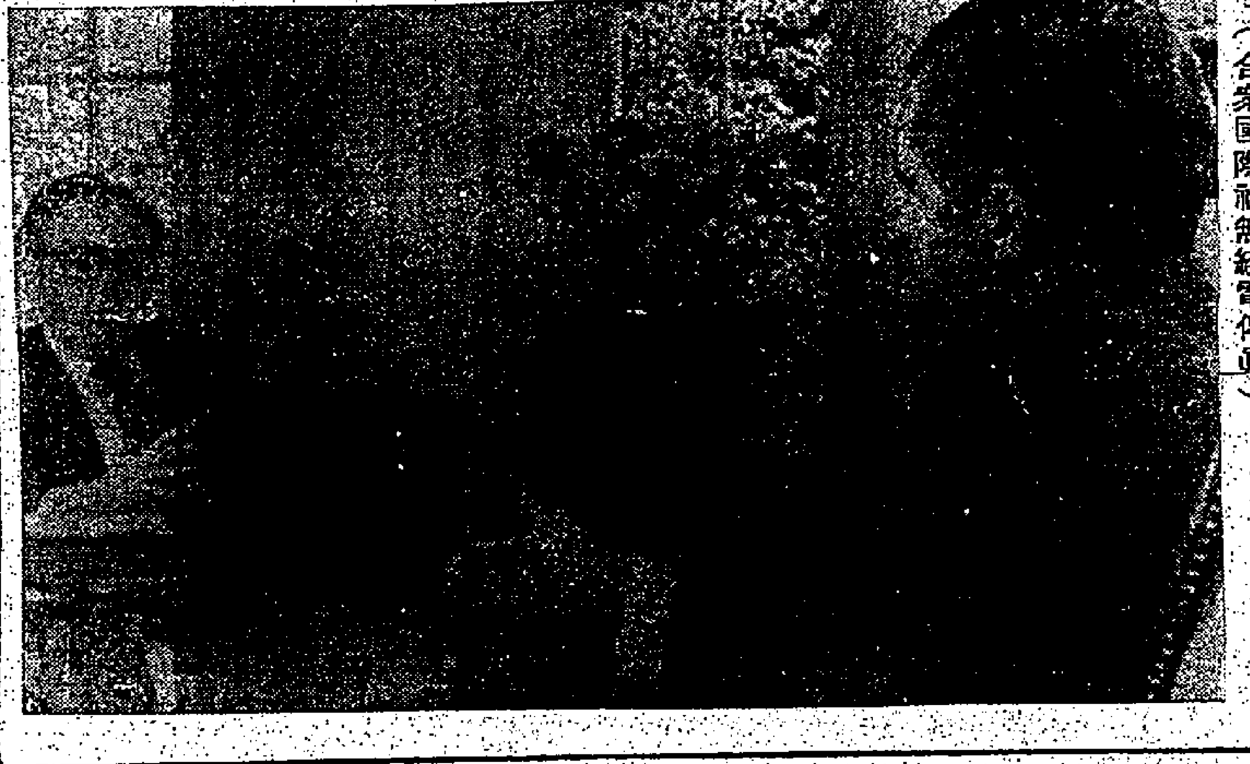
（合衆國際社貝魯特廿三日電）伊拉克新聞社稱，蘇聯國防部長格里齊柯今天抵達此間與伊拉克官員會談。伊拉克工業部長念議長及各高級官員在巴格達機場迎接。格里齊柯在抵達時發表他訪問伊拉克係欲加強對伊拉克軍民的友愛。格里齊柯此次訪伊將持續數天。

海員十號 探索水星

（合衆國際社加州巴薩丹那廿三日電）海員十號在五個月太空旅程之後，今天開始對世人知得很少的水星作最後探索，用電視攝映機首次將一系列的照片送至地球。在太空船內的兩具電視攝映機開始安排首批傳送第一次揭露這最接近太陽的行星形狀的二千餘張照片。

美新任駐台北大使保證 美承担協防責任 進一步加强合作

（中央社華盛頓廿三日電）美國新任駐華大使恩格今天保證，他到台北担任新職後將執行尼克遜政府的與中華民國維持友好密切關係，政策今天下午中央社記者單獨訪問時，這位新任命的美國駐華大使說，他對于此項新使命至感愉快，在三十分鐘的訪問開始時，述及他與中華民國外交部沈昌煥的友誼，是他的大業事，兩人在駐泰大使任中相識，恩格還談到他與台北國際關係研究所主任杭立武的友誼。恩格最初認識杭立武亦是在泰國，當時杭立武是中華民國駐泰大使而恩格在美國大使館的副館長。恩格覺得因有些關係，他的使華應該有一個順利的開始談到中美關係的前途時，恩格說，他認為現有外交、經濟、與貿易關係仍將繼續，商務關係更可能擴張。關於美國對中華民國的條約義務，恩格重申中美兩國政府，將遵守這些義務，他在美參院外交委員會出席任命聽證會時，會表示強烈希望促成一九五四年條約的那些緊張情勢與安全問題「正趨向終止或已終止」在記者告訴他，他的此項聲明被一些新聞報導解釋為「美國正在試圖擺脫在台灣的介入時，恩格對此種解釋表示有有遺憾，他堅決聲稱，他的談話無意作此類暗示，關於這點，恩格談到尼克森政府對中華民國政府的一再保證，這位有學者風度的美國外交官，今天事實上向記者保證，只要對台灣安全威脅存在，美國就遵守其對台灣的防衛承諾。



三月廿二日，美國務卿基辛格赴莫斯科之前，到華府白宮辦公室與尼克遜總統談話。基辛格此次赴莫斯科，乃為安排尼克遜總統本年六月訪問蘇聯。（合衆國際社無綫電傳真）

美國軍事專家抵開羅 助埃及清除運河障碍

華府供應阿拉伯國家軍火

（合衆國際社開羅二十三日電）美國外交界消息稱：麥高利海軍少將率領一支美國海軍專家，由麥高利海軍少將陪同大約八名海洋及陸軍專家於星期五抵達此間，將會用數小時聽取埃及專家討論準備在兩週後開展工作。埃及政府與美國政府最近宣佈美國與英國將幫助清理蘇彝士運河的爆炸品以便使運河能夠重新通航。消息稱約有五百名海軍及陸軍人員會參加第一階段的清理工作。

（路透社美國華盛頓廿二日電）美衆議院撥款委員會之一名委員名叫克拉蘭朗，今日透露一消息謂：「他已得到公開發表的報告，內容詳細指出美國軍火，供應阿拉伯國家的實情，包括有防空襲的飛彈供給沙地阿拉伯，又有C——一三〇運輸機，供應沙地阿拉伯和利比亞。」

（路透社泰拉維夫廿二日電）此間軍方發言人今日稱：以色列已向聯合國維持和平緊急部隊投訴，指埃及已在蘇彝士運河東岸，增設新的大炮軍力，這是于昨天，以色列總參謀長伊拉菲中將與聯合國軍首長施拉蘇伏中將會晤時，由伊氏提出的指控。發言人未予細說大炮之型類，依照以、埃解軍協定，雙方在前綫祗限擁有大約三十門蘇聯製短程大炮，此等武器祗適宜作防守之用，而不適用于突襲的攻擊。據悉，施氏已答允于下次巡視前綫時，對此事加以查察。

華僑日報版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折

葵涌大廈

事實勝於宣傳 遠離工廠 景朗氣清

梗房間格 柚木地板 三房一廳

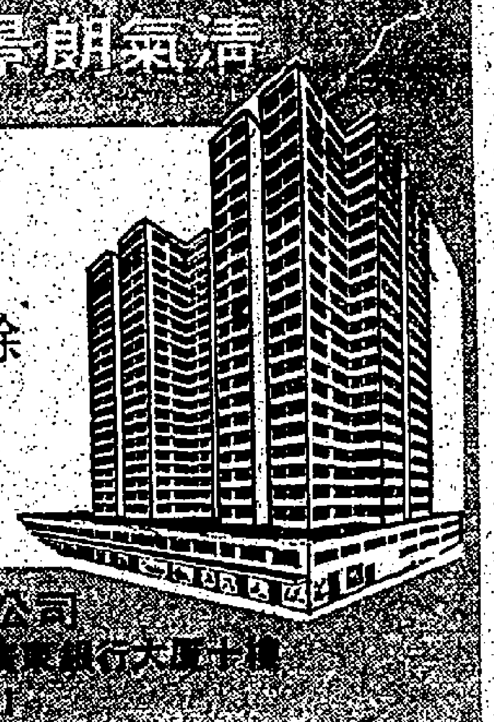
電梯六部 窗位特多 管理費廉

首期全免 分期最長 每呎150餘

低息貸款 每萬元月供122.40

地盆備示範單位 歡迎參觀

地盆電話 12—206498



葵涌青山道華達片場斜對面

華僑置業有限公司 中環德輔道中六號廣東銀行大廈十樓 5—258251

湾仔 大王東街 小型洋樓

東安大廈

八月完成 即日預售

每單位約 550呎

樓高廿層・每層四伙

德基建業有限公司 5-240067

東海置業有限公司 5-231632

西環貨倉出租

新海傍道地下，閣樓及二樓上落貨方便。近躉船碼頭壹萬陸千餘呎，隨時交吉，有意請電：H二五八二五八・霍洽

華僑日報 汎美航空公司 聯合舉辦

美國加拿大旅行團

華僑日報年來與汎美航空公司合辦美國加拿大旅行團，服務優良，有口皆碑。今年決定繼續舉辦並擴大。遊程方面不僅包羅了美國東、西、中部和加拿大各大名城；還加進了南部渡假勝地邁亞美、美國最新最壯觀的遊樂場所佛羅列達州阿蘭杜狄士尼世界、規模宏大的史樸簡七四年世界博覽會，以及在尼亞加拉住一晚，欣賞絢爛奪目的大瀑布美麗夜色，著名旅遊區聖地牙哥亦在行程內，庶使內容更加豐富充實，節目更加多采多姿。

第廿一團——五月四日至五月廿八日

第廿三團——七月六日至七月卅日

第廿四團——七月廿七日至八月廿日

第廿五團——八月十日至九月三日

（全程二十五天）

報名處：華僑日報中區辦事處 香港砵甸乍街華人銀行大廈地下

電話：H-251974

詳章備索 歡迎垂詢

收費 HK$ 12,600

華美大樓

林園街・山東街・上海街 三面臨街

旺舖招租

旺角地王・商業旺舖

二三四樓・合寫字樓

醫所酒家・超級市場

等各行業・歡迎租賃

洽購處 捷華企業有限公司 香港大道中48號901室 電話：—253400

地盤：K—303974

工商企業家佳音

某著名機構，資金雄厚，對發展新與工商業很感興趣。徵求欲增加資金者合作發展，請函華僑日報信箱入九四號，絕對守密。

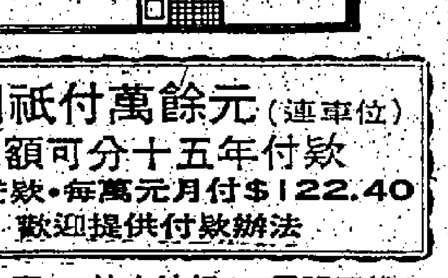
花園海景・高尚洋樓

康麗園

八折優待 即買即住

官塘康寧道147號

（面積514-535呎）



首期祇付萬餘元（連車位）

餘額可分十五年付款

低息貸款・每萬元月付$122.40

歡迎提供付款辦法

三房一廳 柚木地板 電視天綫

四面皆窗 超級潔具 車位充足

憩息園地 煤電俱全 歡迎參觀

地盤辦事處電話：3-413819（假日照常）

合和屋宇有限公司 香港康利臣山道100號地下 電話：5-747301

實力旅運貿易公司

SUNNING TOURS TRADING CO

九龍彌敦道655號胡社生行1608室

電話：3—957733 3—959988

做生意講實力 遊埠揾生意 請幫襯實力

星馬泰 十天 豪華觀光團 出發日期：4月12,20日 收費：2900 最新行程 最高享受

本公司於昨日（三月二十三日）開業，厚蒙市政局議員錢世年先生、旺角街坊會理事長曹紹松先生M.B.E（排名不分先後）、各界友好、同業先進，蒞臨指導，惠贶多珍，高誼隆情，至深銘感，祇以款待未週，殊深歉仄，諸維鑒諒，謹致謝忱。

實力旅運貿易公司 總經理李鼎文 謹啟

異軍突起 不敢唯我獨尊 歡迎駕臨比較

台灣 九天 豪華觀光團 逢星期六出發 收費1700 復活節團只限有證參加 餘額無多

菲律賓 七天 豪華遊覽團 出發日期：4月6,18,21日 收費$1650

代售廉價機票 代辦延期居留手續 特快簽證

華僑晚報 每天弍元 上期繳費 分類廣告 費廉效大 不折不扣

工廠招租

葵涌

和豐工業大厦 打磚坪街58——76號 只餘地下（石蔭街出入） 面積約 35,000呎

南方工業大厦 打磚坪街94——100號 只餘四樓 面積約 15,000呎

新浦崗

標準工業大厦 大有街24號 只餘十一、十二樓 面積每層約 10,000呎

土瓜灣（租售）

福成工業大厦 旭日街（近浙江街） 即將入伙 地下至13樓每層約五千至萬餘呎 設有貨梯三架及電梯一架

接洽處：福聯公司中環中建大廈924室 電話：5—235235・243261・237350

基辛格赴莫斯科
與蘇領袖會談 改善美蘇關係
為尼克遜六月訪問蘇聯鋪路

（路透社波恩廿三日電）美國國務卿基辛格三週內二次訪問波恩，他將於明日抵達此間，與西德領袖會談。會談內容料將包括華盛頓與西歐的分歧。在飛往莫斯科在此間作短暫逗留中，基氏將在午餐時與他的西德對手謝爾會談。

美國在此間的官員指出，說沒有固定的範圍，但可能因基氏訪蘇之故而討論東西方關係。此外，對莫斯科會談本應頗感興趣，特別是會談將包括裁減歐洲駐軍及中東形勢，但因基氏前次曾在此間埋怨歐洲一致「反對美國」，所以上述問題便顯得黯然失色。

（法新社莫斯科廿三日電）下週基辛格訪問莫斯科期間，現仍希望美蘇和解的蘇共領袖，在會談中會碰到一些棘手的問題。克里姆林宮毫不掩蓋它對美國在限制戰略武器及二國發展經濟關係方面的誠意的懷疑。在一些問題上，蘇共領袖可能迫會責備基辛格。基氏將於明日抵達此間，這是他上任國務卿以來第二次訪蘇，他這次訪問的目的是為尼克遜六月的訪問作準備。

會談將於下週一至週四舉行。蘇方可能由布里茲涅夫親自領導。

（合衆國際社華盛頓廿三日電）美國國務卿基辛格博士今晚午夜（週一格林威治時間四時）將飛往莫斯科，為尼克遜總統六月蘇聯之行鋪平道路。週五，基辛格在白宮橢圓形的總統辦公室裏與尼克遜作四十五分鐘的會晤，討論在尼克遜出席高峯會議前，基氏應與蘇共領袖布里茲涅夫及其他官員商談些甚麼。然後，尼克遜乘直昇機飛往大衞營。二個超級大國雖然誓言執行和解政策，但一些行政官員仍担心美蘇的軍備競賽仍會死灰復燃。美國防部長施萊辛格最近稱，蘇聯正「竭盡全力」定發展導彈和核武器計劃。他警告，「如果蘇聯堅持這樣發展下去，我們將被迫迎頭趕上。」

（合衆國際社華盛頓廿三日電）美國空軍參謀長布朗相信美國空軍在各方面都比蘇聯強大，是一支更熟練和專門性的軍力。該五十五歲前轟炸機駕駛員在「華盛頓郵報」於今日發表之一篇訪問記中稱：美國從戰術、轟炸和空運方面擁有其優勢，並且從越南獲得實際戰鬥經驗。但他對飛彈方面較為審慎。布朗在談及蘇聯最近試驗比美國現有款式有更強破壞力之多彈頭核子新飛彈時說：他認為此等飛彈之準確性未能壓倒美國洲際彈道核子飛彈之力量。

基辛格促美國國會
迅速通過貿易法案 擴展美蘇經濟關係

（美新處）美國國務卿基辛格促請參院財務委員會盡早通過目前的貿易改革法案，同時給予政府授權，擴展美國和蘇聯的經濟關係。

基辛格博士說：「目前在世界事務演變的一個時刻中——這是一個充滿危險的時刻，也充滿樂觀展望——我們請求國會幫助，建設一個進步的世界，同時對實現持久的和平，作出貢獻」。

基辛格表示，衆院去年所通過的貿易法案大體上都令政府滿意，除了法案內容的第四項條款。該項條款會使總統無法獲得授權，給予蘇聯進口品以非歧視性的關稅待遇，以及為那些向蘇聯輸出貨品的美國商人提供貸款。

他說，衆院所通過的這一項內容，「如果獲得通過，幾乎肯定是不會產生好的作用：它不會增加蘇聯猶太人移民出國的數目，而會完全阻止他們的移民機會。過去五年的經驗顯示出，我們和蘇聯的關係獲得改善時，蘇聯猶太人移民的人數也會增加」。

基辛格強調說：「美國繼續不給予蘇聯最惠國的待遇，較大的影響是政治而不是經濟方面。如果我們現在不願撤銷這一對蘇聯的歧視關稅待遇，我們和蘇聯改善關係的誠意就會使人懷疑，並且會危害我們目前在中東方面的和平進展」。

在回答一項問題時，基辛格說，如果最後通過的貿易改革法案保留了衆院所提出的第四項條款，他可能會建議總統否決這項法案。與此同時，基辛格強調指出，計劃中的多邊貿易談判是極端重要的。只有在這項法案的其他條款成為法律後，這些談判才能進行。

基辛格又強調指出，如果法案的內容有所改動，使政府獲得無條件的授權，在國會的監督下，給予蘇聯貿易和信貸利益，政府會加以考慮。

他說，在這個問題上「我們有所妥協的態度」。他說，他預期在短期內和參議員洛利杰克遜及其他主要的參議員進行非正式的討論，研究一些可行的折衷辦法，「在他們的目標和我們的需要之間取得均衡」。

參議員賓洛德納爾遜表示，參院可能會接受一種方式，同意在一段試驗時期——或者是一年——內給予蘇聯貿易和信貸利益。在一年之後，如果參院或衆院認為結果不滿意，可以重新定下限制。被要求就此發表意見時，基辛格表示，關於由國會檢討一項政府的決策的概念，「正是我們的折衷方法所可能走的方向」。

在回答問題時，基辛格同時談判下列各點：

一、對維德西亞的經濟制裁行動，是根據聯合國一項決議案採取的，並且涉及維德西亞政府是否合法的問題，因此基本上和對蘇聯定下的貿易限制不同；

二、美國——中國的貿易額目前處於很低的水平，而且不可能會有迅速的擴展；但在一個較長的時間說來，這一關係可能會比目前重要得多；

三、很多地區——特別是中東——的政治和經濟條件正在轉變中，這使到多國籍公司的「特性」也產生了重大的轉變，也即是說，「各國政府扮演一個在多年前是不可想像的角色」；

四、美國政府並沒有作出「秘密的承諾」，為以色列提供軍事支持作為最近的中東談判內容的一部份；

五、我們對歐洲國家和阿拉伯國家（在石油方面）的合作計劃感到關心。我們認為，美國需要和我們的歐洲盟國進行正式的磋商，不是為了美國能提出反對，而是為了美國能表達它的意見……美國準備和歐洲共同繼續進行磋商；

六、我們不反對歐洲共同體和阿拉伯國家進行談判，只要這些談判是在一個多邊結構下進行的，同時是經過磋商的……我們將盡一切努力和歐洲共同體建立合作的關係。

陳衣凡總司令聲稱
自由中國空軍 自力生產飛機

（中央社台北廿三日電）空軍總司令陳衣凡昨天說：中華民國的空軍航空工業，已邁入了自行設計與製造的階段，有足夠的能力來自力生產飛機。陳總司令昨天在台灣中部空軍航空工業基地，代表政府頒獎給發展航空工業有功人員時說：空軍航空工業近五年來，在獻身航空工業發展人員的潛心研究，埋頭苦幹下，先後完成了介壽號教練機的製造，UH－1H直昇機的合作生產，現在更進一步完成了××型飛機的設計製造，同時並經四十次的試飛成功，這些成就足以證明我們的航空事業，已邁入了自行設計與製造的階段，奠定了深厚的基礎，已有足夠的能力來自力生產飛機，即使與世界航空工業的發展比較，尚有一大段距離，但只要我們能腳踏實地，貢獻智慧，不斷的研究發展，相信不久一定可以迎頭趕上。陳總司令強調，××型飛機自民國五十九年三月開始設計，前後經過三年多的時間，完成製造出廠，這是各級同志堅苦卓絕奮鬥創造出來的成果。他表示，今後我國航空工業努力的目標，除了希望自力更生，逐漸達成飛機和武器裝備的全面自製外，並加強培植及羅致國內外航空工業專技人才，利用並培養國內現有的工業潛力，奠定航空工業發展的基礎。

安妮公主夫婦植樹

英國安妮公主三月廿二日在其夫家（森瑪福特村）與丈夫菲立浦種下一株紅栗樹苗，她倆對星期三日之行刺事件，毫不在意。現在且表歡樂。此村居民紛紛贈她們以結婚禮物。（合衆國際社無線電傳真）

加拿大外長相信
尼克遜對西歐聲明 不會損害北約機構

（時事社華盛頓二十三日電）民主黨參議員莫德爾二十二日參院全體會議上強調，基辛格國務卿訪蘇時應與蘇聯獲到協議美蘇兩國在印度洋的海軍力量應該加以限制。關於美蘇兩國在印度洋限制軍事力量問題，民主黨參議員肯尼迪於十九日提議，與蘇聯直接進行交涉，國會方面以美國擴大迪戈加西亞島基地為起端，對於印度洋擴軍事力量加以批判的空氣日趨高漲。莫德爾議員強調基辛格於二十五日訪蘇時，應直接與蘇聯首腦就此問題提出討論，他並指出：美國政府應在此時採取行動。

（法新社太華州二日電）加拿大外長夏普今天在此間說：他深信美國最近對歐洲共同市場國家的抨擊，不會損及大西洋聯盟。他在衆議院外事委員會上稱：歐洲和美國間的衝突終會消解。他說：美國總統尼克遜及國務卿基辛格出言抨擊共市並不等於說：美國與歐洲對「團結之願望有歧見」。

（路透社波恩廿二日電）英外相加拉漢今天重申他的政府將密切與美國和歐洲盟國會商，並為改善英、蘇關係，而作新的外交攻勢。他在對此間作十八小時的訪問後，對記者說：「當美國已加入防衛之中時，而能在歐洲周圍，築起一道牆，應該多方面會商」。加拉漢在此間曾與西德總理布蘭德，外長施爾和財長會談，然後將返回倫敦。加拉漢今天與布蘭德作第二次會議，討論東西方的關係。消息靈通人士說，加拉漢將英、蘇條約與西德和法國與蘇聯簽訂的條約相比。他並認為英國與蘇聯和睦的水平並不夠。據悉

星期論文
基辛格與美國外交
基辛格訪問蘇聯

李文

一個以研究歷史作為號召的教授，而熱心於政治生涯的美國國務卿基辛格，觀其行止與言論，誠然是引導美國外交政策走向與蘇聯等共黨國家妥協之途的。從其在尼克遜總統顧問而至擔任美國國務卿，基辛格是念念不忘爭取蘇聯妥協，作為解決世界問題一種自認為最高策略的。

就在美國與西歐國家關係極端不和諧的今天，基辛格再訪問蘇聯，作者認為並非為解決中東問題如此簡單，可能含有向西歐盟友示威的作用。

基辛格曾經公開說，自第二次世界大戰以來，西歐各國其實缺乏之合法政府。除非是傻子，是絕對不會發表如此使人震驚之說話。

水門事件對尼克遜的打擊空前重大，但西歐國家官員或政治家從未說過尼克遜這個總統之得來為不合法或不體面的。單純從這一點看，已經可以判別西歐國家與美國文化之優劣了。基辛格後來雖然公開道歉，但言為心聲，道歉是假話，曾經受辱的西歐國家領袖或人民，是不會輕易接受基辛格道歉而抹去心上陰影的。而美國與西歐國家關係之惡劣，不待尼克遜其後發表對歐洲聲明，已經發展到尖銳與表面化了。

但美國事實上是不能缺少西歐國家合作的，如何可以迫使西歐國家就範？這位歷史教授基辛格先生，也許想到只要拉緊蘇聯，造成美蘇「兄弟般友愛」，便可以令到西歐國家恐懼，而不得不重投美國懷抱了。

形勢之演變果真如是簡單？作者是不會相信的。基辛格之「巧謀妙計」，看來仍然不脫「紅鬍子軍師」本色。

且看聲明

基辛格在赴蘇前夕，曾公開聲明，那是通過對記者談話而表達其對西歐國家之態度的。據路透社美國華盛頓二十一日電稱：「美國國務卿基辛格，今日向在歐洲的美國盟國保證，在他的未來與蘇聯談判中，不會犧牲他們的利益。雖然大西洋同盟內部發生新的歧見。基辛格定期前赴莫斯科，作三天的訪問。他今日對記者招待會宣稱：我們確知蘇聯完全了解，大西洋同盟是美國外交政策的基石。我們與蘇聯談判時，無論如何不會犧牲歐洲的利益。不管我們與歐洲人有如何的不協調。基辛格博士再堅認歐洲在作出決定前，不與美國商量，並謂：美國仍等候同盟之擴闢，關於如何改善談判。美國不滿共同市場單獨與阿拉伯石油出產國合作，上週尼克遜總統警告稱：國內的政治壓力會迫使美國撤軍離開歐洲，假如同盟不與美國合作並對美國的根據採取敵視的話，便把駐歐洲美軍撤出。基辛格今日再次警告：在美洲孤立仍然是危險的行動，但是，他重申保證尼克遜政府，將堅持所有嘗試，以達到單方的美國撤軍。基辛格表示他今次莫斯科之行，將比以往的較為困難，這是基於中東局勢仍然緊張，及蘇聯限制猶太人移民而導致美國國會施加壓力，在貿易上對蘇聯實施各種限制。他說：然而，美蘇兩國已達成一概念上的突破，從而獲得一永久性限制戰略武器的協議。他一再希望將于今年內達成的第二階段禁止戰略核子武器協議，將永久性調整核子武器的質與量，雖然他表示此第二協議，可能未趕得及在尼克遜于本年六月訪問蘇聯時簽署。」

一邊說不會犧牲歐洲利益，一邊說西歐國家事事不先行與美國商量，何其氣勢迫人也！今時不同往日，美國可以隨便犧牲他人之利益嗎？絕對不能，當前中東問題就是現實明證。西歐國家也不能，不必說西歐國家，就是對落後國家事事為什麼先要與美國商量？美國是否事事先與西歐國家商量？基辛格如此搞外交，作者絕對不敢相信有成功希望的。

越戰是一例，現在中東糾紛又是一例。

從孤立主義說起

基辛格曾經恫嚇西歐國家，如果西歐國家堅持與美國鬥爭，勢必使到美國孤立主義抬頭。這些談話之用意至為明顯，基辛格要多方面迫使西歐國家「臣服」美國而已。

如果懂得歷史的人，應該對所謂孤立主義嘲笑的。今天的形勢，並非西歐國家單方面需要美國合作，而是美國尤其需要西歐國家之合作。西歐國家如果缺少美國合作，甚至缺少美國支持，西歐國家極其進展之速度而已。反之，美國缺少西歐國家之合作與支持，美國可能發生內部變化與受到蘇聯等共黨國家之威脅。這是十分淺顯之道理，美國之強大並非單獨發展得到的，而是通過西歐國家及所有自由國家之合作獲得的。可見美國實行孤立主義，其不良後果不一定損害西歐國家，對美國是同樣不利的。

一個以研究歷史作號召的教授，應該承認歷史之真實性及順應歷史發展趨勢的。蘇聯與共黨國家，什麼時候與美國真正合作？什麼時候支持美國政策？反之，蘇聯處處與美國為敵，處處破壞美國政策，處處掠奪美國利益，自第二次世界大戰以來，類乎這樣的事件，真是不勝枚舉。大家有目共睹，眼前之越戰是也，中東糾紛是也，發展核子戰力，是也。基辛格要與敵人妥協，而迫使盟邦臣服，這是什麼性質的歷史先例？

美國與西歐國家有其傳統的合作條件，只要基辛格冷靜的、客觀的再行研究近代史，勇敢的承認西歐國家存在之優點與潛在力量，坦誠的從事談判，作者相信在最後一刻可以重建美國與西歐合作基礎的。

跟隨蘇聯等共黨國家的調子起舞，肯定是失敗的。

美國會經濟委員會建議
取消黃金官價 准許美元浮動

（路透社美國華盛頓廿三日電）美國國會經濟委員會今日建議，取消刻比市價相差極遠之每安士四二點二二美元之黃金官價。由參衆兩院議員組成而具影響力之該委員會，在其美國經濟年報中作此建議。并提議准許美元在外匯市場中繼續浮動，而國際貨幣基金會亦要准其每一成員國隨其意願多久，不須預先獲得批准就可自由取消其貨幣浮動。

以民主黨佔大多數之該委員會報告書，亦建議為挽救嚴重的國內經濟頹勢，要減稅至少一百億美元。共和黨反對此議，但又請尼克遜政府將此建議呈交國會加以討論，他們相信大有可能遭否決。該委員會在民主和共和兩黨之共同意見下，預測美國之通貨膨脹增長率為百份之八或以上。但政府預料在今年底，只增長百份之五。

大馬總理宣稱
大馬北京進行 建立邦交談判

（合衆國際社吉隆坡二十三日電）大馬總理拉錫克稱：馬來西亞將與北京建立外交關係。

拉錫克在星期五慶祝吉隆坡成為聯邦區的封閉典禮中稱：馬來西亞官員已就各種問題與北京代表在紐約進行討論，他稱「我十分滿意地說，在紐約的討論是在極為友好與融合的氣氛下進行，將會在不久達到成功的結論。」「與共黨建立關係，是我們歷史上的里程碑，這與我們不結盟的外交政策相吻合，與我們的中立立場不違背，我們也無損我們對於雖然思想信仰或社會制度不同但同樣保持友好的一貫做法。」

（泛亞社吉隆坡廿三日電）大馬總理拉錫克將於短期內與中共建立外交關係，有關大馬與中共建交事項，由大馬官員與中共代表討論後，最後由中共大馬兩國代表會商，雙方即可建交。拉錫克又稱，中國建交將為我國歷史中一重要里程碑，此舉有利於吾人之不結盟外交政策，並符合吾人之中立化建議，即所有國家不問其意識形態及社會制度如何，均互相尊重與互不干涉。」

美國學生在羅馬裸跑
警察向空鳴槍驅逐

（路透社羅馬二十三日電）警方在今日較早時在聖彼得廣場，向空鳴槍來驅逐十名英國學生的「集體裸跑」。「裸跑者」圍繞廣場的古埃及尖塔跑步，可由基督教最出名的聖地聖彼得廣場而見。警車司機之希利望見這十名裸體跑步者時幾乎不能相信自己的眼睛，在更多警察到來時「裸跑者」仍繼續他們的行動，因此警察只有向空鳴槍兩響。警察追五百碼然後拘捕了三名學生，他們被拘留在羅馬的利比畢亞監獄等候提堂審訊。

美農業家估計
世界能源危機 有利棉花市場

（美新處）西半球的產棉國家，供應世界棉花出口約及一半，在能源緊張中可能獲得好處。美國農業部海外農業處的H．伯特·韋伯氏認為，過去幾年中不少迅速而劇烈的變化影響了世界棉業經濟，但對短期及中期棉花展望影響最大者，無過於世界能源局勢。韋伯在「海外農業」雜誌中發表文章討論美國棉業前景，但他的敘述也適用於其它主要的棉花出口國家。

和能源有關而影響到棉花局勢的最重大的因素，可能是人造纖維的供應減削。人造纖維在世界衣料市場上是棉花的最大競爭對手。韋伯指出像聚烯類，尼龍和丙烯類纖維，是從石油產品中製成，由於石油化學原料供應緊張和石油價格飛漲而受到不利的影響。

這些人造纖維，在生產製造過程中需要大量的能。美國全國棉花公會一九七二年發表一項研究報告中，計生產一磅人造纖維所需的能，比生產一磅棉花時多五倍，因為生產棉花所需的能，多數取自陽光。

因此，人造纖維的價格增加很大，一反長期來的價格下降趨勢。至於屬於聚酯類的人造纖維，像人造絲和醋酸製品，也因電力供應減少而受不利影響。

但是，人造纖維的

荷經濟部長宣稱
即使阿拉伯禁油 荷蘭可渡過難關
不明白阿拉伯何以針對荷蘭禁油

（美聯社美國紐約廿二日電）據荷蘭經濟部長盧巴士於週五表示：「雖然阿拉伯石油停止供應我國，但是我們仍能安然渡過冬季，而情況比預期還要好些，就算阿拉伯國家繼續杯葛我們，相信就須能力方面，要渡過春夏季，將亦沒有甚麼問題。」但是他補充說：「我們就是奇怪，為甚麼阿拉伯石油出產國對荷蘭仍然維持禁運，而對美國的禁運卻已取消。」

這位年青的部長在一個午餐會上說：「我們真的感到迷惑，我們希望獲得中東的和平，這是我們的一致立場。」出席的有二百名來自工商界的代表。他說：「在石油缺乏之際，我國的情況比美國為佳，我們基本的原因是由於荷蘭今年有一個不尋常的溫和冬季，全國人民能夠一致減省石油消耗百份之十五，及使用瓦斯代替石油，以推動家庭及工業界的發熱設備（暖氣）」。他解釋說：「在正常的情況下，每逢冬季，電力公司必定會以石油代替天然瓦斯發電的，但今年卻沒有，因而可節省因發熱而消耗的大石油」。

（合衆國際社開羅廿二日電）據星期六出版的今日消息周刊：在距蘇彝士城南面約一百四十哩的蘇彝士灣發現埃及最大的離岸新油田。該刊說：新油田廣達二十二方公里，預料開採工作快將開始。該刊說：初期產油量每日約為五萬桶，將來可以增至每日三十萬桶。

該社說：該油田在數日前已發現，但因「近東多事」，故將發現新油田的消息扣住未發。所謂「近東多事」，是指起於去年十月的阿以戰事及隨戰後而起之事件。

（美聯社布魯塞爾二十二日電）國際性的各大石油公司據稱準備於本周末關閉他們設於比利時的各煉油廠，除非比利時當局准許他們提高油價。這些公司說，比利時政府強迫他們將來價一百五十美元一噸的油料以一百美元的代價發售。約一月前各大石油公司已開始減少油的交貨數量。

安妮公主禍不單行
遭襲擊驚魂甫定 越野賽馬又墮馬

（合衆國際社西關特廿三日電）安妮公主險遭綁架，但未受傷，所以能繼續完成今天的越野賽馬。公主滿面通紅，衣裳沾滿泥土。她對觀衆稱，「它（指馬）滑倒了，真趣。」

在二十五哩的賽程中，當跳過第二十個欄時，馬匹絆倒，而公主則在地上翻滾。安妮公主的丈夫菲臘斯上尉在第六級賽馬中榮獲第一名。

（美聯社倫敦二十三日電）警方消息星期六稱：在星期三企圖綁架安妮公主的事件發生之前，安妮公主已被跟蹤。那日在這次事件中有四人受傷。他們稱：安妮公主的座駕從她的住宅到丈夫菲臘斯上尉的桑赫斯特軍官學校時，經常被跟蹤，有一次一名男子駕車在她屋外等候了兩小時半直至被警察趕走。

倫敦警察查出 綁架公主陰謀
若非波爾失手陰謀可能實現

（合衆國際社英國倫敦廿三日電）倫敦警察應對于英公主安妮被奸人謀綁架的一宗案件，經過詳細偵查之後，已獲得這個陰謀計劃之全部線索。這一宗案發生在週三晚間，其地點係在距離白金漢宮門外數碼，該兇徒伏擊公主和她的夫婿所乘之一輛房車。他企圖以五分鐘的時間，截止公主之車行走，并欲立刻把公主擄去。槍手逃跑之第一步是順利的，他駕駛在一輛井奈遜車之前，迫使他停止，然後，槍手擊倒公主的護衛及司機，他似乎在照料菲臘斯上尉。在理士宮當值之警員到場調查，他被擊倒，用其個人無綫電機說：「我中槍」。致警方能及時，一名過路者走出的士欲協助捕槍手，他被擊中。警方趕赴現場追捕，然後在該公園附近發現犯，警方相信，如果不是有這些阻礙，該名男子可能已制服菲臘斯後，並將公主帶走，然後在約半里外的地方轉往另一部預備好的汽車逃走，他們又相信該名男子早已在距離公主寓邸十里外選備好一處租賃住宅，將公主收藏在那裏。警方於星期五搜查，審訊一男子，供出的消息，他們拒絕說出此男子是否係二十六

歲的波爾。波爾現被拘留法院被控企圖謀殺公主保鑣比頓，與寫保安隊的保護如此嚴密，以致此事件發生後，赴第一次之約會時有直升機在上空盤旋，以及有警察與便衣探在路邊下周圍戒備。

自稱共黨 承認截擊公主夫婦

（法新路透兩社倫敦廿三日電）一個自稱「馬克斯——列寧主義游擊份子革命組織」今天自稱是星期三襲擊安妮公主與其夫婿的活動，是他們作的勾當。茲晤士報以封面版刊登證實自認是幹此勾當的信件。該信為槍手被捕之後一天寄出。在公函中，代表馬克斯——列寧主義活動份子革命組織，有透露最近曾襲擊菲臘斯車事，警方現仍在研究在汽車上發現的勒贖照會。

截擊公主疑兇 波爾母親患病

（美聯社倫敦廿三日電）倫敦標準晚報週六報導稱，波爾的母親於聆悉她的兒子在安妮公主襲擊事件中被控企圖謀殺後，患輕微的心臟病。蘇格蘭場否認知道該患病事。波爾被控在他獨自企圖在白金漢宮附近將車內的安妮公主綁架中擊傷的四人中之一。標準晚報稱，警方現正將他母親在倫敦市郊的住址保守秘密，「因為任何進一步的煩擾或刺激，都會對她的健康有嚴重的後果」。

（路透社英國大嶽馬福廿二日電）兩天前險遭匪徒綁架的英國公主安妮，今天說：「真難置信，發生的事情簡直不能置信」。

廿三歲的安妮公主在菲臘斯的故鄉與村民閒談，作上述表示。她對另一位村民說：「老是坐在那兒在回想它，實在沒有多大好處」。

安妮公主乘馬車抵達倫敦以西九十哩的小村，特開夏，警察扮作「一隊」圍著她的快速跑車隨，公主的訪問，一位新的近身侍衛隨行，因為她原來的侍衛星期三晚在白金漢宮附近的綁架中，中了三槍。這次訪問，是試行加強對公主夫婦保安措施計劃。

英女皇返抵倫敦 竟出動傘兵保護
警衛森嚴女皇並不喜歡

（合衆國際社倫敦二十三日電）：英女皇伊利莎伯與菲臘親王，在印尼進行官式訪問後今日返抵倫敦，倫敦機場警戒之森嚴，是皇室在本土從未試過的。由於安妮公主在星期三險被綁架的事件發生，因此令人響起警鐘，警惕英女皇在抵達倫敦機場時，亦可能會受到游擊份子的襲擊，因此傘兵也奉令在機場保衞。乘坐電單車的警察在四周巡邏，而制服鮮明的警察則設起檢查關卡。負責皇家保安任務的警官稱：這是他在英國從未見過對女皇或她家族成員最嚴密的保安措施。女皇與菲臘親王顯然對這樣的嚴密保安不喜歡。他們與機場的官員及皇宮人員閒談，然後乘車往離機場不遠的溫莎堡。

尼克遜私人秘書伍茲 為水門案作證四小時

（美聯社華盛頓廿三日電）尼克遜總統私人秘書伍茲小姐，在水門事件參議院調查委員會秘密審訊中，宣誓作證，為時超過四小時。週五的審訊結束後，當伍茲小姐的律師林恩及其當事人被帶到停泊在建築物外的汽車上時，林恩對記者大聲說，「事情還是老一套」，她被問到同樣的問題，也作同樣的回答。前些時候，調查委員會的人員曾審問伍茲小姐，雖然未要她宣誓。林恩稱週五的審問為「一般性的盤問」。週五所獲得的有關水門事件調查的發展：（甲）大陪審有關總統在水門事件被揭露時的活動的秘密報告已送回美國地方法院，下週一將呈交給衆議院彈劾委員會，除非水門案被告的律師事前向最高法院表示反對。（乙）白宮副新聞秘書沃倫拒絕回答白宮是否會接受大陪審的傳票。傳票要求在下週二前交出附加文件。沃倫稱，「白宮顧問正按例行公事處理此事」。

今日本報新聞精華

山道新街市廿九日啟用

香港市政當局在石塘咀山道建成一幢新型而又清潔的街市，使該區主婦購買餸菜比前方便，定廿九日正式啟用。（第二張第一頁）

警匪槍戰擊斃一匪拘一匪

昨晨十時許，港島天星碼頭前發生警匪猛烈槍戰，一匪當場被擊斃，並擒獲一疑匪。事緣一名巡衙洋行職員渡海來港，踏出碼頭被兩匪劫去，事主報警呼叫，警察巡邏附近三警，迅即追賊，持槍匪見警追近，開槍射警，三警隨即開槍還擊，三槍十八發子彈隨即用盡，持槍匪亦飲彈倒地，送院途中死去。當時碼頭附近近千市民，未有被彈擊中，亦令事發時交通一度受阻。（第一張第四頁）

明日推行交通安全運動

明日開始推行交通安全運動，交通警司呼籲促駕駛人士使用道路應多為他人設想，去年檢舉違例交通廿三萬五千多宗。（第二張第二頁）

港金市活價格再創紀錄

歐金因鎊失益大幅高開，港金價格再創紀錄。最高一○八七・○○，收市一○八二・○○，較上日扳升四十七元三角。銀息三元一角一，反映炒風熾盛。美鈔用家購入，價格止跌回升。（第三張第一頁）

屯門建新市青山灣拆遷

屯門新市發展，大舉填海建設，青山灣亦計劃拆遷商戶，進行登記人口，當地屯門商會換獲商民投訴，決進謀政府發展委會研究妥善安置。（第二張第三頁）

美收支狀況和石油禁運
聯邦儲備局局長聲明摘要

美國聯邦儲備局局長彭恩斯於十二月五日在參院國際財政小組委員會中發表一項聲明，摘錄如下：

一

近週中美元對歐洲主要貨幣及日圓的地位有所加強。假使日本銀行沒有拋售大批美元來干涉市場，美元對日圓的升值幅度更大。去年十一月尾，美元對十大主要貨幣的平均價格已經回到三月中及五月中的水平，換言之，它再度在一九七○年春季的外匯比價水平之上約百分之二十一——或者比二月貶值後一週的水平較高。

有些市場觀察者們業已指出阿拉伯國家限制石油的預期的影響，是促成數週中這種發展的一個因素。其它人士說，那是由於聯邦儲備局及其它貨幣當局正式干涉所發生的穩定作用。但是，我以為基本因素在美國收支平衡有了決定性的改善。我們的收支情況出現這種基本改善的跡象，逐月增多。

今年我們的出口曾以異常的速度增加。按目前美元計，第三季度的出口比一九七二年第三季度的水平高百分之四十七。這種增長了百分之二十三。我們的農產品出口的巨大增加（從一九七二年第三季度的九十五億美元到今年第三季度的一百九十億美元）受到很大的宣揚。至於我們的總出口約及四分之三的非農產品也以異常迅速的速度增加一事，卻很少為人們知悉。

出口增強，部份由於去年海外的經濟活動加強和目前全世界的工業繁榮。但是這種改善也反映了美國的通貨膨脹比其它工業國家小些，而更重要的則是一九七一年以來美元貶值的累積影響。

由於美元貶值造成我們在國際競爭力方面的變化，對我們的進口和出口都有作用。按實計，今年第一季度和第二季度之間的進口，事實上已告降減，雖然國內需求力頗大。在該時期中，進口價值以年率百分之十四上增，但僅由於它們的美元價格增加而已。

此等發展的結果，使貿易平衡從一九七二年近於七十億的逆差轉為今年第三季度的年率三十億美元的盈餘。十月中貿易平衡仍保持相當的盈餘。因此，儘管數字不大，看來一九七三年全年而論，美國貿易方面會有盈餘。

二

今年，國際長期民間資本的流通，對我們也是有利的。第一季度以後，資金外流已經減緩，而且在第三季度中估計會大大減少。在放近股票價格下降之前，人們對美元再恢復信心，有助於刺激海外購買美國證券，今年外國在美元直接投資也頗可觀。這類發展反映在美國境內生產國際貿易貨品，利潤多於在外國生產。

基本平衡（目前所有國際交易及長期資金流動的綜合）在今年全年都告加強。第三季度中的改善非常之大，足以產生很大的盈餘——一九六九年以來我們遇到的第一次季度盈餘。第一季度以來，短期資金流通也對美國有利。結果是在第二及第三兩季度中，定方結賬平衡，事實上均告盈餘。十月及十一月的初步數字說明盈餘已繼進入目前這一季度之中。

但是，石油情況的新發展使收支平衡的短期展望變為暗淡。我們進口石油的價格大大上升，從一九七三年第一季度的美金二元七角五分一桶上升到目前超過美金五元。阿拉伯產油國家的抵制，開始減少我們的石油進口，假使持續下去，會使我們明年的進口比預期可以取得的數量減少約三百萬桶。即使如此，由於最近價格劇烈的上漲，我們在一九七四年對進口的石油，可能還要超越過一九七三年付出的八十億美元的界線。當然，假使世界石油貿易以這樣天文數字的價格恢復更為正常的形式，我們的石油進口成本會更加劇升。但是，它對我們全面的收支平衡的影響會大大減削，甚至會變成有利，因為美國和其他國家對石油的付款增加，其中很大部份會直接或者間接，以增加的出口，或者資本流通等形式，回流到美國來。

三

石油問題對我們收支平衡的長遠意義究竟如何，還要再等幾個月才能澄清，至少到現在為止，石油供應受到縮減已經增加了世界對美元的信心，但是即使在中東戰爭擴大之前，人們對美元已再予重視。美元再度成為強大的貨幣，我們能期望過去外滙市場變化和波動影響，對我們的對外貿易及支付有進一步的幫助。

但是，收支平衡方面的持續力量，有賴美國國內價格和其它國家相對照時有滿意的表現。一兩年前，我們的通貨膨脹比其它工業國家要低得多。不幸的是這一競爭上的優勢在近幾個月中大部分已告減削。十月中，消費價格指數比九月高百分之零點八，比一九七一年十月高百分之七點九。通貨膨脹的危險顯然仍嚴重存在。同時，正如我所已指出的，石油短缺將會促成工業結構的變化，並且對全面的生產和就業發生不利的影響。因此，今後幾個月的經濟政策，要達成再獲致物價安定的目標，而同時又要把任何全面削弱經濟活動的危險減削到最低時，會面對極端困難的工作。

阿拉伯石油供應削斷的長遠經濟上的意義，不容我們再有什麼疑問，美國必須立即努力在供應本身能源方面取得獨立能力，我們現在必須下定決心向各方面——核子能，太陽能，五的轉化，石油的探發等——邁進，最近的事態昭示我們說，即使目前的抵制放鬆，我們也不能如此倚賴外國供應的石油。

泰宣佈三項應付食米危機措施
食米出口配額減半
各級食米增出口稅

（法新社泰國曼谷廿三日電）爲了平息已有一個月長的國內食米危機，泰國昨晚宣佈實施以下措施。每月減少食米出口百分之五十，各級食米一律每噸加價廿美元，米碎則每噸加價十五美元。

（泛亞社曼谷廿三日電）泰國由於近日發生食米短缺危機，致使許多泰人要出動全家輪隊購米。泰政府今日爲應付一個月來之食米危機，宣布三項嚴厲措施，即提高食米出口稅，提高由政府管制米價及削減食米出口配額。今後食米出口稅將每噸增加六百銖，碎米出口稅每噸增加三百銖，出口配額則減半，以使國內食米較充足。官方預料上述措施將使市場米價接近政府管制價格。政府之公告保證國內仍有適量之食米，並將嚴懲囤積者。

（美聯社曼谷廿二日電）泰國將在今年下一季度內，被迫減少它的食米出口百分之五十。自印度支那戰爭擴發之後，泰國的稻田，每年平均供應百分之三十在世界市場銷售的食米。

泰國商業部較早時定下今年餘下的月份的食米出口目標，爲每月十萬噸，但從四月份開始，直至到六月底，泰國每月只可以輸出五萬噸食米。

泰國商業部長曾猜，食堅信說，食米出口的減少，是爲了抑制泰國國內食米價格的暴漲，泰國食米價格自去年六月以來漲了約百分之一百二十。上週的官方公報說，食米價格的上漲，主要是由於囤積和私運食米所造成。

國民議會討論五十三條例未作決定

（美聯社泰國曼谷廿三日電）泰國之國民議會週六日舉行一次激烈的特別會議，以考慮泰雅政府之緊急建議。對爭論中的廢除革命團第五十三條例，在經過三小時辯論之後，該二九九名成員之立法團體表示決不再作更進一步考慮除非泰雅總理偕其他多名閣員出席會議。泰雅總理是日只遣派其閣員國防，貿易和外交部長，來闡釋他因何要取消已經施行十四載之反共法案的政府立場。

田中邀請蘇領袖訪問日本
對開發西伯利亞 柯西金態度積極

（泛亞社東京二十三日電）日內閣官房長官二階堂進，暗示蘇聯共黨總記布里茲涅夫將訪東京，他說田中角榮首相日前曾親函蘇共總記，表示希望促進兩國間的關係，並建議兩國領袖互訪。二階堂進說：「我預料布里茲涅夫即有覆函。」

（時事社莫斯科二十三日電）日蘇經濟委員會代表委員植村甲午郎，二十二日同蘇聯部長會議主席柯西金會談後，在旅舍會見記者。他說：「柯西金主席對西伯利亞開發計劃，態度頗爲積極，十分明瞭蘇方想法。」植村等人由二十二日夜至二十四日往訪列寧格勒，二十五日同蘇共總記布里茲涅夫舉行會談，預定在席間遞交田中首相的親自簽名函件。據植村表示，柯西金主席對開發計劃了解得很透徹，由于同彼會談的結果，得以充份了解蘇方的基本態度，對於今後的開發計劃的推進大有裨益。

蘇大規模漁船團在日近海活動

（時事社東京廿三日電）近年來蘇聯大規模漁船團，在日本近海的漁業活動，具有漸呈活潑之勢，日本沿岸漁業漁民往往受到漁網被衝破等損害。社會黨議員大出俊曾于廿二日在衆議院內閣委員會上提出此問題。對此，山中防衛廳長官作答，表示站在一個閣員的立場，認爲如果具體提出被害事例，蘇聯也不會否認。關於這種問題，擬同農林，外務兩省進行商談。山中更表示了應同蘇聯正式進行交涉，要求補償日本漁民的損害並討論保護資源問題。

日地震專家預料
伊豆七島大島 將有猛烈地震

（泛亞社東京廿三日電）日本地震學隊今日提出警告：說東京灣以南伊豆七島中島的大島，在「極短期內」可能發生高達七級的猛烈地震，其促力將影響四周廣大地區，甚至遠及靜岡縣境。該隊作此預料係因最近發現大島上的三原火山口底部逐漸凸起，反映地下正發生劇烈變動。據調過去十六個月來，該火山口底部隆起六十五公尺。本日氣象廳地震學部則否認此項預言爲揣測之詞。

日政府請工會 下週二勿罷工

（泛亞社東京廿三日電）日政府今天要求工會領袖取消下週二舉行的全國大罷工。日內閣在閣議後發表聲明，指此次罷工將使全國陷於癱瘓，公會不應爲私利而損及全體國人。預料參加此次罷工者將達四百五十萬人，彼等分屬國營與民營鐵路公司，以及政府其他機構和廿九家私人企業。他們將於下週二罷工十二至廿四小時不等，目的在迫使政府同意加薪三成，罷工行動係由「總評」及「全勞動」領導，三月一日已罷工一天。

動，已有助于平息昨晚所發表有關他病況的公報所引起之驚愕人心。但是，盛傳總統府顯然採取新的策略，每

法總統恢復工作 訪日計劃將取消

（時事社東京二十三日電）日本外務省方面在二十二日夜，關于法總統龐比杜延期訪日的消息，表示尚未正式決定，但其可能性頗大，總之將在下週內作出具體結論。如此非公式承認龐比杜總統訪日的無期限延期似屬事實。關于龐比杜總統的訪日，已于去年決定爲四月二十三日至二十六日。法國政府在去年十二月及三月上旬曾派人數衆多的代表團來日進行警備工作，在東京及巴黎進行周到的警備。但至近日法方曾非公式地通知日本大使館，表示正在研討延期訪問的可能性，而且採詢了日方的意見，至于延期訪日的理由，目前尚無說明。

日政府內部有關人表示，龐比杜總統對於邀請來訪的主人不是天皇而是田中首相頗有不滿，但多認爲可能由於健康欠佳之故。

（路透社法國巴黎廿二日電）龐比杜總統今日返回辦事處工作，統昨晚他因爲劇烈的腸痛而臥牀，曾有謠言說他會因健康不良而要辭職。但是，可靠消息說：「他訪日本之計劃可能取消，而定於下星期五款待外國外交官之一個宴會亦取消」。昨晚他沒有出席一個外交宴會，初次披露總統有病，龐比杜夫人在其夫之官邸作東道主持款待嘉賓。

（路透社巴黎廿二日電）法國總統龐比杜昨晚因患直腸劇痛，臥牀休息後，今天已經恢復辦公，他今天被疑傳健康惡劣，可能迫使他辭職之謠言所困。這位六十二歲法國領袖之迅速恢復辦公活

當龐比杜被迫取消約會，便即發表醫事公報，關於他之健康之猜測，仍紛紛未已，直至總統府發言人說明龐比杜所患的是痔時，謠言才漸告寧息。龐比杜昨夜在他的樂因河畔西路易私邸休息一宵後，已於今天下午回到總統府，會見總理麥斯梅，並接見南韓大使。

不准妻子穿熱褲 倫敦法庭判離婚

（倫敦廿二日美聯社電）蘇珊羅素穿着的超熱褲，使羅素對他的漂亮的太太極感忿怒，他沒收了他的超熱褲，把它鎖起，及在上班時將鎖匙帶走。羅素又命令他太太在跳舞或玩球時穿上長蓋鞋面的喇叭褲，蘇珊稱該種長褲爲「老爺轟炸機」。二十三歲的蘇珊告訴白金漢宮的離婚法庭稱：「羅素將我的短褲藏在一個塑膠袋內，而他要我穿的服裝不是一個摩登女郎所穿着的。」羅素太太告訴法庭說：她與比她年長三歲，任工程師的丈夫保羅，是因在一個週末爲了要穿迷你裙上公司一事而鬧翻的。保羅規定她只能穿齊長褲。處理這宗離婚案件的法官荷頓斯表示：「這位丈夫不准許太太穿著時裝，而我認爲一位年青女子穿著「超熱褲」是一件平常事。」羅素太太在勝訴後告訴記者：「他在向我追求時並不是這樣。」

因聲援索贊尼夫 蘇著名小說家被逐出莫斯科

（路透社莫斯科二十二日電）最近曾宣稱支持流亡的蘇聯作家索贊尼夫和分離的蘇聯物理學家沙卡諾夫的蘇聯作家奈克拉索夫（曾獲史達林獎），今天被警方把他由莫斯科驅逐到他的家鄉基輔。奈克拉索夫現年六十二歲，係蘇聯最負盛名的戰時小說家，由烏克蘭首都打電話告訴他的朋友們，他和他的妻子已於今天較早時，被當局用飛機送往基輔。

漢城推測北韓展開權力鬥爭
金日成三月未露面

（泛亞社漢城廿三日電）漢城共黨問題專家今日推測北韓正展開一場權力大鬥爭，韓方專家指出金日成從今年初，已三個月來在公開場所露面。南韓文化新聞部謂金日成至少尚未倒台，因本月十二日緬總統尼溫就職之日，北韓發至仰光之賀電，尚署上金日成之名。惟北韓「最高人民議會」於本月廿一日在平壤揭幕時，金日成卻未出席，可知韓共內部確有不平凡之問題。

（法新社美國華盛頓廿二日電）白宮的代言人今日宣稱：「尼克遜總統已任命前任勞工部長霍特遜，爲駐日本大使，這個官職已留空了四個月。」霍特遜今年五十九歲，是現任洛克特飛機製造廠副經理。

美前勞工部長出任駐日大使

（泛亞社東京廿三日電）虛懸四個月的美國駐日大使職位，終獲尼克遜總統委出，由前勞工部長霍特遜擔任。日本內閣官房長官二階堂進今天發表聲明歡迎。前任大使殷格索早於去年十一月即調升國務院，主理東亞太平洋事務的助理國務卿。霍特

華人移民加拿大 去年萬六千人

（中央社渥太華廿二日電）根據加拿大移民部最近發表的一項統計，去年約有一萬六千名華人移民加拿大。移民加拿大的人數至去年共有十八萬四千人較一九七二年的十二萬二千人增加百分之五十一，移民部長安德拉斯說：至去年約有十一萬七千名移民抵達加拿大，其餘的六萬六千多名則是過去幾年中，以遊客身份進入加拿大，並因加拿大政府一項使未獲授權的居民的地位合法化的特別計劃而成爲移民。該統計顯示，過去一年中有一萬四千六百六十二名移民來自香港，一千三百七十二名來自中華民國。一九七二年的華人移民則有六千二百九十七名來自香港，八百五十九名來自中華民國。在一九七三年，英國是加拿大移民的主要來源，總計有約二萬七千人移民加拿大。美國居第二位，有二萬五千人，香港第三位，有一萬四千人，佔總額百分之八。

速效增肥藥上市
人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

限日增加體重 結實健美 絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因操行減肥，反令身體削伐。既然消瘦，則機能相應失弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，氣虛血虧，腦力減弱，常患傷風，神經衰弱，百病逸生，消瘦之人，自知個中苦況。

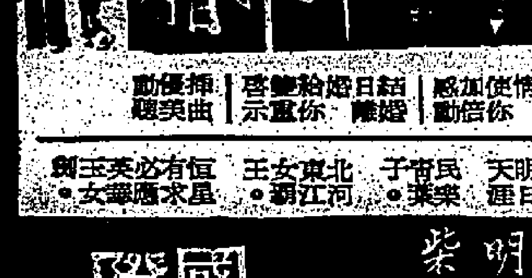
由唐拾義藥廠選百數十年之製藥經驗，精選珍貴藥材製成功宏效速之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使羸瘦者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安睡寧神，夜寢甜睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義保健增肥丸」每盒共百粒，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街興業行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔樂國，英皇道仁生，波斯富街嘉華，北角新麗池，荃灣永生，香港仔明華，九龍彌敦道永和，佐敦道金城，上海街永安，大埔道永安，北河街錦生，新蒲崗大昌，官塘協興，元朗興昌，廣發，青山城太和，荃灣，上水龍生，大埔陳家園，沙田德元堂，元朗元生堂，澳門振興，以各上大藥店均有代售。

票價-$5.10.15.20.
預售三天門票
請敬向隅免避 提早排隊輪票
間時別特意注 演兩場
日場三點・夜場八點
今天 出奇 唔呀 四天滿連
見未所見・保證有不奇無目節
技絕人驚平生演表王大技奇國各界世集
界眼開大來請 世一物一世一人
分萬張緊險驚激刺度高眞認
售票處：利舞台戲院，匯山大廈 西部商場二號，九龍荷李活戲院
辦主司公限有樂娛星華

麗都 H277968 麗華 K921958 民樂 K675659 北河 K867856 恒星 H448006 太安 H609945 英華 K211655

爆滿！全綫五場
協利出品 溫情寫實文藝巨片

早婚 THE YOUNG
導演 楊權
邵榮光 恬妮 恬妞 文羽玟 伊雷 陳浩 主演
親情與愛情 使你感動 結婚日給你 警示 插曲優美動聽

普慶・新光・珠江 3-849977 北角 5-632959 3-023941
今天五場續映 請早禮拜
上海美術電影製片廠攝製 南方公司發行
最新彩色木偶故事片
小八路
木偶演戲 維妙維肖 戰鬥場面 驚險逼真
同場加映 工藝美術 彩色紀錄片

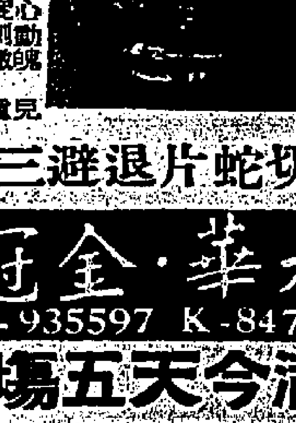
新舞台・國都・聯邦 K862123 H713619 K719314
今天五場放映 七彩中國傳奇武俠片 江山美人 林黛 趙雷 主演 早場：黑道行 五點半：裙底春 後天正場映 一七日娃
今天五場仍映 七彩社會奇情片 早婚 邵榮光 恬妮 陳鴻烈 主演 今早場不要哭泣 下期首映 神出鬼沒 女
只映今天四場 七彩卡通巨片 富貴貓 和路狄士尼傑作 早場：插錢樹 明正場一天 古今愛慾奇觀

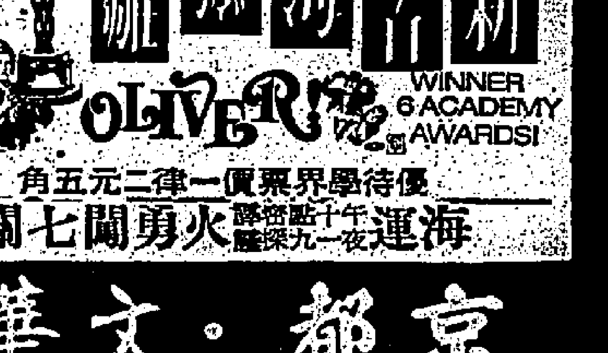
明珠・倫敦
今天兩院五場 ◎映期無多◎
吸血殭屍 蠱魔王
裸體少女 獻祭魔鬼 殭屍女鬼 血口獠牙
彼得古城 李化杜斯基 聯合主演
片上中文 特藝七彩
兒童不宜
今晚午夜場 少林子弟

油蔴地・龍華
今天五場 古今愛慾奇觀 比杜麗星主演
今天獻映 早婚 邵榮光 恬妮 恬妞 主演

國際 九龍城
今天選映 出盡招數 超前空前巨片 唐山猛龍 陳觀泰 哥頓米曹利 主演 快餐失色！功夫獨步！
今早十點半 春上春

寶觀 明荣 石塘 月灣
今天五場 十二點正 早婚
今五場 十二點正 舞衣
今四場 慾魔

凱聲・京華
今天五場請早
東南亞各地一連六個月賣座冠軍

特藝七彩 SSSSSNAKE 蛇魔
見恐怖驚心 所未見刺激
兒童不宜
蛇魔一出一切蛇片退避三舍

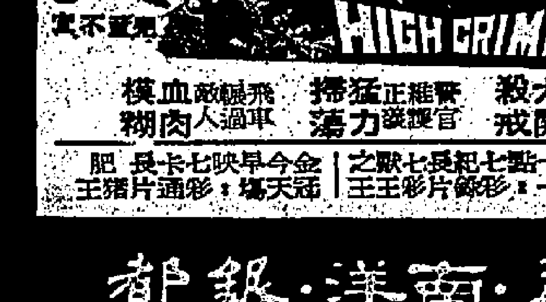
海運・百樂 H702412 K678092
第二週映
麥里斯 德里 積德懷 奧利華 主演
六項金像冠軍片
哥倫比亞貢獻 七彩闊幕

新孤雛淚 OLIVER! WINNER 6 ACADEMY AWARDS!
優待學界票價一律二元五角
海運 午夜十一點 火勇闖七關

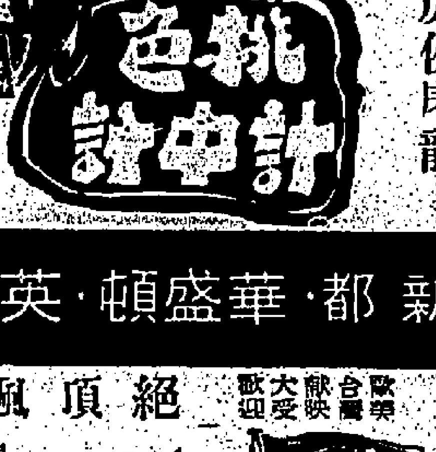
新華・東方・新聲
狂滿第二週！
阿歷路希知盧 馬龍白蘭度 爲黑社會之大亨 啼笑皆非！

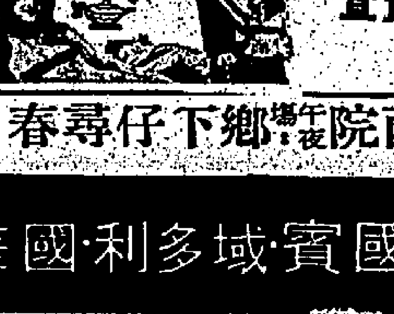
Arthur Dade organization
真假教父 FUNNY FACE OF THE GODFATHER

麗宮・美星・福星 K813861 H484102
今天選映 七彩抗戰 女集中營
今天選映 七彩驚險 飛車大逃亡 封賊
五點半七彩 攻擊零點
五點半七彩 火海敢死兵團

皇后・麗聲・皇都
今天公演 三場 兩點半 七點半 九點半
巴黎歌舞 無上裝 林如女 觀 曲線美妙
票價由五元至十二元
兒童不宜
第三週！今五場 李察費里沙 又一傑作「像擬珍珠港」大導演
安東尼昆 金像性格巨星

紐約・大華・金冠 K-935597 K-847115 H-768721
連日狂滿今天五場

霹靂金剛 HIGH CRIME
法蘭高尼路 占士範南 雷寧度
兒童不宜

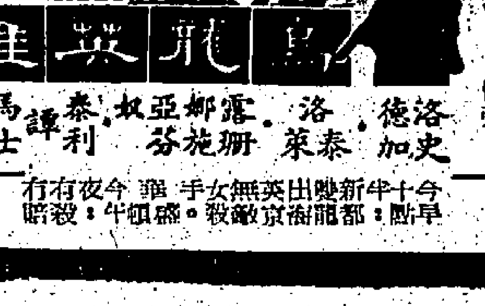
京都・文華
今天五場映 文藝正當行 高度懸疑謀殺片！
露娜比拉芭妮 羅狄珊・莎拉

桃色計中計
文華 今晚午夜場：虎俠屠龍
兒童不宜

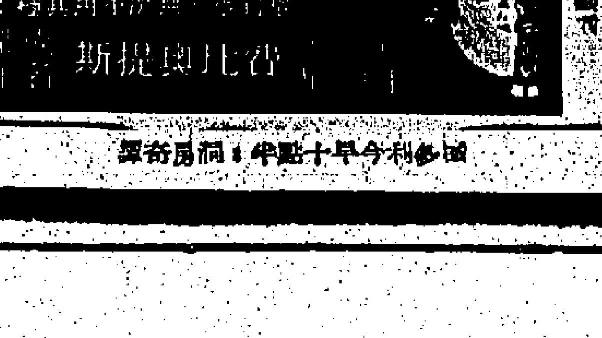
豪華・快樂
威水第三週！ 狄龍公司 寶榮獻

天方夜譚
成人喜劇 和味肝 人性！
巴巴拉寶叙 芬妮班露絲
兒童不宜
夠性感 滿意觀樂
今晚兩院午夜場 鄉下仔尋春

太平
最後五場
恩羅彩趣人勝巨片 培七諾 感肺的片
兩小無猜
麥里斯 積德 杜詩麗
明天換映 第二春
今早映：鐵膽俠

翡翠・娛樂・荷李活・金・亞洲・黃・好景
今天全綫五場 元朗加入 定座請早
舞衣
何莉莉 岳華 凌雲 徐楓 井莉 宗華 楚原
人世滄桑 欠淚淚盡？
悲歡幾何 欠命命還？
今晚午夜場 少林子弟

南華・南洋・銀都
今天五場續映 請早日假
上海美術電影製片廠攝製 請早定座
南方影業公司發行
最新彩色生動「木偶」故事片
小八路
同場獻映 彩色紀錄片「工藝美術」

新都・華盛頓・英京
今第十天
絕頂諷刺

THE HEROES 飛龍英雄

總統・國賓・域多利・國華
今五場
安樂影業公司獻片

黑社會龍虎鬥
兒童不宜

金門・寶聲
今天五場 桃色計中計
今天 毒狐狸 辣手

港島天星碼頭前警匪大槍戰
斃一匪擒一疑匪
被斃匪先發槍轟擊一警兩輔警連開十八槍擊賊
兩匪狙頸圖刦渣甸職員驚動巡邏三警追蹤拘捕

（特訊）昨上午十時五十分左右，港島天星碼頭前，發生一宗空前刺激的警匪槍戰事件。兩名持槍匪徒在上址擬截刦一名渣甸洋行之「解款員」，但事主與匪糾纏，並高聲呼救。在附近當值之五名正規及輔助警察聞聲馳援，與匪相遇之際，匪徒首先向警員開火，警察立即還擊，一時槍聲卜卜。三名武裝警察先後向持槍之匪徒鳴槍十八響，其中有近十彈擊中匪徒，一匪死於血泊中，另一疑匪亦於狂奔中爲警截獲，一名小童坐於槍戰現場附近一輛私家車上，亦爲流彈擊中了車廂玻璃後，而爲碎玻璃刺傷，事後由十字車送往院醫救理。被刦之「解款員」未有損失，亦無受傷。

槍彈廿一發幸未中市民

在此次激烈且驚心動魄之警匪槍戰中，幸未有無辜市民爲流彈所傷，誠屬幸運。據說事發時，碼頭前行人頗衆，一班渡海小輪泊岸上客。另一方面，天星碼頭前之賽馬會售票站，亦有百多人排隊投注「四重彩」，突聞卜卜槍聲大作，近千餘人立即伏在地上不敢動彈，狀至狼狽，亦屬虛驚。

據悉：昨晨十時五十五分左右一名姓黃（卅四歲）屬於渣甸洋行之職員，手挽着一個棕色皮公事包，正由九龍方面乘天星小輪渡海來中環，當其登岸步出碼頭，正擬行往的士候車站時，突有兩名青年男子（廿餘歲，穿西裝）從後向其襲擊，一匪捉截其頸，事主機警，立即反抗，並高叫「搶嘢」。

三警展雄威緊躡兩匪後

當時天星碼頭前及賽馬會售票站處却有多名軍裝警員當值，驚聞有人喊打刦，立即分頭趕往援助。匪徒見事敗，立即拔足狂奔，並越過的士候車處之鐵欄，跑過天星碼頭停車場方面逃走。其間當時一名身材瘦削，手持曲尺手槍之匪徒，見警追近時，卽反身向警轟擊，連發了三彈，但未有命中。而追得最近之一名警員及兩名輔警，馬上開火，三槍齊發，一時槍聲大作，槍聲卜卜，子彈橫飛，途人近千紛紛趕忙臥在地上。

據說，奮勇追兩匪之三名警員包括輔警沙展一一八四號，輔警一九六七號及正規警員一一八五號，見對方有槍，仍鍥而不捨，在後緊追。該處人羣衆多，除了來往碼頭者外，又有不少人在的士站處排隊候車，開槍射殺恐傷及無辜，於是等候時機，當刦賊逃至的士站與停車場間空地時，三名警員把握時機，三枝手槍向歹徒身上發射十八發子彈全部發出，一時槍聲卜卜，震動整個碼頭區，持槍匪徒當場中彈倒地斃命。

警槍十八發持槍匪倒地

據說三警差不多在同一時間內將其配槍內子彈射出（共十八發）。而該名手持曲尺手槍之匪徒，亦身中近十彈，跌倒在天星碼頭停車場入口處附近，鮮血四濺，奄奄垂危。另一身材矮肥之匪徒，亦跑至停車場近干諾道處被警察截獲，俯首就擒。

在警匪槍戰時，有兩架私家車正由干諾道駛入天星碼頭時，爲流彈擊中，其中AW八二九三號之車前風擋玻璃被擊碎，AY九一八九號之車後擋風玻璃破裂。此外，一名小童坐於一私家車中，亦爲擊碎之玻璃射傷，天星碼頭停車場外及內彈痕纍纍，不少彈頭遺在路邊。情況十分激烈。

軍民裝警員到現場包圍

案發後，大批軍民裝警察，將中彈之匪徒送往醫院急救，但抵院時已證實斃命。警方正根查其身世及背景中。

與匪駁火之正規及輔警爲輔警沙展一一八四號，輔警一九六七號，正規警員一一五八五號，協助捕匪者爲警員九七四號，輔警五四六號。

昨晨被刦匪開槍截刦事主姓黃，據說係渣甸洋行工程部職員。所攜手提包內並非現款，全爲機器工具。當彼被匪徒挾持箍頸時高聲求救，因此驚動附近當值警員。警匪雙方爆發槍戰，事主急忙伏在地上，免爲流彈所傷。槍戰後，事主驚至面無人色，在現場接受警方盤問，事主回答時仍有餘悸。

交通受阻礙警亦建大功

槍戰發生後，大批警探趕到現場，展開調查，由於事態嚴重，圍觀者甚衆，現場水洩不通，中區交通因而受阻。平日中區交通已擁塞異常，突然發生大事，車輛長龍更爲厲害。

天星碼頭外槍聲卜卜，正在賽馬會辦事處輪候四重彩的馬迷，不知發生何事，一位馬迷打趣說：「我還以爲有人燒炮仗，預祝四重彩勝利」。

肇事地點行人熙來攘往，警匪發生槍戰共廿一響，除賊佬中槍外，其他市民無人受傷，還得神落。

今晨消息：天星碼頭前拔槍襲擊警察反遭當場擊斃之悍匪，身穿咖啡色西裝，羊毛背心，結紅色領呔，黑皮鞋，身材頗爲肥橢及結實。

據可靠消息指出：死者黃秋，卅七歲，迄晚仍未有人前往殮房認屍。死者身上槍痕纍纍，計共中十槍之多。

被捕之涉嫌男子姓張，卅七歲，潮州人，惟他矢口否認與這宗刦案有關，祗說是途經上址被警察捉着。警方經調查後，所拘獲之疑匪，又名張木華，疑爲一九六九年轟動一時之澳門來港之神秘槍客，當上岸時，移民局檢查時，曾拔出槍械，連開數槍拒捕，其後逃去無蹤，警方對該宗持械空曲，大鬧港澳碼頭之案件，雖經嚴密偵查，苦無疑匪下落，豈料昨晨天星碼頭，警匪槍戰中，無意中破獲轟動一時之神秘槍客案。

同時，警方由死者身上遺物中，證實死者爲黃修，四十歲，其遺體據稱已由鄉里認領（合）

港島天星碼頭前警匪槍戰 （右）被刦匪被刦不遂之渣甸洋行職員黃君，仍手挽公事包，向在現場之警方人員提供消息。（左）警方軍火專家，正在槍戰現場搜查遺下之子彈頭。

召貨車運刦貨
新蒲崗七匪徒刦塑膠廠
綑縛兩廠內職員搬走全部塑料

（特訊）七名持刀刦匪，夜刦新蒲崗一間塑膠廠，綑綁兩名職員之下，並無掠得財物，一怒召來貨車，搬走全廠塑膠料，損失仍在統計中。

事發於昨晚九時四十五分，七名飛型刦匪，其中六人持刀，突闖入新蒲崗覺民街六號十×樓華南塑膠廠，將一名姓曾六十歲職員，及一名姓馮三十三歲職員，予以綑綁，纔在寫字樓內，大肆搜掠，但無掠得財物。

刦匪盛怒之下，致電召來一架貨車，繼而招來工人，將全廠塑膠料，悉數運去。

事後兩名職員，掙脫綑綁，致電報警，但至深夜，仍未緝獲刦匪，有關廠方損失，仍在統計中。（合）

交通警務員三人 分獲指揮官獎狀

（中國社）據警方消息，交通警員九七七八盧國賢及六一一〇梁志安昨榮獲嘉獎，二人於最近負責調查一宗車主傷人後不顧而去之交通意外事件時，有十分優異之表現，卒將肇事司機拘捕。該宗意外事件係於一九七四年一月十二日約正午時候發生其時。一輛貨車在深水埗欽州街角道近長沙灣道不慎撞倒一名騎單車經過之少年，貨車司機於肇事後立即駛離現場。盧君及梁君奉命負責展開調查，而二人所有唯一之線索，原爲貨車車身經漆上「明記」字樣，兩位交通警員一連數日，午間在肇事現場伺伏，蓋倘若肇事貨車每日運貨時均須路過現場，則二人必定有機會發現其蹤跡，數日後，二人終於發現一輛路過之貨車車身亦漆上「明記」字樣，其外形亦與據報肇事之車輛吻合，盧君及梁君遂展開調查，卒將該車司機拘捕。而司機亦於最近被控以發生嚴重交通意外事件後不報案及駛離現場之罪名成立，並由法庭判定罪。嘉獎之儀式，假九龍警察總部交通組辦公室內舉行，由九龍區警察指揮官紀里士主禮。

授予二人指揮官獎狀。

又據荃灣交通組三六五九號警員尹炳輝因在灣仔拘捕三名刦匪，獲得指揮官嘉獎。

尹君於一月廿九日到灣仔軒尼詩道調查一宗交通傳媒案時，一個街坊告訴他們剛被三個男子刦去小量現款。

他陪同該事主在附近搜索，終捕獲三名疑匪，起回失款，新界區總局指揮官伊令和在新界總部舉行的一行簡短儀式中，將指揮官獎狀頒給尹君。

涉嫌嚇勒加控八罪
三警及一青年押候審訊

（新亞社）三名現役警員，及一名青年，涉嫌恐嚇勒索外圍狗檔帶家下，同爲警方拘捕，日前被落案解上官塘裁判署提訊，控方表示於下次提訊時，可能加控其他罪名，法官批准將案押候至昨日，再提堂以便警方作深入調查，被告等暫交警方看管，昨押候期滿再提訊，控方加控被告等八項罪名，首三項分別指第一第三第四等三名被告行刦，日期由二月廿四日至三月三日期間，餘四項罪指第四被告分四次恐嚇警員，此宗押候本月卅日續審。

四名被告：（一）黃鑑榮，卅四歲，（二）王保釗，廿六歲，（三）吳耀華，廿二歲，（以上三被告均爲現役警員），（四）吳耀強，又名陳雲龍，廿二歲，原控兩項罪名，指四人於：（甲）三月十七日，在觀塘地區，恐嚇勒索蘇志友三百元，（乙）指第四被告，同日恐嚇警方人員。

果販毆公務員 認罪判囚一週

（新亞社）香港仔一菓販，本月廿二日下午二時四十五分，在香港仔大街二〇〇號門外擺賣生菓，竟將菓皮拋棄地上，爲市政署拒捉垃圾蟲人員，發覺捉獲，老羞成怒，將市政署人員打傷逃去，事爲警方拘捕歸案，昨解上西區裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄一週。

被告路潤昌，五十二歲，小販，對控罪名：三月廿二日，在香港仔大街二百號外邊，非法毆打市政事署人員潘學全，使其身受傷。

男子偷鐵枝 輕判守行爲

（新亞社）一無職業男子，自壺涌入唐人新村偷取一枝鐵枝，甫行出村，即爲警方拘獲，帶返警署落案，昨解粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官判其簽保三百元，守行爲一年。

被告劉璧友，四十歲，無職業，住元朗。被控罪名：三月廿一日下午四時十五分，在屏山唐人新村，偷竊一枝鐵枝，價值一百元。

荃灣一警員盡責
凌晨兩小時內拘兩盜竊疑犯

（特訊）一名盡忠職守警員，前日凌晨在荃灣靜寂街頭巡邏，先後將兩名涉嫌男子拘捕，昨日分兩案解荃灣法庭審訊。

警員一一九三二，於凌晨二時半，在荃灣沙咀道與德士古道交界，先將一名涉嫌偷竊之老翁拘捕，帶返警署調查，再回到負責巡邏之地點繼續執行職責。至凌晨五時半，又將一名涉嫌竊匪捕獲，兩建「勤」功，爲警察部人員樹立「忠勤」之良好榜樣。

兩名疑犯均承認所控偷竊罪名，分別兩案押後下星期二宣判。

首宗被告譚漢，六十二歲，住荃灣楊屋道十七號天台。被控於三月廿二日，在荃灣偷竊某建築公司鐵鑽三個，值十五元。認罪後具保五百元外出候判。

次宗被告鄭宜鑪，五十六歲，住大窩坪無門牌木屋。被控於三月廿二日，偷竊三記建築公司七條鐵枝，值一百五十元。被告認罪，簽保一千元外出候判。

案情略謂：警員一一九三二號，負責巡邏荃灣沙咀道與德士古道間，凌晨二時半，見一名男子肩托鐵鑽，形跡可疑，截停盤問下，承認偷竊得來，警員將之帶返警署後，繼續返回原來巡邏地點，至五時半，又見一老人推木頭車閃縮而行，車上放七條鐵枝，盤問下，對方承認自附近地盤偷來。（智）

警到現場

港島天星碼頭前，警匪槍戰，警開到現場，市民在碼頭前觀熱鬧。

未婚媽棄嬰 候調查宣判
直認男友始亂終棄

（新亞社）一未婚的媽媽，遭男友遺棄，因而將所生之男嬰以紙皮箱裝載，棄置於深水埗福華街一間大廈之樓梯間，警方根據嬰孩手上布條所寫出生年月日，於事隔兩個多月之後，卒於跟蹤到元朗西魚涌，將此一可憐的媽媽拘捕歸案，昨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官諭將案押候六日，俟感化官調查被告之身世後，始行宣判。

被告女子郭進英，十九歲，做紮工人，住元朗西魚涌。被控罪名：一九七三年十二月廿六日在深水埗福華街一〇三號二樓梯間，非法遺棄一名未滿兩歲之男嬰，而使其生命安全，遭受危害。

案情透露：一九七三年十二月廿六日下午四時卅分，深水埗福華街一〇三號二樓，一名十二歲女童，見一少婦將一紙盒，棄置於樓梯間，忽忽離去，引起懷疑，上前視察究竟，赫然發現爲一男嬰，連忙通知大廈管理人報警，警方在將嬰送院安置，警方在嬰兒之左手上，發現布條，上面有嬰兒之生辰字樣，警方根據此一線索，展開偵查，本月廿一日晚上十時四十五分，卒於跟蹤到元朗西魚涌四十八號A地下，尋獲被告，直認因遭男友遺棄，致對私生嬰兒無法撫養，故將其拋棄不諱，警方根據所得證供，乃將控落案。

打電話向廉政署投訴
接電話者弄太極推手
求換電話續茶錢六百

（新亞社）日前曾有人向報界投訴，謂有事欲向廉政專員公署報告，但電話打來打去除港島四五七七七七號之號碼外，接電話者推打某一個電話，如是者凡八次之多，得不到結果，無法向該公署報告，此一事也，但前日（星期四）又有別人打電話向廉政專員公署投訴，亦打來打去，均無法得到有人接聽，更無從紀錄在案。

廉政專員公署已公開聲明，各界人士，如有所投訴，請撥電話港島四五七七七七號，或投訴函件，則寄郵箱一千號，此電已爲全港人士所知悉，何以上述兩次打電話都得不到有人接頭？廉政專員公署對於此等事情應予查究。

查第一次打電話到廉政專員公署之人，打了八次電話，都得不到結果者，是欲投訴新界鄉村事情，供應鄉村之電燈問題，請電力公司更換新電燈，公司派出工作人員多名到達現場，不久更換新電燈，除非得到六百元茶錢，至於第二次照辦打電話，打來打去，都得不到負責人代爲錄取申訴者，其人不允透露姓名，恐怕遭人家或黑社會報仇。

大陸推行批林批孔
浸會學生會辦講座
徐復觀黃子程主講

（港訊）由於近日國內推行批林批孔運動如火如荼，故浸會學生會時事委員會特於本月二十六日（星期二）下午三時於四一五室舉辦一個「批林批孔的講座」，由徐復觀教授及黃子程先生主講，歡迎各校同學蒞臨參加。

中山紀念醫院董事改選
黃品卓錢世年顏雄被推爲主席

（港訊）香港中山紀念醫院日前假麗相逢酒樓召開董事局第二十二次董事會議。出席者有主席黃品卓，董事錢世年、黃洪、楊勵賢、朱文偉、蔡逢甲、黃培才、黃煥發、張枝繁、蘇棉煥、鄧文燮。首由主席報告該院過去一月來工作概況。其後復由該院司庫報告去年財政收支情形。最後推選一九七四年至七五年度董事局各部人選，改選進行情形順利，一致通過如下：主席黃品卓，副主席錢世年、顏雄。行政部主任錢世年，委員馮明之、葉華、蔡逢甲。財務部主任朱文偉。醫務部主任蘇棉煥，委員鄧文燮、徵募部主任顏雄，委員香港區楊勵賢，九龍區黃洪、黃煥發。新界區張枝繁。海外黃定遠、黃培才。又該院正、副主席黃品卓、顏雄每人各捐五千元作爲該院籌備期間開支經常費。

保良局新首長：左起：副主席廖烈正，文裕順，主席何耀棣，副主席李秉琳，盧建華。（本報記者攝）

保良局選出新首長
四月四日接任就職
主席何耀棣 副主席：李秉琳，文裕順，盧建華，郭李宛羣、廖烈正

（特訊）保良局甲寅年總理，昨午十二時，由當年主席李碩棠邀請全體新總理在禮堂互選正副主席，何耀棣先生當選主席；李秉琳、文裕順、盧建華、郭李宛羣、廖烈正五位當選副主席，總理排定席次。

保良局正副主席及總理名單及簡歷列下：

主席何耀棣，律師、陳何律師樓股東。

副主席李秉琳，律師、國際見證律師；文裕順，萬泉財務公司董事長；盧建華，冠球洋行東主；郭李宛羣（郭志樞夫人）；廖烈正，廖創興銀行董事協理。

總理：黃明發、梁貢建築師事務所股東；陳伸，新東洋行董事長；林文珣，大信置業公司董事；譚華正，南華光管電器製造廠有限公司董事長；劉文龍，港新布廠常務董事；高翔麟，明芬珠寶行少東；何忠禮，容文企業有限公司董事主席；潘翅昌，信發企業公司董事；施家宗，明仁企業公司董事長；莊榮坤，恒隆銀行董事副總經理；鄒敬珍，裕安證券公司東主；王啟麟，中華造船廠董事；陳鄭秀如（陳仲仁夫人）；仲仁建築公司總經理；周克榮，牙科醫生。

新總理於四月四日中午十二時卅分，在保良局禮利大廈禮堂就職，敦請行政局首席華人議員簡悅強爵士監誓。各總理敬將各方友好將擬致賀的花牌、花籃改折代金撥充善舉，直接寄惠局直

何耀棣主席在當選之後，發表書面談話稱：「耀棣謬蒙同人推爲主席，付以重任，能不戰戰兢兢，既感且奮。顧耀棣忝參局政，擔任總理及副主席；愧乏建樹，敢言貢獻，各節唯兢兢業業，勉盡將事而已。今既辱承厚愛，勉肩重托，自當秉承傳統，遵循成規，配合社會需求，切實推進局務。尚新顧問局諸公，政府官長，時賢碩彥，仁翁善長多加指導支持，以匡不逮。尤望歷屆先進及全體同人鼎力襄助，至爲翹企！」（本港訊）

橫頭磡黑吃黑一人死亡
四人被控謀殺提堂還押

（新亞社）本月十五日橫頭磡新區內，有兩幫黑社會因爭女及地盤問題，相約講數，結果談判破裂，各執利器，互相厮殺，在混亂中，有一名青年因走避不及，身中多刀，未及送院便告身亡，事後警方連夜偵查卒拘獲四名疑犯，昨在新蒲崗裁判署提訊，被告等暫無需答辯，法官徇控方要求，諭該案押後一週，促警方繼續進行調查，被告等還押監房看管。

被告四人：（一）陳某，又名九仔，男，十六歲，小販；（二）方某，又名朱仔，男，十六歲，小販，（三）鄧伯雄，又名飛仔雄，男，十九歲，小販，住橫頭磡新區；（四）譚榮光，又名光記，十七歲，工廠工人，住橫頭磡。控罪兩項：（甲）指首，次被告，於三月十五日，在九龍地區，謀殺男子伍志成，（乙）指所有被告，於三月十五日，在橫頭磡新區第十座處，非法集體打鬥。

囍
謹訂於一九七四年三月廿四日在美國三藩市第一華人浸信會教堂爲二男濂淼長女潔貞舉行結婚典禮同日在該市積臣街陶陶酒家寅具喜酌
新郎在該埠P.G.&E.任職設計工程師
新娘係新界上水粉嶺南盛金行千金現在加州大學讀工商管理系
珠聯璧合佳偶天成特此敬告
諸親友
周濂鉅 石素明（偕荊室）
承慈命 盧永禧 潘佩柔 敬啓

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史超域道口）
電話：七三二一七〇 七二〇六五七

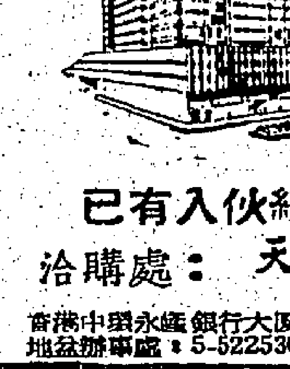
華僑日報讀者
復活節豪華遊覽團
一流享受，專人領隊

日本 九天超級豪華 H·K·$3,150 4月11日 5月4日 6月22日 7月25日
菲律賓 六天超級豪華 H·K·$1,750 4月15日 5月17日 6月21日 7月26日
星馬泰 十天超級豪華 H·K·$2,950 4月10日 5月20日 6月21日 7月23日
馬·星 八天聯遊團 H·K·$2,300 4月5日 4月8日 5月10日 7月23日
西貢曼谷 七天聯遊團 H·K·$1,750 4月6日 4月11日 5月8日 6月20日
台灣 十天豪華環島 H·K·$1,950 4月5日 4月9日 4月11日 4月12日 九天週末環島 H·K·$1,750（逢星期六出發）

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702-3室 電話：5-455639 5-451404
香港中環砵甸乍街華僑日報 電話：5-231637 5-251974

華僑公共關係旅運公司
地址：香港中環李寶椿大廈518A
電話：H四三一六九七，H四四六四一八
本州賞櫻 京阪箱根富士賞雪 團$2,480
北海道賞雪日光團$2,980
京阪名神賞櫻團
鹿兒島賞櫻 七天$2,880 九天$3,080
以上三團均八天 4月12，鹿兒島13出發
菲島碧瑤百勝灘
七天4月5日，11日
六天5月11日，25日 $1,680
台灣九天 $1,780 四月六日
西貢芭提雅$1,780 四月十日

盛德工業大厦
香港仔黃竹坑道大馬路最旺點
對正即將興建接連跑馬地之隧道口



每呎只售 68元
四面單邊
電梯五部
一次付款
特價八五
分期付款
九折優待
已有入伙紙 卽買卽用
洽購處：天德有限公司
香港中環永隆銀行大厦7字樓B座 電話：5-230047
地盆辦事處：5-522530 假日照常辦公

十全十美的旅程
澳洲紐西蘭
旅行團第九團
香港 HONGKONG　奧克蘭 AUCKLAND　盧多路亞 ROTORUA　威靈頓 WELLINGTON　聖堂鎮市 CHRISTCHURCH　皇后鎮市 QUEENSTOWN　谷山 MT. COOK　聖堂鎮市 CHRISTCHURCH　墨爾砵 MELBOURNE　坎培拉 CANBERRA　雪梨 SYDNEY　勃里斯本 BRISBANE　雪梨 SYDNEY　香港 HONGKONG
一九七四年四月十七日出發
全程十九天 祇收港幣$8,900.00
該團由華僑日報與新西蘭航空公司合辦，並綜合過去八屆優良成績編排而成，沿途節目，十全十美，旅行團收費包括新西蘭航空公司來回機票、一流酒店住宿、早午晚三餐、各種遊覽交通工具、參觀入場費、行李搬運及一般小賬等。欲享受一個十全十美的旅程，請即向華僑日報中區辦事處接洽。
新西蘭航空公司，對南太平洋的旅遊勝地瞭如指掌，
華僑日報信譽保証沿途滿意。
參加澳洲紐西蘭旅行團第九團，必可獲得十全十美的享受。
詳章備索、額滿即止、報名及詢問處
華僑日報 · air new zealand
中區辦事處：香港砵甸乍街華人銀行大厦地下電話：5-251974

REFERENCE LIBRARY
24 MAR 1974
CITY HALL

本港新聞 ①

山道新街市 廿九日啓用

道上掃除污穢阻塞面目一新

（特訊）市政當局對小販問題，年來不斷尋求解決辦法，為使市容整潔，攤販衛生，購買便利，經在各區小販擺檔聚集地點附近，覓地興建新型小販街市，將雜亂、污穢、阻街……之小販攤檔，遷入街市，繼續營業。港九各區已有多處設有此等新型街市，最近石塘咀之山道，亦已建成一座新型小販街市，即將在該道擺賣之小販攤檔，遷入市內開業，此一新市，整潔衛生，小販既安業，主婦購物亦比前方便。因此，目前山道已煥然一新，無復日前之擁塞污穢，有失觀瞻矣。此一新市已定本月廿九日正式啓用。（樹）

本地公務員福利已提高

優異服務渡假獎勵擴大

（港訊）本地公務員享受政府付給旅費前往海外渡假的機會將告增多。一九七四年至七五財政年度中獲優異服務渡假獎而前往海外渡假的本地公務員人數，將比往年增加一倍有奇，往年獲得此項優待者為十二人，下年度將增至三十人。同時此名額並將於下一財政年度再行檢討。

此計劃創於一九五六年。政府根據是項計劃，每年以甄選方式，選派一批本地公務員前往英國渡假，政府除負責其旅費外，並給予日用津貼，俾其應付渡假開支。獲選派前往海外渡假的公務員將利用假期參加若干與其本港工作有關的訓練課程。

政府發言人說，渡假目的地通常以英國為主，因為英國方面所提供的訓練機會最佳，且最適當。

他又說，渡假公務員多前往文化區及歷史名勝地點，參加短期訓練課程，或被派往一些機構見習等，此等安排，透過香港政府駐倫敦辦事處的關係，甚容易辦理。

至目前為止，本港的公務員共有一百二十三人曾享受此種旅程的利益，現時此種旅程期限係四十五日至六十日。

發言人說，優異服務渡假獎計劃的另一好處，是可使本地公務員更深入認識各地的風土人情，從而增廣其人生見聞。

公務員於海外渡假時獲得的訓練及新經驗，可以幫助其對本港情況有更佳的概念和了解，使政府及居民一併受益。

獲提名的公務員，其年齡通常以四十至五十歲者為限，並須有相當長的服務年資及優良紀錄，公務員參與社會工作亦為甄選條件之一。

西灣河碼頭附近街道 明日起改變行車

聖十字徑不准小巴駛入

（新聞社）由明（廿五）日起，西灣河碼頭附近街道將實施新交通措施，變更行車辦法的街道為：（一）介於筲箕灣道及該碼頭的一段聖十字徑，改為單程北行；（二）介於筲箕灣道及該碼頭的一段海寧街，改為單程南行；（三）興民街改為單程西行；（四）介於筲箕灣道及興民街的一段海晏街，改為單程北行。

新碼頭廣場暨介於筲箕灣道及新碼頭間的一段聖十字徑，將不准小巴駛入。同時，每日上午七時至午夜間，小巴不得在筲箕灣以北的海寧街及海晏街上落乘客。但運輸署則在興民街南邊另行設置一小巴站，以供上落乘客。

運輸署發出通告，促請來往該處車輛及公共小型巴士，留意屆時在該處設置之交通標誌。

山道販攤遷入街市後市容整潔

（上）不合法小販攤檔擺設在石塘咀山道情形。（中）山道的小販攤檔現已肅清，街上清潔。（下）在石塘咀區的主婦能享用新型而又清潔的街市。

香港成為國際金融中心 工業未必有好處

甚至可能會弄巧反拙

（港訊）本月廿二日，香港浸會學院就「香港成為國際金融中心對工業發展的影響」舉行專題講座，應邀參加者有香港工業總會聯席總幹事陳樹安，恆生銀行資料研究部主任關士光，及本報經濟版主編李剛。會場氣氛熱烈，學生得益不淺。

關士光意見

關士光認為：金融市場為一資金聚積與運用的市場，以本港股票市場為例，全港工廠股票上市者僅三百餘間，換言之，即只有百份之一工業能從資金市場受益，而且，如設立市場後，因外國資金可免利息稅，故可能令投資者把資金調往外地，然後再以外國資金的形式轉回本港，逃避稅收，故在未能肯定有把握控制此等資金流轉與稅收矛盾之前，實應慎重從事。

陳樹安意見

陳樹安表示：香港成為國際金融中心是自然的發展，從工業發展來看，工業機構都是逐漸擴展，先由小機構逐步成為中型機構，為着要與鄰近國家競爭，這些機構必須生產價廉物美的工業製品，因此，它們還要繼續擴展，在擴展過程中，當然需要資金援助，結果，吸引了外地資金流入本港，各類銀行及投資公司，都紛紛來港設立辦事處。

此外，大機構的合併收購，亦是必然的趨勢，因為在此種情形之下，比較容易發展。合併與收購的結果，是大機構的業務逐漸趨於國際化或區域化，許多公司除了在香港設廠以外，還在太平洋或海外其他地區設立分廠，因而使香港的總公司成為金融及企業策劃中心。

工業、商業及旅遊業不斷蓬勃發展以後，極端需要金融業的服務及協助。因此，在香港的經濟不斷發展之際，少不免會吸引海外各地的銀行、財務公司、投資公司、保險公司等金融服務機構來港設立辦事處，使香港成為一個金融中心之同時，應當注意下列兩點：

要防範投機

（一）要防範投機性活動：從股市興衰來看，去年三月五日本人在浸會學院發表演講，談及股市何去何從之時，本人曾在演講中請各位市民注意，要防範股市大跌，結果，不出兩星期，預料的情形果然發生，股票價格急轉直下，一瀉千里，各位對這種可怕的經過記憶猶新。股市大跌的主要原因，是部份外來資金與本港資金在香港股票市場掀起的狂熱投機活動，在這種急漲急跌的情況中，投資者受到了很大的損失。

現在，各種金融機構紛紛來港，原屬很好的現象，但若這些機構重施故技，從事投機活動，則對本港有害而無利。政府要注意此種情形並加以防範，這是刻不容緩的工作。

要扶助工商

（二）要在扶助工商業發展的原則下容許金融業務發展：香港經濟穩定的先決條件，是要全港市民都有職業，都能生活安定。除了工商業以外，還有什麼行業能夠供應這樣多的工作崗位，來容納要謀生養家的所有市民？

就工業而言，現在香港有六十多萬人在製造工業工作，如果香港因為側重發展金融事業而忽略了發展工業，便會嚴重影響工人就業問題，對香港殊無裨益。

反過來說，如果為着發展金融業務而忽略了工業發展，使工業日趨衰退，又有什麼工業能支持金融活動，例如銀行對工業的貸款。同時，工業投資公司等金融機構的服務，又能有什麼對象呢？

因此，如果要發展金融業務，應當在扶助工商業的原則下來發展，才可以對香港有所裨益。

要保障客戶

（三）所有金融機構應保障：瑞士能成為世界金融中心，以及瑞士金融機構的服務與對客戶的保障，能有極佳聲譽，是因為瑞士的銀行法例非常嚴密，對客戶規定了極高度的保障。

如果香港一旦成為國際金融中心，政府應對申請在港營業的所有金融機構，先作審慎調查，然後才可以發給執照，使所有客戶都能獲得適當保障。

李剛的闡釋

李剛指出：香港建立亞洲美元中心的利益是存在的，但是，必須善為處理，否則，仍然有轉禍為害香港金融與經濟安定的可能。

香港建立亞元市場的主要利益為：

（一）直接助長銀行業及財務公司發展，創造就業，創造消費，創造利潤，創造稅源。

（二）使香港成為國際規模資金市場，供應各國，甚至中國大陸，台灣等地的需要。

（三）亞元市場既是香港外來資金的積聚，必要時可以開放注入本地性的金融市場，以支持本港工業、貿易、地產、股票市場活動，或能因而平抑本港的利息增高的壓力，間接減輕經濟活動的資金成本。

（四）由於香港資源缺乏，原料與船運操縱於人，近月工資愈來愈高，海外市場既受限制，又感競爭壓力，如果無限制的依賴工業發展以支持民生，恐非易事，因此，如果建立亞元市場，能夠使金融服務，成為一項新財源。

有缺點困難

但是如果完全只看好的方面，也是不健康的。香港學術界金融界人士認為，當前建立亞元中心不能忽視下列的缺點困難：

（1）將來建立亞元中心的話，是否只是促使原已集納在港的資金作出轉戶口形式的活動，而在總資金吸收方面並無真大的進展，還是值得尋求的答案。

（2）是否意味香港政府減少每年以億元計算的利息收入？如果要亞元與普通居民存款有明顯的分界，技術上處理是否困難重重？

（3）如果亞元市場迅速壯大，海外出路不成問題的話，是否可能流出市面，引起遊資泛濫刺激投機，危害正常的經濟活動，一如過去股市房地產市的可怖活動那樣。

經過上面的分析與比較之下，李剛先生傾向於支持亞元市場的建立，但是，確認如果未能有效防止其可能發生的弊端的話，那麼，操諸過急，反為不美。

建亞元中心

李氏對當前建立亞元中心的意見與願望，可以分述為下列各點：

（一）亞元中心的建立是必要的，遲擁努力不一定要收到豐厚的近利，只要是穩健而長遠的利益，就值得去做了。

（二）香港政府應該准許亞元市場豁免利息稅，並且同時對於有關亞元金融業務給予所得稅率的優待，香港政府在這方面雖然因為本港金融業務壯大，當局的基本稅源也就隨即增加，正所謂「失之東隅，收之桑榆」，可能反見獲得較大稅務的增益，也是合理的估計。

（三）亞元存款既免利息稅，是限於非香港居民在香港的美元存款，如何嚴厲區別，避免居民在亞元存款上逃稅，也是技術上要小心處理的課題。

（四）有人以為香港成立亞元市場，成績是比星加坡更好，但事實上星洲的位置和政治地位的條件，都較香港優越。我們必須指出近年歐洲金融動盪，亞洲美元急劇增加另特殊因素所致，未必長存。故金融中心應否設立，實不相宜輕率作出決定。

會弄巧反拙

事實上，目前香港已有的金融組織所吸收的資金，已足以支持本港工業活動的正常發展，若以建立國際金融中心，而藉以盲目濫吸外資的話，對香港工業未必一定有好處，甚至可能會弄巧反拙。

香港一週大事

督轅上週開放市民賞花

港督府花園，遍植奇花異草，園內幾株斜坡樹林的杜鵑花，南國春天，璀璨開放，本月十日（星期日），港督花園開放供市民遊覽，由上午十時至下午五時供市民有機會賞玩，上午未屆十時，督轅正門不少男女老幼聯袂結隊排成人龍，上午十時起市民魚貫進入督轅花園，分別由童軍及警察指導市民遊覽欣賞整日遊園市民源源不絕，一片熱鬧，青年男女家庭主婦攜同兒女，在園內拍攝美妙鏡頭，以留紀念，衣香鬢影，熱鬧異常，昨日赴督轅賞花人士，超逾萬人以上。

港督麥理浩爵士表示，他對本港市民能夠再次進入港督府花園，欣賞艷麗的花木，極感欣快，且引為港督府的光榮。

市局嚴防賄選五項建議

市政局主席沙利士就三月五日召開市政局常務委員會會議中，反影某議員提及有關指控賄選事情的問題時，作出下列五項建議：（一）他要求政府在選舉法例內，防止任何漏洞；（二）促請政府在將來選舉時，新界地區設置投票站；（三）要求政府考慮有關候選人競選費的問題；（四）他指出選舉的事務是由政府推行，並不關涉市政局的事務；（五）該局的新選序及各常務委員會已研究有關市政局民選或委任議員之規律。沙利士又說及賄選事情並不是由該局處理而是由總督特派派政事員公署代表政府澈底調查，常務委員會談及有關賄選問題由政府負責，而非市政局負責。

採强硬措施使米價穩定

白米價格，由於訂定入口、批發、零售三級米商利潤之後，米價已在穩定狀態，居民心情轉好。食米問題諮詢委員會本月十九日舉行會議，會就入口米價如將來再行提高一問題，討論如何確保本港食米供應穩定情況以免出現投機的種種辦法。工商署副署長麥理覺在會議結束後談話稱：必須假定目前國際食米價格的漲風，將會繼續若干時期，香港所受影響，會跟其他食米入口國所受者相同。因此，當各食米出口國家偶然宣佈起價消息時，務求確保其不致引起本港米業出現投機活動而使居民相驚怕有以為供應短缺。該委員會贊成工商署於必要時，必須運用其法律上的權力，實施由入口商售米與批發商及零售處辦法，以應市民的需要。麥氏又稱：如果入口商與批發商及零售處的食米數量充足，則市民絕無搶購需要。

在世界糧食價格不斷上漲影響下，加上泰國將實施禁止食米出口，影響東南亞米價週來不斷漲價，中國食米將在本週內加價，每担米可能提高百分之六，即十元至十六元。據經營中國食米商表示，東南亞區附近米價最近劇漲，本港米價若不追隨市場價格，會使米價陷於偏低水平，其它地區米商會在港搶購儲存，對港頗為不利。為了平衡市場供求，今後中國食米價格，將會追隨世界市場價格而調整。

期貨公司人去樓空歇業

警方商業犯罪調查課人員，現時正根據公司註冊處的兩份商品期貨公司之董事名冊，進一步深入調查有關六百五十萬元「特權買賣」的「彩金」案。數十名中外籍男女本月廿一日聯集該期貨公司寫字樓，追討「彩金」欠款，在上午時尚有兩名女職員辦公，經辦負責人已離港赴美，至下午則大門深鎖，人去室空。這羣客戶現正商討聘請律師起訴這家公司老板，要求退回投資本錢，以及獲利的「彩金」。

該家「特權買賣」之期貨公司，位于灣仔芬域道廿號捷利商業大廈十樓，分別以「太平洋商品交易有限公司」及「美國商品投資有限公司」在港註冊。老板是美國人，共有四位，已於本月十二日分別「失蹤」，港區的董事長也是美國人弗列•弗雷特里克，他向記者透露該四位美國老板離港時，表示將於本週初由美寄來本港「彩金」港幣六百五十萬元，給予「買空」白銀的期貨投資客戶，但是迄昨始終沒匯港，他已將此事向商業犯罪調查課投訴，請求調查。這羣客戶，當時每戶以八千四百元購買一份為期六個月的「買空」或「賣空」的特權合約，共一萬盎斯白銀，當時白銀每盎斯的價格為三元半，上兩週漲至最高價七元三角，最近已回落至五元七角。

電費加價工商界猛抨擊

中華廠商會會長莊重文，本月廿一日在會董會第十九次會議中激烈陳詞，反覆使用「剝奪」、「扼殺」等刺激性字眼，抨擊中華電力公司電費加價。同會長洪祥佩在會上說：因為電費加價對工業影響至大，廠商會目前發起工商界四十個團體組織「工商界電力審查委員會」，成員包括廠商會本身，塑膠業廠商會，印染整理廠商會，製衣業總會，人造纖維紡織公會，棉紡業公會，香港中華總商會及香港毛織業總會等。該委員會認為石油加價電力公司已在附加費中增收了，而基本費更是不應該的，就算因為成本增加，譬如人工及行政開支等，也應該有一個合理計算，昨日在政府安排下，審查委員會直接與中華電力公司代表交涉，但並無具體效果，因該委員會認為基本費每度增收一仙，是否合理表示懷疑，要求出示更詳細數字以便審核。公司方面拒絕所請，並聲明只有政府才可核賬目，故此會談宣告中斷。該委員會將進行向政府請求，為本港工業着想，居中作合理處理云。

糧車百萬封案拘七疑犯

荷槍實彈的警察本月廿二日凌晨分別向九龍四處不同地點，在同一時間採取突擊搜查時，其中一處地點，拘獲七名男子。本港最近連串械劫案，包括械劫糧車百萬元封案在內，初露破案曙光。由於連串械劫案中，悍匪使用武器，掠走巨款及傷人，警方恐搜捕時會發生槍戰，於是該批警方探員，身穿避彈衣，荷槍實彈，於凌晨時刻，分別向佐敦道渡船街文華樓，紅磡黃埔街，觀塘某區，以及美孚新邨二期某座一單位，先採取包圍佈置，然後進入屋內搜索，除在美孚新邨地點，將七名男子帶返警署，其餘三處地點未有何結果。由美孚新邨帶返的七名男子，分為姓黃、姓林、姓許、姓周、姓楊、姓李、姓潘，當時在其中一人身上，搜出近千元美鈔，由其餘各人身上共搜出近萬元新港幣，另一枝尖沙咀區某銀行保險箱鎖匙。七名男子，均為武術精湛之龍虎武師，其中兩人，為本港一家影片公司龍虎武師，其餘五人，則係來自美國的中國龍虎武師。

郭女擄案曾接獲打單函

星加坡女大學生郭瑞賢被綁票案，警方為了讓社會人士瞭解該案的情形，徵得事主郭瑞賢父女同意，於本月廿二日下午三時出席由警方主持的招待會，報告有關郭瑞賢被擄時經過。招待會在灣仔警察總部大樓四樓警察公共關係科的會議室舉行，除被綁票的事主郭瑞賢父女出席外，尚有九龍偵緝處處長戴偉時陪同。在招待會席上，最新的消息，就是郭家曾接打單信，匪徒開口勒索贖款六千萬元。這個聳人聽聞的接獲打單信消息，係由九龍偵緝處長戴偉時，在記者招待會席上親自透露的。

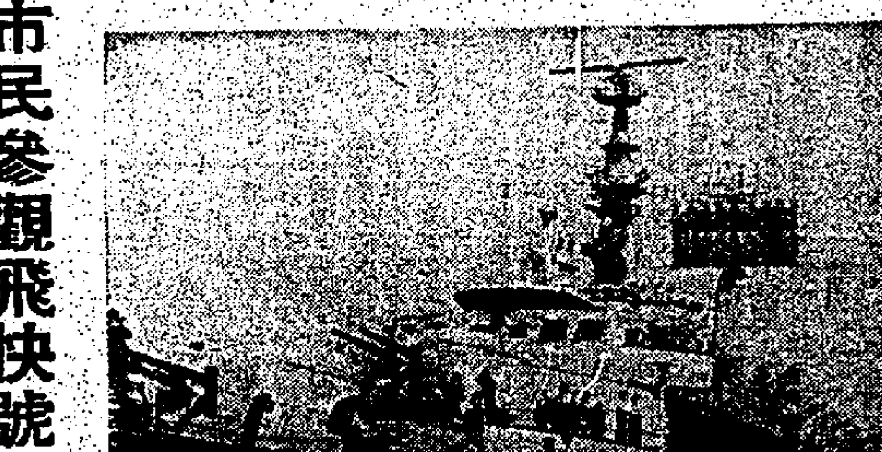
力及港府若干部門人員調查訊問後，可獲釋放，准在本港居留，並可申領身份證。（君）

市民參觀飛快號

（特訊）英國皇家海軍導彈巡防艦「飛快」號，昨日下午二時開放，任由香港市民登艦參觀，由下午二時至五時，該艦停泊在「添馬艦」西翼，市民預早在正門排隊，輪候登艦參觀。

昨日週末，下午有半日假期，市民扶老攜幼排隊登艦參觀，熱潮雖不及去年「貝德」號開放時那樣狂熱，要出動民安隊維持秩序，今次之英艦「飛快」號開放供市民登艦參觀，秩序井然，登艦參觀者約數千人，分數十批上艦，有些市民帶相機拍照，自始至終，祇見有一輛警方巡邏車經過，與數名武裝警員担任維持秩序。

「飛快」號巡防艦，長五百二十呎，濶五十四呎，排水量五千噸，時速三十浬，艦前配有兩座四點五吋雙門砲，並配有反潛艇直昇機一架，艦後則設有新式之導彈與滅砲彈，艦上通常有三十六名軍官和四百五十名士兵，他們都受過特殊技術之訓練。（振）



英國導彈巡防艦開放與市民參觀（本報攝）

九龍城區遊藝會 宣傳滅罪清潔

（港訊）九龍城民政署舉辦之宣傳滅罪清潔遊藝會，明（星期一）晚上七時半，假太子道明愛中心舉行，招待各分區委員會委員，互助委員會委員及區內坊衆八百多人。

遊藝會節目豐富，包括歌唱、舞蹈、趣劇、魔術及雜技。

九龍城民政主任梁定邦致詞，檢討過去一年內九龍城區推行滅罪運動及清潔運動成績，頒發獎勵證書予各分區委員會主席，九龍城民政區委員代表，各大廈互助委員會代表及各服務工作團體代表，表揚他們在過去一年內，對清潔運動及滅罪運動之熱烈支持。

天氣日趨和暖 今吹東南風將較潮濕

（新聞社）以農曆計算，今天三月初一，已踏入暮春時節，所謂江南草長，雜花生樹，羣鶯亂飛，今後的天氣將會日見溫暖而較潮濕，預料今天可能吹東南風，天氣溫暖。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢，中國東北部之氣壓頗高，但西南部之氣壓則低。

本港地區昨吹和緩東風，空曠地方風勢稍新，除早晚部份時間密雲外，天色晴朗，陽光普照，下午室外氣溫升逾攝氏廿一度，截至中午止之過去廿四小時內，天文台無雨量紀錄。

華南沿岸各區，昨普遍吹東至東北風，風力三級至四級，大部份時間天晴。天文台午間展望廿四小時後天氣，吹東至東南風。

一華婦赴檀探夫 特免繳付保證金

（特訊）美國當局已經同意四十五歲女子陳英仙，毋須繳付保證費，前往美國檀香山，探望其病危的夫婿，一俟本港發出旅遊證件，即可啓程，預料會在一週內成行。

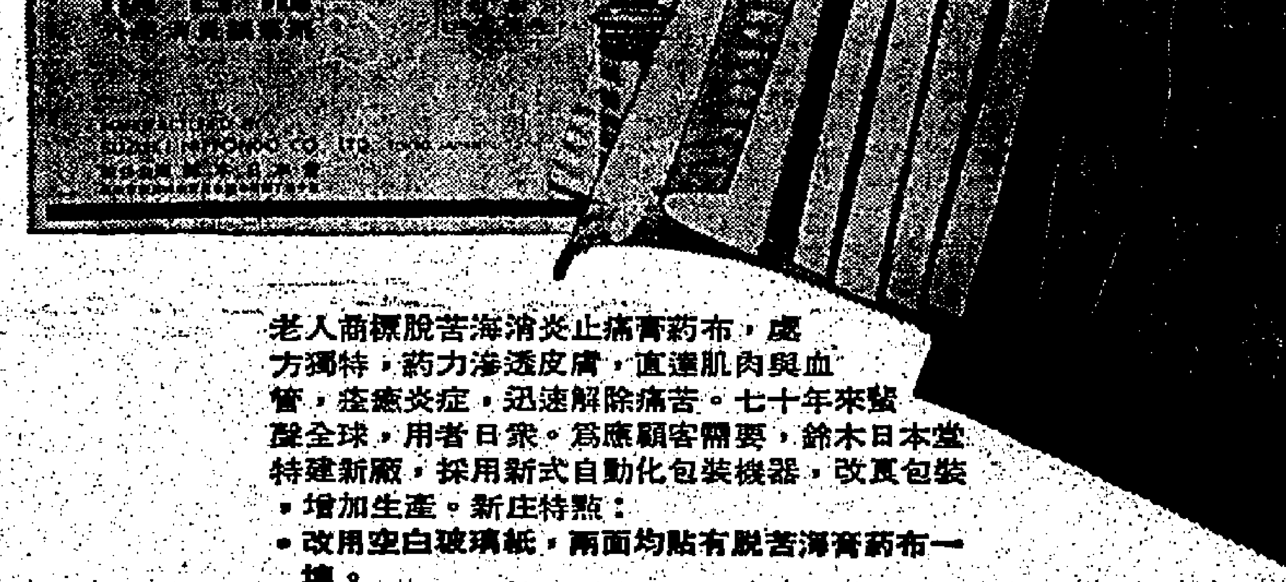
美國當局及中共在較早時，允許二十六歲中國青年林雲昌（譯音），往檀香山探望染有癌症之父親林禮英（譯音），且已於上月抵檀，成為一九四九年以來第一名獲美國當局批准入境之中共平民。

林禮英過去四年來，僑居夏威夷，由一九四九年開始，與妻兒分離，而其妻仍居上海，當林禮英病勢垂危後，美國同意讓他的兒子往美國探親，但須繳付一千元美金，作為保證，檀香山當地有一間報社，獲悉此事後願代付保證費，經進一步磋商，當局終於同意免繳保證費，允許進入美國境內。（合）

邀報界觀開幕禮 新加坡馬哥勃羅大酒店

（特訊）華僑日報記者應佳强，應牟馬集團之邀，今晨乘國泰航空公司班機前赴新加坡，採訪牟馬集團在星新建之馬哥勃羅大酒店開幕盛典，接受邀請觀禮人士還有各報新聞工作者及旅遊業人士，一行數十人，定廿七日返港。

脫苦海
改善內裝
藥力宏大



老人商標脫苦海消炎止痛膏藥布，處方獨特，藥力滲透皮膚，直達肌肉與血管，痊癒炎症，迅速解除痛苦。七十年來譽馳全球，用者日衆。為應顧客需要，鈴木日本堂特建新廠，採用新式自動化包裝機器，改良包裝，增加生產。新庄特點：
• 改用空白玻璃紙，兩面均貼有脫苦海膏藥布一塊。
• 仍用深藍色玻璃紙內袋密封，以保存藥力。袋外印有白色「脫苦海外用消炎鎮痛劑」字樣。
• 仍然双料用藥，所以每塊脫苦海藥膏布均比市面上其他新牌及影射牌子較厚，功效有天淵之別。
• 外盒仍用原有設計，購買時請認明老人商標。

鈴木日本堂股份有限公司慶製
總代理：華商進出口有限公司
九龍尖沙咀星光行1012至1015室
電話：K677090至K677096

櫻花節 大贈獻
一年一度
酬謝貴客
男女服裝
童嬰衣着
罐頭食物
家庭用品
削價平賣
勿失良機
香港大丸
電話：H-767321

本港新聞②

駕車人士使用道路應多為他人設想
明天開始推行 交通安全雙週
每宗交通意外行人司機都有同等責任
去年檢舉交通違例共廿三萬五千多宗

（特訊）皇家香港警隊交通主任關賢，為推展「交通安全雙週」運動，昨表特別舉行招待記者會，介紹由明天開始的交通安全運動，鑑於市民本過去支持道路安全運動的精神，繼續注意遵守交通安全守則，使交通意外事件減至最低限度。

去年十一月當局推行道路安全運動之後，已獲得頗大成就，使交通意外傷亡數字減低，但仍然須要作進一步的努力，使交通意外數字再減，所以當局希望市民對交通安全的注意，應該不能稍為鬆懈。

減少意外

交通安全會會長黃興謨：當局在接受本報記者訪問時透露：將會提醒市民加倍對自身安全加以注意，預料雙週舉行之後，交通意外數字會進一步減低。

交通主任關賢表示：去年因交通意外而引致傷亡的事件，竟達一萬二千八百一十四宗，為有史以來的最高紀錄，而因交通意外導致死亡的人數，達四百八十二名，受傷數目則達一萬五千八百七十三人，所以市民應該時加警惕，注意交通安全的重要，以確保生命的安全。

小心謹慎

當局此次舉行交通安全雙週，旨在提醒駕駛人士及行人於使用道路時應小心謹慎，並多為他人設想，因為目前的交通意外，其中百分之四十七點二是駕車人的責任，而百分之四十一點七則為行人責任，單以去年的統計，交通意外事件之中，就有百分之四十八是由行人引起。所以實行道路安全，行人與司機，都有同等責任。

禮讓行人

在駕駛人方面是由於缺乏責任感而起，每於駕車時疏忽大意，超速行車而不肯禮讓行人，甚至不消越路面情況就隨便搶位，而在行人責任方面，則大部分歸咎於行人不遵守交通守則，隨便橫過馬路所致。

為提高駕駛人士的駕駛技術和水準，所以當局對發牌工作執行甚嚴，希望藉此減少交通意外，所以，接近參加駕駛資格考試之駕車人士中，約有百分之七十未能符合當局所定之標準，由此可見，當局對駕駛人士之要求實在非常嚴格，而駕駛資格之標準亦相當貼合目前之交通情況。至於執行檢舉交通違例事件方面，當局亦從未稍懈，計去年經檢舉提交法庭處理之交通違例事件共二十三萬五千五百零五宗，較前年增加百分之二十六，其中，一千九百九十九宗為危險駕駛事件，一萬一千九百八十四宗為不小心駕駛，四萬九千零六十八宗為不遵守交通燈號或標誌，六千七百二十三宗不遵守行人，而一萬九千七百二十三宗則為行人不遵守交通規則橫過馬路，可見交通意外事件之增加並不因當局疏於檢舉控告而起。

觸目驚心

據聞，當局將於舉行雙週在各區放置失事車輛殘骸及「往死亡之路」標誌，希望藉此令駕車人士觸目驚心時時以之為誡，處處小心駕駛。

當局又將在交通燈號，斑馬線及協助過路綫之前放置紅白兩色之交通安全提要，在最易發生交通意外之地點放置「交通黑點」警告牌，及在鄉村區域道路之街燈燈柱上懸掛「交通意外地區」告示牌。此外，當局又將在各區道路豎立由「一〇〇」會捐出之「安全過路」標誌及由九龍子會捐出之圓形交通意外數字圖表。

此外，交通安全協會，香港汽車會及香港高級駕駛協會為響應交通安全雙週，將定於三月三十一日（星期日）在維多利亞公園舉行一項大規模之交通安全示範表演，屆時之表演項目將會重駕駛人士及行人之安全。

於四月六日（星期六）下午，當局又將在金鐘道警察總部舉行一項專為學習駕駛電單車人士而設之技術訓練課程，屆時警方及香港汽車會派出代表即場示範正確之駕駛術。

指導人車

除此之外，當局又已拍成一輯交通安全電視短片，準備於雙週期內在各大電視台播映；電台及報章亦將分別播放及刊載有關交通安全之提示。當局又將派出代表在各人多車多之要衝地點使用擴音器隨時隨地指導行人及車輛，並派員前往各學校加強宣傳「過路守則」。交通安全雙週運動，將由明天開始，一連兩週，直至四月六日為止，在雙週期內，當局對重要路口的「黃格區域」及「雙白線」區域，將特別嚴密注視，引導駕車人士對上述兩項交通標誌的認識。

警方昨表還特別邀請賽車好手潘炳烈及麥當奴兩位，暢談安全駕駛應該注意的事項。（余）

觸目驚心　皇家香港警察交通主任關賢指出，在交通意外中被損毀的車輛行列。

過去一年來增加百分四十五
遠洋運費急劇上升 助長本港通貨膨脹
付貨人委會促港府正視此事

（港訊）香港付貨人委員會今日對於輸入本港原料及食物與輸出本港製品的運費及附加費的急劇上升，表示深切關懷。最近幾個月以來，該委員會一直與各大主要貨運公會進行經常性的討論。

自從上年出現世界性金融危機以及隨後出現石油危機以來，香港正頻頻接獲增幅不同，要增加運費的要求；如增加遠洋運費，燃油附加費，貶值附加費以及近期的「港口擠塞」附加費。一九七三年內會運載價值七十億元本港出口貨物及轉口貨物的重要西歐航運綫，自一九七三年一月一日起，出口運費已上升百分之四十五。

出口運費的增加是由於基本運費增加百分之十二，貶值附加費增加百分之五，（即由百分之九升至百分之十四）以及一九七四年四月一日起增收百分之二十七點七六所致。

一九七三年香港由西歐輸入的為數約六十億元入口貨物亦受到運費增加的影響。估計香港去年付出運往歐洲，或由歐洲運來貨物的運費，所增加的金額以入口方面為八千六百八十萬元，出口方面為二千一百五十七萬元。

目前，與澳洲及紐西蘭—東方貨運公會之談判仍在進行中，各付貨人正面臨運費的大幅度增加，以及紐西蘭港口因不能有效搬運貨物，而徵收的「港口擠塞」附加貨。付貨人委員會星期三曾與該公會舉行會議，討論上述問題。談判將繼續至下星期。

香港付貨人委員會一位發言人在評論運費急劇上升時表示：就一九七三年香港對全球輸出總額二百五十億元以及入口總額二百四十億元（除對中國貿易以外），香港工業與消費者一九七四年負担的出口運費預計為十七億五千七百萬元，而進口原料、機器及食物所負的運費又預計為十六億八千萬元。這些數字，尚未計及在一九七四年運貨及附加費可能再進一步增加的幅度。

該委員會認為，政府及立法局應急切注意這項數目龐大的額外費用與通貨膨脹急劇上升的關係，目前社會人士對此種情況甚為關注。

付貨人委員會在提醒付貨人，廠商及社會人士注視運費增加之同時，又希望政府及工業機構對貨運公司施加影響力，以抑制增加運費與附加費的新要求。

發言人表示：「貨運公會直接助長本港物價上漲，使工業與消費者現時蒙受艱難困苦是絕無疑問的。」發言人向貨運公會提出呼籲，請其鄭重考慮本港工商業正面臨的種種困難，以及不斷增加運費，引起通貨膨脹，因而對本港居民生活費用的影響。

付貨人委員會將把運費增加的詳情資料轉知工商署署長，並通過該委員會的成員，通知本港各大工商業組織。

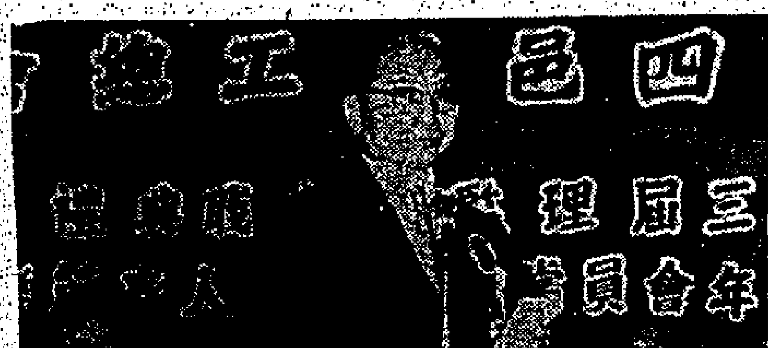
四邑商工總會春節聯歡 第十三屆理監事就職
岑維休監誓勉多辦桑梓福利

（國際社）四邑商工總會，於昨（廿三）日晚假月宮酒樓，舉行第十三屆理監事就職典禮，敦請永遠名譽會長岑維休太平紳士頒發證書，觀禮嘉賓有各大社團首長及台山，新會，開平，恩平四邑屬僑團體，一堂濟濟，盛況非常。

典禮開始，主席陳百強致開會詞略謂：本理會務四年中，丁茲任期屆滿，蒞向同寅深致謝，本屆鄭振猷先生當選任理事長，鄭先生曾歷任兩屆副理事長，東華三院，保良局，博愛醫院總理，才識豐富，今後於會務必有新猷，希同人一秉以往熱誠，鼎力襄助會務。

隨請永遠名譽會長岑維休太平紳士頒發理監事選任證書，岑維休會長致詞謂：本會數十年來致力公益事業，贈醫助葬，救災恤難，興辦教育，資助子弟升學，與辦各種善舉，久為社會人士稱道，教育方面尤為重，先後辦理九龍新校及石籬新校，因鑑於中學學位不足，興建中學，現已進入興工階段。至於興建四邑大廈，鞏固財政基礎，凡此偉業，皆由歷屆賢達獲致成功，展望前途，深感興奮。理監事長鄭振猷先生，陳百強先生，鄒家灼先生，陳廣就先生，利樹源先生，陳廣猷，多才多藝，此後會務，深望發展佈新，促進親本四邑一家精神，支持會務。

新任理事長鄭振猷致詞稱：本會歷史悠久，校務方面，任期內增辦完全受津貼之石籬新區四班之陳南昌紀念學校，加緊進行興建中學，聯誼會方面亦能具有廿四班，實事求是，增加收益，對財政支助至大。四邑大廈逐步償還銀行貸項，兩年內將可清還，屆時基礎穩固，當茲本屆接任，今後推行會務，以社會為依歸，當依循一貫宗旨，為桑梓福利為依歸，希望邑僑碩彥不吝賜教，理監事同人協力發展會務，為桑梓造福。副理事長翁家灼致謝詞，禮成散宴。



四邑商工總會第十三屆理監事就職典禮，理事長鄭振猷致詞，右旁為岑維休，左為陳百強。（本報記者攝）

中共昨派專機來港 接載坦總統往大陸

（特訊）坦桑尼亞總統尼雷爾及隨從於昨晚八時二十六分乘澳洲航機由紐西蘭及澳洲抵港。尼氏此行係以三週時間赴訪外四國訪問，即日轉往北京，作官式訪問。即晚轉乘中共派來本港之專機飛廣州，在廣州停留一夜。

昨日下午六時四十五分中共派來一架美製波音七〇七式民航專機，並有中共外交部禮賓司及坦桑尼亞駐北京使館官員，彼等皆在啟德機場迎迓。機場週圍滿佈便衣警探保衞，戒備森嚴。該民航專機抵港後，由新華社香港分社梁威林等陪同中共及坦國官員在機場貴賓廳晚膳，直至坦國總統尼雷爾等抵達後，坦桑尼亞訪問團即轉機飛往廣州。

青衣大橋 車輛通過 須得許可
並非港府撥款 乃屬私人興建

（新亞社訊）貫通葵涌與青衣島之間大橋，上月經由港督麥理浩爵士主持揭幕典禮後，該座大橋已經完成，但該青衣大橋雖已建成，除消防車及救護車可以隨便通過之外，其餘車輛要得許可方能駛過，理由是該大橋由私人組織建成，而非港府撥款興建者。

該青衣大橋，何以要由私人組織興建，內裏是有文章，原來香港政府興建公共事業工程，是要分開重要與次要，認為青衣大橋，屬於次要之類，故預算一九八〇年才開始動工，但由於港府不敷之故。後來青衣島發電廠進行興建，中華電力公司，為利便輸送電力到新界各地，曾一度欲興建大橋，利用橋底敷設電纜，但當年建築費，估計已達一千二百萬元，建築費過於龐大，結果中華電力公司乃縮沙，改用架設鐵塔，從高空輸送電力，所以現在青衣島與葵涌間，仍見此類輸電鐵塔。

後來美孚石油公司，擬出資一路展拓，並向港府申請將青衣島作為新油庫地區，與建大橋事宜，因彼此有利關係，於是向港府申請建橋，港府於一九七一年五月十八日，批准中華電力公司等興建大橋後，在無條件之下，獲得此建築項大橋，事實上青衣大橋是由六間公司合資建成的。但中華電力公司與美孚石油公司，已負起建築費一大半，計中華電力公司佔全部建築費百分之四十六，美孚則佔百分之三十五，所餘百份之十九，則由其他公司分担，如非中華電力公司出資興建，則青衣大橋可能于六年後始開工建築也。

維園舉行單車比賽

（港訊）市政局與香港單車總會為青年人士聯合主辦的一項單車比賽將於今（星期日）下午一時至五時在維多利亞公園舉行。北部地區單車比賽是在公園舉行，屆時市政局、香港單車總會及民衆安全服務隊人員將在場維持秩序。

週一起大會堂售票 舞蹈節優勝者表演

（港訊）市政局及教育司署聯合主辦的第十屆舞蹈節優勝者表演共六場，定於四月廿二日，廿三日，廿四日，廿六及廿七日晚上七時及廿七日下午二時半由大會堂音樂廳舉行。門票將由星期一（三月廿五日）起，每日中午十二時十五分開始在大會堂票房發售。歷屆舞蹈節表演，均受廣大觀衆熱烈歡迎，購票者甚為踴躍。今年的購票辦法，每人只限購票共十二張，以每場不超過四張計算，票價分一元（學生票），三元，及五元三種。

今屆六場不同的節目特別豐富，除了中國各地的民族舞蹈外，更有創作舞蹈及歐美各國的土風舞，每場節目達二十項以上。

清潔街道 不是小事
每天掃街十次八次 每天動員三千多人

（特訊）清潔運動統籌主任韓紹傑，昨（星期六）在保護自然景物協會主辦之「能源危機」座談會，講述清潔運動與能源之關係。

韓氏表示：清潔運動需動用大量人力物力，因市政事務署除農曆年初一外，每日均需動員三千三百五十名清潔工人，清掃街道六次至十次之多，而每日清潔街道所動用之人力，約相等於三營半之陸軍軍隊。除此以外，市政事務署聘用四百五十位清潔工人，負責清理公廁及公衆浴室。

為清潔街道上之垃圾，市政署每日出動之垃圾車及洗街車共三百四十五輛，該等車輛每年約消耗汽油五十五萬加侖，數量約相等於一隻大油船的載運之燃油。

每日在堅尼地城及荔枝角焚化爐被焚燬之垃圾約一千四百噸，故此必須消耗大量燃油，但幸而該兩座焚化爐所發出之燃氣又可用作推動兩架發電機，故此對供應能源方面也有些幫助。

清潔運動除需要消耗大量人力物力外，金錢方面也耗費甚鉅，在清潔運動推行之首年，耗於宣傳，教育，發動民衆及徵聘額外人員方面達一千萬元。

韓氏指出：如要節省在清潔工作中所消耗之龐大人力，物力及財力，最佳之辦法，就是市民都養成的衞生習慣，保持街道清潔。政府每年便可節省大量金錢作其他福利用途，而此實有賴本港年青一代將其付諸實行。

垃圾車洗街車 每年耗油驚人

順德龍江同鄉會 會所開幕新員就職

（特訊）順德龍江同鄉會，昨日下午七時，假九龍百合酒樓，舉行第二屆理監事就職典禮，是日下午三時，在該會新會所舉行開幕啟鑰儀式，恭請旺角副民政主任（鄭錦澄）監誓，有與議員頒發選任證書，張永遂名譽會長主持新會所啟鑰儀式，理事長張仲斌致詞指出「目前急需要推動之工作，首先發動擴大徵求會員，其次積極推動會員福利工作，多辦會員康樂活動」。

創會人蔡淮致詞稱：本會成立於一九七一年，蒙各鄉親過愛，推舉本人出任第一屆理事長，任內愧無建樹，幸蒙理監事同仁通力合作，任內得以完成購置會所，舉辦福利，擴大徵求會員。本屆張仲斌兄接任理事長，在張兄領導下，定能更進一步，展望會務前途，定無可限量，與日俱增。有與議員頒發選任證書，張順德聯誼會主席何竹平致詞，禮成後舉行會員聯歡宴會，並有歌唱助興。（奕）

第二屆職員：永遠名譽會長：蔡淮，李享璋，張錦生，張仲斌，劉家傑，葉錦佳，黃振民，鄧東。名譽會長：張乃堅，黃佐邦，李成，張乃堅，蔡伯勵，梁國榮，張海珉，黃樹，張儀，蔡乃當。郭福如，蕭海，張基，李坤。本屆會長：蔡淮。副理事長：張仲斌，黃振民，蔡述甲。秘書：張步香，蔡文浩。總務：鄧華，蔡萬里。福利：劉裕霖，張公海。組織：蔡中，彭潤。監察：薛志成，張錦生，余萬寶。稽核：蔡煊華，蔡適宜。審查：蔡炎璋，張仲恒。文教：葉展慶，康伯樂。康樂：劉啟東，蔡成功。婦女：張秀嫻，蔡賓衛。調查：郭福如，陳鋪華。公共關係：黃佐邦，蔡長邦。理事：張根，張永圖。

順德龍江同鄉會首長蔡淮、張仲斌等合照。（本報記者攝）

西灣河碼頭附近採交通新措施
週一開始車輛注意

（港訊）西灣河碼頭附近街道將於星期一（廿五日）起實施新交通措施，運輸署宣佈上述消息時，敦促來往該處的車輛及公共小型巴士留意運輸署屆時在該處設置的交通標誌。

根據新交通措施須要改變行車辦法的街道為：（一）介於筲箕灣道及該碼頭的一段聖十字徑改為單程北行；（二）介於筲箕灣道及該碼頭的一段海寧街改為單程南行；（三）興民街改為單程西行；（四）介於筲箕灣道及興民街的一段海晏街改為單程北行。

新碼頭廣場暨介於筲箕灣道及新碼頭間的一段聖十字徑將不准小巴駛入，同時每日上午七時至午夜間，小巴不得在筲箕灣以北的海寧街及海晏街上落乘客。但運輸署則在興民街南邊另行設置一小巴站，以供上落乘客之用。

通善壇安老院 明日奠基禮

（國際社）道教通善壇，在新界西貢白沙灣大涌口興建「通善壇安老院」，明（廿五）日正午十二時舉行奠基典禮，敦請太平紳士吳李潤蓉主持儀式，禮後假西貢坤永和酒家設酒會款賓。理事長麥氣、黃植生、林廣爵、柬邀官紳名流觀禮。該壇明日上午十時在威靈頓街七十一號門前，備專車接送嘉賓及道侶，歡迎各界人士參加。

陳景福、吳伯齡 聯袂飛東南亞 發展各地業務

（港訊）保良局前任主席萬順貿易有限公司董事長陳景福與該局前副主席，新世紀企業公司董事長吳伯齡，於昨（廿四）日乘星航班機飛星馬印尼等地考察工商業并訪問各地慈善福利機構。陳吳二氏係本港商業巨子，經營出入口業務多年，其業務遍及東南亞及美日等國，是次聯袂訪問各地，計劃擴展各該地貿易，預計下月初旬返港。（圖：陳景福吳伯齡兩氏機場留影）

葉錫恩談反貪污
引渡葛柏繩之於法 嚴刑峻法懲治罪犯

（港訊）葉錫恩議員，昨在九龍獅子會午餐例會作「罪與懲罰」專題演講，抨擊香港警方及反貪污之組織。

葉錫恩指出：若然香港政府及英國政府仍舊讓涉嫌貪污事件之葛柏或其他罪嫌退休或渡假旅遊而逃之夭夭的高級警務人員逍遙法外，這對於香港現時推行的反罪案，反貪污的行動，簡直是一大諷刺。她強調香港的治安實在是日趨嚴重，若要大家對這個社會恢復信心及認真解決反貪污及犯罪問題，首先應將上述之高級警務人員引渡歸案，繩之於法，以息民怨。

同時，她指出：很多罪案均由警方在幕後支持，如收規，貪污案上至高級警務人員下至一般警察，即席舉例證明，此外，如有關方面，所採取之掃蕩行動，她說：她曾經對當局舉報多項有關毒品的消息，但她發現這是徒勞而無功者，就算當局採取行動掃蕩大批毒品，在罷毒機關中，不是空無一人，便是拘捕一些被利用的小腳色，讓幕後主持的大毒梟逍遙法外，這令人十分失望。須知道要消滅一個販毒組織，拘捕幕後主持人才是最徹底的辦法，並於對付罪犯的問題，她表示在未曾研究出較為有效的辦法前，仍主張嚴刑峻法懲治罪犯。（華）

阮氏宗親會 首屆會董就職

（國際社）阮氏宗親會（有限公司）第一屆會董就職敬老獎學大會，昨（星期六）下午六時，假月宮酒樓舉行，主席阮維明致開會詞，敦請太平紳士前東華三院主席阮維館頒發選任證書。會務報告後，頒贈敬老禮品及致送紀念品及獎狀，頒發會員子女獎學金。禮成散宴，席間競投福壽物品熱烈，並有遊藝節目助興。

首屆會董：會長伯翔、主席維明、阮溪、溢川、三錦泉、廉民、偉雄、剛甫、阮方元、功弼、阮超、董事：琦天、有進、阮超。

聖文德員生集體捐血

（港訊）聖文德中學響應國際紅十字會呼籲，於本月十八日由校長偕同師生，在徒克紳神父領導下，各師生面帶笑容，踴躍捐血。

維多利亞拍賣行廣告

香港最高法院命令 UNDER O.J. AUCTION NO.1520 OF 1973 謹於一九七四年三月二十五日即星期一日上午十一時三十分鐘在香港德忌笠街十二號業興大廈二樓A座二〇一室本公司內將存在 NO.41, GRAHAM STREET, 2/F. HONG KONG (WINWAY ENTERPRISES CO.) 香港嘉咸街四十一號二字樓（永威企業公司）以上譯音。各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨物出貨下樓之後若有銷缺短限於指定期內將該貨物運出如有意外之事與購買者自理特聲明此佈

一九七四年三月二十四日

維多利亞拍賣行有限公司啟 香港德忌笠街十二號業興大廈二樓A座二〇一室 電話：H二四四七六一一

香港政府公佈

運輸署佈告
西灣河碼頭之交通措施

自一九七四年三月二十五日（星期一）上午十時開始，將實行下列交通措施：

調整行車辦法：

一、介乎筲箕灣道及該新碼頭間之一段聖十字徑將改為單程北行。
二、介乎筲箕灣道及該新碼頭間之一段海寧街將改為單程南行。
三、興民街將改為單程西行。
四、介乎筲箕灣道及興民街間之一段海晏街將改為單程北行。

小型公共巴士：

一、興民街南邊將設置一小巴站。
二、新碼頭廣場暨介乎筲箕灣道及新碼頭間之一段聖十字徑概不准小巴駛入。
三、每日上午七時至午夜間，小巴不得在筲箕灣以北之海寧及海晏街上落乘客。

屆時將設置適當之交通標誌以指示駕車人士及小巴司機。

運輸署署長 惠柳新

先夫司徒公諱晃號聲博府君 於主曆一九七四年三月廿弍日下午七時五十五分在香港法國醫院蒙主寵召息勞享壽六十二歲奉移香港殯儀館治喪謹定三月廿六日（禮拜弍）下午弍時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港博扶林基督教墳場謹此訃

聞

妻 司徒梁柰洪

孝男 國璦 國禧 國祥 國治　媳 阮明瑄 黃愛倫 方金珠　孫男 暢光　孫女 永樂 嘉樂 允樂 永怡

孝女 幗寶 幗懿 幗瑛 幗美 幗蘋 幗瑞　婿 孫毓山 伍興國 適梁 蔡家揚　外孫男 伍禮宣　外孫女 伍心宜 伍銷宜 孫嘉敏

胞兄 聲卓 聲仰　嫂 方齊愛 馮氏 鄧氏 梁氏

胞弟 偉新 照　弟婦 鄧麗華 吳漢萍 (梁鳳鳴) 黃倩華

胞妹 麗容　妹倩 許國荃

侄男 國才 國江 國平 國兄 國強 國華 國安 國洪 國健　侄媳 方蕙通 朱玉馨 陳月芳 江洪姚 趙惠如 杞錦蓮　侄女　侄婿 陳紹英 朱宏濟

侄孫男 治成 治炎 啓榮 啓康 允遜 治　侄孫媳 梁瑛鋼　侄孫女　侄孫婿 鐘萬年

誼子 謝國良

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五弍二六一八

REFERENCE LIBRARY
24 MAR 1974
CITY HALL

新界版

屯門發展新市大舉填海建設 青山灣拆遷

當局登記商戶人口引起不安聯呈陳訴 屯門商會建議理民府設委會善爲安置

（特訊）新界屯門（青山）大規模發展新城市，塡海建設亦日益擴大，位處發展範圍的青山灣方面，有關當局亦已派員展開調查，進行登記各商戶人口等工作，顯示該灣均塡海建設計劃亦將按步發展。

青山灣方面衆多商戶，對於當局此項調查，登記步驟，則極表關切，深恐當局計劃拆遷，對各業勢將有重大影響，特聯呈理民府，協助安置。

屯門商會爲此特舉行會議討論，該會理事長劉南安、范子檢、張茂、楊惠賢、李德和、陳錦添、楊合、歐茂楊等理監事均出席，並由青山灣區理事李棠、吳源滔等提出報告。

據指出：青山灣商戶衆多，其中屬屯門商會會員亦逾八十家，最近當局由房屋司人員進行登記每間舖人口，而未說明用意，使各商戶均感不安。

根據過去理民府方面表示，當局將來發展青山灣時，將在該灣新海堤地點供各舊商戶建設新舖戶。現各商店對當局計劃如何，至感關切，希望能安置於青山灣區，而不願他遷。會務對各會員商戶面對問題同感關切，決將意見轉呈理民府，並建議組設發展委員會，對發展新城市拆遷商戶問題，尋求合理安置步驟，以免打擊各業民生。（田）

大埔持牌小販業公會舉行成立就職禮 張惠霖馬世安黃源章主儀式

（特訊）大埔持牌小販業公會，於昨（廿三）日下午五時，假座大埔城百容大酒樓舉行成立暨第一屆理監事就職典禮，恭請大埔鄉事會主席張惠霖主持監誓，大埔商會會長馬世安頒發理事選任書，大埔鄉事會副主席黃源章頒發監事選任書。觀禮嘉賓到有：鄧華、劉蔭民、吳國雄、馬奕順、邱東、蔡木逖、林炳崇、楊俊逵、鄧普生、陳華興、譚玉棠、盧奕坤、鄧棟華、陳福滙、丘國忠、盧奕珊、陳德、王小舜、陳如潤、黃明及各社團首長街坊等數百人。

首由理事長歐榮致詞，講述該會籌組經過稱：本會潮自一九七二年經已開始籌備組織，遲至今始行成立開幕，其原因有以下兩點：（一）當時聘請代本會向政府申請社團註冊的律師，因爲前往英國深造，及後該律師於去年年底方纔深造歸來，然後才代本會辦理一切社團註冊申請手續。（二）在於本會籌辦初期，合法人數不足，及後得社會知名人士，和各小販同業，熱心響應，踴躍支持，致得今日直綫上升，馬到功成的日子。本會今天荷蒙政府批准註冊，成爲一個合法社團，俾得官民合作，溝通一度大好的橋樑，使到所有大埔區的持牌小販，能得到一個固定營業地點，解決他們日常的生活，定賴官紳首長，社團先進，多賜指導，俾本會得以借鏡，推進會務，實獲益不淺。

詞畢，理監事宣誓就職，請由大埔鄉事會主席張惠霖監誓，宣誓畢，繼頒發理監事選任書，分別請由大埔商會會長馬世安，大埔鄉事會副主席黃源章主持。

主禮人張惠霖，馬世安，黃源章，及副會長周水，分別致詞，勗勉各小販同業，共同推進業務，維護友誼，同心協力，共謀地方福利，建設繁榮。

最後由監事長馮永開致謝詞後禮成，聯歡宴會，筵開數十席，並有歐唱助興，備極熱鬧。

該會第一屆理監事職員如下：會長：陳細、副會長：周水、邱炳榮、理事長：歐榮、邱國、周明、梁九、總務：陳黎沛霖、楊炳；財務：田蔡龍、查調；調查：陳吳明、朱福利；康樂：梁鑾金、鄭水良；羅波、蔡貴泉、李齊、楊彭年；宣傳：洪鑾奎、林佳；公共關係：李陸娟記；婦女：潘好、阮覺明；理事：陳漢明、監事長：馮永、陳培、黃紹全；副：陳成、黎發；稽查：劉樹、陳遜；稽核：黃凡、黃順來；監事：嚴非（木）

大埔持牌小販公會成立首屆理監事就職，理事長歐榮致詞。

二期建設多 葵涌荔景邨

（特訊）位於新界葵涌之荔景廉租屋邨的第二期（最後一期）的樓宇建築工程現正大興土木中，其主要的工程包括十五層高大廈兩座，廿二層高大廈一座，預算整個建築計劃於一九七六年中完成。

同時興建的將有一座六層高小學校舍，一間幼稚園，一間郵政分局，一座福利大堂，若干商店舖位，露天停車場及康樂場地等。此外又建一間擁有四十個小販攤位的模範市場，天台則闢作爲康樂場所。

該新邨的第一期建築工程係於去年底展開，包括十五層高大廈三座，廿二層高大廈一座，另有酒樓一間及小學兩間，全部工程將與第二期同時工竣，屆時整個新邨樓宇可住二萬七千人。

新界第一天今日執行 方便清明節掃墓 新界特別交通措施

（特訊）下（四）月五日爲清明節，在節日前亦有大批掃墓人士前往新界和合石，沙嶺及荃灣墳場，有關當局爲減少交通擠塞起見，將於今（廿四）日，及卅一日，四月五日，六日，七日採取下列之特別交通措施。（甲）和合石及沙嶺墳場：由上午五時至下午七時間，除靈車外，所有車輛不得進入和合石道。由上午八時開始，至警方認爲適合回復雙程交通止，將實行下列單程行車辦法：（一）由第一錢（林錦路）至粉嶺迴旋處之一段大埔道，只准車輛向北單程行駛。（二）由粉嶺迴旋處至上水交义路之一段大埔道只准車輛向北單程行駛。（三）擬往九龍者可經：（甲）沙頭角道，鹿頸路，汀角路而至大埔墟，（乙）第二錢（粉錦路）及荃錦公路，（丙）第二錢（粉錦路）至第一錢（林錦路）再至大埔。除上述各項措施外，向來於沙田實施之假期單程行車辦法，在所有受影響之日子內仍然生效。

（乙）荃灣墳場：由上午八時開始，於警方指導下，可在荃灣德士古路雙車路之南北兩邊作首尾銜接式之單綫泊車，除靈車外，所有車輛一律不得駛進出入該墳場之通路。預料上述各日內，大埔道將極爲擠塞，故欲前往新界北部之車輛，宜應使用荃錦公路或青山道。警方人員屆時將在場指示爲車人士。

荃灣區社團聯會四屆新員明就職 理民官華倫主持典禮

（特訊）荃灣區社團聯誼會，頃定於明（廿五）日下午七時，假座荃灣東海酒樓，舉行第四屆新員就職典禮，暨春節聯歡大會，敦請荃灣理民府長官華倫主禮，預料將有一番盛況。

該會是屆新員如下：名譽會長楊晉培，邱德根，陳湘芳，呂樂，胡鴻烈。名譽副會長周卓明，藍田，林輝宣，宏英，王德仁，陳永輝，包安，繩靖球，陳國發，陳華。名譽顧問楊彼得，鄧立榮，陳廣全，熊漢忠，徐長明，梁生，曾廣忠，朱深軒，陳懸備，方國祿，張志文，主席黃繼富，副主席鄧仲湘，蔡玉華，林鈞謀，楊寶正。秘書中文丁孟敏，英文梁子珍。總務主任李新賀，副朱泉。財務主任何畏，副何振鋒。組織主任許勝元，副葉迪源。福利主任莊存，副邱潤泉。聯誼主任鍾英明，副朱開木。民安主任黃智強，副黃定恩。民政主任鄭月懷，副丁孟雄。康樂主任張國修，副李強。稽查主任李定，副吳志雄。執行委員孫智伯。

今日潮汐

高潮：上午四時三十九分，下午四時四十三分。

低潮：上午十時四十二分，下午十時五十七分。

鄉局主席陳日新歡宴英國華商團

（特訊）新界鄉議局主席陳日新於昨（廿三）日下午八時，假座九龍慶相逢歡宴英國華商總會訪港代表團，並邀請鄉議局全體議員作陪。到有英國華商會會長陳秀安、鄭鐵璟、黃立光、陳得時、黃佛金、李煜發、蕭式毅、葉新才、賴水橋、陳庚秀。筵間敬桌，備極熱鬧。

旅英金聯會歡送英國華商代表團訪港，圖爲陳秀安會長致詞。

警方兩日共截獲逃港難民四十人 本月拘獲共計三百四十餘人

（特訊）共區難胞逃亡來港，刻仍無日無之，由於近日天氣回暖，難胞數字，且見增加，本港警方於前昨兩日，已共截獲了四十人，而由本月一日至昨日爲止，警方共拘捕了難胞凡三百四十餘人。

前晚兩日被拘的難胞，其中有十七名是泅水而來，並先後在流浮山登岸後被捕，另有十四人則分別乘用五艘小型木船來港，登岸後，棄舟而去。此外，有九人是從山區進入本港邊境時，先後被捕。他們多由廣州乘火車到樟木頭或由東莞縣離開公社，然後走上山區，翻山越嶺而來，最後則經登梧桐山進入港境的沙頭角，打鼓嶺後被捕。

上述各難胞，皆屬青年人，年齡由十六歲至廿餘歲之間，刻下，大部份羈留於元朗警署，待警方及港府若干部門人員調查訊問後，可獲釋放，准在本港居留，並可申領身份證。（君）

大埔鄉事委會互選各部主任

（特訊）大埔鄉事會於昨假在大埔七約鄉公所舉行第一屆第一次執行委員會議，互選各部門主任，結果如下：

主席：馬世安，副：黃源章、張惠霖。總務：張枝繁、邱東。財務：何世彬、鍾奕明。福利：馬奕順、邱國忠。工商：鄧華、鄧棟華。教育：鄧普生、李幹榮。康樂：陳華興、邱東（彙）、衞生：李炳貴、李幹榮（彙）。漁農：梁世玉、李華珍。調查：麥閑、盧奕珊。稽核：鍾國榮、文卓茂。（木）

本港新聞

各大僑團助學義唱點唱善款繼續湧來

本港各大僑團響應華僑日報救童助學義唱，定本月廿八晚在商業電台舉行，昨廿二日續收到熱心讀者響應點唱聯誼會音樂社關雪玉小姐義唱名曲「春花秋月奈何天」，芳名如下：知音人林君伍百元，鍾麗蓉女士伍拾元。

參加救童助學義唱 明月音樂社簡介

明月音樂社二次參加救童助學義唱。明月音樂社遠在一九三六年成立，該社初期由劉煥昌，潘夢華，梁四張，陳伯衡，邵俊芬，盧雨岐，袁錫康，廖志偉等歌唱家有巢齊洲，劉煥昌，梁綺蘭，蔡綺媚，李寰，邵翀難，邵龍珠，邵斐娜三位當時有邵家三傑之稱，及後潘鳥重光，該社經常在電台播唱，現時該社歌唱者有靜腔唱家潘鴻昭，馬沈慧芙，麥雪貞，尤韻，黃嘉華，黃嘉鳳，黃嘉麗，黃一鳴，王露明，張漢傑等該社首次參加義唱在一九七二年由馬沈慧芙，麥雪貞担任，今次由社長劉煥昌，尤韻，何淑慈担任唱出。本屆義唱音樂名家如下：張漢傑，譚華煥，潘子敏，何嘉，許飛黃，翁源，何蓁，黃桂忠，何當，陳國，劉偉聰，黎伯川，關洪，張冠峯，劉俊英，趙就，潘祥，陳戰光。

社長劉煥昌

華僑日報讀者善款待領

華僑日報廿三日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：捐助楊瑞晰家屬者：張小姐三百七十元，無名氏一百元，周寬啓先生捐助佛教醫院一百元，無名氏捐助沙田般若安老院，香港殘廢兒童救濟會，以上各五十元。

新界國術聯會新員就職

（港訊）新界國術聯誼會定今日，假荃灣川龍街東海大酒樓，舉行成立三週年紀念，暨第六屆執行委員就職禮。請太平紳士張人龍，太平紳士陳浦芳監誓，及頒選任書，由永遠會長楊晉培爲醒獅點睛。同時會員聯歡聚餐。

北角新村居民協會新舊職員交接 理監事三十日就職禮

（國際社）北角新邨居民協會，昨（廿二日）在會所舉行新舊任理監事交接，出席者有：江裕昌、何元秋、陸鏡榮、劉應昌、陳崙炘、張天福、鄭緒焜、羅仲釗、黃績助、郭月顛、陳幼棚、黃英超、岑公度、陳友德、繩少南、李鏡鏗、劉榮、劉儀、王俊、陳智炯、王樂標、陳天放、關慶賢、徐榮祥、劉恩山等。

江裕昌理事長致詞稱：第十六屆蒙何元秋先生出任理事長，希望同人在何理事長領導下，對會務推進，有更輝煌之建樹。

並報告房屋司，麥彥陶先生來函，本會會所及宣軍會所，除水電差餉自付外，由下四月一日起，每月祗收租金一元，經致覆函謝。

繼由劉應昌主委，報告改選工作經過。

旋後召開第十六屆理監事會議，選出監務委員會：主委何元秋，（副）：江裕昌、梁孔景、委員：劉應昌、石振光、張天福、陸鏡榮、楊士釗、黃績助。並通過定期本月卅日假座英皇酒家，舉行就職典禮，暨春節聯歡大會，歡迎邨衆携眷參加，同申慶祝。

銅鑼灣大廈清潔比賽今舉行頒獎禮

（港訊）銅鑼灣北分區委員會主辦之多層大廈防盜防火及清潔設備比賽，今（星期日）下午三時半，假座百德新街百德業主立案法團辦事處舉行頒獎禮，敦請民政主任何益琬頒發獎品予優勝大廈代表。

分區委員會主辦這次比賽，六十多大廈參加，大廈防盜設備比賽：冠軍：海倫大廈，亞軍：裕景大廈，海威大廈，季軍：華高大廈，季軍：中城大廈。

防火設備組比賽：冠軍：中城大廈，亞軍：京士頓大廈、嘉賓大廈、海倫大廈，季軍：華高大廈。

清潔設備組比賽：冠軍：嘉輝大廈，亞軍：美亞大廈，季軍：海倫大廈。綜成績：冠軍：海倫大廈，亞軍：華高大廈，季軍：海威大廈、長裕大廈。

當局在吉澳擬設五英畝養魚研究站

（特訊）當局擬在新界吉澳之政府海灘及海床範圍內，一段面積約五英畝之海水地區，將予圍封，供養魚研究工作之用，其範圍經在P五九二四號圖則內繪以粗紅綫表明，如欲查閱圖則，可到大埔理民府或香港花園道美利大廈六樓海港工程部。凡有反對該項工程或因該項工程影響其私有權益而有所要求者，均須於兩個月內，以書面向工務司提出，指明其性質，連同要求賠償書一份，列出個人認爲因終止該項私有權益，而致遭受損失之估計數字。

天恩公司旅遊十七週年特價

天恩公司旅遊部，最近續辦復活節假期之日本湯元鬼怒川，川治及九天遊，鹿兒島指宿九天遊，台灣九天阿里山環島遊，台灣四月十一日出發，全部觀光團，名額無多，報名請速，同時菲律賓群島遊仍有餘額，日期四月七日，十一日，持CI者歡迎參加，保證成行，均乘國泰客機。該公司創業十七週年紀念，各團特價優待，以酬顧客。

婦女與家庭 二六八期出版

「婦女與家庭」二六八期已出版，今期彩色面封是本港著名時裝模特兒顧明香小姐，並附刊其多襲名貴新頴晚裝。此外，更有林建明新裝示範及無派不凡晚裝設計，都是女士們喜愛的好資料。專欄文章，特別加強髮型，美容，烹飪，持家及心理測驗內容外，更有特稿「不受歡迎的胎兒」，「加拿大的移民政策」，「日本歌星之歌」等，都非常精采，值得一讀，每册港幣二元，各大書報攤均售。

中華基督教會香港區會主辦

政府津貼 基灣小學招生

級別：上下午部一年級各一百八十名，二至六年級每級各約二十名。

報名日期：三月二十五日起至四月二十三日止。

考試日期：四月二十七日（星期六）下午二時。

報名辦法：携同出生證件及相片兩張，年齡適合即可報名。

報名費：壹元

校址：筲箕灣西灣河街六十三號

保華建築有限公司
茶菓嶺石礦部
各種規格碎石出售
貨源充足交通便利

交貨地點：九龍茶菓嶺鯉魚門道油塘道交界
垂詢請電：3-479111陸洽 5-235107吳洽

保良局公告

本局甲寅年總理經已依法選出，謹訂四月四日（星期四）中午十二時卅分在本局福利大廈新殿堂舉行就職典禮，茲將各新總理台銜公佈於后：

主席 何耀棣
副主席 李秉琳 文裕順 盧建華 郭幸宛桑（郭志權夫人） 廖烈正
總理 黃明安 陳仲伸 林文珝 羅華正 劉文龍 高毅銜 何忠禮 潘錦昌 施家宗 莊榮坤 羅榮珍 王敏馨 陳鄭綉如（陳仲仁夫人） 周克榮

一九七四年三月廿四日

保良局癸丑年主席李碩棠謹啓

香港高等法院 一九七三年第三一二七宗

原告人：上海商業銀行

被告人：呂惠珠女士經營昌興布行

致被告人呂惠珠經營昌興布行寓香港德輔道中五十四號至五十八號致生大廈一〇〇四室及九龍月華街四十九號十二樓A座。

啓者：原告人於一九七三年十月十七日在香港高等法院遞入傳票控告上述被告人港幣八萬三千六百二十六元，爲被告人於一九七三年七月二十六日及八月十四日所發之二張不兌現支票總額及其利息以年息八厘計算。

香港高等法院助理經歷司鍾士先生於一九七四年三月四日之諭令本案傳票以下列方式及合法之先付傳遞與上述被告人：

（一）將本案傳票之副本寄往上述被告人地址；

（二）將上述告示登刊華僑日報一天。

茲特告示被告人如欲答辯，須於此告示刊登日起八天內向法院呈遞到庭紙，否則法院將作缺席裁判。

原告人代表律師黃乾亨律師樓
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

一九七四年三月二十四日

更改電話通告

由一九七四年三月廿五日（星期一）起，本公司之電話將更改如下：

5-262135

羅兵咸公司
商業管理顧問
香港郵箱第690號

華僑日報主辦、醫務衛生處贊助 第四屆兒童健康比賽

（一）兒童健康比賽係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍、新界及離島居住的兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分國籍性別，均可報名參加。

（二）報名參加，不收任何費用，只須填寫表格，連同參加者「一吋半」的半身相三張，寄香港荷里活道一一〇號華僑日報，信封寫「兒童健康比賽」，當即寄上初賽參加證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍、新界及離島等兩區舉行，各區比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港：大道東鄧肇堅醫院	六月二日	六月十六日
九龍：（一）窩打老道九龍醫院	六月二日	六月十六日
（二）油麻地砲台街賽馬會診所	六月二日	六月十六日
新界：（一）荃灣—雅麗珊社區中心	四月十六日	五月七日
（二）葵涌—北葵涌醫局	四月十七日	五月八日
（三）屯門—屯門醫局	四月十八日	五月九日
（四）元朗—元朗大會堂	四月廿二日	五月十三日
（五）沙田—大埔：大埔醫局	四月廿三日	五月十四日
（六）粉嶺—上水：博雅山房	四月廿四日	五月十五日
新界決賽：荃灣雅麗珊社區中心	六月十日	
離島：（一）坪洲—坪洲醫局	四月廿六日	五月十七日
（二）長洲—陳恩榮國際托兒所	四月廿九日	五月二十日
（三）梅窩—梅窩醫局	四月三十日	五月廿一日
（四）大澳—大澳醫局	五月一日	五月廿二日

離島各區決賽：梅窩醫局——六月十二日

（四）全港總決賽定六月三十日舉行，由羅理基夫人頒獎，羅理基爵士致詞。

（五）上述四區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區之冠、亞、季軍及優勝者，皆可參加總決賽頒獎典禮。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員。新界及離島西區之初賽及複賽評判員，由政府醫務處醫官負責。新界及離島決賽，以及全港總決賽將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

甲：全港總決賽
冠軍：大銀杯一隻，禮券五百元
亞軍：銀杯一隻，禮券四百元
季軍：銀杯一隻，禮券三百元

乙：各區決賽
冠軍：禮券二百元；亞軍一百五十元；季軍一百元；另每區優勝獎九名，每名禮券四十元。

華僑日報主辦・醫務衛生處贊助
第四屆兒童健康比賽

報名表

參加者姓名：
性別：
年齡：
出生日期：
住址：（請寫明香港九龍新界及離島）
電話：
家長姓名：
家長簽名：
（請附寄參加者一吋半之半身相三張）

監獄署招募督導員
升職機會最佳

如果你參加香港大學入學試有一科及格，並於中學會考有三科及格，其中包括英文科成績在「C」級或以上，同時能書寫中文，便有資格應徵。如果你有護理，社會工作或體育之經驗則更佳。

督導員月薪由一千五百七十元起，按年遞增至三千零七十元（女性月薪則由一千四百五十八元至二千八百六十七元），大學畢業生月薪起點更高，此外每月另有生活津貼，最高爲二百元。

有意應徵者可撥電話五－九三二二零或致函香港赤柱東頭灣道四十七號監獄署職員訓練學院查詢。

第二十六屆香港音樂節特刊

拔萃男校九龍華仁 兩隊易杯演成佳話

十七歲以下男聲英文合唱 拔萃男校取去九龍華仁原保持的獎盃 高級組男聲中文合唱 九龍華仁將拔萃男校保持的獎杯拿回

（特訊）明愛中心昨晚兩場男聲合唱比賽，上演一場交換禮物般的賽果。上屆英謌獎盃得主九龍華仁書院隊，和上屆湯馬士徐紀念盃得主拔萃男校隊，昨晚同場地兩度碰頭，在各自項目中衛盃，可是一得一失，獎盃互易，成爲佳話。

昨晚六時卅分，評判克路華主持兩項男子合唱比賽，首賽爲十七歲以下男聲英文合唱，出席之十三隊學校男子合唱團，競唱明加利紹歌和我愛歌唱的無人聲歌，比賽評核時，克路華依然故我，大送高帽，他說：「在過去以來，我已認到無據了，不過我還要讚你們的表現，迫不得已再讚下去。」高帽送得說獎使人拍掌叫絕。

克路華特別表揚獲得第三名的慈幼中學隊，雖以一分之微僅得第三，隊員人數之少，並不表示不能與人數衆多者相抗，他們之音色實在最好。

拔萃男校隊A隊，以一分之微，力擒九龍華仁之獎盃，並得律敦治盃之決賽權。成績如下：

冠軍：拔萃男校A隊　一七八分

亞軍：九龍華仁書院　一七七分

季軍：慈幼中學隊　一七六分

次場賽事是高級組男聲中文合唱，克路華聲明不管大家唱的是什麼文，主要是聽大家的音樂表現怎樣，因爲其中一首民歌，他聽過德文原文，義大利文，英文，如今聽中文，也是一番風味。

這場比賽，雖然熱鬧，卻是尖端競爭，原賽的四隊報名，結果三隊出席，一如上場第一隊乘福，算是巧合。評判只給兩個得獎席位，原先是九龍華仁與拔萃男校報復與衞杯的場合。比賽可常多笑的比賽，因爲除一首是歸宿來外，另一首是哈哈笑，笑聲滿堂，而九龍華仁不只微笑，而且笑得很開心，拔萃男校微笑中拱手相送自己所保持的湯馬士徐紀念杯，讓九龍華仁獲得脅長杯的決賽權。兩校之音樂指揮亦笑容可掬地握手互祝，連被淘汰的聖保羅男校，也以同樣的美容，享受大家恭賀他們的指揮的洽場笑聲，因爲他是能夠與隊友分享音樂的美妙的人。成績如下：

冠軍：九龍華仁書院　一八一分

亞軍：拔萃男校　一七六分

（木郎）

三組琵琶瑕瑜互見

冠軍題名 ◁○▷ 初級組：何鳳珍　高級組：鄭瑞明　公開組：潘詠棠

（特訊）九龍華仁書院昨晚六時卅分，展開三組琵琶獨奏賽事，香島中學何鳳珍同學奪得初級組琵琶獨奏冠軍，伍華中學鄭瑞明則奪得高級組琵琶獨奏冠軍，至於公開組琵琶獨奏冠軍則由拔萃男校潘詠棠同學奪得。

初級組琵琶獨奏樂曲乃選自絲竹樂曲之「春從天上來」，各優勝者成績如下：

冠軍何鳳珍（香島中學），八十三分。

亞軍：樂敏聲（何文田官立中學），八十二分。

評判員張世彬勸論參加初級組琵琶獨奏之同學，宜多作練習，對於冠軍何鳳珍同學，彼以爲輪指較好，但節奏未有依節，旋律方面亦有改變。

高級組琵琶獨奏樂曲乃選自楊大鈞所作「蜀道行」，各優勝者成績如下：

冠軍：鄭瑞明（伍華中學），八十五分。

亞軍：馮通（拔萃男校），八十三分。鄒威成（拔萃男校），八十三分。

季軍：黃國棟（漢華中學），八十二。

評判員以爲「蜀道行」樂曲旨在表達該處水濱之困險，演出者多未能把握此點，及表達出其危險之處，對於冠軍鄭同學，全以爲其演出首尾皆平均，音色較好，輪指不錯，處理亦恰當。

公開組琵琶獨奏賽事，與賽同學乃自選曲一首奏出，各優勝者成績如下：

冠軍：潘詠棠（拔萃男校），八十七分。

亞軍：黃偉基（育華中學校友），八十五分。

季軍：黃麗珍（蘇浙中學校友），八十三分。

評判員對冠軍潘詠棠同學奏出之「歡樂的日子」，以其對於題意方面能有所把握，亦能表達出歡暢之感，但節奏稍有散漫之處。（培）

樂隊合奏有高潮 粵語唱遊亦精彩

聖米加勒小學、聖安多尼小學及聖彼得小學分膺各組首席

（特訊）堅道明愛中心昨天整日喜氣洋溢，歡笑聲與鼓掌聲此起彼落，再加上樂隊調和節拍的氣氛下，場面十分熱鬧。

第二十八項港島區小學一至三年級樂隊合奏組於昨午二時舉行，參與賽事共六間學校，優勝者將可獲得「雅緻士香博士杯」。比賽頗爲激烈，評判員在嚴謹的評閱下，列表賽果如下：

冠軍：聖米加勒小學下午校（一七五分）。

亞軍：聖安多尼小學（一七一分）。

季軍：蘇浙小學（一六九分）。

評判大衞克路華表示：比賽同學表演精采，高潮迭起，但預分數較近，九龍區賽官補上午小學少一分，故優勝獎杯則頒予九龍區冠軍隊伍。

第二十九項港島區小學四至六年級樂隊合奏組繼而舉行，報名學校四間，祇有三組參加，優勝者亦同樣獲得夏運韓士艾杯及香港電台一百五十元現金獎。結果由聖安多尼小學以八十六分榮獲冠軍殊榮。

第二十四項港島區小學五及六年級粵語唱遊組編定下午三時二十分舉行，學校隊伍共十六間，在激烈氣氛爭持下，表現頗出色。樂曲並以「踏雪尋梅」及「謝百陶醉都」演出，場面熱鬧。評判認爲氣氛融洽，實屬難得。賽果列表如下：

冠軍：聖彼得小學

亞軍：寶血小學

季軍：蘇浙小學

評判大衞克路華認爲參賽同學俱能表現聲響清晰，節奏穩健，尤以配合歌曲代表地方風格，十分突出。（爾）

青年會中學同學獲括六級高音木笛前三名，左起亞軍杜柏金，冠軍邵美儀，季軍邵婉玲。（本報攝）

女童軍營火歌唱

港島深資第七旅 北九龍第廿三旅 分獲冠軍

（特訊）兩隊深資女童軍及十四隊女童軍，參加角逐「營火歌唱」比賽。結果由港島第七旅深資女童軍奪得王綺瑤杯。北九龍第廿三隊女童軍捧走關陳地女士紀念杯。

昨賽成績如下：

深資女童軍營火歌唱比賽冠軍：港島第七旅深資女童軍，分數八十八。

女童軍營火歌唱比賽：冠軍北九龍第廿三隊，九十一分；亞軍港島第廿一隊，九十分；季軍港島第七隊，八十九分；九龍第二隊，八十九分。

評判哥頓．史超活在賽後表示：童軍的營火歌唱比賽是應較一般賽事輕鬆，作賽者應儘量以諧謔、幽默、輕鬆、熱鬧的氣氛去烘托整個表演，但不要表現得太過火。在有動作的歌唱中，必須整齊合作一團，使觀衆眼花繚亂，演出便大爲遜色。對冠軍隊伍評判認爲歌曲非常悅耳動聽，動作配合有條不紊，氣氛處理得十分好。（條）

一曲渡河聲震天 聖士提反奪標回

聖瑪利女校成績優異 獲得中文唱遊組冠軍

（特訊）聖士提反女校女童軍廿四及四十一旅昨晨以一曲「渡河」，奪得女童軍歌合唱冠軍，得九十分高級。優勝者名次如下：

冠軍：港廿四及四十一旅（聖士提反女）九十分。

亞軍：九龍二旅（女拔萃），八十八分。

季軍：九龍五旅（聖瑪利）八十六分。

評判稱冠軍奪音諧「渡河」，以動作及布匹代表「河流」，效果特佳，是生動演出，音質亦美。冠軍聖士提反女校，演員共廿三人，排練時間僅六次，導師何儷貞女士。

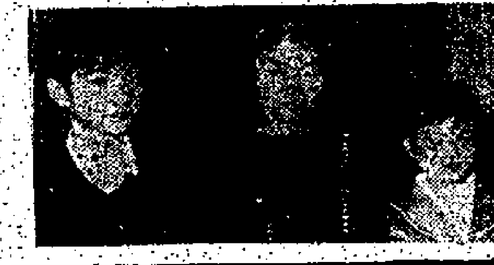
評判稱讚與賽四隊表現活潑。

（又訊）聖瑪利女校以被評優異成績，高踞九龍區表演組三、四年級中文唱遊冠軍席位，在卅餘隊與賽校隊中脫穎而出，得香港電台獎金一百五十元，昨經一冠二亞二季，評判以優異，優良等樣代特評分。

九龍區表演組三、四年級中文唱遊成績如下：

冠軍：聖瑪利女校（優異）。

亞軍：天神嘉諾撒女校，聖若瑟約翰上……



預備組第一級巴哈作品鋼琴獨奏優勝者：左起：冠軍梁雅明，亞軍樓國鋼，季軍黎熙中。（坤攝）

聖詩歌唱 英文唱遊 並佳皆妙

（特訊）英文聖詩歌唱小學組港島區賽昨晨在堅道明愛中心公衆會堂舉行，八隊來自不同院校的同學報名參加，其中一隊棄權。隨着輕快悅耳的歌頌讚美歌聲，參與者皆角逐優勝殊榮，場面熱鬧。編號第六十七項小學英詩歌頌組成績列表如下：

冠軍：梅道鐵崗小學（一七八分）

亞軍：培道小學（一七七分）

季軍：天光道警察小學上午校（一七五分），基慈小學上午校（一七五分）

評判哥頓史超活指出：出席參加競賽的同學充滿信心，無論對表演歌曲兩首歌曲都能順乎自然。他認爲兩首歌曲都具有強烈的對比，歌頌時音色清脆，讚美時表露無遺。其中屈居季軍的兩間學校所得分數相同，故上述兩間學校皆名列季軍名次內。

評判對各組 演出置好評

第二十三項香港區幼稚班英文歌曲唱遊組定於上午十時十分繼而舉行，參加者僅有一間學校，嘉諾撒聖心書院上午校，參賽同學皆爲六歲以下的活潑小孩子，表演出色，尤以配合輕快悅耳，使得會場頓成唱遊天堂。嘉諾撒聖心書院獲頒冠軍及獲頒優勝錦旗，以資鼓勵。

第三十七項初小八歲以下港島區唱遊組亦隨後舉行，八間參賽學校同學皆使出渾身解數角逐冠軍，以配合歌曲詞調，表現淋漓盡致；賽果列表如下：

冠軍：玫瑰崗學校幼稚園（九十分）

亞軍：陳瑞祺書院小學上午校（八十九分）

季軍：寶血幼稚園（八十八分）

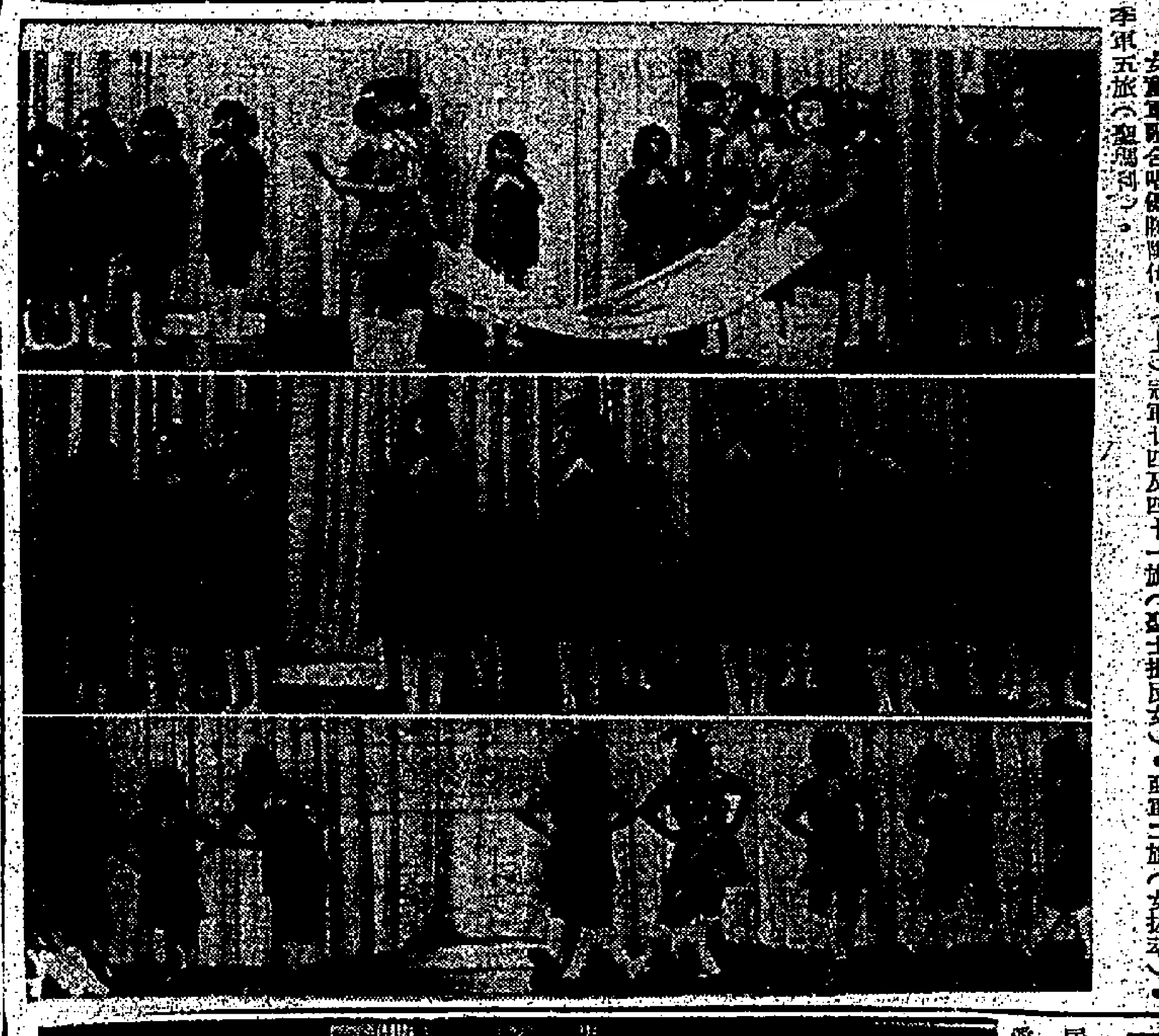
評判員認爲參賽學校同學表現出色，無論以任何方式表達曲中詞意，尤在表現忙碌的洗衣工作，頗能引人入勝。

第二十二項香港區小學組八歲以下英語唱遊組編於上午十一時零五分舉行，參與比賽隊伍共六間學校，獲得冠軍榮譽將可得威運匯爾沙杯及香港電台現金獎一百五十元，結果嘉諾撒聖瑪利書院，奪得錦標。（爾）

（上）深資女童軍營火歌唱比賽冠軍港島第七旅代表王伊第及周少懿獲頒獎杯及錦旗。（下）女童軍營火歌唱比賽冠軍北九龍第廿三隊代表伍淑賢接受評判哥頓、史超活頒贈錦旗。（本報攝）

英文聖詩歌唱（小學組）港島區賽，（上）冠軍：梅道鐵崗小。（中）亞軍：培道小學。（爾攝）

（上）聖安多尼小學參與四至六年級樂隊合奏，獲得冠軍殊榮。（中）聖米加勒下午校表演出色，榮獲港島區小學一至三年級樂隊合奏組冠軍。（左）港島區小學一至三年級樂隊合奏組，聖安多尼小學屈居亞軍。（爾攝）



女童軍歌合唱優勝隊伍：（上）冠軍廿四及四十一旅（聖士提反女）。亞軍二旅（女拔萃）。季軍五旅（聖瑪利）。

（右）玫瑰崗學校幼稚園勇奪初小八歲以下唱遊組，評判哥頓史超活頒予優勝錦旗。（中）嘉諾撒聖心書院再度蟬聯港島區幼稚園英文歌曲唱遊冠軍，獲評判員頒予優勝錦旗。（下）嘉諾撒聖瑪利書院榮獲初小英語唱遊組冠軍，評判員頒予錦旗。（爾攝）

初級組琵琶獨奏香島中學何鳳珍奏出「春從天上來」奪得冠軍。（本報記者攝）

（右）初小一至三年級合奏樂隊組，聖嘉勒榮獲冠軍，領受錦旗。（左）小學四至六年級樂隊合奏組，聖安多尼小學獲得冠軍，領受優勝錦旗。（爾攝）

參加高級組男聲中文合唱之九龍華仁書院學生，獲得冠軍錦旗後，喜氣洋溢，拍照留念。（唐）

（上）高級組男聲中文合唱，九龍華仁書院居首名。（下）十七歲以下男聲英文合唱，昨晚在明愛禮堂舉行，拔萃男校奪取冠軍。（唐）

（上）初小唱遊組玫瑰崗學校幼稚園使出渾身解數，獲得冠軍殊榮。（下）陳瑞祺書院小學上午校以一分之微屈居亞軍。（爾攝）

梅道鐵崗小學獲得英文聖詩歌唱（小學組）港島區賽冠軍，圖爲評判員哥頓史超活頒發優勝錦旗予兩位同學。（爾攝）

右圖：公開組琵琶獨奏拔萃男校潘詠棠同學以奏出「歡樂的日子」奪得冠軍。（本報記者攝）

外展校友會舉行第三屆會員大會

致力各種社會福利性活動

（港訊）外展校友會於三月廿三日假尖沙咀海員俱樂部舉行第三屆周年大會，到會之男女會員百餘人。外展訓練學校校長德加，新界民政署長兼該會名譽顧問鍾逸傑，應邀出席，並致訓辭。

該校友會成立四年，擁有會員四百餘，乃一熱心公益之非牟利團體。該會經常組織各項有益身心，造福大衆之活動，鼓勵會員參加，俾增進友誼，加強聯繫，向服務社會之目的前進。

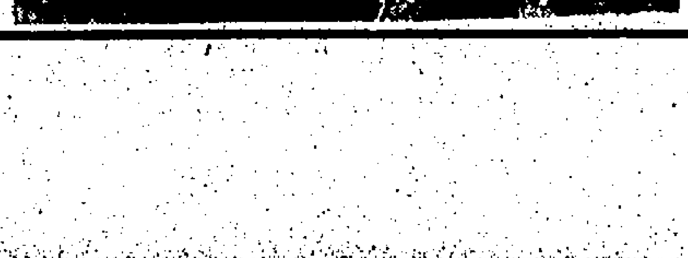
主席鄺立華於報告一年來各項成就時，強調該會之活動，均本母校校訓「自強不息，服務人群」爲主旨。故會員除參予各項慈善籌款運動，協助外展傷殘兒童訓練營，更與各福利機構合作，舉辦種種活動，於其屢次安排傷殘兒童參觀加多里農場，不惜人力物力，其熱心公益，可見一斑。該會更設立興趣小組，推行獨木舟、爬石，及社會服務之活動。此外，該會興建永久會址之計劃，亦在積極籌劃中。

大會選出執行委員十二人，並公推鄺志華誌主席。

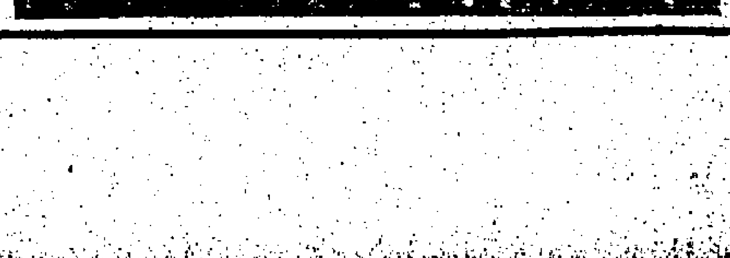
能仁書院新校舍 日昨已開始啓用

（港訊）香港能仁書院自建荔枝角道三二五—三二九號壯麗宏偉新校舍，早經落成，各項設備系統亦告完竣，該院大專部各學系暨大學預科，於本月十八日遷移上址辦公上課，原醫局街一七六—一七八號校舍，則繼續用以辦理香港佛教英文中學。附設新舊兩校自即日起接受一九七四—七五年度中一新生入學申請。電話：三—八六三二七四。

小學英語唱遊組無六間學校隊伍激烈角逐，結果嘉諾撒聖瑪利書院獲得冠軍。（爾攝）



港島區小學五及六年級粵語唱遊，聖彼得小學以風格突出，榮獲冠軍殊榮。（爾攝）



港區幼稚班英文歌曲唱遊組，嘉諾撒聖心書院表演出色，使得全場頓成唱遊天堂。（爾攝）

尚有教育刊在第四張第三頁請讀者留意

REFERENCE LIBRARY
24 MAR 1974
CITY HALL

四月份遊客到港將告顯著減少
房間退訂很普遍
多家著名遊客生意店鋪紛紛大量裁員
反映金融不穩物價猛漲能源危機未了已有嚴重影响

（特訊）本港旅遊業生意，行將面臨前所少見慘淡的考驗，四月份各國來港遊客將告顯著減少，特別是日本客前來更會出現銳減之勢，若干旅行社已接到通知將原定的旅行團取消，房間退訂，而由於生意不前，多家著名專營遊客生意的店舖均紛紛大量裁員。業界人士認爲這種惡劣的情勢可能僅是個開端，往後形勢還會更差。

據此間旅遊界人士消息，雖然今年頭兩個月內各國來港遊客人數仍然有所增加，但在未來的日子裏香港的旅遊生意可能會遭受到一場前所未見的嚴重考驗。消息指出：下（四）月份各國來港遊客將會有比較明顯的減少，而最主要的則是近幾年來佔比重最大的日本遊客。據悉，自石油危機發生後，世界各國均受重大影響，油價上升，物價猛漲，金融波動，一切費用均告增加，特別是機票今年來已兩度加價，令到旅遊的支出顯著大增，在這種情況下，許多原訂外出旅行的日本人，自然不能不多加考慮，有些便索性取消原來的打算了。

據指出，有若干航空公司，已不再以原來價格租出「包機」，也是令到日本方面有關旅行社取消旅遊團的主要原因之一。事實上，近半個月來，本港的旅行社也紛紛接到日方取消旅行團的通知，要求港方退房及各項已安排好的節目。本來較早時候估計在復活節假期中能做一筆可觀生意的，結果大出意外，除了日本方面之外，歐美地區來客亦難如所期。而最主要的還是近年來本港許多旅遊生意經營早已是虛有其表，暗中苦撐，發展至現階段則更爲明顯而已，因而有些店舖不得不緊縮開支，最近一家規模頗大，以售賣免稅商品爲號召的店號，已裁員超過一百人，另一家珠寶鐘錶店，在港九兩地有幾家分號者亦裁員數十名，此外，如酒店，旅行社，遊覽車公司以及其他與旅遊有關的行業，裁員情況亦甚普遍，這種情況爲前所未見者。旅遊界人士還指出：對於當前情況，他們雖然感到不安，但他們的更大耽心，則是恐怕這僅僅是開始而已，未來的發展形勢怎樣，實在不敢估量。

旅遊業人士担心前途會更加惡化，另方面因地價昂貴，皮費加重，酒店生意亦不易爲。據本港旅遊業人士指出，最近歐美日的旅遊客來港並不多，除了個別較具規模的酒店房間使用率可以維持八成左右，其他大部份的酒店都是生意欠佳。

據指出，在各國遊客的比對下，向以日本遊客佔最多，雖然近幾個月來，日本的經濟情況不大好景，但仍有部份日人以團體方式組成遊覽團，不少旅遊業人士都集中做這綫的生意。

旅遊界人士又表示，事實上，目前各類遊客中，基本上仍是日本客的消費力較强，以尖沙咀等旅遊區的各類專營旅遊生意店舖而言，能夠有較多日本客路者，一般經營尚可企穩，相反的則不大容易維持。

但是，在本港物價一升再升，而舖租及其他皮費仍然處於高水平的狀態下，已經令到許多商人感到生意有愈來愈難做之感，另方面，遊客對香港的認識提高，部份不老實作風的店舖，業務大爲退縮。

據一些旅行社透露，他們與日本方面下半年的旅遊團接洽，已有減少的跡象，因此，就心往後形勢會有更惡化的改變。

港人外遊興趣大打折扣
復活節期組團旅遊減少
工商不景消費力減弱

由於本港物價不斷上漲，航機票價一再提升，至於港人外遊興趣，由於工商業不景，物價高漲，消費力減低影响，比較以往蓬勃情況，亦告大打折扣，復活節近，原爲外遊良機，往年乘此節期外遊歐美或近洋星馬菲台日人數衆多，今年情況不同，受種種不利因素影响，興緻已告索然，旅遊社雖然各出奇謀，廣爲招徠，參加人數仍非踴躍，導致不少旅行社原定組團外遊亦不得不放棄，由於登記人數不足，迫得減少旅遊團次數，甚而與其他旅遊社合併舉辦，爲以往罕見現象。

港訊，在能源危機尚未解決之際，歐美各地經濟衰退，人民收入減少，出外旅行的人數大不如前，日本方面亦感同病相憐，所以源來到港旅行的歐美日本人士並不多，使本港酒店業亦深不景。

歐金閃縮晨盆大幅高開
港金價格再創紀錄

最高一、〇八七·〇〇，收市一、〇八二·〇〇，較上日扳升四十七元三角。議息三元一角一，反映炒家熾盛。飾金跟起，做一千零九十元，升四十五元。美鈔用家套入，價格止跌回升。

（特訊）昨日（廿三）本港金鈔市道，交投轉見活躍，價格多告止跌回升。九九金大勢反覆向好，再創新高價。因外圍歐洲自由金價縮至內縮，倫敦報一七七·五〇美元，上升二元，巴黎一八三·五三美元，下跌二角七仙，瑞士一七九·〇〇美元，上升二元，週末祇半日交易，高開後，由於上日扳手好友博取心理，即告乘勢多頭吸進，泥水摸魚，將價扯高七元，但以價高勢危，心存疑慮，獲利回吐後增，價隨低回，雖然補倉有吸，價格一度扳升，走勢轉告反覆，收市一〇八二·〇〇，較公價一、〇八五·〇〇爲低。英鎊轉軟，倫敦轉誤價報二、三四〇五美元，美元回堅，用家需求套入增加，下跌二分二錢五厘，紐約告羅士二、三四六五美元，下跌四錢五厘。

九九金上午高盆開出一、〇八〇·〇〇，美電收市五〇六·八〇。價格止跌回升，美鈔收市五〇六·〇〇，比較上日收市價高四十五元三角，先升上一、〇八七·〇〇，後低下一、〇八二·〇〇，又扳上一、〇八五·五〇，後低下一、〇八三·〇〇，收市一、〇八二·〇〇，早午盆差距高二元，比較上日則回升四十七元三角，派息二天去三元一角一仙。

塲內上牌成交五千両。

美鈔開市五〇五·三〇，最淡五〇五·四〇，最好五〇五·七〇，收市五〇六·〇〇，比對上日回升九角。

美電開市五〇六·〇〇，最好五〇六·三〇，最淡五〇六·二〇，收市五〇六·三〇，比較上日回升八角半。

金單開市五〇五·五〇，最淡五〇五·六〇，最好五〇五·八〇，收市五〇五·七〇，比較上日回升九角。

本港九九金價因受倫敦等地瘋狂投機影响，創下每両一千零八十七元歷史高峯，昨日本港飾金價格亦告大幅上漲。港九金舖掛出飾金牌價爲每両一千零九十元，比上日漲價四十五元，飾白金價則仍穩站每両一千六百元高位，白銀市價繼跌二元，每両約爲三十元。

三底結算過程輕鬆
仍無特殊壓力出現
業內銀根呆定拆息續企七厘半

（特訊）銀行界人士認爲今年三底結算可能會在特殊的形勢下落無壓力地渡過去。週末同業拆息企在七厘半而少成。

據金融界人士消息：由於工商各業活動極度疲弱，銀行對各業授信以及各業間互信早告緊縮，銀行界認爲今年的三底結算可以說得上是出奇的輕鬆，迄今爲止仍無任何明顯壓力出現，同時預期在今後週內也不會出現，而使這個結算階段渡過。

業內銀根仍然處於呆定狀態中，昨（廿三）日週末，同業拆息亦無變化，活期者以七厘半的水平開做不多。美元則呈跌後回堅，部份補吸需求較殷，業內以五〇五·七〇至五〇六成交轉多。

一月份電力消耗量減縮
煤氣使用却見大幅增加

電力耗量四億零五百八十三萬瓦特，減幅百分六。煤氣一百卅六萬七千三百度，增廿萬五千四百六十八度。

（特訊）今年一月份本港電力消耗量減少，但同月內，家庭用電則告回增。

據統計顯示：今年一月份本港耗電量共達四億零五百八十三萬瓦特，較去年十二月份減少二千六百八十三萬瓦特，減幅爲百分之六，同時比較去年十一月份均大爲減少。

本年一月本港家庭用電爲九千六百六十五萬瓦特，較去年十二月回增五百七十九萬瓦特，增幅爲百分之六；較十一月則增百分之二點一。本年一月工業用電爲一億六千六百二十八萬瓦特，較去年十二月份減少二千二百四十八萬瓦特，減幅爲百分之十一點九。本年一月商業耗電爲一億四千零八十三萬瓦特，較十二月份減少九百六十二萬瓦特，減幅爲百分之六點三。又一月份本港街燈的耗電爲二百零八萬瓦特，只比十二月份減少一萬瓦特，減幅頗微。

據消息報導，自去年十月石油危機出現後，本港實施管制燈光，因此，近月來耗電量的減少，除一部份是由於燈光管制所造成外，另一部份則由於工廠減產或放緩生產所釀成。唯一月份家庭用電却告回增，這可能是由於一些人對節約能源已開始不熱心。

工業用電逐月減少，反映出本港的工業產量已在退步當中，因此工商界人士對於工業用電減少，均感憂慮。

雖然電力的耗減少，但使用煤氣的人却大爲增加，而且達到煤氣公司有史以來每月供應量之最高峯。

據統計指出：今年一月本港共消耗煤氣一百三十六萬七千三百〇二度（熱量單位），比較去年十二月增加二十萬五千四百六十八度。其中家庭用去七十九萬三千八百九十四度，較十二月增加十五萬二千一百八十二度，商業用去四十九萬九千三百五十七度，較十二月份增加五萬九千一百一十二度，較十二月份減五千八百二十六度。

從統計顯示，今年一月份本港工業虛耗電力及煤氣均告繼續下降。

今年貿易額將逾千億美元

（特訊）東京航訊：據通產省人士預測，一九七四年度的日本貿易額可能超過一千億美元。該省在不久之前所做的非正式估計，一九七四年度的輸出四百八十億美元，輸入五百二十六億美元。

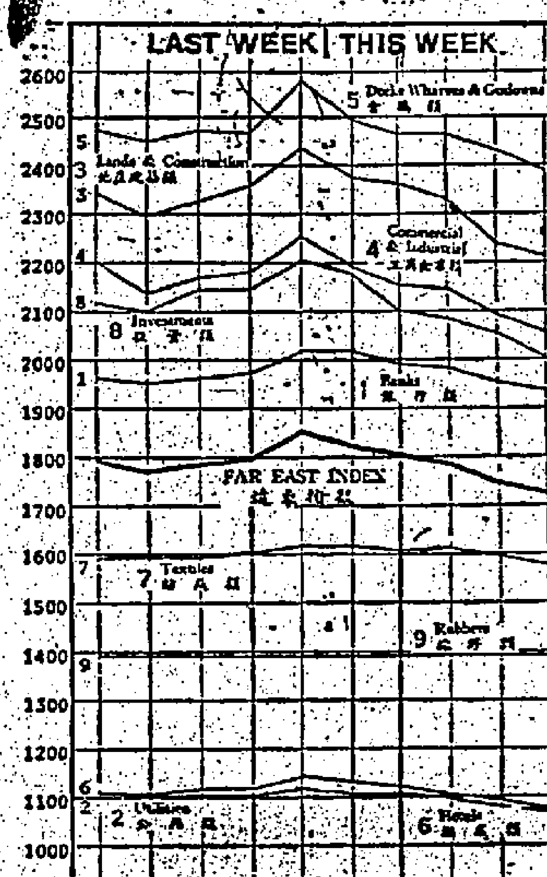
台產供量增
猪市暢活逾七千頭

（特訊）港九生猪市道，昨（廿三）日，各途供量繼見充沛，台省供量增多，交投大勢暢活，全日成共七千二百二十頭，其中機猪估九百八十頭，一般價格呆企無變。

大陸猪成六千五百五十餘頭，內大猪五千八百二十餘頭，頭盆三百元至二百九十元，尾盆二百八十五元。燒猪六百三十餘頭，每担做三百八十元至三百六十元，尾盆三百四十元至三百三十元，猪花百餘頭，每担做二百五十元。上列猪隻係從：上海、浙江、湖北、安徽、江西、湖南、廣西、廣東、海口、廈門、汕頭等運港。

新界上市成四百三十頭，計大猪八十餘頭，頭盆三百五十元至三百三十元，尾盆三百元；燒猪三百七十元，（內包括中猪）細身，揀手貨成四百五十元至四百三十元，尾盆四百元，中猪頭盆三百九十元至三百七十元，尾盆三百十元。

台灣省改良三品種毛猪二百四十餘頭，每担做三百六十元至三百五十元。



工商處杜絕囤積居奇
嚴限二盤米商按日填報
泰米輸港訂價提高，暫停開新貿盤，購港。入未運來食米是否需補價，下週可明朗。

（特訊）泰國政府宣佈增加食米出口貼價，今後泰國米輸港訂價將繼續提高，昨（廿三）日曼谷出口商暫停開出食米貿盤，本港入口米商已向泰國訂購而未運來的食米，是否要求港方補價？下週初將可明朗。

昨據米業人士消息：泰國政府宣佈增加食米出口貼價，大米、谷仔米、三號米、糯米每噸出口貼價增加六百五十銖，碎米每噸出口貼價增加四百五十銖，米碎出口貼價增加三百五十銖，將因此而繼續提高，因爲大米、谷仔米、三號米等每噸的出口貼價又六百銖，等於一百五十餘港元，碎米每噸出口貼價提高三百五十銖，等於八十餘港元。前（廿二）日曼谷出口商開來的百仙大米每噸訂價六百五十美元，昨（廿三）日已經暫停開盤。至於本港入口米商已向泰國訂購而未運來的食米，是否要求港方補價？下週初將可明朗。

米業人士指出：目前本港輸入的食米，以中國大陸米及泰國米佔最大比率，中國大陸米四月份輸港訂價既已提高，泰國米出口亦增加貼價，但本港入口米商不容易增闢其他糧源，去年六月間，泰國停止食米出口，本港入口米商還可以向美國訂購大量食米，最近美國米很少新貿盤開來，即使有貿盤，每噸訂價C·I·F·亦將超過八百美元，在此環境下，本港輸入的食米不得不繼續偏重於中國大陸及泰國。

米業人士又透露：工商處爲了杜絕二盤商囤積食米及抬高米價，已經發出表格，規定二盤商將每日購入食米及售出食米數量，均要填報，倘有虛報及隱報則予以有效處分，通知入口米商停止供應該二盤商，相信今後一般二盤商將循正軌營業。

昨日週末，入口米商未有開盤，下週開盤沽出食米將保持相當，現在本港存倉食米總量約達七萬噸，但其中二萬餘噸係第二季入口期提早運到的。

新年度世界五谷
生產再增三巴仙
儲備會止降回升
糧食危機暫告和緩

（華盛頓十九日合衆社電）美國農業部報道，初步估計指出，在一九七四至七五年度中，世界五穀生產會再增百分之三點二，世界五穀儲備會開始自目前的危險低水平上升。一九七三至七四年度的世界五穀總產量超過一九七二至七三年度的收成，接近正常的收成。一九七二至七三年度收成欠佳使存糧大量減少，成世界糧價上漲，並產生世界糧食短缺的恐慌。上述報道，也許預示世界糧食危機暫時和緩。這項報道包括該府首次發表的一九七四至七五年度世界糧食供應預測（此年度由今年夏收時開始）。估計此年度的世界五穀總產量爲九億九千六百八十萬公噸，比目前估計的一九七三至七四年度的產量九億六千五百五十萬公噸，淨增三千一百三十萬公噸。

一些專家還報道，世界五穀供應情況，比他們上次在去年十二月中作報導以來，略爲改善。蘇聯及南半球國家的收成增加，使三月十五日對一九七三至七四年度總產量的估計，增加一千五百萬噸。

尚有經濟刊載第三張第四頁

香港股市一週
大勢續淡做價明顯低降
四證全週總值一億五千六百七十八萬元，較上週多一千一百八十四萬元，增幅八點一强。指數連迭下降再創新低，引起新迫倉象。港證成交三六八五萬元，遠證成六六〇九萬元，金證成三九七七萬元，九證成一三八七萬元。

本週（由三月十八日起至廿二日止）香港股市復轉低垂，雖則交易價值比去週稍有增加，惟是一般股票市價則是明顯的低降，且亦爲近期低跌幅度較大的一週，使恒生指數一再而創出今年之最低點。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易四市場每日之交易數值合計，全週交易總值爲一億五千六百七十八萬元，比去週之交易總值增加一千一百八十四萬元，增加之幅度爲百分之八點一强，平均每日之交易數值[illegible]，可見交易數值雖有增加，但市勢仍甚感淡靜。在交易所中，香港交易所佔三千六百八十五萬元，遠東交易所佔六千六百零九萬元，金銀交易所佔三千九百七十七萬元，九龍交易所佔一千三百八十七萬元。

是週市況惡下，指數反日而低，全無反彈的力量，儘管是有置地公司派息保持穩好的消息，不能對市道而有刺激，反而跌勢轉告明顯，迄週五收市，仍未或有止跌的跡象。各天交易數值及指數走勢，[illegible]

在本週中繼有多家公司宣佈派息，[illegible]

本週各項股票成交將數量列下：

遠東證交所一週股市報告

去週股市疲軟，交投閒散，在買賣雙方放緩下，做價自始至終徐疾後逃。週中買家雖會使個別股份暫回挺，惟收市時絕大部份均告失守。

遠東指數下跌一二八·〇一點，以一七二四·〇五點收盤。

週一股市早我經短暫升勢後，在買家陸續落塲下，做價紛紛折回，行情逐漸趨軟，收市時各股份大多報低。遠東指數下降二九·二六點。

週二市道疲慢，交投乏力，做價徐徐軟落。午後行情稍見回定，惟況無大進展，各股份收市價仍較前略低，遠東指數滑落二〇·二六點。

週三市道反覆報穩，晨市行情續趨軟，直到午後市尾段方漸趨明朗，做價大多回隰，收市價較前市略爲下降，遠東指數發順一四·〇一。

週四股市跌勢持續，在賣盤充斥下，行情疾淡緩慢，做價軟順，收市時價位再度挫落。遠東指數跌低，四〇·五二點。

週五股市續趨下沉，買家意態閑散，做價全面低垂，普遍撤落至低水平收市，遠東指數移落二三·九六點。

去週港股價全面低跌
週息百分率普上升

（特訊）去週香港交易所各項股票市價變動全面的低跌，故去週之週息百分率相應上升者佔絕大多數，週息百分率下降者只有凱聯酒店、長江實業及四海地產等。九龍燈、城市酒店、港機工程、恒隆、海港企業、怡和、怡和證券、九龍巴士、大昌地產、大生地產及會德豐等之週息百分率則見有較大幅度上升。茲將去週之週息百分率與上一週比較列下：

股名	三月廿二日週息率	三月十五日週息率
聯合企業	[illegible]	[illegible]
亞洲保險	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]
國泰股份	[illegible]	[illegible]
東亞銀行	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]
信昌企業	[illegible]	[illegible]
九龍燈	[illegible]	[illegible]
中華巴士	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]
城都地產	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]
恒隆	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]
香港燈	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]
信託A	[illegible]	[illegible]
滙豐銀行	[illegible]	[illegible]
倫敦登記	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]
新昌集團	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]
萬邦航業	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]
週卡鐘佛錶A	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]
廖創興	[illegible]	[illegible]
美漢	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]
信德	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]
東方貨櫃	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	[illegible]	[illegible]
海南發展	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]
南華早報	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]
大新公和	[illegible]	[illegible]
新鴻基	[illegible]	[illegible]
太古實業A	[illegible]	[illegible]
太古洋行A	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]
友聯銀行	[illegible]	[illegible]
華光地產	[illegible]	[illegible]
華光航業	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]
會德豐A	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A	[illegible]	[illegible]
永安人壽	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	四·〇〇	三·八〇	三·九五	三·八〇	一三、〇〇〇
亞洲保險	六·一〇	六·一〇	六·一〇	六·一〇	一、〇〇〇
國泰股份	二·六〇	二·四〇	二·六五	二·四〇	[illegible]
長江實業（除息）	三·六五	三·七〇	三·七〇	三·六五	[illegible]
九龍燈	一七·八〇	一六·六〇	一七·八〇	一六·六〇	[illegible]
中華巴士	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	[illegible]
均益倉	一〇·〇〇	九·四〇	九·八〇	九·四〇	[illegible]
城市酒店	二八·四〇	二八·〇〇	二八·〇〇	二七·八〇	[illegible]
大利	五·五〇	五·二五	五·二五	五·一五	[illegible]
四海地產	〇·九四	〇·九六	一·〇〇	〇·九六	[illegible]
莊士集團	三·〇〇	二·九〇	三·〇〇	二·九〇	[illegible]
城都地產	三·〇〇	二·八二五	二·九五	二·七五	[illegible]
亞洲航業	八·八〇	八·四〇	八·七〇	八·四〇	[illegible]
金門	[illegible]	一三·五〇	一四·〇〇	一三·五〇	[illegible]
維達航業	三·四〇	三·〇五	三·三〇	三·〇〇	[illegible]
麗君	一·〇五	一·〇五	一·〇五	一·〇五	[illegible]
港機工程	[illegible]	一九·〇〇	一九·〇〇	一九·〇〇	[illegible]
恒隆	三·三五	三·二〇	三·三五	三·二〇	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	一〇·七〇	一〇·〇〇	一〇·六〇	一〇·〇〇	[illegible]
夏利文	〇·六四	〇·六七	〇·六八	〇·六六	[illegible]
建屋貸款	[illegible]	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	[illegible]
香港地產	二·〇〇	一·九二	一·九二	一·九二	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	一三·一〇	一三·三〇	一三·一〇	[illegible]
香港燈	四·二〇	三·九五	四·二〇	三·九五	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港太投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滙豐銀行（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地債券（加認股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地債券（除認股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地認股權券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦航業（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
熊谷組	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
週卡鐘佛錶A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廖創興B	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
樂古	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英漢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海南發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方貨櫃	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託A（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山帝國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信德	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新公和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業BA	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古洋行BA	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
裕泰地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐B	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務B（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安人壽	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
×					
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
統一機構	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
高寶盛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯興投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梅夏尼	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保利工業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後則根據遠東交易所。全週四市場交易數值合計爲一五六、七八〇、〇〇〇元。

華僑馬經

（老吉主編）

昨日賽馬八場順利完成 鄭棣池又交白卷 摩加利連中三元

本季第廿九次賽馬，昨日在快活谷舉行，順利完成，幷無任何意外事件發生，但冠軍騎師鄭棣池，却又遭逢一個黑色的日子，雖在八場比賽中，出賽七場，每一場之坐騎，均具相當實力，但却全部死火，祇得三場坐騎，幸保位置，無獨有偶，均跑第二，是即二場之眞勇敢，第五場之寶齋，及第八場之金童，因此，由第六場開始，鄭棣池策金杜丹出賽，前往排閘途中，即爲在場馬迷大喝倒彩，第七場策騎快樂領人，前往排閘時，亦遭遇有同樣不愉快事件，及至第八場，鄭棣池策騎金童，爲摩加利策騎時來運到挫敗，屈居亞軍，當同返凱旋門時，馬迷齊向摩加利歡呼之後，隨對鄭棣池大喝倒彩，怪聲四起，整個快活谷，爲之山鳴谷應，震動遐邇，好一個冠軍騎師，頓形黯然失色，面目無光。

鄭棣池目前共贏得頭馬廿七次，在騎師成績龍虎榜上，原屬遙遙領先，但由於昨日交白卷，而摩加利却連中三元，形成共贏得頭馬廿六次，彼此祇係相差一場頭馬，鄭棣池蟬聯騎師冠軍寶座之爭，因此備受威脅，大有「扃王江山」有岌岌乎危之感。

八場比賽結果，頂頭大熱門之能順利勝出者，祇得兩場，是即第一場之太陽星（摩加利），第三場神算子（嘉華達），其餘六場，全部死火，而幸保位置三場，是即第五場寶齋（鄭棣池），第七場名望（伊諾），及第八場金童（鄭棣池），整個賽果，可說冷熱參半，冷敵熱捧，各得其所。

全日最爲受人注意的一場比賽，係婦女銀袋賽，開四重彩，排在第四場舉行，第三班跑一六五〇公尺，十三匹馬上陣，結果吉能策好意，爆冷取勝，榮獲冠軍，而盧亞健策騎之金麒麟，白鐙棣策騎之飄中雄，及霍利安策騎之金伯爵分別跑得亞軍季軍及殿軍，老將吉能奪得婦女銀袋賽後由名媛施文小姐主持頒獎，幷相與把臂同往參加董事局特爲此項錦標賽而舉行之祝捷茶會，好不威風，不知羨煞幾許旁人。

騎師成績最佳者，當推摩加利，連中三元，是即第一場太陽星，第七場得利是，及第八場時來運到，其次則爲吉能，贏得孖寶，兼奪得錦標賽，是即第四場好意，及第六場飛馬王子，此外，易仕策之星冠之光，嘉華達策之神算子，及白鐙棣策之幸運時等，各勝一場。

練馬師成績最威水者，當推佐治摩亞連中三元，此外歐錦洪，蘇芬話夫，吳志林，李殿林及高仕和等，各勝一場，茲將各場比賽成績探錄如下。

第一場第三班路程一六五〇公尺，實出跑者十三匹，時速廿八秒二，五十二秒四，一分十八秒二，一分四十三秒三，（末段式十五秒一）冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍四馬位。第四名是金像（甘光達）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④太陽星	摩加利
次名	⑦雪路弄	馬彼得
三名	⑧福怡	嘉華達

温拿獨贏派彩十四元九角。

位置獨贏派彩（首名）六元，（次名）六元三角，（三名）七元三角。

當日孖寶④太陽星搭⑧星冠之光派彩一百九十九元。

搖彩票首名：五一八九號派彩八千六百七十五元。次名：一壹〇四〇號派彩式千四百七十八元。三名：七〇三號派彩一千式百三十九元。

入圍獎十個（每得獎金一百元）號碼如下：七六三八，一壹九九〇，三三八，一七一九，八式〇四，式四六八，一〇五式，式四六〇，九六三七，一〇九三七。

第二場第五班路程一八〇〇公尺，實出跑者十一匹，時速一分卅八秒，卅七秒五，一分零式秒八，一分二十八秒六（末段二十七秒二）冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍半馬位。第四名是：超速（甘光達）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧星冠之光	易仕
次名	③眞勇敢	鄭棣池
三名	⑦差利	麥美倫

温拿獨贏派彩三十五元三角。

位置獨贏派彩（首名）十一元六角，（次名）八元，（三名）廿元八角。

連贏位⑧星冠之光搭③眞勇敢派彩九十九元。

搖彩票首名：九四〇三號派彩八千九百六十五元。次名：七一七式號派彩式千五百六十二元。三名：四二八號派彩一千式百八十一元。

入圍獎八個（每得獎金一百元）號碼如下：一七七一，一壹三七〇，三八七一，八二一〇〇，式七四一，式六七五，一式〇三〇，一壹四七七。

第三場，A班，路程一二三五公尺，實出跑者十四，時速六十一秒五，五十一秒七，一分十六秒七，（末段二十五秒）冠軍勝亞軍半馬位，亞軍勝季軍一個半馬位，第四名是，安弟弟（謝恩榮）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（三）神算子	嘉華達
次名	（五）功女	易仕
三名	（七）新玩意	盧亞健

温拿獨贏派彩十二元一角。

位置獨贏派彩（首名）七元二角（次名）十元八角（三名）八元六角。

連贏位（三）神算子搭（五）功女派彩二百六十元。

搖彩票首名：七九一六號派彩九千二百六十元、次名：六六五三號派彩二千六百四十六元、三名：六〇三七號，派彩一千三百二十三元。

入圍獎七個（每得獎金一百元）號碼如下：九五二二、一一九〇五、二〇二四、二四五〇、五六八九、一二七一七、四五八三。

第四場，婦女銀袋賽，開四重彩，第三班，路程一六五〇公尺，實出跑者十三匹，時速二十九秒一，五十三秒三，一分一十八秒八，一分四十五秒二（末段二十六秒四）冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍三馬位，第四名是，金伯爵（霍利安）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（十二）好意	吉能
次名	（六）金麒麟	盧亞健
三名	（九）飄中雄	白鐙棣

温拿獨贏派彩一百八十五元八角

位置獨贏派彩（首名）廿六元三角（次名）九元二角（三名）八元四角。

連贏位（十二）好意搭（六）金麒麟派彩八百九十四元。

搖彩票首名：五六九四號派彩九千一百二十八元、次名：三一三八號派彩二千六百零八元、三名：七二八號，派彩一千三百零四元。

入圍獎十二個（每得獎金一百元），號碼如下：三九、八二三九、四〇〇三、八九二、八、五八七一、九一〇六、九七五四、三四五二三一。

第五場，第二班，一八〇〇公尺，實跑出者十二匹，時速十三秒九，三十七秒六，一分〇二秒，一分二十八秒九，一分五十四秒三，（末段二十五秒四）冠軍勝亞軍一馬頭，亞軍勝季軍一馬位，第四名是，信服（易士）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	㊃幸運時	白鐙棣
次名	㊄寶齋	鄭棣池
三名	㊉自力	摩加利

温拿獨贏派彩十八元八角

位置獨贏派彩（首名）五元六角（次名）五元九角（三名）六元五角

連贏位㊃幸運時搭㊄寶齋派彩七十二元

搖彩票首名：三九五〇號派彩九千二百七十三元，次名：一二八五九號派彩二千六百五十元，三名：九一二五號派彩一千三百二十五元。

入圍獎九個（每得獎金一百元）號碼如下：三七五六，六四一五，三八三九，九四四五，三四九九，七〇〇〇，八九七二，九五二二四，二一六。

第六場A班，路程一二三五公尺，實出跑者十二匹，時速二十七秒二，五十一秒三，一分一十六秒七（末段二十五秒四）冠軍勝亞軍半馬位，亞軍勝季軍一馬位，第四名是：勇騎士（李銘揚）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	㊂飛馬王子	吉能
次名	㊁更勵害	摩加利
三名	㊈金鈴	簡元智

温拿派彩二十二元

位置派彩（首名）二十元二角（次名）十三元二角（三名）五十三元八角

連贏位㊂飛馬王子搭㊁更勵害派彩一百四十元

搖彩票首名：五五六六號派彩九千二百七十三元，次名：八九五六號派彩二千六百五十元，三名：四五一一號派彩一千三百二十五元。

入圍獎九個（每個得獎金一百元）號碼如下：三三一三，一〇七九五，九三二一，四四一九，六八三二，七四〇三七，六〇七，一二三三四，七七二。

第七場第五班路程一八〇〇公尺實出跑者十四，時速十四秒，三十八秒一，一分零三秒一，一分二十九秒九，一分五十五秒一，（末段二十五秒二）冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍一馬位。第四名是東方英雄（馬彼得）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	㊀得利是	摩加利
次名	㊈名望	伊諾
三名	㊇威勢高	霍利安

温拿獨贏派彩四十四元七角。

位置獨贏派彩（首名）十五元二角（次名）九元（三名）十六元一角。

連贏位㊀得利是搭㊈名望派彩一百六十一元。

搖彩票首名：七一式號派彩九千二百零三元，次名：七七七號派彩式千六百卅元。三名：八八五號派彩壹千三百一十五元。

入圍獎十個（每得獎金一百元）號碼如下：一壹〇四二，八六六，七九一九，三〇三九，六一壹〇，一壹九二四，四五式七，二六一七，八〇二九，八二式三。

第八場第三班一六五〇公尺，實出跑者十一匹，時速二十八秒九，五十三秒二，一分一十九秒三，一分四十五秒（末段二十五秒七）冠軍勝亞軍一馬位，亞軍勝季軍四份三馬位。第四名是，演說家（吉能）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	㊂時來運到	摩加利
次名	㊄金童	鄭棣池
三名	㊀先惠	霍利安

温拿獨贏派彩四十七元八角。

位置獨贏派彩（首名）十二元（次名）八元九角（三名）七元三角。

連贏位㊂時來運到搭㊄金童派彩一百二十八元（附註）是場爲鉅獎小搖彩開獎中獎號碼詳見另段。

馬場未滿座 投注却爆棚

昨日賽馬雖然未能收滿座之效，但投注却仍然十分可觀，四重彩投注，再創新紀錄，超過五百萬元，總投注額，接近式千八百萬元。

入場人數，公衆看台一萬八千一百人，會員看台及中場席四千三百四十九人，會員看台持來賓牌者，四千七百〇四人。

投注方面，溫拔彩池七百一十四萬〇零二百四十元，孖寶連贏彩池一千四百六十八萬七千九百元，合計式千一百八十式萬八千一百四十元，連同四重彩池五百餘萬元，合計約爲二千八百萬元。

馬會董事局發表賽後評 只有三人受到譴責

昨日賽馬，在風和日麗下進行，並無特殊意外發生，但伊丹尼，簡元智，姚俊坤三人均受到譴責。

茲將馬會董事會競賽小組由首席受新董事布拉漢所發表之賽後檢討譴錄如下：

（第一場）第三班　一六五〇公尺

獸醫報告甘保頓所策超越日，于回廐卸鞍時，發覺後左蹄不良于行。

（第二場）第五班　一八〇〇公尺

鄭棣池策眞勇敢排第四檔，出閘脫脚。謝啓瑩策醒目仔，賽後傳訊因謝坐騎于到達大石鼓頂時，突然迅速超前，將在跑其原因，謝氏解釋，醒目仔跑上大石鼓已有疲態，鞭策亦不生效，董事會接納其解釋。

伊諾所策躍較因有疲態，以致跑到直路彎時，未能在鄭棣池之眞勇敢與謝恩榮之獅駒之間，保持其位置。

獸醫報告，謝恩榮所策之獅駒回廐卸鞍時，發覺其右前蹄不良于行，至摩加利所策益能，則流鼻血。

（第三場）A班　一二三五公尺

無特別事故發生

（第四場）第三班　一六五〇公尺

鄭棣池策快樂領隊排第二檔，當閘門起時，快樂領隊高舉前蹄，後沿途跑來不正常，馬後得策鼓駒，于轉馬房彎時，大外閃，因之使到霍利安所策之金伯爵，亦大外避。

（第五場）第二班　一八〇〇公尺

伊丹尼策龍飛，于上大石鼓時，任由其坐騎由欄邊閃出太快，致摩加利所策之自力，與霍利安所策之超靈要讓路，賽後伊丹尼乃受到譴責。

（第六場）A班　一二三五公尺

無特別事故發生

（第七場）第五班　一八〇〇公尺

簡元智策先得利（排第九檔），姚俊坤策伯（排第十二檔），賽後受到董事局譴責，因該兩騎師于閘起未幾，即行閃入欄邊，以致其後前進各駒，要將馬勒着避免意外。

獸醫報告，嘉華達策成馬于回廐卸鞍時，發覺流鼻血。

（第八場）第三班　一六五〇公尺

摩加利策時來運到（排第五檔）于出閘時，突向橫跳，使到鄭棣池之金童（排第六檔），甘保頓之祥輝（排第七檔），堆在一起，該兩駒受阻，因者起步較慢。

（附註）賽前檢驗，董事會訓令各參加是日比賽之各駒，事前要檢驗唾液及排洩物。賽後董事局訓令獸醫檢驗若干馬匹之唾液與排洩物，凡第二第五及第七各場落第馬匹之騎師，一律要過磅。

昨日各場賽馬終點圖片

時來運到贏得好 帶來一個小富翁

昨日賽馬八場，尾場附設鉅獎小搖彩開獎，第三班跑一六五〇公尺十一匹馬爭做運財童子，結果摩加利策騎時來運到爆冷取勝，榮獲冠軍，鄭棣池騎金童，霍利安騎先惠，分別跑入亞軍及季軍，一批新小富翁之頭，式叁獎命運於是決定，中獎號碼如下：

頭獎：四〇九式一號

獎金：一十五萬零六百廿九元正

式獎：一四五三五式號

獎金：四萬三千零卅七元正

叁獎：一五五式六八號

獎金：式萬一千五百一十八元正

入圍獎十二個，每個獎金式千六百七十三元正，中獎號碼如下：

一叁九式五四　一四七九七式　九〇六七三　八式六八一　一八壹一五六

一式〇五一五　式〇二五三九　四六三五　一七九六三〇　一六四九七式

式三〇一壹五　式式三五〇五

安慰獎卅四個，每個獎金六百六十八元正，中獎號碼如下：

一三九式五三　一三九式五五　一五五二六七　一五五二六九　四〇九式〇

四〇九式式　一四七九七一　一四七九七三　一四五三五一　一四五三五三

九〇六七二　九〇六七四　八二六八〇　八二六八式　一八一壹五五

一八一壹五七　一式〇五一四　一式〇五一六　二〇二五三八　式〇二五四〇

四六三四　四六三六　一七九六式九　一七九六三壹　一六四九七一

一六四九七三　式三〇一壹四　二叁〇一壹六　式式三五〇四　式式三五〇六

班次升降

昨日賽馬完畢，馬會評定爲四升降班次名單如下：

第二班　太陽星（由第三班升上）

第三班　神算子，飛馬王子（由A班編入）

第四班　得利是（由第五班升上）

超越日（由第三班降下）

第六班　足水，獅駒，穿針引綫（由第五班降下）

B班　名驊（由A班降下）。

四重彩投注又創紀錄 每兩元只派六千餘元

昨日賽馬四重彩投注，再創新紀錄，超過五百萬元，刷新了上次所創下之四百一十八萬七千五百八十二元紀錄，星期五馬場開夜市，原定八時止截，結果延到九時始收市，但仍有不少人失望而歸，在馬場及各投注站輪購者，仍多失望，是次總投注爲五百廿五萬二千六百七十二元。

四重彩在第四場婦女銀袋賽，開彩結果，吉能策好意，爆大冷門，盧亞健金麒麟，影相屈居第二，白鐙棣騎飄中雄成大熱門，走回第三，霍利安的金伯爵，跑第四，結果，又爆出大冷門，但派彩却不多，四重彩開彩結果，十二好意、六號金麒麟、九號飄中雄、五號金伯爵，中彩派彩如下：

每兩元派彩：六千五百七十八元。

週三夜馬 各場配磅

場次	班次	路程	馬名	配磅
第一場	第八班	一〇三〇公尺	飛勁	一四〇
			領賞	一三八
			天馬	一二八
			東山少將	一二八
			順利	一二五
			貝歌娜	一二四
			飛龍	一二三
			勝飽	一一九
			（後備）恆星	一三六
第二場	第七班	一四〇〇公尺	愛運佳	一四〇
			銀子	一三七
			多寶來	一二九
			百搭	一二五
			褒橋	一二三
			分秒必爭	一二二
			萬里威	一一九
			得提	一一八
			沙運	一一六
第三場	第八班	二〇〇〇公尺	森林騎俠	一四〇
			益友	一四〇
			路易之寶	一三七
			力博	一三五
			保得利	一三三
			珠光寶氣	一二六
			奔踶	一二〇
			體育精神	一一九
			遨遊	一一六
第四場	第八班	二〇〇〇公尺	贏到笑	一四〇
			五星上將	一三八
			純利	一三六
			大勝	一二五
			喜寶馬第二	一二三
			銀河	一二三
			心皇	一二二
			初擊	一一六
			（後備）新市場	一三二
第五場	第七班	一四〇〇公尺	的色	一四〇
			英偉王子	一三七
			龍威	一三四
			大情人	一三一
			祖兒	一三〇
			美寶	一二六
			利博	一二四
			歡樂年年	一二〇
			益衆	一一八
第六場	第七班	一四〇〇公尺	變成	一四〇
			皇冠之寶	一三五
			飛快	一三五
			吉利星	一二八
			出術	一二八
			快樂少女	一二七
			瑞榮	一二三
			新世紀	一二〇
			歡週日	一一八

本報美加旅行團節目推陳出新 參觀七四年博覽會 遊佛州狄士尼世界

澳紐團九度舉辦各界登記踴躍

一九七四年世界博覽會，定期本年五月四日在美國華盛頓州史波簡（SPOKANE）開幕。此一爲期六個月，預料將會吸引五百萬旅客參觀，內容豐富，規模宏大的國際性展覽會，本報將之列入五月四日出發的「華僑日報讀者美加旅行團第廿一團」遊程之內。

七四年世界博覽會（EXPO 74）係以人類今後生活環境爲主題，是一個運用各種不同型式表達人類今後工作環境，遊戲環境和休息環境。屆時展出的各國場館，將會突出地表現將來人類環境的各種面貌，包括交通，空間，空氣和水，環境保存，消遣和閒暇，工業和科學等等。

史波簡市位於美國西海岸，距西雅圖二百九十哩，與加拿大邊境相距一百哩。史波簡世界博覽會場址坐落面積廣大一百畝之湖光山色環境中，其規模之大爲七十年代在美國境內舉行之國際性展覽會所僅見，蓋是次展覽會爲美國慶祝二百週年活動之一部份。

史波簡世界博覽會之主題爲「慶賀明日清新美好的環境」，其主要目的在喚醒世人對環境問題的關注及正視日益嚴重的污染問題。

是次參展的國家共有十二個，包括美國、蘇聯、日本、中華民國、南韓、加拿大、墨西哥、澳洲、伊朗、西德及非律賓。此外，美國國內規模龐大的工商業機構亦將在展覽會上陳列其出品。

在各國展覽館中，以美國館佔地面積最廣，其面積達四點五畝，館的四週環境優美，庭園，水池，清溪，流水園繞四週。建費達一千一百萬美元之巨。

此外，本報美加旅行第廿一團除上述參觀世界博覽會秩序外，遊程方面，除原有的檀香山，三藩市，西雅圖，溫哥華，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省外，尚加進了訪問美國南部渡假勝地邁亞美，觀賞當今全世界最新，最大，最壯觀的設於佛羅利達州阿蘭杜市之「狄士尼世界」以及在世界八大奇景所在地美加邊境尼亞加拉大瀑布渡宿一宵，最後還在西岸緬省近年銳意發展起來的旅遊區——聖地牙哥——安排了旅遊程序，庶使新加盟的讀者和應屆團友都有一新眼界和不虛此遊的機會。

至於訂價方面，雖然今年國際通貨膨脹，燃油尤其張勢凌勵，航空費用機票價格今年已加價三次，爲盡可能減輕讀者旅遊負担起見，仍然僅收港幣一萬二千六百元，俾有志遨遊四海的讀者，僅花低廉公允的代價，就能暢遊美加十多個世界名城和歷史勝蹟，享受一次長達廿五天豐富多姿的假日生活。

至於同時舉辦的本報澳紐第九團，由於各界登記踴躍，所餘名額已經無多，有意參加請即辦登記。該團定四月十七日啓程，全程十九天，收費八千九百元。

上述兩大旅團的精美明細行程表經已印備，歡迎索閱參考或來電查詢。洽詢電話：五—二五一九七四，地址：中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處。

（上）故首席助理輔政司黎家驊舉行安息禮拜隨即出殯，其生前友好黎敦義、蔡永業、祁廉桐、利國偉、黃子奇、李東海、胡寶星、陳百強扶柩出教堂。（下）黎家驊之日籍遺孀由牧師陪同進入教堂參加黎氏之安息禮拜。（本報記者攝）

本港新聞

黎家驊安息禮拜

黎敦義蔡永業等八友好扶柩 簡悅强講述黎氏生前之功績

（特訊）首席助理輔政司黎家驊，本月十三日在倫敦逝世，其遺體於廿日從倫敦空運返港，並於前日（星期五）在香港殯儀館供各親友及社團公祭。昨（廿三）日上午十一時半在香港花園道聖約翰教堂舉行安息禮拜。

昨日上午十一時廿分，黎氏之靈柩，由靈車從香港殯儀館運抵聖約翰教堂，黎氏之遺孀楊田晁子及其家人亦於稍後時間抵達教堂，由該堂主任牧師陪同進入教堂參加安息禮拜。

昨日聖堂外之社會人士，政府機關首長及黎氏之親友，無不爲黎氏之英年早逝而哀悼，黎氏之日籍遺孀，更哭成淚人，一片愁雲慘霧。

[illegible]，黎氏之生前友好及政府機關，各街坊社團首長，親友絡繹不絕，先後抵達參加該安息禮拜儀式。

十一時卅分安息禮拜儀式開始，由侯利士牧師宣讀祭文，簡悅强爵士講述黎氏生前功績：

一九六零年即黎氏加入港府服務，後獲年率委爲政務官，一九六八年升爲高級政務官，七零年晉升丙等首長級政務官，去年更升爲乙二等首長級政務官。并任政務官協會副主席。黎氏逝世前，正在皇家國防學院進修。本港華人政務官之奉派前往該院深造的，黎氏爲第二人。

近數年，黎氏先後出任旺角民政主任，九龍民政專員，對推行民政主任制度，貢獻良多。其後，復任職於布政司署社會服務科爲助理布政司，最後且擢升爲首席助理布政司。

在担任上述職位期間，凡與本港居民福利有關之事，黎氏無不時刻注意，備極關心，正是香人爭求以求的良好公務員——不獨忠誠能幹，熱心工作，而且能深切體會居民的疾苦。

黎氏對造福本港社會之貢獻殊大，堪與同年任何人士相比而毫無遜色，其對舉辦社會福利政策藍本之貢獻，將永留本港人士之腦海，而其領導小組研究本港罪惡之社會因素，尤爲顯著。

黎氏之逝世，使港府痛失英才，而黎氏遺孀遽遭突變哀痛殊深，吾人謹致深切同情。」

全部儀式完畢後，由黎氏生前友好黎敦義、蔡永業、祈廉桐、利國偉、李東海、黃子奇、胡寶星及陳百強八位扶柩，並由牧師引導靈柩徐徐步出教堂，載上靈車，隨即安葬薄扶林道基督教墳場。

昨日親臨聖約翰教堂參加黎氏之安息禮拜者有政府機關首長，中西紳商名流街坊社團首長布政司羅弼時、財政司夏鼎基、新[illegible]、周錫年爵士、簡悅强爵士、胡百全、司徒惠、鍾士元、利國偉、葉彼得、李福逑、黎敦義、何鴻燊、蔡永業、鍾逸傑、徐淦、余國林、安子介、姚達、薛文、何禮文、市政局長亞力山大、張奧偉、黎保德、吳國泰、黃子奇、李東海、廖烈武、黎時煖、雷志強、張人龍、楊勵賢、柳子元、陳百強、胡寶星、祈廉桐、何鍾璇、港督副官、三軍司令代表、英國皇家國防研究院代表及親友等數百人、英軍白馬，備極哀榮。（奕）

LIBRARY
24 MAR 1974
CITY HALL

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
嶺峰丸	MINETAKA MARU	日本	廿四	東洋
凌雲	LING YUNG	高雄	廿四	港郵
約翰	JOHN PENN	墨西哥灣	廿四	海運
羅莎妮奧	ROSARIO	高雄	廿四	保岸
美境	FAIRLAND	西貢	廿四	海鷗
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	廿四	港郵
昌達	FORTUNE TRADER	神戶	廿四	海聯
海民	HAI MING	基隆	廿四	東海
德泰	TACK TAI	曼谷	廿四	麥陵
泰中泰	CHITTIN TAN THUWANIT	曼谷	廿四	振盛行
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	廿四	美輪
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲新加坡	廿四	沙唔
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	廿四	鐵行
貿易	SL.TRADB	美國	廿四	海運
美利安	MERIAN	星加坡	廿四	美邦
洋幸丸	YOKO MARU	日本	廿四	協成
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	神戶	廿四	港郵
東海	TUNG HAI	高雄	廿四	東海
有利華	UNIVERSE	台灣	廿四	亞非
有利寶	UNIPARAGOU	德班	廿四	亞非
達思	DRASTIRIOS	青島	廿四	華夏
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	廿五	大三
月星	MOON STAR	釜山	廿五	新興行
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	西貢	廿五	怡和
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	三藩市	廿五	美邦
吳鄉一號	MANO NO.1	日本	廿五	東洋
太平	TAI PING	新加坡	廿五	百保利
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	廿五	怡和
新熱那亞	ZIM GENOVA	歐洲	廿五	新興行
邊柯達	BENALDER	高雄	廿五	邊行
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	歐洲	廿五	渣華
大倫曲	TARANTEL	美國大西洋	廿五	百保利
光榮武士	GLORY KNIGHT	神戶	廿六	天祥
門羅總統	PRES.MONROE	美國	廿六	總統
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿六	渣華
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	廿六	大三
華盛頓	WASHINNGTON	南非	廿六	怡和
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿六	渣華
馬桑	MAZAL	日本	廿六	新興行
東發	TUNG FAU	基隆	廿六	東海
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿七	東海
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿七	順昌
柏羅夫	PAVLOVO	海參威	廿七	嘩拿
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	廿七	捷成
斯利迪	SLIDRE	關島	廿七	怡和
順發	FELICITY	金邊	廿七	順發
樂都士	RHODOS	高雄	廿七	福來
盧斯托	ROSTOCK	歐洲	廿七	東亞
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	廿七	大三
長輝	EVER BRIGHT	基隆	廿七	大信
三木丸	MIKI MARU	日本	廿七	日郵
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	廿七	美輪
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	廿七	捷成
勝家	SONGKHLA	歐洲	廿七	寶隆
東久丸	TOKYU MARU	日本	廿七	東盛
神山第一	KINABALU SATU	日本	廿七	中央
長輝	EVER BRIGHT	高雄	廿八	大信
安慶	ASIAN EXPLOKER	高雄	廿八	太古
東方友華	ORIENTAL AMIGA	墨西哥灣	廿八	港郵
馬臣萊克	MASON LYKES	日本	廿八	怡和
烈打馬士基	KITA MAERSK	日本	廿八	捷成
太安一號	PACIFIC ASIA 1	曼谷	廿八	海聯
美上美	MAH BULAKUL	釜山	廿八	振盛行
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿八	福來
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	神戶	廿八	大三
淳洋丸	JUNYO MARU	馬尼拉	廿八	永泰
東勝	DON RENE	馬尼拉	廿八	東源
佐渡丸	SADO MARU	日本	廿八	日郵
海探	SEA ADVENTURE	新加坡	廿八	大三
天星	STAR ALCYONE	日本	廿八	福來
幸洋丸	KOYO MARU	日本	廿八	永泰
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	廿八	捷成
海國	HAI KUO	基隆	廿八	東海
利康	NIHON	歐洲	廿八	寶隆
安高拿	ANCONA	歐洲	廿九	寶隆
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿九	總統
露芙萊克	RUTH LYKES	高雄	廿九	怡和
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	加城	廿九	東亞
明雲	MING YUN	基隆	廿九	明仁
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	日本	廿九	怡和
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	神戶	廿九	太古
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿九	新興行
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿九	海運
天光丸	TENKO MARU	日本	廿九	大三
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	廿九	渣華
杜路加	TOLUCA	美國	三十	捷成
香港島	H.K.ISLAND	台灣	三十	太來
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	三十	百保利
碧洋丸	HEKIYO MARU	神戶	三十	永雄
美華碧琪	MARTHA BAKKE	庇能	三十	鐵行
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	三十	嘩拿
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	卅一	渣華
泰城	KOTA AGUNG	中國	卅一	太平
紅外衣	RED JACKET	紐約高雄	卅一	和捷
北野丸	KITANO MARU	歐洲	卅一	日郵
東方偉人	ORIENTAL RULER	美國	卅一	港郵
利文怡美利	ARMONEVERETT	印尼	卅一	福來
吉雲	GEH YUNG	高雄	卅一	港郵
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	高雄	卅一	港郵
八坂	YASAKA	日本	卅一	東洋
力打和	NEDER WAAL	基隆	卅一	渣華
墨西哥丸	MEXICO MARU	星加坡	卅一	大三
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	卅一	太古
廣東	KWANG TUNG	高雄	卅一	太古
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	一日	小山
寶德和	PROTESILAUS	馬尼拉	一日	太古
出口旗	EXPORT BANNER	高雄	一日	和捷
東方領袖	ORIENTAL LEADER	高雄	一日	港郵
松泰丸	SHOTAI MARU	神戶	一日	大三
大美士	THEMIS	墨西哥灣	一日	百保利
威沙利盛	VISHVA NAYAK	新加坡	一日	東亞
蘆屋丸	ASHIYA MARU	日本	一日	川崎
大亞鎮	DIADEM	日本	一日	天祥
明禮	MING LI	基隆	二日	明仁
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	二日	海聯
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	二日	順昌
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	日本	二日	怡和
柏羅夫	PAVLOVO	海參威	二日	嘩拿
青衣島	TSINGYI ISLAND	曼谷	二日	太來
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	二日	福來
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二日	川崎
大坂灣	OSAKA BAY	歐洲	二日	太古
渣拿摩利	JALAMORARI	三藩市	二日	嘩拿
皇上威利	KINGSVILLE	美國大西洋	三日	百保利
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	三日	福來
湖北	HUPEH	基隆	三日	太古
柯利近	OREGON	曼谷	三日	怡和
日本郵	JAPAN MAIL	美國	三日	福來
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	馬尼拉	三日	捷成
日高丸	HITAKA MARU	日本	三日	東洋
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	三日	鐵行
惠明	WYOMING	馬尼拉	三日	怡和
士打美多蘿	STRAAT MADURA	新港	四日	渣華
桂連娜	QUIRINALE	意大利	四日	天祥
哥迪高夫	GRODEKOVO	日本	四日	華林
阿仙尼士	ALCINOUS	英國	四日	太古
東榮	EASTERN HONOUR	日本	四日	天祥
夏美蓮	HERMELIN	曼谷	四日	多利順
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	四日	福來
佳洋丸	KEIYO MARU	神戶	四日	永泰
銀洋丸	GINYO MARU	日本	四日	協成
香港島	H.K.ISLAND	台灣	四日	太來
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	新加坡	五日	渣華
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	五日	新興行
太達	TATRA	波斯灣	五日	百保利

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	西雅圖	廿五	港郵
貿易	SL.TRADE	美國	廿五	海運
美國自由	AMERICA LIBERTY	加州紐約	廿五	美輪
新熱那亞	ZIM GENOA	洛杉磯紐約	廿五	新興行
福他比利	FROTABEIRA	南美	廿六	美邦
蘇拉萊克	ZOELLLA YKES	墨西哥灣	廿六	怡和
太平	TAI PING	紐約波士頓	廿六	百保利
布桃士	PLUTOS	美國西岸	廿六	海運
門羅總統	PRES.MONROE	加州	廿七	總統
大平	TAEPING	查里斯頓紐約	廿七	港郵
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美	廿七	渣華
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	廿七	怡和
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	廿八	捷成
長輝	EVER BRIGHT	加勒比海	廿九	大信
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	西雅圖溫哥華	廿九	總統
建健	CHIEN JEN	紐約	三十	明仁
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州	三十	美輪
天幸丸	TENKO MARU	東加拿大大湖	三十	大三
吉雲	GEH YUNG	南美拉美	卅一	港郵
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約波士頓	卅一	百保利
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	卅一	鐵行
寶德和	PROTESILAUS	基利士多堡與大西洋	一日	太古
露芙萊克	RUTH LYKES	墨西哥灣	一日	怡和
紅外衣	RED JACKET	紐約	一日	和捷
福他比利	FROTABEIRA	南美	一日	美邦
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二日	川崎
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	二日	和捷
東方領袖	ORIENTAL LEADER	查里斯頓紐約	二日	港郵
威沙利盛	VISHVA NAYAK	加州溫哥華	二日	東亞
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	三日	新興行
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	加拿大	三日	東亞
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	三日	福來
惠明	WYOMING	檀香山三藩市洛杉磯	四日	怡和
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約	四日	捷成
日本郵	JAPAN MAIL	加州	四日	福來
	歐洲綫			
加賀丸	KAGA MARU	北歐	廿四	日郵
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	廿四	港郵
美達菲亞	MEDORFEA	熱內亞馬賽	廿五	沙唔
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	廿八	寶隆
比拿路芬	BELLEROPHON	來梭士甲斯本	廿八	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡鹿特丹	卅一	捷成
勝家	SONGKHLA	馬賽巴塞隆那	卅一	寶隆
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	地中海	一日	大三
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	倫敦漢堡	一日	港郵
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡	一日	嘩拿
北野丸	KITANO MARU	漢堡鹿特丹	六日	日郵
威士達吉	WESTERKERK	地中海	六日	寶隆
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡鹿特丹	七日	川崎
亞仙泥士	ALCINOUS	里斯本	七日	太古
美達利安娜	MEDARIANA	熱內亞馬賽	九日	沙唔
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	漢堡利物浦	十一	泛洋
柏羅夫	PAVLO	倫敦漢堡	十一	嘩拿
賓露奧吉	BUNGA ORKID	利夏化利物浦鹿特丹	十一	萬邦
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	倫敦漢堡	十二	港郵
士加達來	SCHELDE LLOYD	熱內亞馬賽	十三	寶隆
	澳洲綫			
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	廿四	鐵行
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	廿四	太古
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	廿五	港郵
國泰	CATHAY	澳洲	廿七	鐵行
洛都士	RHODOS	澳洲	廿八	福來
東方友華	ORIENTAL AMIGA	澳洲	廿九	港郵
新疆	SINKIANG	新西蘭	三十	太古
安慶	ASIAN EXPLORER	澳洲	三十	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	四日	鐵行
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	九日	太古
安武士	ANDROS	澳洲	十日	福來
奧朗西	ORANSAY	悉尼	十日	鐵行
亞加地亞	ARCADIA	悉尼	十二	鐵行
山西	SHANSI	新西蘭	十三	太古
	印•巴•中東綫			
摩耶山丸	MAYASAN MARU	紅海	廿四	大三
美華	MYOMAYWA	仰光	廿七	新興行
旭城	KOTA FAJAR	波斯灣	廿七	太來
三木丸	MIKI MARU	仰光吉大港	廿八	日郵
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿九	福來
烈打馬士基	RITA MAERSK	波斯灣	卅一	捷成
赤洲	CHIK CHAU	紅海	卅一	太來
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	三日	怡和
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	三日	怡和
泰城	KOTA AGUNG	波斯灣	三日	太平
太達	TATRA	波斯灣	五日	百保利
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	五日	福來
香港島	H.K.ISLAND	紅海	五日	太來
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	八日	福來
大利亞	DAHLIA	吉布底依力	九日	新興行
	東南亞綫			
昇城	KING'S OCEAN	雅加達	廿四	泛亞
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	廿四	順昌
南勝丸	NANRYU MARU	曼谷	廿四	永泰
武國	WOODCOCK	耶加達	廿五	通裕
昌達	FORTUNE TRADER	星加坡	廿五	海聯
海威	ORIENTAL SUROEYOR	西貢	廿五	德華
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	廿五	亞非
美敬	AMERICAN MING	新加坡	廿五	美輪
美景	AMERICAN MIST	馬尼拉	廿六	美輪
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	廿六	美邦
德泰	TACK TAI	曼谷	廿六	麥陵
有利華	UNIVERSE	耶加達	廿七	亞非
沙羅喜	SANGIHE	曼谷	廿七	新萬嘉
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡	廿七	天祥
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	廿八	捷成
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生	廿九	永泰
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	廿九	建華
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿九	福來
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡	廿九	永泰
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿九	順昌
順發	FELICITY	金邊	廿九	順利
馬臣萊克	MASON LYKES	馬尼拉	廿九	怡和
太安一號	PACIFIC ASIA 1	汶萊	三十	東安
東勝	DON RENE	馬尼拉	三十	東源
	台灣•日本•釜山綫			
明禮	MING LI	基隆	廿四	明仁
柔利達	JURATA	日本	廿四	天祥
金華	KING HWA	高雄	廿四	東海
美琳	MIMI LOOK	基隆	廿五	美輪
海龍	HAI LONG	基隆	廿五	東海
明義	MING YEE	基隆	廿五	明仁
東海	TUNG HAI	高雄	廿五	東海
海民	HAI MING	基隆	廿六	東海
羅莎妮奧	ROSARIO	關島	廿六	[illegible]
海強	HAI CHIANG	高雄	廿六	東海
泰來	TAI LAI	高雄	廿七	東海
月星	MOON STAR	釜山	廿七	新興行
斯利迪	SLIDRE	關島	廿八	怡和
東發	TUNG FAU	基隆	廿八	東海
美麗	MINI LIZARD	基隆	廿八	美輪
盧斯托	ROSTOCK	神戶橫濱	廿八	東亞
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿八	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	東海
	非洲綫			
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	東非	廿四	大三
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	廿六	怡和
夏威夷丸	HAWAII MARU	南非	廿六	大三
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	廿七	渣華
馬桑	MAZAL	西非	廿七	新興行
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	廿七	渣華
金華山丸	KINKASAN MARU	西非	廿七	大三
佐渡丸	SADO MARU	西非	三十	日郵
士打美多蘿	STRAAT MADURA	東非	六日	渣華

航訊

日航業務繼續擴展

由四月一日開始，國內綫乘客座位將增加百分之三十，用新的七四七SRS型取代舊有的DC八式機，同時恢復停頓了三個月的福岡扎晃航綫。

（本報訊）日航最近宣佈，由四月一日開始，國內航綫的乘客座位將增加百分之三十。載客四百六十至四百七十八人之新波音七四七SR—S型客機，將取締載客二百三十三名之道加拉斯DC八—十六型噴射機。

日航「空中士巴」將飛行東京—扎晃及東京—福岡航綫，由於載客數量增加，每週飛行次數將由一百六十八次減為一百六十次。

由四月一日開始，每日將有三班客機飛的東京—扎晃綫，四月中旬再增至六班。至於日本—福岡航綫，每日將有兩班「空中巴士」為旅客服務，四月中旬再增至四班。預料新措施對每日來回東京大阪的波音七四七SR型客機的服務亦大有幫助。

日航路打算下月恢復於去年十二月停頓的福岡—扎晃航綫，以波音七二七噴射機運載乘客。飛行東京大板綫的陶加拉斯DC八—六一型客機亦加班服務，而且乘客座位增加百分之十。

瑞航地勤小姐梁慧堅在DC十型三十級機頭等部份，祝賀首次自蘇黎世駕駛DC十型三十級班機來港之韓斯機長。照片中另外二人乃瑞航遠東區經理歐伯先生（右），及瑞航之公共關係顧問夏維先生。

德航在港另開地區業務會議

商討用DC十機飛航澳洲綫事宜

德國航空公司遠東及澳洲地區業務經理於三月二十日至廿二日在本港召開一項業務特別座談會，商討有關公司DC—10式新客機開航澳洲綫之客貨航運事務。

最近德航為起卸設備上曾花費了三百五十萬港幣力求改善，DC—10機上的貨運艙位可容十八噸貨物，約爲五排，安放十個艙底層貨箱。

圖：此次參加會議的各地業務經理計有：東京、大阪、香港、曼谷、星加坡、耶加達、喀拉蚩、孟買及新德里等等在會議時情形。

瑞航DC十新型客機下月開始飛航各綫

韓斯機長駕駛該機首次降落港機場

（本報訊）瑞士航空公司高級駕駛員韓斯機長，已連續服務廿二年，於一九七四年三月十八日星期一晚上，駕駛一架瑞航DC十型三十級噴射班機安全降落啓德機場跑道。

數分鐘後，這架首次服務瑞航遠東航綫的寬艙身噴射班機，徐緩地駛至停機廣場，然後照傳統的瑞士風俗，瑞航地勤小姐梁慧堅獻給韓斯機長一束紅玫瑰花。

韓斯機長曾駕駛各類型的杜格拉斯飛機，除DC九型飛機因爲他當時正在練習DC十型之外，自DC三型以至DC十型均已熟習。

韓斯機長是瑞航駐曼谷第一隊DC十型三十級班機飛行員的正駕駛員。這架DC十型三十級班機的貨物包括大批由泰國運來香港的鰻魚。

DC十型三十級現正服務遠東。正式的始業式為四月一日。屆時瑞航每週將有三次DC十型三十式及兩次DC八型東行及西行班機服務香港航綫。

其中一次DC八型班機飛行，係一項嶄新的服務，由蘇黎世開始，經維也納及香港而至馬尼拉，每週飛行一次。

瑞航地勤小姐訪問芝加哥

瑞士航空公司啓德機場地勤小姐馬彩馨，最近訪問芝加哥加信百貨商場的時裝。

這項計劃非常成功，風度不凡的馬小姐在當地舞台上受到莊維路先生的訪問，賓先生以前任職香港瑞士航空公司工作，目前在芝加哥瑞航工作。這張從芝城寄來的圖片中，馬小姐指示瑞航的美國中西部柯伯倫先生怎樣使用筷子，柯伯倫先生則報以熱烈款待，慶祝馬小姐首次訪問美國。

截郵時間

今日空郵（星期日）

泰國、菲律賓、夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、瑞士	正午十式時
澳洲、法國	下午三時
泰國、巴林、沙地阿拉伯、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、肯尼亞、南非、尼日利亞、多哥、加納、紐西蘭、西德	下午五時
美國西岸、北中南美洲、南越、日本、泰國	下午六時

明日空郵（星期一）

沖繩、關島、菲律賓、馬來亞、印尼、西澳洲、印度、孟加拉	下午一時
夏威夷、台灣、星加坡、沙勝越	下午式時
以色列、法國	下午四時
意大利、希臘、泰國、伊朗、西德、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、尼日利亞、南非、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴基斯坦	下午五時
南韓、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沙巴、汶萊	下午六時

明日平郵

加拿大、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、塞拉勒富內、南韓、南越	下午五時

輪船公司電話

太古	二四六一九一
綿統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	二三七一九一
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三二〇〇一
太平	二三七〇二六
豐利	二三三四九一
中央航業	二二七一九一
港華	二四一一八一
美邦	二二六〇八一
天祥	二三七〇〇一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
通行	二五八〇四一
東方船務	二二八一〇一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二三三〇一六
福來	二三三一八一
沙唔	二二七六六八
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一

航空公司電話

泰航	二四二一四三
日航	二三〇一八一
泛美	二三一一〇一
澳航	二二九一〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四
意航	二三七〇四一
印航	二三二一三一

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（泊於北角泊A33號泊）全船冷氣設備
直透：庇能・新加坡
本期即日落貨 廿四日上午十一時開行
搭客請於上午八時半至十時半登船

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
下期 四月八日落貨 十一日開行
直透：曼谷

三月廿七日落貨 廿九日開行
直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
四月二日落貨 四日開行
直透：曼谷

排貨部：H-241261
客務部：H-232352
船員部：H-240512

香港—加勒比海定期航綫
長輝輪 M.V. "EVER BRIGHT"
三月廿八日落貨 三十日開行
直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, AMAPALA PUERTO CABELLO, CURACAO, KINGSTON, SAN JUAN
總代理：大信航業公司敬啓
地址：德輔道中式五九至式六五號嘉華銀行大廈十五樓
電話：H四三七〇七一・四三三〇五七、四四三式五九、四三三五八二

K.T.S. SDN. BHD. SIBU SARAWAK.
詩美 M.V. "SIPANI"
三月廿七日落貨 廿八日開行
直放：新加坡
代理：東安海運有限公司
香港諾道西四式至四四號高富大廈七樓三一四
H四三九五〇四・四三三九三式六

太古 JOHN SWIRE & SONS (HK) LTD.
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC. IN UK) TEL: 5-246191
BLUE SEA LINE 藍亞公司
中澳特快航綫
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
安順 ASIAN ENSIGN 經已載貨 廿四日開行
安慶 ASIAN EXPLORER 三月廿七日截貨 卅一日開行
安迪 ASIAN ENDEAVOUR 三月三十日收貨 四月五日截貨 九日開行
沙灣拿丸 SAVANNAH MARU 四月四日到 十日截貨 十五日開行
太古—大阪 三井聯合航綫
香港—新幾內亞
廣東 KWANGTUNG 四月六日截貨 七日開行
往：新幾內亞 JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL, PT. MORESBY, NOUMEA, SANTO, VILA HONIARA, KIETA

寶得和
在葵涌收貨 電話：12-235159
三月廿一日開始收貨 四月一日下午五時截貨
直往：基里士多寶、邁阿密、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士敦、維明敦、譚拜、紐澳良、侯斯頓。

NGOW HOCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
美上美 M.V. "MAH BULAKUL"
三月廿八日落貨 廿九日下午開行
直透：曼谷
本貨各行付貨接洽是荷到
振盛行有限公司啟
香港干諾道西88號 電話：5-480136
三樓碼頭內碼頭搭13號

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD.
香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏基港、★都亞那★添馬、★勞美、蒙羅菲亞、★亞別菅、自由市。
☆（如有足夠貨僅始直放該港）
青衣島輪 "TSINGYI ISLAND"
第一次：四月式日抵港 四日開行
第式次：四月十五日抵港 十六日開行
大嶼島輪 LANTAO ISLAND
第一次：四月廿九日抵港 三十日開行
第二次：五月十二日抵港 十四日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴達、達丈。
赤洲輪 "CHIK CHAU"
第式次：三月廿九日抵港 三十日開行
雅利洲輪 "APLI CHAU"
經已抵港 泊A23泊 廿五日開行
第二次：四月十日抵港 十二日開行
香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、遙打 HODEIDAH 蘇丹港。
香港島輪 "HONG KONG ISLAND"
第式次：四月十日抵港 四月十一日開行
青洲輪 "TSING CHAU"
第一次：五月四日抵港 五日開行
第式次：五月二十日抵港 五月廿一日開行
貴客定艙請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771.228101—7

SANKYO LINE 三協海運株式會社
由日本抵港卸貨
神山第一輪 三月廿七日抵港 M.S. KINABAU SATU
新洋丸 四月八日抵港 M.S. SHINYO MARU
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司 接洽
皇后大道中... 電話：H 227191-7

聯菲輪船公司 UPL
美邦輪船（香港）有限公司
電話：H二六六〇八一—二
本總經理運貨部：永祥企業有限公司
香港匯生銀行大廈1101室 電話：5-252084-6。
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 四月十四日抵港 十五日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 三月廿五日抵港
"PHIL. PRESIDENT ROXAS"
羅哈士總統輪 四月九日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪 四月十一日抵港

華僑教育

從中學會考「中英合卷」說起

・何世明牧師・

近來本港的教育當局，對於當前的中等教育，實施了許多改革。其中最重要的政策之一，便是由一九七四年開始，全港中學，實行「中英合卷」的會考。

這一設施，其最終目的，是要全港的中學，不論所採用的是中文或英文的課本，也不論所使用的是中國或英國的語言，但一切參加會考的中學，卻都有同一的課程，考同一的題目，而且用同一的評分標準。除中國語言、中國文學和中國歷史必須用中文而英國語言和英國文學又必須用英文作答外，其餘任何一人，考任何一科，都可以選擇中文或英文作答，是謂之「中英合卷」。這一政策，將會由一九七四年開始逐步實施，直到完全實現為止。而這一制度的澈底執行，對於打破久已存在的中英文中學間不合理的藩籬，當會有一定的貢獻，這是可以預卜的。

香港的全部居民中，華人約佔百份之九十五以上，這是大家都知道的。這些華人，全部用中文為母語（MOTHER TONGUE），這事實又是非常明顯的。可是這裏為他們的子弟而設立的中等學校，卻一向劃分為「中文」與「英文」，並且分別規定以中文或英文為第一語言（FIRST LANGUAGE），又硬性規定「英文中學」必須用英文課本，用英語講授；而「中文中學」則用中文課本，用粵語講授。這種制度，在我們看來，是非常不合理的。

在此時此地的香港，中英語文應該並重並用而絕不宜偏重偏用，乃一不爭的事實。硬要把華人子弟所受的中學教育劃分為「英文」與「中文」，實在非常不適宜。因為就「英文中學」說，則直到目前為止，這裏的小學，不論是官立、津助或私立，大都是用中文課本，又用粵語講授的。若一旦升上了中學，便立刻要全用英文課本而又全用英文講授，則學生負担之重，講授進程之難，實在誰都可以想像得到。又況在「英文中學」中任教的教師，絕大多數是以中文為母語的華人，硬要他們捨棄可以自由運用的母語，卻要使用容或並不非常熟練的英語去講授，則其教學的效果是否能與使用母語完全相等，也實在非常可疑。

硬性規定用英語為講授語言，還有一極大的問題，是為對學生品格的訓導。放棄了自己的母語而純用英語對學生進行訓導工作，在施教和受教兩方面，一定會產生很大的困難，那是毫無疑問的。此外則由於有意無意的放棄了母語的關係，是否會間接的使人對自己的母語所代表的歷史文化，以至於倫理道德的觀念，產生了忽視和隔膜，也不能使人無疑。凡此種種問題，實在非常顯而易見。

然而要硬性的規定在中學階段中，除英國語文一科目外，其他各科，都只能用中文課本而又用粵語講授，在此時此地的香港，也一樣的並不適宜，因為如此一來，便會使學生喪失了許多間接學習英語的機會，而使他們的英文程度，趨於低落，以至於喪失到海外升學或進入本港兩大學進修的機會，此外出而就業，在各種現實條件的需求下，也不免於到處吃虧，這又是不容否認的事實，還有最主要的一點，便是在課本的選擇方面，若硬性的限於中文，那便即使英文的課本優於中文，也不能使用，這在「中文中學」方面，更是極大的損失，此則尤以自然科學方面為然。至於升入大學以後，許多學科所採用的，都是英文課本或參考書，而講授時所使用的，也可能是英國語言，則其所遭遇的困難，便更是一言難盡了。如所週知，本港中文大學，規定了粵語，國語或英語，都是主要的教授語言，三者可以任擇其一，是以若在中學時期全部採用粵語教學而又只用中文課本，則一旦進入大學，對於採用英文課本和英語教學的學科，實在極難適應，這事實又是不容否認的。

是以硬性地把香港的中學劃分為「中文中學」和「英文中學」，結果是既累了「中文中學」，也累了「英文中學」。而唯一最受累的，是下一代的青年學子。其實像這樣的一種不合理的制度，雖然在過去的歷史中，容或有相當複雜的各種背景，但是到了現在，卻是絕對不必硬性地維持其存在的了。

現在中學會考既已實行「中英合卷」，則無論以往的「中文中學」或「英文中學」的學生，除規定的科目外，任何一人考任何一科，都可以自由選用英文或中文作答。是以任何中學都可以隨意選擇其課本和講授的語言。全用中文或英文固無不可，但半用中文或英文也並無不可。加以教育委員會最近所發表的有關改革本港中學教育的綠皮書，更明顯地提出在所有中學較低的年級中，應該用粵語教授，而且明定英文為第二語言。這一政策，更可說與「中英合卷」會考的措施互相呼應，而對於打破中英文中學之間極不合理的藩籬，更可以產生很大的作用。

在此時此地的香港，純為華人子弟而設立的只應有一類中學，這便是中英文並重的中學。以課程的性質而將中學劃分為工業中學、文法中學或實用中學等等，或以學生的性別而劃分為男子中學、女子中學，或男女中學等等，那都是可以的。至於純為華人子弟而設的中學，卻硬要劃分為「英文中學」或「中文中學」，則實在絕不需要。至於有極少數為一些不以中文為母語的各國子弟而設的學校，則稱之為英文中學、法文中學或日文中學等等，當然又作別論。那卻是一種常識而無須多說的了。

其實香港的教育，不止中學不應有中文之分，就是大學也不應有中英文之分。不止中學會考應該有共同的課程，就是大學入學試也應該有共同的課程。現在中文大學本科為四年，香港大學則為三年。而「中文中學」的預科為一年，但「英文中學」的預科則為兩年。於是「英文中學」的學生既可以報考「中文大學」，也可以報考「香港大學」，而「中文中學」的學生卻只能報考「中文大學」，而不能報考「香港大學」，這又是非常不合理的。究將如何尋求改善，也非常值得大家仔細研究思考。

這一問題，表面看來似乎和中學教育無甚關涉，但若細心想來，其實卻有很大影響，若不設法尋求解決之道，極有可能會成為香港教育以至於整個社會的隱憂。

華僑經濟

糖市交投持續趨淡 中粗幼砂價齊下降

外國新貨繼續運到壓力又增加 國際原糖現期貨價跌勢仍未止

（特訊）國際糖價繼續下跌，本港糖市昨（廿三）日亦影響趨淡，價格亦告軟落。

據糖業人士指出：現時國際糖價繼續下跌，對本港糖市當然有影響，本港商場銀根緊絀，中粗砂糖及幼砂糖陸續運到，對糖市又增加壓力，昨（廿三）日中粗砂糖每噸下跌四、五十元，幼砂糖每担下跌十元。

大陸榴花中粗砂糖，價格繼續趨落，碼頭交收轉手每噸降至三千〇四十元及三千〇三十元。

日本幼砂糖，價格下跌轉淡，下週到港碼頭交收每担以一百七十五元成交三十噸。

台灣幼砂糖，要價更低，碼頭交收每担要價一百七十二元及一百七十元。

國際糖價，繼續下跌。倫敦市場（廿二）日原糖現貨每噸二百廿五鎊，比前跌十三鎊，五月期貨每噸二百二十六鎊，比前跌一鎊，八月期貨每噸一百七十六鎊，比前跌三鎊點三〇，十月期貨每噸一百五十七鎊點七五，比前跌三鎊。紐約市場（廿二日）原糖現貨每磅仍為廿一點五〇美分，五月期貨每磅廿一點四〇美分，比前升一點一八美分，七月期貨每磅廿一點四五美分，比前跌一點四〇美分，九月期貨每磅十五點五五美分，比前跌三〇美分。

工商處通知出口商 輸加多類紡製針織恤衫 每季分發配額簽證措施

（特訊）本港工商處昨通知出口商，本港與加拿大政府現已同意延長管制由香港輸往加拿大之若干紡織恤衫的措施，由七三年十一月一日開始至七四年十月卅一日之一年內實行。各條款追溯自上述日期生效。較早前宣佈之臨時管制措施由下列措施替代，詳細辦法見以下各段。

管制措施範圍與較早前宣佈者相同，現表列如下：三〇一類部份、八四一，一六一，一六二，一六三，一七五，一七六，一六四，四〇二，四三一，八三二，四三一，以紡織布或針織布縫製，有鈕縫衣領（衣領而非原條織出者）、開胸之男裝及男童長短袖襯衣、工作恤及運動恤，而其出廠價為：（甲）紡製布襯衣，每打貨值加拿大幣三十元以下；（乙）針織布襯衣，每打貨值加拿大幣三十三元以下。該署按下列原則將每季配額分配予各廠號：（甲）已將七二至七三年度配額百分之九十五或以上付運之廠號，每季獲配相等於七二至七三年度配額四分之一；另加別家廠號放棄之配額，最高達基本配額百分之五；（乙）已將七二至七三年度配額百分之五十以上、百分之九十五以下付運之廠號，每季獲配相等於七二至七三年度付運實額四分之一；（丙）將七二至七三年度配額百分之五十以下付運之廠號，不獲任何配額。

該署已根據臨時管制措施所設上述條款分發第一、二季之配額予各廠號。第三、四季之配額將於短期內按公司配額辦法分發。

分期簽證措施之實施辦法如下：（甲）分期簽證措施共分四季：第一季：七三年十一月一日至七四年一月三十一日。第二季：七四二月一日至四月三十日。第三季：七四年五月一日至七月三十一日。第四季：七四年八月一日至十月三十一日。（乙）如申請人獲該署批准，配額持有人可預用每季獲配配額最高達百分之五，並將相等數量自下一季配額內扣除。（丙）未能在一季內將所持配額完全運用之廠號，可將未用餘額留作下一季運用，數量最高達全季獲配額百分之十。（丁）雖上文有（乙）及（丙）段所述情形，但配額持有人每季運用之配額不得超逾全季配額百分之一百一十。

日期 簽證 最後 規定

最後簽證日期：在任何一季付運貨物者，必須在該季最後一月第十日或以前簽證，並在該月最後一日或以前付運。換言之，該四季之最後簽證日期如下：第一季（本季）：七四年一月十日，第二季：七四年四月十日，第三季：七四年七月十日，第四季：七四年十月十日。該署會收回留用配額後，核計上述指定日期後仍未運用之餘額，並接受任何廠號特別付運方案將餘額付運，特別付運方案詳情，屆時再行公佈。

本港出口商除獲配額外，亦獲准參予加拿大政府實施之全球配額措施。全球配額，乃以輸入許可證方式，分配予加拿大入口商。本港出口商獲准與持有該等許可證之加拿大入口商貿易；本署亦簽發出口證予全球配額輸往加拿大之貨物；並在實施此項措施所簽發之出口證上，註明付運數量並未從本港支配之出口限額扣除。

根據雙重管制措施，輸往加拿大之襯衣，必須領取香港出口證，始獲准輸入加拿大。付貨人務請填交出口證申請書一式四份，本署在第四份簽署後，即交還出口商，由出口商寄往加拿大入口商，以便辦理入口手續。倘有任何疑問，可逕詢下列職員：助理貿易主任，陳淑貞：電話：五—二五七七九一；羅紹基：工業助理員，電話：五—四四五六六。

印度考慮開放牛肉出口

（特訊）東京消息：據共同社自新德里報導，視牛為神聖，不可屠宰的印度，正在考慮解除禁止牛肉輸出的措施。這是印度政府有關方面所透露的消息。

據說印度政府改變以往方針，而作如此一百八十度的轉變，實施牛肉輸出的話，預定從四月開始第五次五年計劃所需的五十億美元外匯，則在五年之中聯同來據。同一消息來源指出，已有科威特向印度接洽進口牛肉。印度政府似乎認真地考慮解禁牛肉的輸出，以期渡過石油危機難關。

聯國調查顯示 世界一二五城市 東京生活指數昂

（特訊）紐約消息：據聯合國為指導其官員辦公事出國而發表的一項指數顯示，東京對聯合國官員來說乃是世界上生活費最昂貴的大都會，而倫敦是其中生活費最低者。

它是以紐約的（生活費）定一百為基準，聯合國列舉一百二十五個城市的指數超過這一水平。其中最高（一二六）的是科納克里。其他生活費高的城市包括：波昂（一一六）、巴黎（一一二）、日內瓦和哥本哈根（各一一一）、東京的指數是一三一，倫敦是八十三。華盛頓的指數紀錄是九十二。所提到生活費指數最低的城市，有：智利的聖地牙哥（六十三）、哥倫比亞的波哥大（六十四）、圭亞那的喬治城（六十五）、馬爾他的瓦列他（六十七）和楞迦的科倫坡（六十九）。

台幣穩升 日鈔亦揚

（特訊）昨日（廿三）外匯市況，加紙企成五一九·〇〇，即一百加元兌五百一十九元，菲紙企成七一·五〇，即一百披索兌七十一元五角……

意國去年入超達五十億美元

（法新社羅馬電）中央統計局透露，在一九七三年中，意大利赤字破空前記錄，一共達到三萬二千六百七十億里拉（約合五十億三千萬美元）。

統計局說，入口總額是一十六萬二千二百六十億里拉，而出口總額則只達到一十二萬九千五百九十億里拉。和一九七二年比較，入口增加了百分之四十四，而出口則增加百分之十九點四。

統計局說，這個赤字之所以這樣大，那是由於入口貨品的增價速度，比意大利出口貨品增價速度為高。

香港大舞台　灣仔大道東　電話六二二六七七

今映五場（三點12）九點半　五點半　七點半　兩點　九點半

戰爭愛情故事　雙城記　郎奴高路文不朽傑作

今早十點九　恐龍襲東京

明天馬田片場　大搏殺

麗宮　今天五場獻映

小英雄與金銀島

天才神童金寶飛　影壇怪傑奧遜威爾斯　兩大紅星領銜主演

山洞大屠殺　藏金如山積　巨炮轟海灘　危崖穿心劍

家傳戶曉的世界名著！拍案驚奇的冒險故事！五湖四海的海盜英雄！多采多姿的傳奇佳作！

賣座片王　請勿錯過

騎騎騎・鹹濕天方夜……

豪華　快樂

別開生面　夠晒新鮮

第十九天

一路滿座　禮拜五場請早

劇情精彩　經過講講　未講先笑

疏肝潤肺！

鹹濕天方夜譚

天方夜談神奇故事　性喜劇形式演出

兩大脫后　巴巴拉·寶釵　芬媚·斑露絲

大門看家本領

THE ARABIAN NIGHTS

狄龍國際電影企業公司榮譽發行　DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

豪華　快樂　今晚再度午夜場！

上週末四院推荐：神秘電影午夜場。

正嘢就係呢套！

兒童不宜　切勿走雞

鄉下仔尋春

SECRETS OF A DOOR TO DOOR SALESMAN

售貨員無邊艷福。女多個個銷魂靚仔小生

布蘭登派拉斯主演

狄龍國際電影企業公司榮譽發行　DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

京都　文華　金門

以橋段勝　人人讚賞　禮拜請早

文正公司發行

露珊娜　狄拉羅　比露莎芭　拉妮

犧牲色相大膽演出

桃色計中計

SMILE BEFORE DEATH

賊中賊　計中計　極盡波詭雲譎

國泰　期期映無多　兩部七彩名片一場映完

天生麗質難自棄

夜夜春宵金粉殿

兒童不宜

下期兩部名片一場映完　艷舞俱樂部　寡人好色

萬年大戲院　慈雲山蒲崗街

今天最後　和狄尼超級大七彩神奇獻劇　鬼馬飛天床

明天正場　野種　五點半七點　海底飛船

紐約　今天特別加開早場十一點正，收廉價座。

獸王之王　THE AFRICAN ELEPHANT　七彩紀錄長片

香港銅鑼灣道　百樂戲院

今天

星期加開早場（九點四十五分）

新苦海孤雛

電台・報章・觀眾・一致好評

戰爭場面緊張刺激　劇情風趣幽默諷刺　笑料如泉刻劃入骨

陣容之盛・空前未見

金像獎影帝 洛史德加　英俊硬派生角 洛泰萊　諧角泰斗 泰利譚瑪士　性感肉彈 露珊娜施亞芬奴　四大紅星合演

烏龍英雄

本片在台灣公映，哄動一時，創下最高票房紀錄！被舉為一九七三年最佳大片獎！

THE HEROES

ROD STEIGER　ROD TAYLOR　TERRY THOMAS　ROSANNA SCHIAFFINO

新都　華盛頓　九龍大角咀 英京

天天滿座　請早　第二週映

京華　凱聲

狂龍布士理查

榮獲映權快將獻映！

如果你被人窒息，毀家毒打，你會怎樣？請看查理士布朗臣在「原野鐵漢」中怎樣應付？

原野鐵漢

生面別開全部動作巨片 panorama

寶聲　麗聲　戲院　聯美名片之週

今天一映一天（四場）

巴巴拉・寶釵・利蘭・花格加高度懸疑刺激巨片

辣手毒狐狸

明天一映一天　奇連・伊士活　獨行俠決鬥地獄門

廿六號禮拜二　鐵金剛勇破鑽石黨

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定價一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位過增計算。每段最多可刊四個位，每天拾弐元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則號段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅壹個 每天三元

賜顧處洽：㊀香港荷李活道一〇六號 ㊁中環分處 ㊂九龍旺角 ㊃九龍代理佐敦道碼頭

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號	旺角辦事處信箱號碼
224	278	884	838	419	464	905	1001
225	280	885	839	420	465	906	1002
226	284	887	843	426	466	907	1003
227	287	888	845	430	467	910	1004
229	289	889	847	432	468	911	1006
230	291	891	848	433	470	912	1009
232	292	892	851	435	471	913	1010
234	294	894	852	436	473	914	1011
235	297	895	855	440	474	916	1012
246	298	896	857	441	475	919	1013
240	300	898	861	442	476	924	1014
243	302	899	867	443	479	925	1015
246	305	900	868	444	480	926	1016
253	308	806	872	445	481	932	1021
254	316	807	873	448	482	936	1023
256	319	809	876	449	486	941	1025
257	320	811	878	451	487	958	1026
259	326	812	880	452	488	959	
266	342	814	401	453	489	963	
267	343	815	405	454	491	965	
269	345	817	406	456	495	966	
272	347	821	408	458	497	967	
273	350	832	412	459		968	
274		833	416	461		994	
277		836	417	463		995	

待聘

家庭補習 高中同學課餘全科小學各科補習誠意洽 電K202405黄生

經驗補習 女性誠懇小學補習數學英中 電五一四七二一四六一

港大畢業 經驗五年教法英文以小學中英 電K九五七

聖士提反 畢業中學補習 電H四四五八

預科畢業 中英新加坡 電K八四〇

港大畢業 化學經驗補習英數 電H774305

補習注意 小學補習 電K889379

理工學院 電K884832

佳音補習 大學教師補習中英 電K856621陳

聖類斯 預科補習 電H778841

港大預科 電K二〇七七二八

拔萃U6 英語流利補各科 函本報953箱

大學預科 學至F2 一式五名

華仁預科 九龍區 電K431615張

上環洗熨門 本人經驗 電K227599張

理工培正 小學補習 電三一六二六七

補習特廉 全科 電K881545

港大醫科 補習中英 電H七三〇四

大學預科 以下補習 電H五五

國語作文 北平國語 電H483331

數

圓光術專家 分心理一生婚姻事業財運流年 求必應

專門報稅 工商申報 K801260

港私大家畢補業習

製帽業 經驗 函本報494箱

秘書會計 打字十年經驗 函日報964箱

狗 病貓 北角 電H617042 古氏

聘請

女師幼聘 幼稚園教師 二〇七樓上午九時至12時

會計師 聘男女會計 函本報第512號

請習練生 洋行練習生 函本港郵政信箱

尖沙咀私人診所 聘女護士

老人近身 年齡40

超級市場 聘請

請女售貨 年齡18至25

聘女打字員

超級市場經理 某大機構聘有經驗人才多名，負責統籌及主理即將成立之各區超級市場業務。請函具履歷經驗及年齡本報信箱五一〇並附約會電話。

聘請補習 小學補習 電K774

請練習生 北角某大廠聘練習生

男女售貨員 九龍有優待 信箱K785

香港中文大學

徵聘暫任二級或三級建築工程師……香港中文大學人事組……

誠聘男性職員

誠聘女職

急聘助護 九龍西營盤 電話一〇三〇

津校書記 西營盤……

聘請預科大專生

誠請褓姆

教男女師 英文中學

五月薪百 急請

女聘傭請 旺角

洋行文員 中區洋行

英數教師

誠聘女性職員

誠聘女性會計部職員年齡32—35許F.5以上程度英語流暢打字熟練請付中英文詳細履歷照片並述希望待遇與通訊電話

九龍荷士甸道132—134號三樓B座 香港日立化成工業有限公司啓

高薪見習

華商集團公司誠聘男女文員四名及初級見習員四名初高中程度年齡17至25歲制度及前途良好經驗不拘詳履親函地址寄九龍中央郵箱K3540人事部收

抄寫兼職 早午晚均可

高薪誠聘 男女職員

油墨行街

幼稚師教 聘

高薪抄寫

聘收銀女

補習教師

會計師 聘男女

推銷員

誠聘幼師

聘請外勤

文員 $500 商行聘文員五名男女均可字體端正升職快親備簡歷函九龍郵箱K4250人事部主任洽

誠聘職員

聘文員女

請大機構聘

請 聘 護士及掛號員

牛頭角一診所擬聘護士及掛號員各一名應徵者請將本人相片履歷年齡電話號碼及希望薪金何投函華僑日報信箱四八七號不合者恕不覆

中區醫務 所聘

聘請會計

藥廠聘請

醫院聘男女病房助理

中區某批發商聘記練習生

增聘 早午晚兼職抄寫登記文員

商行 擴展 聘職員 急

本機構待遇好前途佳現急增聘各部門男女職員多名初中以上程度品德良好親詳簡履歷寄九龍中央郵箱K3377號

你想的理 東南亞本公司

技縫師針

聘送貨員

誠聘女工

徵聘

元朗診所 聘請

診所登記

文員聘女

簿記文員

女售貨員

營業 瓷相 半島專燒高級瓷相

裝飾工程

地氈 代客清潔

商行註册

劏車 收車

電視壞咗

鋁窗 鋁傢俬 裝修

萬能角鋼

修理冷氣 雪櫃

商行註册 捷誠

冷氣雪櫃 電H690798 K794946

冷氣 專業安裝清洗

影印 東方

明發裝修

雪櫃 修理

抹窗打蠟 K613439

夜冷手袋廠

照相植字

平打字機

萬順

專通渠廁

改廁所房

女傭？

高價收購

樓房粉飾 尼龍地毯

SIMPLEX 英國 仙力量酒器

民信公司 搬屋

九龍：3-866942·3-863445 香港：5-489214·5-468408

承接港九新界工廠住宅寫字樓大小搬遷

華人搬屋公司

九龍：708970·610023 香港：625173·日夜服務

工廠機關·住宅·寫字樓

大東南搬運公司

K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

富運搬屋

3—952026 3—931189 5—443367 工廠·寫字樓·住宅

幸福公司搬屋

5.766799 · 5.764020 3.636697 · 3.657083 專搬工廠·住宅 寫字樓

幸運服務公司

最佳服務 車磨地板打臘 鬆水晶地板 新舊樓房清潔 專業人才 3—787587 5—458617

收購劏車

光明裝修

裝修油漆

專做按揭

拆樓

修理電視

追收欠債

漏水包醫顧問

執漏 專門

牆布清貨

英國73年花式五折至七折連工包料每方呎$1.20宏光洋行牆紙部廣東道58號帝國大廈3字E座 電K673400

長期收買

冷氣雪櫃

平打字機

字機打 $60

出國行李

出國皮褸

特製超級防雨防雪真軟皮褸特價優待出國學生歡迎定做及A級防雪褸請來選購一年一度減價

九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話：K六六七一四九

充池機 保證耐用 常備現貨出口零售 九龍新填地街417A運龍電K958830

封口機 9.0元起出口零售 九龍新填地街417A運龍電K958830

租貨（九龍）

劏車 正宗新興行

專買賣荃灣 登發大廈 富裕洋樓 運通洋樓 昌華大廈 成記代理 歡迎委托

中門洋樓

舖位招租

夜校出租

高尚樓房

出租吉樓

工廠租

地王招租

工廠廉租

太子道

出租九龍字樓

招租廠房

官塘洋樓

觀塘套房

大面舖

向南新樓

廠房招租

鰂魚涌…… 電HK031615 441921

新蒲崗樓

向南樓房

旺角樓房

沙田洋樓

出租洋樓

工廠出租

住宅招租

大埔別墅

唐樓出租

花園靜房

美孚二期

招租 永安旅運有限公司

平租

紅磡舖租

旺角閣樓舖

旺角樓房

旺角舖租

旺角商住

廠房招租

觀塘大業街13號日生工業大廈三千餘呎獨立單位管理完善·知租處：順昌有限公司或管理處·電話：3—444010 5—435244

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內 電K一六四四四·免佣金免什費 九龍建業有限公司

尖沙咀舖位

商住樓

工廠急租

地下全層

廠房出租

樓房位

尖沙咀舖

舖位平租

依利大廈

官塘偉業

小型工場

高尚洋樓

廠房招租

官塘區廠房兩層每層9000呎可分層租已裝修工場冷氣設備 請電5—632113 632121

美孚樓租

兆業大廈招租

九龍旺角花園街183—189

即可入伙四至十四樓住宅新樓每層間格四面當窗一房一廳月租700元三房一廳月租900元地下二三樓適合超級市場百貨銀行酒樓及各行生意如洽寫字樓 5—446354何洽

新型廠廈招租

葵涌……工業大廈……電K939848洽

酒店招租 太子道377號即太子酒店舊址全座招租分層亦可租廉請電823720洽

旺角舖租

吉舖出租

秀竹園

全層廠租

唐樓廠租

旺角招租舖

太子道

吉樓租賃

紅磡旺舖

花墟道26地下

平樓招租

廠房出租每呎55毛

平租平租

土瓜灣廠招租 前面街心公園 九龍落山道108號志昌工業大廈即可入伙 電H442266 H442277

工場廉租

①青山道嘉頓隔鄰面積七百至二千餘呎光綫足並有裝修與四綫電設備適合製衣業或多種商業用途歡迎承租 ②旺角地王上海街面積一千餘呎並有裝修設備適合醫務所或寫字樓及各種商業用途歡迎承租請電⑧857005

住宅招租

荔枝角道二九九至三〇三號 住宅招租 請電K664405 正記公司或地盤電話K—874908洽

超級市場舖位

深水埗基隆街298—302地下連閣樓五千幾尺潤47尺近大街市購物集中旺地無牌檔門前可泊車。電K869687陳

雅高集團有限公司

永華工業大樓 荃灣楊屋道一三七號 招租

每層由7400呎至9400呎·租金由$5,200.-起 接洽電話：H-241338 ·H-248061陳

訪尋

啟事

遺失聲明

遺失啓事

退股聲明

離職聲明

離職聲明

周劍啟聲

徵求鋼琴

徵求新舊鋼琴 H745997

徵女友

婚姻服務

購機線球

徵佐頓道

徵股合人

徵購鋼琴

收買酸枝

矮人 專家主理有保證

紋身 最低28元保證不痛

徵求適合歐洲衣着之現貨

▲牛仔褲、西褲、工人褲、女裝常服、圍裙、泳衣褲、襪褲、機恤。電⑤—239584林先生 ▲內衣褲、襪、小童針織睡衣。⑤228419黄先生 ▲男女恤、睡衣、膠拖鞋、床單、枕套、毛巾 ⑤228419俞小姐 ▲人造毛、純羊毛衣 ⑤221300陳小姐

男友誠徵

高價誠徵鋼琴 K681395

徵求存貨

香港大學

徵購裝修傢俬

徵女伴

徵剪裁女

專買酸枝

徵求字樓 香港西環山市大廈 南北區樓宇

代徵友

徵求地圍

瑞香園

貨倉

珠寶

光華寶石 大道中82 電話H 453101 453111

尚有分類廣告 刊在第四張第二頁

平機票 旅運

美國-$1390 澳洲-$2200 加拿大$1490 歐洲-$1350 星加坡$1270 日本-$1050 耶加達-$1050 曼谷-655

特快各國簽證 四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H—254272 H—254276

夏巴租車公司

具備各款華貴冷氣房車租賃 由日租HK$80—起 請即電3-025151或5-233111內綫74 8/9立即送到

廉價機票 特價簽證

代運行李貨物辦理旅遊移民 學生與世界各地機票申請合 星馬泰及各國簽證快捷妥當 歡迎詢問電話 H236452 H255487

出售 輝記

界限街下

土瓜灣

急息舖位唐樓出售 電話：255391

分層出售

㊀油蔴地吳淞街66—68號新樓近彌敦道地點旺交通便二樓合各行生意寫字樓或工場租售均可住宅祇餘五樓分期付款

㊁香港第二街21號土庫地下連閣三層相連祇售卅餘萬適合五金塑膠印刷貨倉各業用租售均可住宅祇餘三樓樓房間格分期付款電K666385。K371072新發祕公司

和記代客 買賣樓宇

LETTER B: 74年 數拾萬呎出售 可分割購買者請函P.O. BOX 9179接洽

唐樓廉售

高尚住宅

新界吉地

九龍土瓜灣貴州街 安和園(第一期) 現貨舖位

舖高17呎 面積680呎 實用每呎祇售三百餘元 祇餘數間，勿失機會

洽購處：複和企業有限公司．晏生 H-229348．K-649566 H—231840

荃灣大河道西樓角新區 昌和樓 現貨舖位

舖位兩個，十八呎高，十萬餘元 二樓全層，十四萬八千元

請洽：地盤管理處(12-407975)或晏生公司，中環娛樂行304室(H-231840)

荃灣新旺區：大河道海新街口 昌泰大廈 二樓商業全層

6400呎，現貨廉價租售 四面單邊，有私家大樓梯上落

請洽：地盤管理處(12-401629)或晏生公司，中環娛樂行304室(H-231840)

荃灣新旺區：青山道大河道口 昌華大厦 地下旺舖數間 二樓商業全層

舖高十七呎半，每呎祇售三百餘元 二樓一萬一千呎，廉租廉售

請洽：地盤管理處(12-428726)或晏生公司，中環娛樂行304室(H-231840)

元朗榮發樓

北角地王

尖沙咀 住宅

旺舖廉售

九龍大南街160—170號 地下舖位出售有意請 電K720991洽商

旺舖廉售

葵涌石蔭道65號 地下舖位連閣樓及商業二樓出售 有意請 電K720991洽商

吉樓出售

交吉 樓賣

荃灣樓舖王

美孚二期海

均益大廈

經已入伙．大小單位招租 分期付款買賣．首期三萬餘元 聯記代客買賣租賃 詳詢：H489943 地址：石塘咀均益大廈貼鄰

西環 南雄大廈

西環 三南雄大廈 威滙大廈 安利大廈 吉發大廈 豐舖位

大同新邨 廉價售

◁平 到 你 笑▷ 廉售套現．好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182．928464 地址：九龍大角咀道八十九號（大同新邨地盤右鄰）

荃灣 運通大廈 登發大廈 昌華大廈 富記代租售

歡迎委託 詳詢：12-428318 荃灣大河道28號B

榮富樓

均益大廈

海記

鏡記舖買賣樓

美國冷氣

尖沙咀 寶豐大廈

每防道32,33,34號 ◀快將入伙▶ 寶興置業有限公司 H237715

舖位 二 三樓 寫字樓 分層出售 二百至二千餘尺

淺水灣新邨

高層大單位2810尺 四睡房連裝修壁櫃及有蓋車位即可入伙．廉讓七十五萬 電：⑥239438洽

堅道 康和

青山新城新街道 新式唐樓

◀務本樓▶ 鄰近街市及滙豐銀行 樓下舖位及住宅單位吉售即入伙面積四百餘呎至六百餘呎分期付款 12—815733 樓址 12—760911洽商

海都樓 銀都樓 金都樓

銅鑼灣 威非老道

尖沙咀 洋樓

出售 租售

送贈房廠項出 備設器電修裝

電視平讓

士多出讓

廠址廉讓

寫字樓工廠吉地出租　舖位住宅租售

西營盤第一街 柴灣香花園大苑大廈 軒尼詩道 北角清風街 六基大廈

香港 租賃

住宅出租

西環聯邦新樓 面積四百餘呎 電話H式四九

中區大廈寫字樓 ．招租．

（德付道中砵甸乍街口）香港華人銀行大廈 寫字樓面積約300呎出租 電話：H2441133內綫223或224 香港華人銀行總務部洽

海都洋樓

商業二樓招租

銅鑼灣樓

跑馬地房

均益大廈

高尚洋樓 招租

康福園 銅鑼灣

商業樓宇

出租 新樓

松柏新邨

寫字樓租

跑馬地租

中區 寫字樓旺舖 廉租

城東大廈住宅及舖位招租

大道東214—224號 兩梯四伙戶戶單邊 電話：231552

歌賦街35號 地下及閣樓 租

靚樓出租

永吉街20號

廉租

商業住宅

堅道住宅

大小旺舖出租

香港：灣仔莊士敦道長康大廈舖位連閣樓 旺角水渠道旺舖五百餘呎 九龍：長旺道二百呎至千餘呎 紅磡馬來街旺舖連閣樓 紅磡曲街旺舖連閣樓 請電：K八〇〇五一弍 K八一九九五六

油畫 日語 工藝 瓷相 出國宜學新法 實用照相

史正中大師

英文翻譯 針灸班 西式裁剪 幻燈片

青年會

英婦

佛教聯合會主辦 政府津貼 佛教 菩提學校 ——招收一九七四年度新生—— 班級及名額：小學一年級上下午部各一百三十五名。年齡：照教育司署規定日期：即日開始至四月十六日截止（上午十時至十二時下午二時至四時）手續：攜帶出生證成績表半身相片兩張及報名費一元校址：九龍黃大仙新區第十七座地下。校監：大光法師

女鋼琴師

教授結他

英語精補

招生

舖位出租　壹樓出租

招租旺舖

青年會 社交舞班 結他初班 小提琴班 美容班

教授命理

針麻

學

英人小姐

授舞

英婦

招男女針灸速成班

美容

英人會話

書法潘阜民教授

結他電琴鼓

拾元美容

超人保母

陳乃全結他鋼

北京大學

教製豆腐

書報

洪冠洲

醫藥

天使育嬰院 招生

本院正式受托出生至二歲大嬰 詳細手續可向本院索取簡章 院址北角英皇道492號（近秀行街）電話：H627348

吳氏英語

結他民歌

古箏琵琶

蔣姚良教小提琴

油畫 時裝 廣告

日語

官塘教會辦

歐氏學院 鋼琴 小提琴

英專大考法話音 倫會文會發

由港大中大人士任教 個別及小組授課 時間可任擇(上門另議) 界限街40號11樓B座 詳情請電：K—807178

二月速成結他

提琴鋼琴

申請學位

香港商科語言書院

珠算 簿計 打字 裁剪 設計 廣告 文法 國語 日文 會話 拼音

旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440
旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓 電K859364
旺角彌敦道687號三樓 電K945747

公師醫中龍九向謹 謝鳴司公限有會

友聯公司

鳴謝

案頭法律顧問 香港法律彙編

全套四百元 香港法規全備全書分四巨册

長期讀者八折 ．售書處． ㊀總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ㊁中區分銷處砵甸乍街 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭側售報處

友聯公司　友聯公司　友聯公司　友聯公司

讀者諸君：
倘如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啓

茲函附 郵票 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天
此致
華僑日報
一九七四年 月 日
刊戶：
住址：
電話：
啓

（請注意）每段大字四個 細字卅壹個 每天三元
如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者為荷）

華僑晚報 每日經常出紙兩次

第一次版 正午發售 第二次版 四時發售

尚有分類廣告刊在第四張第一頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY
24 MAR 1974
CITY HALL

工人世界

勞工處處理勞資糾紛四千多宗
去年罷工四十七宗 損失五萬多工作日
勞資審裁處處理案件八百多宗

港府年報的勞工部分有關「勞工部門及服務」的陳述如下：

勞工處內分六個部門：勞資關係組、工業組、僱傭組、工業衞生組、工業訓練組及發展組。該處目前僱有職員六百九十二人。

勞資關係組去年總共處理四、五八四宗糾紛，其中一〇七宗爲勞工糾紛，八六二宗爲較大型糾紛，三、六一五宗爲較小型糾紛。

罷工事件共四十七宗，關廠事件七宗，損失五萬六千六百九十一個工作日，比七二年較高。

在七三年三月一日至十二月卅一日期內，勞資審裁處總共處理八七八宗以僱員爲聲請人的案件，及三〇宗以僱主爲聲請人的案件，聲請人獲償款項總共七四七、三三四元。那些審理完竣的案件有百分之九十一點四是由勞工處的勞資關係組移交過來。

勞工法例制定多項

勞工處去年曾協助五十間機構安排正式勞資協商會議一百〇二次，大部分均能達到勞資雙方敘會的目的。

該處亦曾爲政府部門安排同類會議，商討有關改進人事，福利及組織的問題。

多項新法例在去年度制定，包括密閉工場工作條例，建築地盤安全條例，石礦場安全條例，須註册工場急救條例及工廠暨工業經營修訂條例等。

工業安全訓練中心去年提供一系列基本與高級的安全訓練課程給各類管理人員修讀。中心並有一永久性展覽，展出各類安全用具和設施，在十二月時，該中心舉辦了一個大規模的工業安全展覽，得到很多廠商支持，參觀者達九十萬人次。

五千多人獲得工作

就業輔導股去年登記了三萬〇三百四十五名求職者，有八千七百一十五個職業空缺，在就業輔導股的安排下，有五千四百三十四名求職者獲得工作。

就業輔導組在去年爲一〇九間學校或青年中心舉辦了三九五個職業講座，聽衆總數達二萬一千名。就業輔導組在去年十一月至十二月期間，在中華廠商聯合會展覽會的會址舉行了一個職業資料展覽、工廠、商業機構及政府部門都有參加展出，吸引了數萬名觀衆，他們大部份爲中學生及教師。

海外就業輔導組去年核簽了七百〇一份合約，使部份受僱往海外的工人和僱主有了適當保障。

在七三年第一季獲得由勞工處發出的批准書進入英聯邦國家工作的工人共一一五名，自四月以後，該項發出批准書的工作改由移民局負責。（達）

橡膠製品訂單疏落 若干工廠生產放緩
近來工人收入縮減部份已轉業

本港橡膠鞋業，月來基於大手訂單少到，工人工作，刻下有賴一般小型訂單維持。一般工人，開工普通不如理想，轉業者衆。

工會首腦指出 據港九塑膠鞋業總工會理事長陳氏指出：橡膠鞋業，近年工作情況普通不如理想，尤在去年下半年後，基於石油問題影響，一般製鞋橡膠時所需用之各類化工原料，售價普遍提升，兼且膠鞋製作，更形疏落。

本港膠鞋，年來基於外埠（如南韓，台灣等地）租平人工廉，故頗多較大手筆之訂單，多轉而投往上述地區製作。

由於外來競爭能力優厚，近年漸走下坡，近兩年更遜租值日昂，多類原料飛漲，成本增加，競爭條件益更衰脆。

據陳氏指出：去年一度基於橡膠售價不穩，頗多工廠，即有訂單亦未肯發接，影響所及，迄至目前，即使原料回穩，手頭上亦普遍難獲較足夠之訂單以維持工作。

每月開工廿天 由於大手訂單轉換，目前膠鞋等工作，大廠開工，更形不足，「過碎」訂單較多，兼且目前應本市需求一般涼鞋類製作日增，故一般小型工廠反而較充沛。

該業工人，計分膠鞋師父及女工，一般膠鞋師父，每工日價若干元，女工個工作分配較足，每日收入約廿元。

目前基於訂單不穩，一般工人，平均約可開工約廿日左右，月入僅敷百元，生活不易維持。

基於工作不足，目前頗多工人，倘有機會，多轉投別業。（行）

精巧包裝 吸引顧客

任何製成品的推售，精工的包裝，使物件美觀，吸引力增加，隨可收以廣招徠之效。不特如此，還可免損耗。

包裝的設計，當然因物體的大小而異。近年以來，一般的物品，重量務求減輕（機械例外），已成爲一種趨勢，蓋在於方便輸送也。

一名熟練工人指出：如果寄付名貴的物品（或易碎，易變形的物品），除了入盒之外，還要裝箱──木箱，內墊以碎紙，膠絲，以防碰撞互損。箱板宜厚，施釘得宜，外加的鐵皮，卻要牢貼。

一般的包裝，有盒裝，抓裝，枝裝，袋裝等。所用的紙盒，有精製的──有凹凸紋，精美圖案，文字說明，顏色光彩悅目。有一般灰通紙製的。至於用袋，多爲塑膠袋，膠袋有厚薄大小，并印上名稱和用法。

大抵名貴的物品，其包裝以精巧玲瓏爲主。人工機械兼施，有以致之。其他方面，亦應有所改進。例如：招帖，於印製時已塗膠，加工時，一貼便可，可省塗膠之煩，起泡，發黃的毛病亦可免。釘木箱，用「加碼機」拉緊，鐵皮上碼之後，可以免釘，可省人工。紙盒削用尼龍帶，軟而韌，可免用鐵皮側破之弊。膠包用封口機封口，內中不留空氣，使之平貼。

包裝的設計，因物制宜，運用之妙，全憑多借鏡，多動腦筋以發之。（阿福）

熟練工人 創新風格

工友制訂計劃
深入調查多方兼顧

有一則笑話：一個呆子外出，途中過溪澗，不能過。問計農夫。對曰：「可跳過去」。呆子雙足齊舉，躍入溪中，渾身濕透，指農夫詰他。農夫曰：「汝應退後幾步，跑起單足跳過去也」。呆子聞言，悻悻然說：「此乃躍，非跳也。」因舉足曰躍。（見：笑林廣記）

自來「四體不勤，五穀不分」的書呆子，對於世務，是不通達的，墨守成規，刻舟求劍，削足適履，多，過去的書呆子如此，但一些自命爲「專家」的書呆子，并不比他們的前輩高明，而功利心則與日俱增。

過去，有一位「專家」，自謂爲「識時務的俊傑」，不務實際，爲了個人的利益，向上頭獻策多多──當然有損於工友的利益。乃付諸實行，結果有百弊而無一利。上頭因「問道於盲」，失察之故，竟致失勢，樹倒之後，附木的凌霄花就失去依，從此而後，聲沉影寂，無復當年雲氣萬丈矣。

作爲一個專家，當然有他基本的一套──如原理，原則，計劃之類。但無論什麽計劃，都應該踏實，種植也講土壤，氣候。從事工商的經營，經濟，市場，原料，科技，人力，以及其他關係，事先一定要深入調查，一一了解，把握資料作出多方兼顧的計劃，付諸小試，可行後，才加以推廣，那才是辦法。主觀的自以爲是，一味討好上級，居中邀功，其不僨事者幾希。（啓光）

華僑教育

亞洲學生專上教育研討會
昨發表兩項決議案
強調教育制度不能脫離社會 譴責任何形式的殖民主義教育制度 重申高等教育應擺脫殖民地主義者、官僚階級、帝國主義者、資本家及其隨從之控制 對香港大學及理工學院資助委員會亦提出譴責

（特訊）亞洲學生專上教育研討會昨發表兩項決議案如下：

第一問題會議決議案

（一）亞洲國家的高等教育一貫以來都只是爲少數優秀份子服務的，這種教育只能達到「個人在社會上遷移」的目標，那只不過是統治階層的讒言而已。

（二）我們要求高等教育的民主化，使到社會上每一個人都有均等機會去接受高等教育。

（三）不談整個社會的經濟、政治、文化結構而單討論教育改革是不適當的，教育制度是不可脫離社會的。一個社會的經濟，政治文化結構決定了教育制度之建立和施行。

（四）我們要求獲得學術自由，包括能學習任何思想和主義，及表達各種思想的自由。

（五）我們譴責任何形式的殖民主義教育制度，尤以香港的、星加坡的爲甚。

（六）我們認爲教育是要合符人性的。

（七）專上教育並不單指學校教育。高等教育是應該爲大衆的利益着想的，不是爲少數的資本家服務。我們重申：成功的高等教育改革，包括擺脫殖民地主義，官僚階級，帝國主義者，資本家及他們所有隨從的控制。

第二問題會議決議案

（甲）大學及高等教育的應有結構

現時亞洲大部份國家的大學及高等教育，結構都是由政府控制着來培養該國的特權階級來協助維持現狀吧了。在這種情形之下：

（一）學生應有權利決定大學及高等教育的各項政策和各種發展，包括對社會作出貢獻的形式。

（二）現時的大學和高等教育應該不受政府的控制而能夠獨立地決定關於大學及高等教育的行政。由於大學及高等教育的經費來自社會的稅收，所以工人、學生、及各階層都應有權參與決定向大學和高等教育發展計劃。

（三）學生組織對所有高等教育的重大問題應該有最後的覆否權力。

（四）香港的大學及理工資助及撥款委員會是香港殖民地政府控制高等教育的象徵，基於下述理由，該委員應該受到譴責：

（1）該委員會控制着香港兩所大學和理工學院的發展和財政，但該委員會所作的決策均不是遵從民主程序的。

（2）該委員會會員主要是所謂的英國教育專家，本地資本家，他們從未真正了解香港社會的真正需要。

（三）沒有學生代表，沒有兩所大學和理工學院的代表，更沒有香港本土的教育界人士，大學及理工資助撥款委員會從未有真正的代表性。

（四）該委員會控制着本港兩所大學及理工學院，協助進一步殖民政府奴化教育。

（五）該委員會常藉「保機密」的名義來作出各種決定，從不尊重公共的言論。

乙、大學之教學及課程

（一）目前專上教育有二失：一失諸籠統，二失諸過專或過略。大學教育之目標既在使個人與社會溶合及參與，故提議下列補救方法：

㈠大學課程應較具社會性，並要與社會問題相關連；

㈡課程應具彈性以便對有關學科作爲綜合性之研究。

（二）政府絕不應干涉或制訂任何大學課程。課程應要由教職員及學生，依據社會之情況及需求而自行編訂。

（三）該地人民之道用語（日常用語）應作爲各階段教育之教授媒介。在香港而言，該地中國人之母語（即中文）應作爲全國教育過程之教授媒介。

丙、學生自治及參與大學行政事

（一）支持一切亞洲區大學生發動羣衆去爭取建立完備之學生自治組織。

（二）學生應有代表參與大學之教務委員會及校董會。

（三）學生在亞洲區大學各個院系內應具肯定性之代表席位。

（四）大學校席選聘會及評審大學教員會應有學生代表席位。

（五）我們堅決要求學生自治組織獨立自主。我們肯定學生參與政治性事件是合理之舉；並堅決要求亞洲區政府立即釋放因參與政治性事件而目前尚被拘禁之學生（日本代表棄權投票）。（南）

高等教育研討會 學生四百人參加
集中研究出洋升學問題

（特訊）大坑東爲數約四百名高中學生，將於今日參加一個高等教育研討會。

該研討會於上午十時，在棠蔭街大坑東社區服務中心內舉行。

比爲西九龍青少年輔導聯會及大坑東社區服務中心合辦之第三個高等教育研討會，目的在使各學生能對在本港或出海外繼續深造問題有深切的認識。

在今天舉行的研討會中，會談專項係關於在英國，美國及加拿大就讀的機會。

屆時中文大學，理工學院，陳樹渠紀念學校及恆生銀行的代表將出席致詞。（南）

疾病的預防
健教課程建議之八

（特訊）中學健康教育課程建議初稿綱目「八」「疾病的預防」，共分四項目，其教學內容如下：

一、細菌與普通疾病：普通疾病例如：普通感冒，流行性感冒，肺結核病，砂眼，管炎等，與課程內有關項目：個人衞生，社會衞生（施教等級中一、二）。

二、疾病的形成原因──細菌及其他微生物（施教等級中一至中三）。傳播疾病的途徑──從直接或間接的接觸，從帶菌者，與課程內有關項目：人體生物學之個人衞生；食物衞生（施教等級中一、二）。

二、疾病的預防與控制：預防及醫治疾病的事實和錯誤的信念，與課程內有關項目：發育其成長（施教等級中二、三）。發明征服疾病的先驅者──弗雷明，康納，巴斯德，蒸耳克等（施教等級中三）。防止疾病傳播的方法：A、消潔和衞生，B、接種牛痘和免疫法，C、社會健康計劃，D、醫學研究──與課程內有關項目：個人衞生；社會衞生（施教等級中二、三）。

三、疾病的象徵：健康的象徵，疾病的普通徵狀。疾病應及早發現和治療──與課程內有關項目：人體生物學；個人衞生（施教等級中、三）。沒有傳染性的普通疾病例如：糖尿病，心臟病，貧血，盲腸炎，癌症──與課程內有關項目：人體生物學；酒精及烟草；營養（施教等級中三）。

四、個人對疾病控制的貢獻：個人對保持健康的責任：A對自己

香港社會人閒訪問
浸會學院

（訊）香港立法局及行政局非官守議員鍾士元博士，應浸會學院邀請，定本月廿五日二時半前往訪問及參觀該校。

又港督特派廉政專員姬達，亦定下月四日下午三時，再到該學院演講；姬達專員將向該學院學生講解廉政專署之組織及今後所負工作，並將偕同該署職員與參加聽講同學舉行座談會，解答同學提出有關問題。

必文文憑夏季試 四月底截止報名

（特訊）英國必文學院本年度夏季文憑考試，設於旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，及廖創興銀行大廈五樓，及彌敦道六八九號嘉禾大廈三樓香港商科語言書院之考試中心，即將於四月卅日截止報名。目前該校之報名人數，極其擁擠，查該校每屆參加是項考試者，其成績極爲優異，此次報考之科目，計有：英文簿記，高、中、初級會計，英文打字及其速度測驗，速記：高、中、初、中、及速記速度；初、中、高級德文及西班牙文等。凡有意報考上列各科之考生，可從速到該校辦理有關報考手續。

回首當年

（一九五九年三月廿三日）

△九龍總商會呈請當局勿解除商業樓宇租務管制──九龍總商會，對立法局建議解除商業樓宇租務管制，一致反對，決呈請輔政司撤回解除商業樓宇租務管制建議。

△港督今晨巡視大潭篤犯監獄──港督柏立基爵士，於上午巡視大潭監獄，監獄署長碧傑陪同，麥雋嚮引導，巡視監獄各處，歷時一句餘鐘。

△港空軍司令訪問澳門──皇家空軍新聞處宣佈：駐港皇家空軍司令何維准將夫婦，於今明兩日訪問澳門，然後在港渡假至四月三日，空軍司令職務，將由狄士尼上校担任至四月三日。

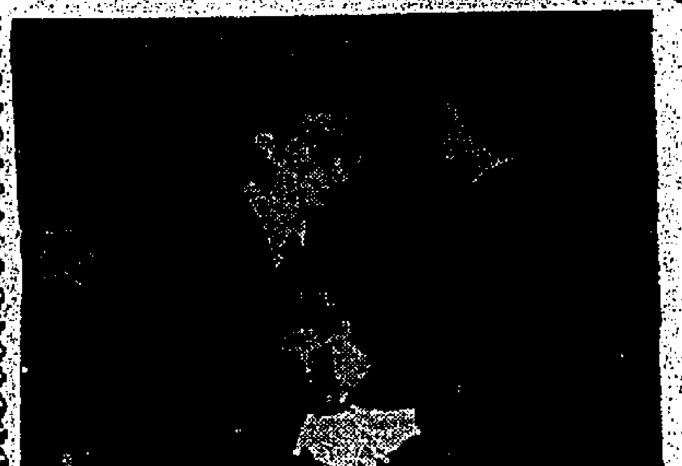
（一九五九年三月廿四日）

△英國測量處長何泰利抵港──英國海外測量處長兼殖民地部測量事務顧問何泰利准將於今日由古晉飛抵港視察。

△正按察司何瑾出任英日財產委員會委員──本港正按察司何瑾，奉委爲英日財產委員會之英方委員，日方爲西村，由英日雙方共同委任之委員則爲瑞典之賀姆巴克教授。

△新廣華醫院開幕麥道軻主持啓鑰──九龍新廣華醫院，於今日下午五時半，由民政務司麥道軻主持開幕典禮。

△新界教育擴展迅速上季完成六新校──新界民政署長何禮民宣稱：新界方面，教育設備繼續擴展甚速，在一九五八年第四季中續有新學校六間完成。



本港新聞

黃大仙學生論壇
對經濟公衆事務有卓見
二十四位代表滔滔雄辯

（特訊）「財政司每年所發表的財政預算案都有赤字出現，但到結算的時候又有盈餘，他這樣的措施不知他是否小心行動，還是想留下一更多的備用金呢？」上述的一項題目，是昨日在新蒲崗舉行的第二屆公民週學校論壇中，「黃大仙區」中學學生們所提出衆多題目的其中一項，這些題目，充分表現學生們對本港事務之關懷及在經濟公衆事務上有甚深之認識。

學生們又問：「現時有那麼多的黑社會份子滲入社區中心，但爲何政府並沒有採取行動來制止他們的活動，這使到一般青年人有了戒心，不敢參與社區計劃」。如此種種的問題，都證明本港的學生們並非如一般人所說的「讀死書，死讀書」。

學校論壇係由教育司署經濟及公衆事務組與黃大仙民政署合辦，是日並有攤位展覽比賽及頒獎儀式，有來自十二間學校的廿四位代表及約千餘人參加是次論壇。

昨日學校論壇首由黃大仙區民政主任史德勳致開會詞，繼由立法局議員張有興致訓詞，頒發獎品及紀念品，然後由副教育司何雅明宣佈論壇正式開始。

論壇以講座及討論形式進行，首由民政署長徐家祥主講「輿論與民意」，中大聯合書院經濟學講師黃宏發講「能源危機」，九龍城民政主任梁定邦講「社區參與計劃」，蜆殼石油供應經理查理士講「香港的政制」，甚具啓發性，對到場參加之學生，裨益良多。

攤位設計方面，冠軍由伍華書院獲得，亞軍則分別爲康樂英文學院及協和書院獲得。論壇則由上午十時卅分一直舉行至下午三時四十五分始結束，學生發言踴躍。（傑）

張有興議員頒獎予黃大仙第二屆公民週學校攤位設計比賽冠軍伍華書院代表（本報記者攝）

電腦協會選出新員

（特訊）香港電腦協會於本月二十日舉行年會，並選舉七四至七五年度新職員。席間首由主席康威報告過去一年會務及來年展望，隨選舉新職員如下：主席A.F.M.康威，副主席愛美，李夫人，秘書V.馮夫人，會計蘇菲林夫人，其餘幹事張遜，史蒂芬劉。該協會歡迎新會員加入，申請表格可函香港郵政信箱一五六四七號索取。

伍華書院交通安全隊
舉行成立禮
翟信警司主持及頒畢業證書

（港訊）伍華書院交通安全隊（九龍第四十二隊），於本月廿二日下午二時卅分假該校球場舉行成立典禮，九龍區交通高級警司翟信主持典禮並頒發畢業證書。是日出席的嘉賓計有：交通安全會會長黃與華，副會長麥揚輝，九龍交通部道路安全組督察佳高級警司翟信，黃大仙民政主任蔡陳代表及該校員生共一千四百多人。典禮開始，首先由伍華交通安全隊分別步操，接受翟信高級警司之檢閱，繼由該校校監方淑華神父致歡迎詞，隨由翟信高級警司致訓詞及頒發畢業證書，其後由康振康校長致謝詞。禮成後，由聖貞德學校銀樂隊演奏助興。該校此次畢業之隊員共廿二人，由該校老師羅永光及馮錦棋分別擔任正副隊監，而警察交通部亦派出警長周作樑負責督導，經過半年嚴格的操練，始有今日之成就。按此次伍華書院交通安全隊之成立，不但日後可協助該校員生安全步過馬路，同時對新蒲崗迴旋處，此一交通黑點，定必起疏導交通之責任，和減少意外之發生。

至德總會代表團 訪問東南亞啓程
順達旅遊公司同寅歡送

（港訊）至德總會東南亞訪問團，昨（廿三）日上午九時，由團長曾錫乘泰國航機啓程，前往星、馬、泰及越南訪問。聯絡五姓宗親，到機場歡送者有中區民政主任黃張綠萍，當事長朱蓮芬，順達旅遊公司楊世光，旺角街坊會，慈雲山街坊會、拯溺社會及各社團首長，吳幹軍，郭漢銘，左德明，楊瑞瑞，陳典，陳漢宗，譚煥章，劉志民，傑，老其松，梁材，陳國傑，佘錫霖，盧應。該團此次旅程，由順達旅行公司安排，訪問曼谷，檳城，怡保，吉隆坡，星加坡，西貢及參觀各地名勝，約半月後返港。訪問團團員：團長吳多泰，名譽團長曾紹松，副團長周有，蔡準念因。顧問吳漢乘。秘書蔡金碧來，黃實曾，周天立，吳彭氏，吳幹軍，護顧問陳鄒秀霞。

順達旅遊公司歡送至德總會代表團訪問東南亞合照。

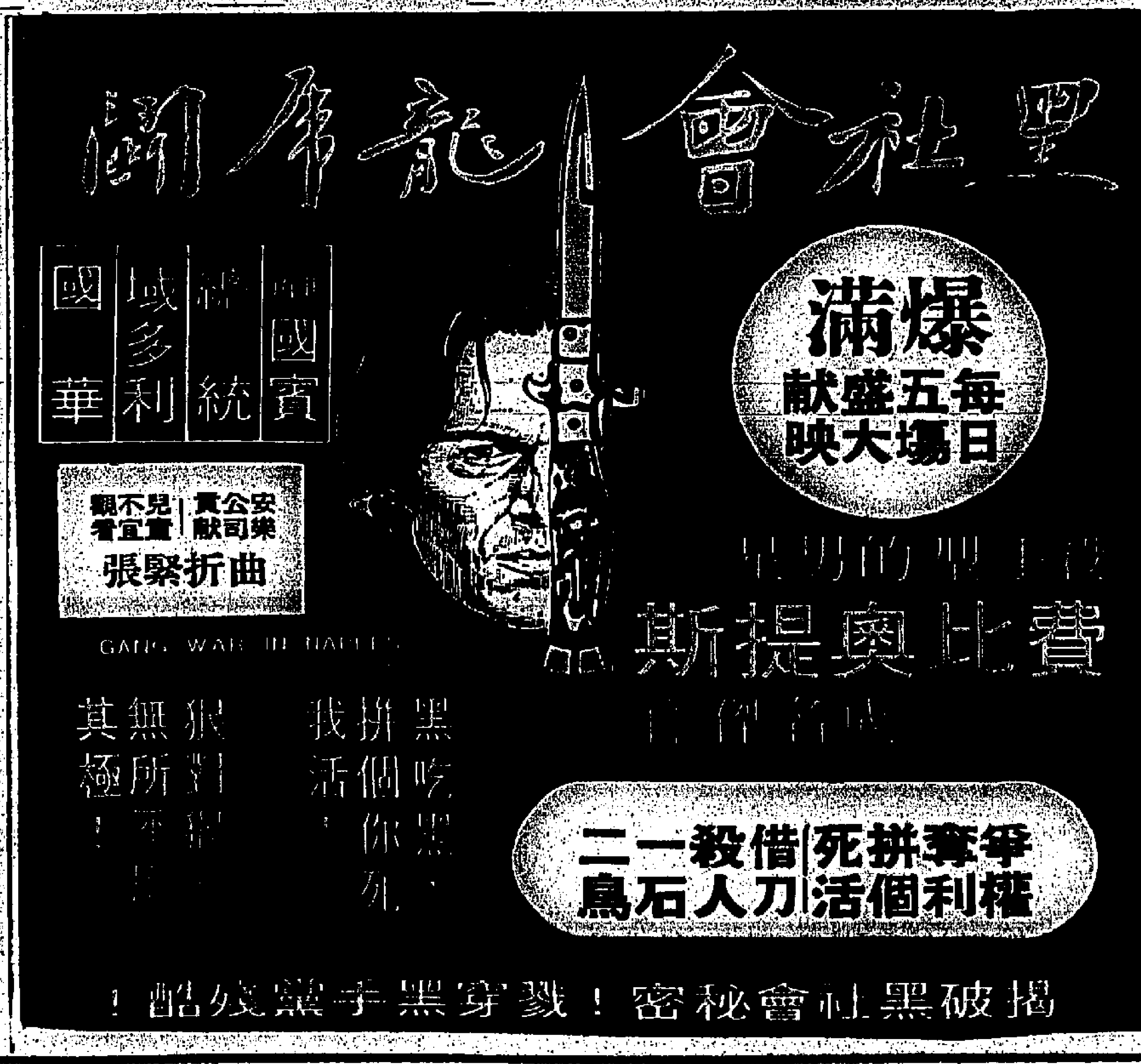
文化出版界前輩
徐禮川因病去世

香港文化出版界老前輩，商務印書館香港辦事處主任徐禮川先生，因病於三月廿二日晚上十時卅分，在寓所逝世，終年六十八歲。香港出版同業及徐禮川先生生前友好，聞訊深感哀悼，現正組織治喪委員會，辦理治喪事宜。

開平縣殷商
司徒晃廿六出殯

殷商司徒晃，於本月廿二日病逝香港博愛醫院，享壽六十二歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，本月廿六日下午二時出殯，安葬香港扶林基督教墳場。司徒晃老先生，廣東開平縣人，隨其殷親仕於公營商，戰前任亞細亞火油公司赤坎，恩平單水口代理商，戰時組織聯陽公司，戰後任澳門蜆殼公司代理，兼九龍新界代理發展工廠及地產置業公司等業務。天不假年，去年患肝癌，歷醫罔效，本月廿日息勞歸主。

華僑晚報 分類廣告 每天弍元



林青霞與谷名倫 明天下午聯袂來港 招待記者分日舉行

目前本欄曾報導過關於純而優則影壇的新人谷名倫，自從拍影「雲飄飄」與「風騷女房東」之後，因爲在「雲飄飄」一片中與純情女星林青霞分任男女主角，有極優異的演出，故又被譽爲純情的男星。

這一雙純情的男女星，爲了主角片宣傳，不惜千方百計抽空或請假來港，消息一直沒有透露，他們並不容易成行。

但昨日下午卻接到台灣的劉家昌打來電話通知廠方，這雙純情男女星，已辦妥一切手續，決於明（週一）日，聯袂於下午乘機抵港，爲擴大宣傳，即在機場設一盛大的記者招待會。

翌（週二）日，又假在美麗如酒店設宴會再度招待文化，新聞與影界。

記得林青霞上次來港爲「窗外」宣傳，展開了一連串的活動，因此關係，她與不少新聞界，交起朋友來，這次是第二次來港，當然不會感到陌生了。

倒是純情男星谷名倫，這是第一次來港，林青霞大可以作爲臨時的「指導員」了。

林青霞未抵港前，被稱爲純情女星，及見面後，一點也沒有誇張。谷名倫這次挾純情男星之譽來港，相信又會使香港影壇，增添幾分光彩了。

雖然還沒有正式看到「雲飄飄」一片，祇看到戲院放映的預告片，從若干鏡頭看谷名倫，加上看過「風騷女房東」工作試片之後，深深覺得這位影壇新秀「純情」王子，當之無愧，在「雲」片中，他倆演的是一個木訥，純情，拘謹的青年，給林青霞戲弄的一場戲，真是一絕，在「風騷女房東」一片中，給艷麗迷人的貝蒂戲弄，也是同樣成功。

事實上，谷名倫這位青年，雖然主演過多部長篇電視劇，但是，談吐方面，還是一個初出茅廬小子一樣，沒有甚麼經驗，馬上漲紅了臉。因此有人笑說，他追求林青霞，是必然的事，氣得發昏的道：「不能開這玩笑，這對誰也不好！」

話雖如此，但在別人眼中，他與林青霞，正好是天生一對。雖然不是談愛，至少在銀幕上，我們發現了一雙極佳的配搭。

娛樂

龍剛爲午夜電話氣煞 否認是爲日本人張目 「廣島廿八」今在大會堂試片

拍了一部日本背景的「廣島廿八」後，龍剛就成爲被注意的人物，有關此片的內容「意識」問題，談論者尤多！本月十九日，龍剛在尖沙咀麥園酒家招待記者時，除宣佈「廣島廿八」參加今年的柏林影展外，並鄭重地解說拍攝此片的動機，一再強調，這故事發生在日本，自然要去日本拍；該片攝製意義，只在祈求世界和平。

但招待會後，龍剛返家，由午夜十二時至凌晨三時許，他接了六七個電話，朋友們打來都是關切地再三叩問該片拍攝目的及內容眞相，而且每個人都說曾接過某人的電話，指「廣島廿八」片爲日本人「張目」，

龍剛感謝打電話給他求證眞相的朋友們，他說他幾個月時間埋頭拍戲，想不起怎麼會開罪什麼人，而「廣」片在廿四號大會堂招待試片之前未曾公開過，劇本或本事亦無流傳外間，爲什麼有人一口咬定這部戲的內容如何如何，爲什麼有人「熱心」地代他打電話告訴人們以此片內容？爲這些謠言，確使龍剛氣結不已。

「我爲甚麼要爲日本人講話？日本佬不是我祖家，我又沒有做日本佬的生意，從未在日本方面得過一點甜頭，爲什麼我要花掉榮譽公司百多萬元去拍一部討好日本人的影片？有這個必要嗎？」龍剛說時，情緒不免激動起來了。

「廣島廿八」今（廿四）日下午在大會堂試片招待新聞界及影劇界。眞相如何？自當大白。

表演殘酷奇技

在「世界奇技大觀」中，甚爾更榮表演殘酷奇技，他好像是個沒有痛覺的奇人，可用火燄燒灼全身，用長劍穿臂穿喉及臥踏碎玻璃片上。附圖爲他表演的一幕。

蘇珊娜雲在「財色新招」中竟然搖身一變而成爲一個新潮女郎，圖爲她在片中與男友遊蕩華利一個親熱鏡頭。

無綫短訊　罪惡冠星

一位職業軍人彼得，從軍多年之後，其妻鈿妮大表不滿，遂與他離婚，并將新生嬰兒送與他人。不料經過五年之後，彼得突然歸來，並且改變初衷，要與妻復合，又要取回兒子。這一齣精彩又富人情味的故事，今（廿四）晚九時卅五分將會在無綫電視翡翠台的彩色粵語配音片集「罪惡冠星」中。

彼得兒子之義父李班尼，兩夫妻受他如命，不忍把他交回，彼得無奈，突然把兒子擄回來。但彼得的好友米茜卻極力勸導他，囑他勿破壞其子的美滿家庭生活，因爲他只知有義父母而不知有生父母，一直把養父母視爲親生父母。

彼得覺得米茜之言頗合理，而自己亦骨肉情深，一時不知如何是好。

布蘭登柏拉斯享盡溫柔

布蘭登柏拉斯在「鄉下仔蒜春」中，可說享盡溫柔，因爲在片中他扮演一名上門推銷員，結果他的推銷路很吉，但他的英俊瀟灑卻供不應求，片中就有七名美女和他演調情戲，圖爲片中的一幕。

女學府有大秘密・費比奧提斯追兇

一間英國女學府，女生不透失蹤，有者被姦去秘密解決腹中物，不至慘死，該片出自一個男星費比奧提斯是教師，決定追兇，肉感片此爲緊張懸疑追兇片「運環擺花大煞星」內一驚人畫面。

男星費比奧提斯 片運如旭日初升

義大利男星費比奧提斯，自從繼一部「黑社會龍虎門」一成名後，現在已大紅特紅，他繼續在本港與影迷見面的一部新作，是緊張肉感追兇片「運環擺花大煞星」。

費比奧提斯未婚，他也染上了荷里活的男星習染，與片內的女角打得火熱，不過現在他拍片忙得不可開交，製片亦與他洽商兩年後的拍約，因爲這一段時間之前，片約已訂滿，歐洲製片家對他的片具有信心。

費比奧提斯在「運環擺花大煞星」內，與許多美女混在一起，她們都是富於青春的歐洲及英國少女，拍完了這部片後，傳出艷聞不少，特別是他在北美留下的一段賦史，幸而他逃上的是玩世不恭的肉彈，他有些照片被人拍到了，看來如膠似漆，並且傳出許多謠言，事實上，他也真的是肉彈玩物。

「運環擺花大煞星」是他在歐洲拍的，他是一間英國女校的教師，爲了校內發生許多宗女生被姦殺案，他甘冒生命危險，到處追查，最後揭破元兇。

「運環擺花大煞星」的女角是姬絲汀嘉寶，她的造型完全適合青春女生的角色，片內是寫女學府的春色，有大膽的暴露，女校內幕的眞相，都是前所少見的，其他青春女星還有波露，歐狄亞布丹奴，甘美莉吉頓，瑪莉亞蒙蒂，肯穆能色相，她們是大堆頭的裸女一部份。

明日（廿五）蒞港的「雲飄飄」主角林青霞與谷名倫，現已成爲最純情的銀幕情侶，此爲片中一個結婚鏡頭。

圖爲李琳琳與金川在「廣島廿八」一幕演出。

台影建擬組影友會 熱捧林青霞谷名倫

本港的青少年影迷，很喜歡組影友會，擁護心目中的偶像，這些影友會，時別在粵語片全盛時期更爲普遍，如擁護蕭芳芳和陳寶珠等，都各自有影友會支持。最近，由於「雲飄飄」在台叫好叫座，大收旺台，球房紀錄過千萬，片中一對年青新影星林青霞和谷名倫，已成爲台灣青少年學生影迷熱烈擁護的新偶像。因此，現時正有不少學生影迷們有意效法本港的青少年影迷，組織影友會捧林青霞和谷名倫，不過，聽說台灣當局對集會結社向來管制極嚴，相信影友會未必容易獲得批准成立。假如能夠獲得批准成立的話，則林青霞和谷名倫這對銀幕新情侶能得到這裡從未有的影友會的熱烈擁護與支持，事業前途當然一片好景。

林青霞主演「窗外」一片時候，把一個多愁善感的純情少女演來纏綿悱惻，閒得影迷們一致好感，盛讚她的一名難得的銀幕新星，甚至有許多人預測她會逐漸的取代甄珍的地位。在「雲飄飄」中她扮演一個個性活潑而帶點刁蠻脾氣的少女，表現出一種獨特的小淘氣作風，既可愛又純真，把表情木訥，個性害羞的谷名倫一再加以戲弄，相信觀衆們看到他們攜手合作的精彩表演，必然讚賞不迭。

甲組足球聯賽今兩仗 流浪埔頭大戰東昇 精工花墟遭逢警察

甲組足球聯賽今日排有兩場比賽，分別在港九兩地同時上演。流浪對東昇在政府大球場火併，五時開波，無序幕戰。門票分七元，五元，四元及兩元共四種。九龍警察球場精工對警察，五時交鋒，雙方預備組聯賽於三時十五分先打頭陣。門票一律收兩元五角。

埔頭流昇大戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭。甲組聯賽第一循環東昇以二比一後來居上成績打垮流浪。今午狹路重逢，流浪勢必如狼似虎地找東昇以算賬再拚個你死我活，兩隊實力半斤八両，將有劇戰。東昇是一支潛力極高的隊伍，流浪欲勝東昇，並不是容易之事，流浪在甲組聯賽奪標希望仍未斷絕，今仗不容有失，一定會死拚。兩隊俱無必勝把握，正牌五五波硬仗，非經激戰至終場，誠難預料鹿死誰手。那一隊能把握埋門一腳或潤球機會，便有希望贏波。

花墟場精工對警察，是一幕強弱懸殊之戰，精工可望輕取警察，添上兩分。茲將四隊可能出陣陣容錄後：（七卧）

（東昇）關洪海、鄧沛強、廖錦明、袁礎船、張紹國、曾廷輝、黃達財、馬迎祥、麥天富、李國強、甘乃泉

（流浪）黎榮富、鄧鴻昌、巢偉康、賀比、小李達、李度、麥哥利、黎耀林、韋立比、大李達、郭家明

（精工）區永鴻、陳鴻平、居里、霍柏寧、胡國雄、黎貫忠、何新華、遮律、陳長強、曼奴、林芳基

（警察）黎子忠、劉家駿、陳榮傑、劉倫焯、何發新、連二生、曾牛、梁金有、周永祥、黃容達、陳淑民

拯總會長周有蔡準等 聯袂訪問東南亞各地

（特訊）香港拯溺總會會長周有及副會長蔡準，及至德總會首長吳多泰，昨（廿三）日上午九時乘泰航班機飛往星馬泰及越南訪問。此次聯袂訪問東南亞，爲聯絡各地之吳周蔡翁曹五姓宗親聯誼會，本年十月間在香港舉行之世界至德宗親懇親大會，屆時派代表團來港參加。

該團長吳多泰在機場對記者稱：此訪問團首途飛往泰國曼谷，次站訪馬來西亞檳城，怡保、吉隆坡及新加坡，然後訪問越南西貢，爲期約十五天，約於下月六日返港。又香港拯溺總會會長周有及副會長蔡準稱：此訪問東南亞各地除聯絡各地五姓宗親外，並拜訪星馬泰越南等地救生會首長，商討有關本年五月間在星洲舉行之東南亞救生會議等任務云。

歡送團體有：香港拯溺總會，英國皇家救生會香港總會，至德總會，旺角街坊會，尖沙咀街坊會，中區街坊會，中山同鄉會，柯蔡宗親會，龍江同鄉會，小欖公會，蔡姓宗親會體育會，及親友等百餘人。（奕）

圖爲香港拯溺總會會長周有，副會長蔡準及至德總會首長吳多泰，曹紹松等聯袂訪問東南亞，行前在啓德機場與歡送者吳漢淚、郭漢銘、衞楊、吳鑑泉、余志文等合照（本報記者攝）

體育節今午展開 旺角球場舉行 沙利士主持揭幕禮

香港業餘體育協會奧林匹克委員會舉辦之第十七屆體育節，由今（廿四）日開始展開一星期之各項活動，今日下午一時在旺角市政球場舉行戶外運動項目，由港協會會長沙利士主持揭幕禮，隨即有新法書院學生表演之團體操，曲棍球，小型足球，手球，足球，單車，及田徑等表演，而最惹人注目之足球賽，由足球總會派出青年軍與香港會對陣，屆時定有一番熱鬧，至於戶內運動則由明日起分別在修頓球場及伊館舉行，節目如下：

廿五日（星期一）乒乓表演，下午七時修頓場。

廿六日（星期二）劍擊、柔道、舉重及健身、七時半伊館。

廿七日（星期三）排球表演，下午八時伊館。

廿八日（星期四）國術表演，下午八時修頓場。

廿九日（星期五）西洋拳，下午八時伊館。

三十日（星期六）羽毛球及空手道，下午七時半伊館。

卅一日（星期日）籃球表演，下午七時修頓場。

昨日足球戰果

▲甲組

消防勝港會八比一

▲預備組

消防勝港會九比一

代郵

足球廿三歲及廿歲以下青年球員，請今日三時一刻到旺角大球場報到作賽

教練何應芬約

今日足球秩序

△甲組	東昇對流浪	政府場	五時
	精工對警察	花墟	五時
△預備組	精工對警察	花墟	三時一刻
△乙組	市政對保濟	大坑東	五時
	九巴對船校	大坑東	五時
	星島對荃灣	跑馬地	五時
△丙組甲	香島對中健	大坑東	三時半
	五一七對西青	大坑東	三時半
	海蜂對大田	跑馬地	五時
	首備對港青	跑馬地	五時
	東華對友邦	跑馬地	五時
	約瑟對中華	跑馬地	五時
	港大對海軍	蒲飛路	四時
△丙組乙	警察對華華	花墟	十時
	瑞聯對強華	跑馬地	五時半
	符漁對先特霸	跑馬地	五時半
	華雄對空軍	跑馬地	三時半

乙丙組昨午開座談會 想瓜分甲組每場收入 對裁判小組更大事抨擊

乙丙組不願意做寄生虫，今後要行政獨立，要求足總聯管、紀律、裁判三小組分出支部，專題負責有關乙丙組事宜。

由足總主席胡法光主持的乙丙組座談會，有代表提示上述意見，而此將轉交執委會席上研究，該代表認爲，乙丙組的事務，與甲組球會略有不同，故此雙方行政不應混淆一起辦理。

此外，更有提議甲組會每場收入，應撥部份歸乙丙組作經費，該委員並舉例以支持他的提案，他說有如一個家庭，父母不在，弟年幼未可自立，身爲長兄者，自然必須賺錢以撫養。故此，他們瓜分甲組會的純利未爲太過云。

話雖如此，恐料此意見會遭受甲組會的猛烈反對，但該委員似乎滿懷信心，他指出乙丙組現擁有三十餘票，較甲組十四票多出半數不止，故若然在同人大會席上，他們是穩操勝券云。

有關人造草皮市政局已決定在摩士公園撥出空地嘗試安裝，察看效果，據指出連工包料，一個人造草球場花費五十萬港元。

在昨日的座談會中，委員更大事抨擊裁判小組的偏袒，指責他們專派遣欠水準的裁判處理乙丙組球賽，他嚴詞謂乙丙組球賽之所以不時發生亂子，也是由此而起。（正）

愉消聯賽 改卅一號舉行

足總公佈愉園對消防甲組足球聯賽原定廿八日比賽，現已改在卅一號舉行，廿八號晚改由精工對流浪，愉消改在大球場諒會吸引更多球迷。

第十七屆體育節 亞米茄正式計時

由香港業餘體育協會及奧林匹克委員會主辦，市政事務署協助，亞米茄表贊助之第十七屆體育節，於昨日假中環洪北行四樓，舉行記者招待會。到會者有主席沙利士議員，主委楊俊礎，秘書賴汝榮及亞米茄表代表數十人。查體育節舉辦的目的，另有各體育團體代表孟棠士具利恆，希望通過各項體育活動示範，以致引起本港各界人士參與各項體育活動，作爲有益身心之正常消遣，以達「體育大衆化」之目的。今年之開幕儀式，將於本月廿四日星期日，下午一時正，假九龍旺角球場舉行，隨即舉行團體操，曲棍球，小型足球，手球，足球，田徑及單車競賽各種項目，節目豐富，歡迎參觀。而戶內節目將於廿五日至卅一日，分別在修頓球場，伊利沙伯青年館晚上舉行，全部不收門券，歡迎各界人仕參觀。圖示：開會時之情形

今晨大埔墟舉行 廿五英里單車賽 體育節單車表演

每年一度之廿五英里冠軍單車賽，今晨九時在大埔康樂園舉行，路程：康樂園——拗頭——康樂園，此賽事與五十英里、一百英里同列爲全年最重要項目，世界各地均以此路程爲試驗標準，香港最佳成績爲七一年王珊察之一小時〇五秒，去年慶禮明一小時十三秒接近，若非新界交通忙，當有破紀錄可能，今賽能奪標熱門者，當不出盧擁富、鄧錦民、李盛昌、陳招磊幾人。

今日爲第十七屆體育節首天，下午二時界限街旺角大球場將加插一籌四千公尺單車競賽，歡迎參觀。又新秀單車賽，天報止報名，目下百餘人報名參加，比賽已定本月卅一日在維多利亞公園舉行。

港九小總職員 今舉行聯歡賽

九龍小型足球總會與香港小總職員聯歡賽，今次輪值九小總爲主方，定於今（廿五）日下午六時，在麥花臣球場舉行，雙方職員多爲體壇宿將及小球好手，必有精彩表演，賽後，由九小總副會長鄧泰全，假漢年酒樓設宴款待兩會職員，屆時當有一番盛況，茲將雙方陣容錄下：

（九小總）總領隊雷少明、朱叔達、鄧泰全，領隊杜衡強、許賢瑛、江振廷，管理李銳滋、黎一鳴，軍醫王仕彪，隊長游樹培。

鄧泰全　黎一鳴　李文輝　廖廷楷　杜衡強

李銳滋　游樹培　馬永深　彭弓　曾集祥

江振廷　胡平　朱叔達　許賢瑛　王錫濠　麥彪　吳炎

（港小總）總領隊霍英東、蔡崔鴻，副總領隊陳福祥、袁波，領隊麥鎮遠、郭明義、曾商球，總務郭新焯，隊長麥鎮遠。

何志櫂　劉植森　張天岳　梁祥　潘林

洪海生　曾商球　馮金猱　王錦初

黎樹勳　郭新焯　麥鎮遠　霍英東　郭國義　郭炳滿

約翰尼斯堡三月廿二日美國賽車名將獨身百萬富翁里維桑（左）在南非大賽車前練習時撞車後死亡。圖爲里維桑（左）生前與前世界小姐最近被取消世界名銜之華麗絲（中）於三月九日加州安大略跑車道上練習前與一名姓名不詳之友人談話之生前照片（合衆國際社無線電傳眞）

約翰尼斯堡三月廿二日美國賽車名將里維桑在南非大賽車前練習時撞車後送往醫院途中於救護車內死亡。圖爲失事後跑道工作人員冒烈火焰從失事車中將里維桑拖曳出來之照片（合衆國際社無線電傳眞）

昨花墟足球聯賽 消防昨狂勝港會 九比一港會不堪一擊

甲組足球聯賽，消防對港會，昨在花墟球場舉行，比賽結果，消防以九比一大勝港會，頭場由兩隊預備組作序幕戰，結果消防亦以八比一獲勝，到場球迷祇得三百七十七人，門券收入九百四十二元五角。

昨甲組之戰，雙方實力強弱懸殊，過程是一面倒，港會雖先入一球，但迅即被消防拔平，以後港會更兵敗如山倒，終以一比九大敗。

上半場開賽至十分鐘，巴縣交與力域射入，一比〇。港會先拔頭籌，二十三分，張子懸遠射，羅蘭士脫手，高賓衝前搶入，一比一，消防追成平手，廿四分，高賓交胡錦良，勁射破網，二比一，消防以一球領前，四十二分，胡錦良交布運抽射，中屈臣腳彈出，高賓衝前射入，成三比一，上半場，消防以三比一領先。

下半場開賽，僅一分鐘，胡錦良得機射入，四比一；七分鐘，高賓開出角球，羅蘭士托球中，彈出，葉尙華衝前，一射中鵠，五比一；廿五分，高賓妙傳，張子懸命射，又告入網，六比一，卅分，張子懸交小麥怒射破網，七比一，四十分，葉尙華單刀赴會，射球入網，成八比一，四十三分，小麥傳交葉尙華，再添一球，成九比一完場，消防遂以九比一大勝。

華僑晚報貼中 大冷門馬好意 八場頭馬貼中六場

華僑晚報馬經貼士，在昨天大熱門多告失手場合，零雁最後貼士，在八場賽事中，貼中頭馬六場，包括當日孖寶與連贏位兩場。

「冷門佳選」貼中派彩一百八十五元八角之「好意」與派彩卅五元三角之「皇冠之光」（有圖爲證）

冷門佳選

第二場：皇冠之光

第四場：好意

第七場：金寶

最後貼士　零雁

第一場	4 [illegible]陽皇	3 威着	7 [illegible]蹄奔
第二場	8 皇冠之光	3 眞勇敢	6 醒目仔
第三場	3 [illegible]算子	8 安弟弟	6 山手通
第四場	5 金伯爵	7 翡翠湖	8 靈駒
第五場	5 [illegible]力	3 [illegible]着	6 超羣
第六場	6 金牡丹	3 [illegible]馬王子	1 東厲害
第七場	1 東方英雄	2 [illegible]利是	6 快樂獵人
第八場	2 [illegible]惠	10 演說家	[illegible]時來運到

（四重彩加入：11 娛樂之光）

華僑文化

伍步雲油畫展覽 獲觀衆一致好評

在大會堂八樓連展四天

著名畫家伍步雲油畫展覽，于昨日在大會堂高座八樓展覽廳舉行。展出作品有：人物，風景，靜物等六十幅，內容大都屬現實生活題材。六十幅作品中，有作者前期之作（編號（一）（二））形象生骨，表現細緻，近期作品則筆法豪邁，色彩豐富，神形兼顧，栩栩如生。觀者可從會場中了解他數十年來創作的發展的過程，這是難得的機會。是展作品，大都是作者近年旅遊寫生之作，受到觀衆一致的好評。畫展一連四天，每天由上午十時至下午七時，至二十七日止，歡迎界人士參觀。

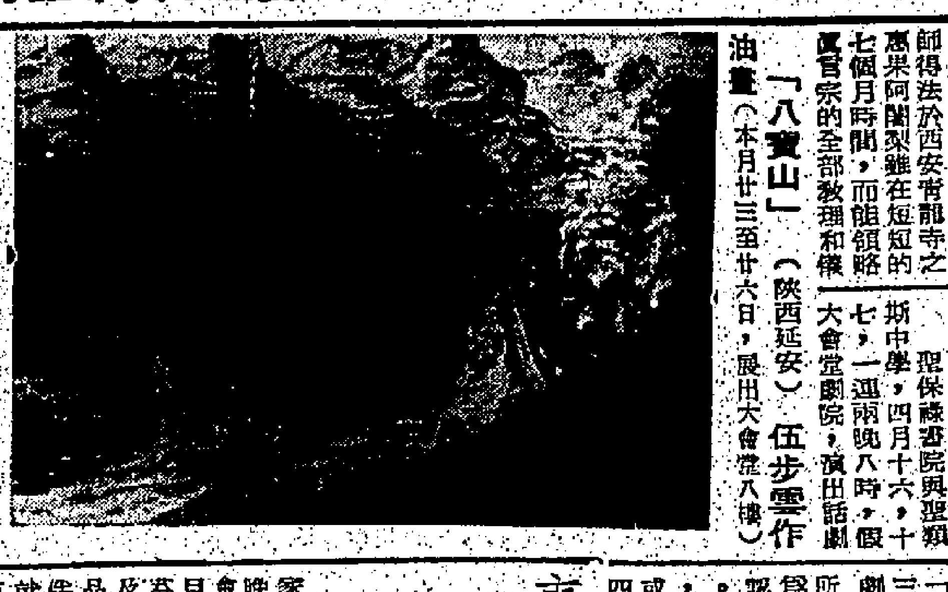
高永霄在眞言宗居士林 講「弘法大師之密教觀」

香港佛教眞言宗居士林，爲目下本港弘揚眞言密教的唯一歷史悠久的佛教道場。歷年均有灌頂法會，浴佛節巡遊儀式，公開弘法演講，和出版密教典籍等利生事業。今年適逢日本佛教眞言宗高祖弘法大師（空海和尚）降生一千二百週年（七七四——一九七四），該林爲紀念此盛典起見，特舉行一連串之大會堂佛學講座，以公開介紹眞言密教於本港人士之前。月前首先由葉文意居士講述「弘法大師傳」，上月邀請世佛會港澳分會秘書長高永霄演講「眞言密教在印度及中國的發展」，並由日本眞言宗醍山派總管長猊下作開眼，本月十九日更由高居士講述「弘法大師之密教觀」。聽衆異常擠擁，誠屬難得之法會。

高居士先述弘法大師得法於西安青龍寺之惠果阿闍梨雖在短短的七個月時間，而能領略眞言宗的全部教理和儀軌，十分難得。回國後，便極力弘揚密教，著有「即身成佛義」，「秘藏寶鑰」，「十住心論」，「辨顯密二教論」，「聲字實相義」等論疏，成爲眞言宗之重要典籍，其根據乃出自「大日經」與「金剛頂經」二大佛教經籍。高居士繼將二大經籍的分別和異同及內容詳爲分析，使聽衆明白佛教眞言宗之理論中心。其後高居士便將弘法大師之思想哲系統詳爲介紹。其中，以顯密二教的顯教內容，以示佛教兩大宗派的差別，其方法不同，唯其目的則相同也。大師以密教的觀點將人生修行向上的十種階段的歷程，建立爲「十住心」，作爲大小乘經典的判釋，使人明白各住心的思想內容和密宗的判教方法。繼續高居士更講及弘法大師的獨特見解「即身成佛」之教義，乃根源於眞言密宗「六大（體）四曼（相）三密（用）」的中心理論上，而以三密的功用爲衆生成佛的基本原理。由衆生的身，口，意三業，經過結印，口誦眞言，入三昧耶觀，與本尊之加持感應，互相涉入而達成，高居士更就三種之境地也，即身成佛，「理具成佛」，「加持成佛」，「顯得成佛」的不同之處，而作深入淺出的講解，使聽衆明瞭三種成佛的區別。更勉勵各人修持佛教，爲成就無上正覺云。

兩校一連兩晚 演「通靈有術」

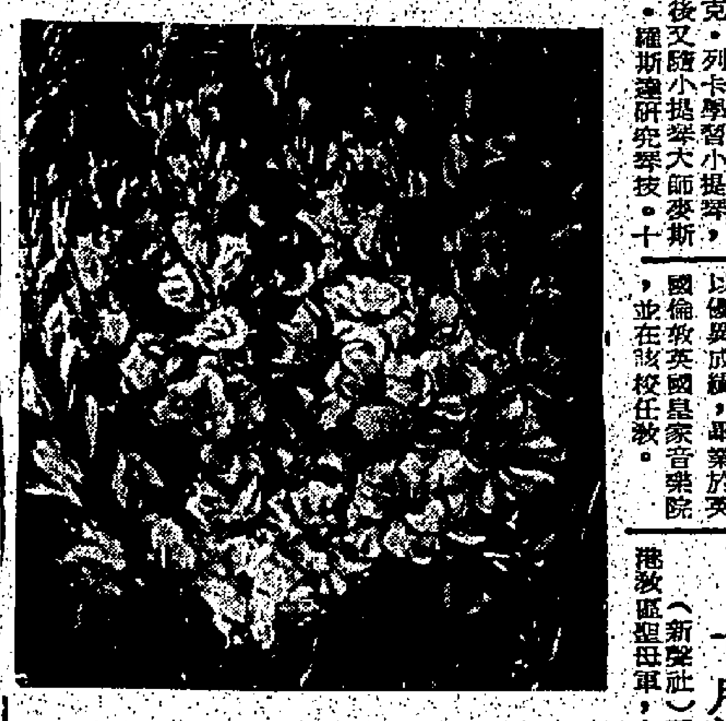
聖保祿書院與聖類斯中學，四月十六，十七，一連兩晚八時，假大會堂劇院，演出話劇「通靈有術」。票價三元，五元及十元。此劇爲話劇界前輩李援華所作，是次之演出目的爲提高兩校同學對話劇認識的，歡迎各界支持。門票將於四月六日起，在大會堂票房發售，或請電話四三一九四五四，會洽即可云。



「八寶山」（陝西延安） 伍步雲作 油畫（本月廿三至廿六日，展出大會堂八樓）

四幕名劇女畫家 明起大會堂公演

李曼瑰教授名著四幕話劇「女畫家」，明（廿五）日起，一連三晚八時，在大會堂公演。該劇透過女畫家史坤儀，表達出愛的眞諦與人生的意義，爲一齣愛與恨，血與淚交織的藝術傑構。劇情引人入勝，對話精警動人。編劇者，現任國立文化學院教授，早歲負笈美國，專攻劇藝，戲劇創作三十餘種，「女畫家」尤爲著名。主演「女畫家」的協志聖藝團，近年在香港劇壇嶄露頭角。導演卓逸才，經驗豐富，活力充沛，作風新穎，手法細緻。演員方面：綴妙容飾演史坤儀，冠明飾演潘乾生，關明飾演潘母，劉淑玲飾演廖無雙，謝司提司飾演鄭敬儒，李培榮飾演鄭士英，朱惠芳飾演張若翎，阿英：鄒某，實力頗爲雄厚。排練逾時半載，此次演出，定有精彩之演出。票價分三元，五元，七元三種，連日購票者甚衆云。



劍蘭（油畫） 伍步雲作（本月廿三至廿六日，展出大會堂八樓）

英女小提琴家 碧芝惠遜演奏

市政局來月主辦

英國青年女小提琴家碧芝．惠遜，四月七晚（星期日）八時在大會堂劇院演奏一場，節目包括、莫扎特、貝多芬及布拉姆斯等奏鳴曲及捷克作曲家蘇克的作品。由紀大偉担任鋼琴伴奏。碧芬．惠遜自小就跟隨依力．歌蘭及馬克．列卡學習小提琴，後又隨小提琴大師麥斯．羅斯達研究琴技。十六歲時，在公會禮堂音樂戲劇學院攻讀，榮獲艾爾弗．捷倡獎。十九歲榮獲蒂賓奇安獎學金赴葡萄牙深造，研究室樂。學成回國後，曾在英國各城市巡迴演奏，並與英國多個室樂團合作演出。碧芝．惠遜，以優異成績，畢業於英國倫敦英國皇家音樂院，並在該校任教。

論曾希頴先生的畫（二）

洪肇平

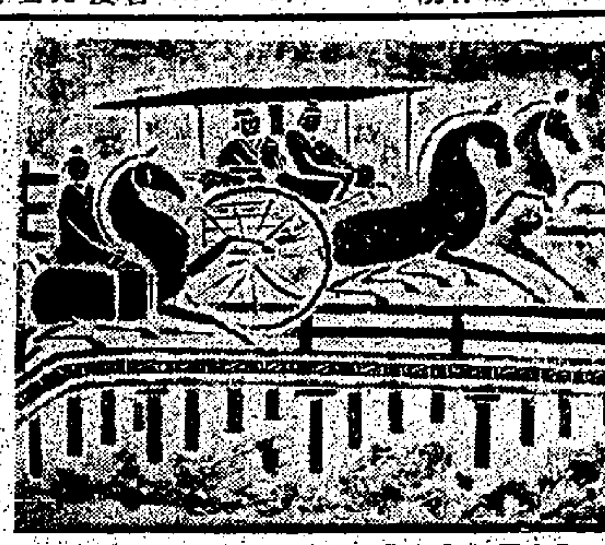
……或者由於張氏爲求售其作品不得不趨向潮流，迎合一般人的要求有關。曾經有一位朋友問我：曾希頴先生的作品，如果與張大千比較，你認爲孰優孰劣？」筆者對於這個問題，覺得十分有趣。當張大千在港舉行畫展的時候，我很小心地觀賞了張氏的作品，不禁歎道：「大千居士到底是比不上曾希頴先生的」！爲甚麼呢？我曾經分析過這個問題，所得到的結論是：大千居士自享盛名後，其作品頗有求售之心。一旦有這種想法，下筆便終於低了一層；而且很容易踏上媚俗的地步。從今天的大千作品中，便可以獲得證明。而曾先生爲畫，不過是隨意揮灑，既不爲賣錢，亦不爲了沽名釣譽，所以其作品早已高了一層。

曾氏是學人、詩人、詞者，故其畫中之詩境，書卷氣之濃厚，及非大千居士所能比擬。大千所做的詩，內行的人一看便知道不行。詩既做得不好，作品中及怎能有詩意呢？

兩者之間，都行遍名山大川，皆得山川靈氣之助；但是由於學養不同，所以曾先生寫出來的畫，磅礴穩重，大千則有時未免用怪招。曾先生的書法，可以說胡明人，對於使筆用墨，分行布白，早已了然於胸次。大千居士的書法，終略嫌狂怪。古人所謂「書畫同源」，所以書法之高下，亦直接影響了畫。（未完）

飛天（石刻拓片，博雅藝術公司經售）

桃花、彩鳥（劉醴平作）（現展出大會堂八樓）



車騎（石刻拓片，博雅藝術公司經售）

小朋友畫報 辦有獎賽

小朋友畫報第三五七期出版。出版將屆十五周年，特於下期舉辦有獎比賽。本期內容形式多樣，小玩意「玩把戲」，有手工剪摺和貼「魷魚」，新穎別緻。「獵狗波加」，歐洲故事「爸爸的惡夢」，小民故事「北斗星」，動物故事「小蜜蜂中中」，孫悟空「大戰火雲洞」，寓言「饞貪和挖井」，兒歌「望遠鏡」，小朋友電訊「小傘兵」，知識老公公的話「大蝙蝠」，有趣的傘「站」，漫畫「小強的故事」，「電子人」，兩爺孫「英英和弟妹」，「兩姊妹」，「熊貓比比」，「及小笑話」，小漫畫等。每冊定價八角，書報攤有售。訂閱電話：五——四七三三二四。

聖母軍銀禧紀念 籌備一連串慶祝

下月放映名片籌款

（新聲社）天主教香港教區聖母軍，今年適逢成立廿五週年，十二區團特委出慶祝銀禧籌備小組，統籌各項慶祝節目，策劃在未來數月內舉行連串慶祝活動。第一個慶祝項目爲「電影籌款日」，定四月七日上午十時半，假九龍彌敦道普慶戲院放映名片「父親大人」。票價四元、六元。得款非爲支付慶祝銀禧的費用，而是撥作聖母軍發展的基金。此外，包括：多項銀禧紀念徵文、設計、辯論、繁殖、球及攝影等比賽，將陸續舉行。籌備小組已定九月廿九日舉行一個盛大慶祝會，作爲慶祝銀禧節目的最高潮云。

1974 中學入學試

試題預習專欄

智慧出版社主編

數學科（十九）

百分率、小數、分數的互化及混算

（一）化小數或分數爲百分率時，可將小數或分數乘以100%便可。

甲、化小數爲百分率

例1. $0.06 = 0.06 \times 100\% = 6\%$

例2. $1.47 = 1.47 \times 100\% = 147\%$

乙、化分數爲百分率

例1. $\frac{3}{8} = \frac{3}{8} \times 100\% = \frac{300}{8}\% = 37\frac{1}{2}\%$

例2. $\frac{2}{3} = \frac{2}{3} \times 100\% = \frac{200}{3}\% = 66\frac{2}{3}\%$

（二）化百分率爲小數或分數時，可先把百分率寫成100爲分母的分數，再約簡爲分數或相除爲小數。

甲、化百分數爲小數

例1. $92\% = \frac{92}{100} = 0.92$

例2. $2.5\% = \frac{2.5}{100} = 0.025$

乙、化百分數爲分數

例1. $6.25\% = \frac{6.25}{100} = \frac{625}{10000} = \frac{1}{16}$

例2. $7\frac{1}{5}\% = \frac{36}{5} \times \frac{1}{100} = \frac{9}{125}$

（三）比較百分數、小數及分數的大小時，可將各不同類的數化成同一類的數，然後比較它們的大小。

例：比較0.12，$\frac{1}{8}$，$12\frac{1}{4}\%$的大小

$\frac{1}{8} = 0.125$

$12\frac{1}{4}\% = \frac{12.25}{100} = 0.1225$

$\therefore \frac{1}{8} > 12\frac{1}{4}\% > 0.12$

（四）計算百分數、小數及分數的混合題時，可將各不同類的數，化成同類的數，然後計算其結果。

例：$(85\% + \frac{3}{4}) + 0.5$

$= (0.85 + 0.75) + 0.5$

$= 1.6 + 0.5$

$= 3.2$ (as printed)

練習題十八

甲部多項選擇題：

1. $3\frac{1}{5}\%$等於
A. $\frac{16}{5}$　B. $3\frac{1}{5}$　C. 3.
D. $\frac{4}{125}$　E. $\frac{3}{100}$
1. ABCDE □□□□□

2. $27\frac{1}{2}\%$等於
A. 27.5　B. $\frac{11}{40}$　C. $27\frac{1}{2}$
D. $\frac{55}{2}$　E. $\frac{40}{11}$
2. ABCDE □□□□□

3. 4.5%等於
A. 4.5　B. 45　C. 0.045
D. 0.0045　E. 450
3. ABCDE □□□□□

4. 2.61等於
A. 2.61%　B. 26.1%
C. 0.261%　D. 216%
E. 261%
4. ABCDE □□□□□

5. 8.375等於
A. 837.5%　B. $\frac{3}{8}$　C. $\frac{5}{8}\%$
D. 83.75%　E. 837.5
5. ABCDE □□□□□

6. $1\frac{1}{3}$等於
P. $\frac{1}{75}\%$　Q. $33\frac{1}{3}\%$　R. $133\frac{1}{3}$
S. $133\frac{1}{3}\%$　T. $\frac{4}{3}\%$
6. PQRST □□□□□

7. $\frac{7}{20}$等於
P. $\frac{7}{20}\%$　Q. 35%　R. 75%
S. 3.5%　T. 0.35%
7. PQRST □□□□□

8. 62.5%等於
P. $\frac{1}{8}$　Q. $\frac{3}{8}$　R. $\frac{5}{8}$
S. $\frac{7}{8}$　T. $62\frac{1}{2}$
8. PQRST □□□□□

9. 下列各數中，那一數的數值最小？
P. 0.2　Q. 30%　R. $2\frac{1}{2}\%$
S. $\frac{2}{5}$　T. $\frac{1}{4}$
9. PQRST □□□□□

10. 下列各數中，那一數的數值最小？
P. 1.02　Q. $\frac{1}{6}$　R. $40\frac{1}{5}\%$
S. $\frac{1}{3}$　T. 164%
10. PQRST □□□□□

11. 下列各數中，那一數的值最大？
A. $20\frac{1}{2}$　B. 300%　C. 50.4%
D. 100%　E. 31.08
11. ABCDE □□□□□

12. 下列各數中，那一數的值最大？
A. 75%　B. $\frac{1}{2}$　C. 7.5
D. $\frac{1}{4}$　E. $7\frac{1}{2}\%$
12. ABCDE □□□□□

13. 下列各數中，那一個的數值不相同？
A. 0.875　B. $\frac{5}{8}$　C. $\frac{7}{8}$
D. $\frac{875}{1000}$　E. 87.5%
13. ABCDE □□□□□

14. $\frac{2}{7}$是$\frac{5}{21}$的百分之幾？
A. 12%　B. 20%　C. $63\frac{1}{3}\%$
D. 120%　E. $1\frac{1}{5}\%$
14. ABCDE □□□□□

15. X是Y的$\frac{1}{4}$，Y是Z的$\frac{1}{5}$，X是Z的百分之幾？
A. 5%　B. 10%　C. 15%
D. 20%　E. 80%
15. ABCDE □□□□□

乙部計算題：

16. 0.28是7的百分之幾？　16. ______%

17. $2\frac{1}{5}$是$1\frac{4}{7}$的幾%？　17. ______%

18. $3\frac{1}{2} + 70\% \times 0.08 = ?$　18. ______

19. $(110\% + 0.9) + \frac{3}{5} = ?$　19. ______

化20—22題各數爲百分率。

20. 0.015　20. ______%

21. $\frac{37}{4}$　21. ______%

22. $1\frac{6}{5}$　22. ______%

化23—24題爲分數

23. 215%　23. ______

24. 6.2%　24. ______

化25—26題爲小數

25. $\frac{1}{4}\%$　25. ______

26. 600%　26. ______

比較27—28題各數的大小

27. $\frac{1}{3}$，0.3，33%，$\frac{3}{7}$　27. ＞＞＞

28. $25\frac{1}{2}\%$，$\frac{4}{5}$，$\frac{50\text{厘米}}{0.9\text{米}}$，0.5　28. ＞＞＞

29. 香梘20件，賣去了15件，賣去了香梘的百分之幾？　29. ______%

30. 布長$3\frac{1}{2}$米，剪去了1米50厘米，剪剩的布有幾%？　30. ______%

答案

(1) D	(2) B	(3) C
(4) E	(5) A	(6) S
(7) Q	(8) R	(9) R
(10) S	(11) E	(12) C
(13) B	(14) D	(15) A
(16) 4%	(17) 140%	(18) $\frac{2}{5}$
(19) $3\frac{1}{3}$	(20) 1.8%	(21) 925%
(22) 220%	(23) $2\frac{3}{20}$	(24) $\frac{31}{500}$
(25) 0.0025	(26) 6	

(27) $\frac{3}{7} > \frac{1}{3} > 33\% > 0.3$

(28) $\frac{4}{5} > \frac{50\text{厘米}}{0.9\text{米}} > 0.5 > 25\frac{1}{2}\%$

(29) 75%　(30) $57\frac{1}{7}\%$

今樂府

香港電台

六時，新聞及天氣，十五分，天氣，歌星，輕音樂，卅分，時代曲選唱。七時，新聞，「香江之晨」，十五分，天氣，卅分，新聞摘要，四十三分，天氣。八時，新聞，漁民天氣報導，交通情況，五十八分，公衆活動報告。九時，新聞，粵曲選唱。十時，新聞，兒童節目「穗芋充」，數五十八分，卅分，天氣。十一時，新聞，「空中論壇」，十五分，「科學講座」。十二時，新聞，牛生及星期點唱，五十八分，漁民天氣報告。時代曲點唱，卅分，流行曲。一時，新聞，粵曲選唱，四十分，專題探討。二時，新聞，節目「空中小郵差」，點唱，四十五分，粮食批發市價，歌星選唱，五十八分，天氣。三時，新聞，本港錄音，小曲。四時，新聞，音樂，小曲。五時，新聞，「女兒與雀局」，一笑林。卅分，時代曲選唱，交通情況，粵曲選唱，五十八分，天氣。六時，新聞，五十八分，天氣。……

商業一台

六時，時代曲，廿分，新聞，天氣。七時，竹絲之音，新聞，天氣。八時，雅趣，時代曲，天氣。九時，生活時代曲，天氣。十時，律旋的曲，新聞，名生餐。十一時，新聞，時。十二時，新聞，港曲。一時，民天氣，新聞，時代曲。二時，新聞，一曲。三時，新聞，天氣。四時，聲心，新聞，傳統。五時，曲寄，新聞，天氣。六時，遙播目，新聞，天歌。七時，春秋，新聞，文摘。八時，卅分，新聞，天氣。九時，狗場，粵曲，新聞，代曲，漁氣。……

商業二台

天氣，十時，時代曲。十一時，時代曲，天氣，時代曲。十二時，天氣，全日廣播完畢。……七時，新聞，良晨樂韻，天氣，良晨樂韻，卅分，天氣。八時，新聞，良晨樂韻，十分，天氣，新聞，漁民天氣，今日之歌。……

綠邨電台

七時，音樂，卅分，天氣。八時，時代曲，綜合節目，粵曲，卅分。九時，天氣，漁民，天氣，十時，卅分，粵劇。十一時，主臨萬邦，天氣。十二時，時代曲，卅分，天氣。……

麗的電視

九時，新聞及天氣，十五分，節目介紹，卅分，英國足球，十一時五分，快樂之路「肩兒」，卅分，「吐利勝」，分家庭，十二時廿五分，「笑面虎」，一時，卅分，「俠遊世界」，新。……

翡翠台（中文）

八時，恆學智生，九時，「神威勇探」，十時廿分，時人時分，今時今日，十一時，妙手仁心，五十分，「情之所鍾」，曲播完畢。八時，每日電影「血洗少林刀」由林家聲、曹達華主演，九時卅分，「雌雄」片集，十時廿五分，「港聞一週」，五十分，「妙術」，十一時廿分，「功夫」片集，十二時十分，「快活谷賽馬實況」，四十五分，電視劇場「智多星」，一時四十分，「蛛絲馬跡」片集，二時五分，星期日電影「飛賊金絲貓」……

明珠台（英文）

三時，週日英語長片「格列佛遊記」卡通片，四時卅分，「萬能勇士」四十五分，片集，五時卅分，片集，「世界」，六時，「十字街頭」片集，七時，新聞及天氣報導，十四分，「時事漫談」，廿七分，「小康之家」片集，五十五分，「笑聲滿堂」片集，八時廿分，一「新潮」，四十五分，今日新聞，九時八分，「驚心動魄」，十時卅三分，「新聞展望」，五十八分，「星期日劇場」，十一時五十八分，全日播映完畢。

商業二台社團粵曲

中國健身會担任

領導：石鑑輝　朱叔達　黃光用

主理：陳星璽　何俊波　熊鳳泉

顧問：謝鴻　黃安源　勞雨堯

（一）新粉面十三郎　陳星璽　楊楚婷合唱

（二）琵琶記之廟遇　何俊波　羅綺雯合唱

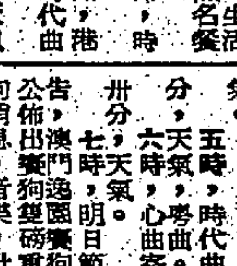
（三）落霞孤鶩　古佳　馮燕君合唱

（四）荔枝換絳桃　陳慶紅　熊麗泉合唱

拍和者：謝子明　吳國海　古佳　陳志誠　陳忠　麥成旺　陳子明　韓洪　曾非　黃國深　陳波　劉樹錦　阮劭　梁沼　黎伯川　關志雄　司徒華　蘇桂扶

新粉面十三郎

陳星璽　楊楚婷　合唱



陳星璽

（生南音）鬧鴉方知是黃昏，半生精力葬在一隻小瑤琴，唯有眼前一切都黑暗，斷腸音，盈眶熱淚拋出有誰憐憫，（二王）可惜風塵辛有幾個知音，（二王）可惜你嘅花容月貌，我都無法得見，但天眞，笑孕，試問天何奇能，但願人世長離，不願永淪黑暗，（且反錢中板）君你莫悲哀，休垂淚，何必更煩惱，自尋，天妒多才，淪落腸，亦不過是一時惡運，我日日秉心香，勸祝禱，希望吹散愁雲，更何須，一年來，甘苦同捱，此心願以爲郎見憫，見我容顏枯槁，繼之相愛，在精神，（生花）你要靜養怡神，不應時常惹恨，（旦）我問你爲誰辛苦爲誰捱，捱到你今日皮粗肉裂，雖是你相見時你嘅肌膚如雪，（且）你爲誰苦，得一分咸苦，便可表示你對我萬種情殷，難見眞情，我眞係捱得非常興奮，（生二王）你夜夜對殘燈，穿針將線引，我在燈前慰寂，全仗呢隻伯牙琴，夜夢淒涼添百感，使我愧無以報，呢個枕邊人，爲報隣恩，撰出一首悲歌，證是心靈淚影，曲似孤雁悲林，爲我再彈琴台。……

落霞孤鶩

古佳　馮燕君　合唱

（且小曲）郎歸晚，月色泛，紅燭照命殘，（序）藥石空挽瞬息間，夢闌裏血絲斑，獨嗟嘆，望天賜郎還，宵宵怨盼，舊恩愛，我命不待郎還，（哭相思）紅淚泛，（生二王慢板）月伴幾，數點殘燈，繾綣相分，空教聽聞玉帶橫，綿病榻前，悲痛積愛難，郎自怨歸家晚，寒山愁雲慘淡，傷心愁對夜漫漫，少婦樓頭眼，青春徒使待君還，病榻思君，腸斷，試問人間何世，偏使消封紅顏，是還故苑，作登樓王粲，（花）門庭依舊，何堪草木凋，舉步闌房，慰解相思人盼，（生旦）蒼天，（且三疊愁）輕率羅幃，淚眼凝望郎……

琵琶記之廟遇

何俊波　羅綺雯　合唱

（且士工慢板序）待我一曲以爲，（花）隨聲，爲你斟茶，待你輕奏瑤琴，好多扶君端坐，我在燈前把綫引，（生心聲淚影）沉沉默默冷冷清清，一個燈前針綫一個燈下鳴琴，爲我十指磨穿，隨情可感我報，惆無能力，只能奏細碎琴音，我如孤雁痛失羣，痛失羣，願你日對盲人，贏得昇愁和恨，怎能得安慰半分，我與奴顧落，（且長花）音帶悲涼帶恨，泣血杜鵑無比淒涼，好比啼猿巫峽動人魂，你嘅淚影心聲叔絕，紙望以今時吉語，感動靈神，君呀或者穹蒼能憐，呢段慘天缺憾，（生）望天佑我重開眼界，（花）按仍可以叱咤風雲。……

CITY HALL LIBRARY

花邊雜文

·立子·

一切大亨必須敎品勵行

香港人對政治不感興趣，即使知識分子，也祗認爲民選議員祇是「民主櫥窗」中一些小小的裝飾品，例如選些花瓶擺擺而已！所以登記的選民極少。

有夜在朋友家中看電視上的新聞報告，後來朋友的太太說：「屬于香港市民中有代表性的人（姑且算他們有代表性吧）本身必須是敎品勵行的，一切名人的私生活都要給人注意，私生活若有問題，譬如他有小老婆或外室，在我們外省人，外室是稱作「女朋友」，這些都是問題，沒有這些問題的人，才算是社會賢達，與他們的經濟地位以及事業地位都無關係。嫂夫人是知識女性，她畢業于上海一所敎會大學，她所說這些是正確的，對香港稱「名流」與「社會賢達」者，應用這一把尺來量他們至少他們有成爲名流與社會賢達後要有新的開始，既往當然不必追究。

朋友家中有一位客人說：「香港青年之所以愈來愈壞，實爲他們懂得太多，他們對官府名流與社會賢達，對一切發達的人的作風與歷史太了解，使他們感到可欽佩的實在太少。對他們自己的祖與父也確缺少尊敬。許多人如此想：大家可以不擇手段，等我打下根基而再作好人，已經比別人好得多，別人撈起以後也仍不作好人呢！如果社會上令他們欽佩的人多，他們才會感到衞悅，所以嫂夫人要名流與社會賢達敎品勵行是十二分正確的，去年在一處吃年夜飯，有人提到某人規規矩矩，而他二十三歲的兒子卽提出某人的外室是誰，又提到這外室又在大玩娛樂界的男人，做父親的乃自歎寡陋寡聞，又有一種年輕人，由于自己要爲非作歹，特別調查大亨們的往事與留心他們的私生活，這是用來減輕自己良心上的責備而已！」

人家都同意于他的話，我有個朋友的太太帶了她一個兒子與兩個女兒來嫁，他們也都用了後父的姓，有次朋友對我們說：「做後父的要比做親父的更須以身作則，否則難以敎育，而使做太太的十分難堪，家庭關係因此愈來愈惡化，做親生父母的，也必須讓子女感到有些可敬處，那末，父母的敎訓還略有些效果。」又有一個朋友，他看來很年輕，有個二十三歲的女職員要與他結婚，他考慮再三而拒絕來艷福，也祗爲有兩個兒子一個女兒，他相信結婚後會寵愛這太太，乃與一個四十歲的寡婦結婚，他以爲如此安全得多了，做現代父母，更須爲第二代著想呢！

新的時代

·何行·

大家不依，汪太說是琳達每周一天去辦公的，一三五必要到公司去，一星期三天纔是公道的。

她們在花園中一直說笑和討論到六點，已是夕陽西下了，她們看到黃昏這個景色，都認爲眞是美透了，先生們亦要到園中來，因爲大廳中設了席，今晚吃的是中菜，琳達敎人特設的。

先生們一直是在爲公事忙，沒有機會欣賞這樣的景色的，他們在穆人傑陪同下，到處參觀，認爲穆太太享受了這樣美的一個花園。

有不少位園中大部份花草都不認識的他們看到了長了不少知識，尤其魚池中養的蝦，他們認爲是有趣的，這樣情趣，是難得的，他們亦想有這樣一個黃昏的景色，卻是很難有這樣好的景色了。

琳達過來笑說：「你若是將來古堡別墅的住客，你將來可以欣賞到這樣景色，每天黃昏你可以在園中留連，這池，要比這園中的大五十倍，園中樹木花草更多五可，景色更爲迷人，你可以在清早起來，在這花園中散步一週，半小時內你所吸清新空氣，你至少可以活多二十歲。」

大家笑了起來，一位汪先生笑說：「穆太太，就賴你這活多二十歲，我亦要成爲這古堡別墅的住客了，你口才眞是了不起，樹上的鳥兒亦會給你騙了下來，我要一份近水樓台的。」

原來還未定名什麼桃花村，楊柳村的，小運河區，他們稱之爲近水樓台了，這亦是很好的。琳達笑笑接口說：「很好，這地方是獨門獨戶的，在花園中亦可搭起花棚，亦可建造噴水池，總之這是一個好地方。」

一位梁先生亦是近水樓台的業主，便笑笑說：「這一地段既沒有定名，爲什麼不叫它爲『長命百歲村』？」

大家又哄笑起來：

「你這一座我一定替你鑲嵌上一塊長命百歲的匾，亦許有人歡喜柳暗花明村的，亦有人叫紅花綠葉村的，反正各自喜歡就是。」

「有一位在一邊人造瀑布旁，他叫這地方爲『水濂別館』，倒沒叫『水濂洞』，全家都變了猴子了。」

他們就是這樣說說笑笑的，在園中走到了要開燈，才始到大廳中去，在門口有棕櫚毯擦鞋，琳達的大廳，擺設有九圍酒，是滿了，但不可謂小，每一席酒都是一千五百元之一席的，這一招待會，連酒在內，至少是要花掉二萬元以上的。

不過氣氛卻是十分熱烈，琳達和穆人傑是不斷敬酒，他們是春風滿面，不少人對他們夫婦，都是十分羨慕，因爲他們是有財有才，而夫婦之間又是十分恩愛的。

劍嶺風雲

文：宣華倩　圖：楚子

三十一：好個村童

師父來了，李虎大喜，連忙下拜，孟大仙笑道：「剛才你的拳拳使得還好。」原來孟大仙早已在此多時，他是細心看李虎如何與人交鋒。

李虎道：「原來師父已看到了。」孟大仙道：「你的虎叉招數從什麼地方學來的？」李虎打個錯愕，原來師父不特看到了自己的拳腳，還看到了虎叉的招數，他知道瞞師不得，便道：「是從一位臘戶學來的。」

孟大仙點頭道：「是臘戶才會用虎叉的，此人姓甚名誰？」李虎道：「姓洪名濟，就在這兒三四十里，相距不遠。」孟大仙道：「原來如此。」

李虎正要把杜家莊尋仇殺人的事說出，孟大仙道：「此事也不必多說了，我全知道。」李虎哭道：「師父，要替我們報仇。」孟大仙道：「這事情，全是你闖下的禍，你一時氣盛，殺了他一個人，以至弄到賠了許多人命。我早已說過了，你要報仇，也不是在十年之內，你的武功還未能登堂入室，何必引起了對方的注意，而今事情弄大了，你也看出了吃虧的是誰，他們是損失了一個人，你們損失了多少性命，多少財物，其實又全是無辜的。」

孟大仙的話，大有道理，未到時機，輕舉妄動，不特不能成事，反而誤了大事。

李虎也感到後悔了，孟大仙道：「今後你便得潛心苦練，再過十年，才可以下山了。」李虎道：「只是……」孟大仙道：「只是什麼？」李虎道：「只是洪濟叔叔……」孟大仙道：「還要學虎叉嗎？」

李虎道：「不，是虎皮衣，他送一件虎皮衣給我。」孟大仙道：「你名叫李虎，有一件虎皮衣也好。也吧，我到時替你拿來便是。」

他拍一下李虎的肩頭道：「去吧，時光不早了。」

師父的話，李虎如何能不依，他只好跟着師父回身走，不多時在黑暗中消失了影子。

且說那少年書生吃了敗仗，心下不甘，可是又分明鬥不過人家。他已撥轉馬頭回頭走了，他一直走到三更時份，返到了杜家莊。原來不是別人，竟是杜家莊的大公子，他才過了莊橋，便有莊丁上前替他整馬，恭恭敬敬的叫了聲大公子。

那管家迎忙也陪了笑臉道：「大公子我是外出訪友，還須有三天五天才回來，如何還未快歸來了。」那少年書生鐵青了面孔，不作聲，管家的也不敢多餘話，只好隨他身後進莊。

正好遇到了一個中年漢，正在院子裏閒步，這個人猶頭鼠目，略有幾根鬚，他抬頭看，便道：「章兒，你回來了。」這個少年書生道：「爸，這一口氣眞難下。」杜員外道：「又與人蔽閒氣了。」杜章道：「敗在什麼高手，無話可說，可是今天遇到的只不過是一個村童。」杜員外道：「又是村童。」

杜章道：「爸，什麼村童？」杜員外道：「你有所不知，前些時，你外出未回，我們這兒一個武師便給一個村童所殺，難道今天你所遇的又是此人。」杜章道：「十來歲的村童。」杜員外道：「可能是他了，據說他的武功十分了得。」

杜章道：「是那一條路的人馬。」杜員外道：「是李隻的兒子，他是我家的仇人。」杜章道：「然則他是立心與我們作對了。」

杜員外點點頭道：「以後見到此人要小心。」杜章道：「他說不定會來採莊的。」杜員外道：「這兒銅牆鐵壁，他潤得來，出不得去。」

·香港竹枝詞·

·半個詩人·

魔爪

黑社會魔爪伸入學校，當局有以遏止之。正是：

救救兒童當務急，
莫教魔爪四圍伸，
諸般敲詐賜入會，
每日收錢三幾銀。

牛公傳

精打細算

西洋怪異錄

祭鯊記

·名雅·

兩名潛水員急忙從退潮中浮起來求助，無奈小艇放外的馬達無法開動，它的起動梱不知怎的出了故障。仙蒂驚惶地冒出水面，她好不容易才逃過那羣鯊魚銳利的牙齒。

「托里托」號所寄碇的每一條鄉村，我們都受到島民熱烈的歡迎，他們一窩蜂的湧到我們潛艇的甲板上面，有些又跑到我們的潛望室去。後來，他們又帶領我們上岸去參觀他們的村莊，我們所期待看見到的鯊魚祭禮的希望，往往給他們指着一間新建的鄉村教堂而被粉碎。在所羅門羣島中，馬里達是人口最多和較有文化的島嶼。在當時來說，教堂和人口的比率，與日俱增。有些島民，他們的父母，或者祖父母是鯊神的信徒的，已經搖身一變，皈依了西方的那幾種宗教。年青的而有當農業或者機械的智識的，都做了教堂的教師，指導他們的親人。鄉村公園裏面，經常舉行宗教服務，或者熱烈地學習當西方的工業技術。

然後我們聽到了留拉沙島上的奇風異俗，這是一個位於通加通加珊瑚礁附近的人工島嶼。在馬里達島的市府所在地的區域，我們聽到了留拉沙島上的土人都是罪犯的警告。他們都是異教徒，迄今仍被迷信鯊神的，警告我們不要誤他們上船。但當我們從他們那裏借得兩條獨木舟之後，不久，我們便欣賞到留拉沙島上的另一種文化了。那裏的島民，都急於向我們解釋他們的習慣和信仰。

在那間嚴峯自擂的禁屋裏面，我們的攝影員終於拍攝了該島所有的前任酋長和祭司的骷髏，我們用錄音機錄下了他們的說話，同時又拍攝了他們拜祭鯊魚的祀禮片，錄下了那些上了年紀的島民所唱的歌曲，他們用蠻腳的英語向我們說出他們的民族歷史。這些島民甚不信上帝的，他們所崇拜的是他們死去的父母或者祖父母的鬼魂，四百年前，他們的祖先用珊瑚礁把這個小島建設起來，他們離開岸邊約莫一哩，他們深信那些死去的祖先變了鯊魚保護着這個島嶼。在那禁屋裏面的鯊魚髑髏，是有着守護他們的村子的意義的。

他們都是鹹水部落，同時是釣魚的高手，他們一輩子的生活，都是與海爲伍。任何一個族人，到了一歲大，他即熟識水性，並且能夠操縱獨木舟和滑浪板。男女都懂得拿魚槍去射魚，或者潛水去撈那些貝類。拿那些貝殼，做成項圈換錢，拿到錢之後，便去換蔬菜，生果和豬隻，這些交易，都在鄰近的一個小島上面進行。（中）

苦戀

·瑩翠·

二九：受盡屈曲

「由她罵，二姑娘，聽我一次！」嫂嫂忍淚擔着小姑的手在要求，她怕小姑倔強，怕婆婆辱罵，嫂嫂會受不來。

昨夜，可憐嫂嫂已受盡唇舌苦苦懇婆婆，代小姑受責受罵，代小姑賠不是，陪盡小心在要求，她勸婆婆千萬不要重責小姑，她怕鬧出家庭悲劇，又怕二房東知道。……

「阿大！」娟娟羞愧自慚，低聲下氣，招呼母親，站立着，等候挨責。

「唔……」賈太太拖長面孔，好一回才再開聲。

「你回來了嗎？不是你一出聲說，我就罵，你眞不是人，我不知羞恥，你不識羞，我也羞死了，女兒家竟有膽做這種見不得人的事。」賈太太罵到接不下去，歇一歇再又說。

「娟娟，在要你爸爸疼你，讚你聰明，在費他一生自命清高，滿口仁義道德，受人尊敬，眞笑死人，他最疼的女兒，毁了他一生的名譽。假如，我不怕立刻激死他，就會告訴他，讓他知道他寶貝女兒幹的好事。」

「阿大，我錯了！你打我罵我吧！千萬不能告訴爸爸，他會傷心氣死的。阿大，爸爸現在苦難中，不要再傷他的心了，我求你！」娟娟毫不猶豫跪了下來珠淚滿面，她看見母親不動，着急的跪前一步，雙手摟着坐在床沿賈太太的膝蓋。

嫂嫂慌忙推開二個面露口呆的小孩子入內房，關上了門又再出外看着前房，幸而二房東母女出去了，這才放心回來。

「婆婆，算了吧！二姑娘已認錯了，一家人東西分散的，現相依爲命的祗三幾口兒骨肉，還有什麼好說。」嫂嫂泣不成聲。

娟娟聽到傷心話，把頭埋在母親膝上哭了，賈太太也老淚橫流，三個無依的戀婦，怨淚！還是嫂嫂先自抹去了淚痕過面巾給婆婆，拖起小姑，賈太太一邊抹淚一邊說：

「這次不算也算了，但以後你要小心做人。一切要依從我，聽我的說話，否則我這個做母親的也沒有面目見人了。我們現在雖然窮，也是書香世代，很多親友在香港瞧着我們，要顧全你爸爸的面子，假如你不遵我的，就自己搬出去住，我也懶得管你，你想清楚才好，將來不要後悔。」賈太太雖然不發脾氣，但說得斬釘截鐵，娟娟不住點頭。

帶着一個飽經磨練去過生活的十七歲娟娟，身心滿是痛傷，精神疲頹，已被人生旅途的艱辛鑽傷透，全憑一股不服輸的志氣，時常照顧來接濟，否則這生活也要想辦法，更談不到休業。華在心上人眼前，說得自己經濟方面平淡容易，實在他在台城那份少到可憐的待遇，要購發千塊港紙，眞比登天還難，台城幣值比港紙低。而逃去的同事，多數是掙扎苦生活着的喘息者。

幽默短篇

·西門穆·

裸跑照片

阿胡阿方和阿馬三人飲茶，東拉西扯的說了一會，他們的話題，便扯到裸跑上頭去了。

阿馬道：「眞的是無奇不有，一百歲唔死都有新聞，光着屁股到處亂跑，還不太靈家了？」

阿方道：「有些人可能是打賭的，是一種逞強心理。」

阿馬道：「就算能贏一大筆錢，我也不會去做。」

阿方道：「這個當然，我們三人，誰也不願做這種蠢人的事。」

阿胡一笑道：「這個，光着屁股亂跑的事，其實也不出奇，算不了大不了的事。」

阿方問道：「爲什麼？」

阿胡道：「因爲，我就試過光着屁股，一絲不掛的跑來跑去。」

阿馬啊一聲道：「你說你也和那些傻瓜一樣的裸跑麼？」

阿胡點頭道：「是的，我光着身子跑。」

阿方搖頭道：「這個，我不相信，你在說笑話。」

阿胡道：「不是說笑話，是眞的，我果跑過。」

阿馬道：「我也不相信你裸跑，有別人看見麼？有沒有人證？」

阿胡道：「有的，有七個人。」

阿方問道：「是七個什麼人？」

阿胡道：「七個都是女人呢！」

阿馬和阿方驚愕地齊道：「你這個笑話說得太過份了，竟然你裸跑還有許多女人圍着看，我不信。」

阿胡道：「敢不敢和我打賭一餐晚飯？」

阿方和阿馬二人都同意，但要阿胡拿出證據來。

阿胡道：「好吧！我的證據是隨身攜帶的，憑我這裸跑的證據，我已贏了許多晚飯了。我給你們看。」

阿胡取出一張照片，交給阿方和阿馬看。因爲，照片中果然有七個女人圍着看裸跑，只是照片中的阿胡，那時只有三歲。

僑樂村

鐸叔正傳

·甄滕·

有車階級的困惱

如果係小販，則問題還不致很大，他們朝八晚八，晚上八點，無論如何一定要收檔，回家吃飯去也。

只要他們把四輪木車推開，就有泊車位焉。

但大牌檔是永久性者，他們非到晚上十二時以後，例不收檔，即使收檔，成個檔口依然存在，你決不能把它移開，是很難把它移得動。

他曰：「然而旨之，我是傷透腦筋者。」

我曰：「傷腦筋也要想辦法，難道你敢把車子泊在馬路中心乎？」

「鐸叔，你如此問我，必有原因，原因何在？」

我嘆曰：「無他，我亦爲此事而傷透腦筋，想問你攞一些貼士矣。」

「鐸叔，我有甚麼辦法，我只能採取最愚蠢的辦法，但除此之外，有也辦法了。」

「此法如何？」

「鐸叔，你聽過這個古仔未？有一位仁兄，他說澳門吃海鮮，又平又便宜，比香港好得多者，於是，每逢有空，便到澳門去吃海鮮。至於多付的來回旅費，計也懶得計也。」

「這不是等於日本仔遊埠律賓，例是搶購廁紙麼？」

「不錯，一樣咁好笑。日本仔遊埠，不論到香港或是菲律賓，例是搶購廁紙帶回家，因爲外國的廁紙，比日本便宜。」

我哈哈大笑。只聽朋友嘆曰：「我的泊車問題，只好學這個辦法，把車子泊在遠離我家兩三里的荔園門口空地。」

「空地甚多，最適宜泊車，把車子開進去，十九不會有問題者，只是……」

「只是什麼？」朋友苦笑一聲，曰：「一朝早，我便趕搭任何可行的交通工具，趕到荔園，搶坐的士也好，搶搭巴士也好。」

「講起來一湖眼淚，有車階級，還要跟無車階級一齊擠巴士，而且還要搶開嚟。」

「到了荔園，把車子開到北角返工，晚上放工，又把車子開回荔園，放下一身，便提的士回家。」（五七四）

放火在先

「你的房東控告你飲醉酒放火燒床，」一位警官問。

「這是謊言，」那人辯護道，「我上床時火已燒着了。」（梁）

偵探小說

可憐的女人

天風

「一個人的行動是很難猜的。也許你所知的比我更多，可是，現在又有什麼用呢？」他說完這句話，便又俯身下去，繼續他的工作。

我覺得在這間臥室裏，已經沒有什麼意思，便逕自走了出來。

× × ×

我走到廚房的門口，看見哈尼剛跟着夫烈德至廚房裏走出來，我感到那一般警察對於我們都覺得十分礙眼，十分討厭，便對哈尼說道：「我們快些走吧！」

我們走到門口，那兩個警察正在阻止每日評論報的記者進來，恰如他們剛才阻止我們一樣。哈尼對着他們暗暗地丟一個眼色，他們會意，回頭便走。我也和哈尼鑽進汽車。

「我已和赫金通過電話，」哈尼說，「他吩咐我們卽刻回去，並已決定將這一則新聞删去。因爲這是警察們自己的事，他們決不願意把這自殺的消息發表出來。」

「哈尼，你覺得今天這一件事怎麼樣？」我問道。

「我認爲這是一樁極普通的自殺案件，你的意見以爲怎呢？」

「唔……我不知道，」我這時心裏實在活躍着一個奇怪的觀念。

那時汽車離開我們的報館不過還有一個街頭了。哈尼突然把車子在一家咖啡館煞住。「讓我們下去喝一杯咖啡吧！」他說。

那是一家小小的咖啡室，裏面相當雅潔清靜，我們在一個角落的卡座坐下來，向侍者要了兩杯咖啡。

「史德，現在可以把你的奇怪觀念說出來了。」他對我說。

「我從來又沒有告訴你，我心裏有什麼奇怪的觀念。」

「可是，我淸淸楚楚地覺得你有這樣的一個表情，」哈尼說，「史德，你難道認爲這裏面有什麼蹊蹺麼？」

「我不知道，哈尼，」我把頭搖了一下。「不過，我總覺得這裏面有些不對。一個年輕而美麗的女郎，剛結婚了一年，這楚天病了……不過……」

「不過什麼？」

「不過，一個女郎斷不會在剛預備好早餐，和丈夫安安靜靜地吃完以後，突然想自殺。」

「嘿！」

「哈尼，假如你想自殺，你會讓你安閒自在麼？你還會感到飢餓嗎？況且她要自殺，儘可以等到丈夫離家以後爲什麼會那樣地匆忙？」（五）

花鳥蟲魚集

賞杜鵑

問雲

星期日，港督府開放，擠了許多人到港督府去賞杜鵑花。

港督府和植物公園遙遙相對，兩處都植有許多杜鵑花，如果眞正要賞花，這樣擠滿了人，根本就無法可以細細欣賞，比跑馬看花還不如。

如果要眞眞正正的去欣賞，我喜歡選擇中午時候，不是假期那天，中午時植物公園的人很少，可以靜心的去欣賞一下。

杜鵑花是羣賞的花卉，最好是整個山坡，種滿了杜鵑花，開花的時候，整個山坡一片紅，這才夠壯觀，杜鵑花又叫「映山紅」。

其實我覺得，整個山坡都是一片紅，未免有些兒單調，如果讓我設計，我倒喜歡在山坡上種些紅的杜鵑，間中還種些白的，紅白相間在色調方面不會太單純，而且有萬花錦綉的感覺。

杜鵑花是很賤性的花卉，在香港有不少野生的杜鵑花，花的顏色是深紅色，至於植物公園所栽的杜鵑花，有不少是屬於洋杜鵑，洋杜鵑除了有紅色之外，還有桃紅色、白色、雙色，在花瓣方面也有重瓣的，不過，在香港栽種，重瓣的杜鵑都變了單瓣杜鵑了。

（附圖：杜鵑花。）

死巷槍聲

·司馬紅·

六九三：一個新的朋友

金保羅在「麗麗餐廳」擺出投石問路之計，把兩枝燃了火的香烟，分別放在香烟缸上面，希望有人走近，拿起它抽吸，在他這方面說，它只是一種賭注，會不會有人抽吸它呢？沒法預測，可是，他不過擺出了這種格局，稍停，就有良好的反應了，在大堂的一角，有一個貌美如花的女人，輕移玉步走過來。

走近了他，她忽然伸了手，拿起兩枝香烟一齊抽吸，不過吸了幾下，她就把它放下來，向他那邊很有意思的望了一眼，那種目光含有詢問的意味，意思是問他可否坐下來。

金保羅已經注意她的舉動了，當然是點頭微笑的，跟着向她伸手打招呼，她笑了笑，說：「先生，我還想抽一枝香烟，那是未經燃火的，你的身上有沒有香烟呢？」

「有的，請你隨意抽吸。」

金保羅說時，從袋裏拿出一個鍍金的香烟盒子，把它打開，然後很恭敬的遞過去。

她向那個烟盒望了一眼，金保羅雖然打開了烟盒，它是空的，那是一種秘密的符號，論理沒有人用空的香烟盒子敬客，也沒有人伸手到空的香烟盒子之內偽裝做取烟的模樣，因此之故，她做出取烟抽吸的姿勢時，金保羅一看就知道她是自己人。

在餐廳之內用這種姿勢去表白自己的身份，只是一種符號，然後有另外一種表現，它不止是符號那麼簡單了，這是實際上的交談，不過，那樣子的交談已經不是在餐廳進行了，一定要走出去，找個空曠地方，然後開口，免得別人跟蹤竊聽。

當時他們兩人就是依照這個方法去找尋「自己人」的，金保羅找到了一個貌美如花的人，知道她懂得暗號碼，是自己人，不勝喜悅，立刻付賬出門，走到街上，她果然在後邊追上來，他乘機向她說了一句：「小姐，如果你肯賜教，回到車廂裏面，坐着談談，那就三生有幸。」

「好的。」她淺應了一聲。

她很快鑽身車廂裏

村中人語

米價

米價又貴了。人們有一天，一粥一飯便是。

加薪

公務員又傳大幅度加薪了。眼紅的是一般市民。

市場

超級市場越開越多。而市民的選擇也愈來愈嚴。

股市

股市天天在下降。而人們也漸漸的把股市忘記了。

女飛衛

·達海客·

十七：千里走浦

胡沙點了點頭：「大哥，你把這劍給了我，那你用甚麼呢？」

柯朗伸手拆了一根樹枝，說道：「我就用這個，兄弟不用替我擔心。」

胡沙大奇，說道：「樹枝豈能當劍？」

柯朗道：「現下對你一時也說不明白，以後你自會懂得，來，把劍緊在背上。」

當下替他把背好了，卽忙回到路上，那山下的渡頭，已是萬家燈火。

他不用就心胡沙的安全了，而且天色已不早，便快步下山，一面對胡沙說道：「兄弟，記住了，你可別離我，我叫你動手，你就扯下劍來，此外，無論見到甚麼，我要不出聲，你全別管。」

胡沙道：「大哥放心，我隨大哥的吩咐就是。只是，你以爲我眞行麼？」

柯朗道：「兄弟你不但行，而且比我還強，包你一出手，就把對方的嚇跑了。」

胡沙雖是心下不信，但柯朗既如此說，又不由他不信，跟在柯朗身後，不住手地撫摩那劍，卻怕再刺破手指，手才接觸，又縮了回來。

一會已到渡口，現下柯朗已不就心胡沙了，卻是他自己要加倍小心，劍已不在他手中，若遇到高手，他已可怕的了。

他尋到那日渡河時落的店，倒也路熟，倒也不曾發現有何可疑之人，店中人客也有七八成，入夜已久，正是熱鬧時候，令他生疑的，卻是那店家與夥計，竟是半句也不多說，好似有些變顏色。

柯朗也不放在心上，原因是他在這店裏住過，店家分明是正經生意買賣人。

到了房中，柯朗道：「兄弟，這渡口比一般的縣甸還要大，買的東西也齊全，我們且別先吃飯，趁此時尚不太晚，我替兄弟買些衣衫，過河就有相識的人了，我好替你引見。」

胡沙自是全聽他的，兩人也不得行李，只反手帶着門，那料才出房門，只見院子裏陸續哄哄，那人客肩挑的，背扛的，都急急忙忙往店外走。

柯朗一怔！這是怎麼回事？難道有渡船夜航不成？想找個人來問，那人客竟是一哄而出，瞬間已去得乾淨，院子裏靜得異常可怕。

胡沙道：「大哥，這些人怎會突然去了，這是去那裏？」

柯朗道：「且出去找個店夥問問，我也正奇怪得緊。」（三八三）

邪派高手

文：賞羿　圖：秋颯

一四二回：苦雨淒風堅傲骨　漫天風雪煉眞魂

沙千崖的回答，激怒了所有在場的人，一陣咒罵聲裹在一起。沙千崖屹然站着，冷眼一掃，喝道：「吵什麼？有種的就站出來說，別躲在你娘的褲檔裏喔！」他這話並不大聲，却十分有力，竟然阻止了各人的咒罵，更無人敢於站出去。

「眞是門口狗，躲在門後就叫個不休，開了門便不敢爬出門去！柳逢春，你看到了，這就是你的朋友，你看，他們多了窩囊廢。」

沙千崖幾句話把所有的人都得罪了，所謂人要面，樹要皮，沙千崖這話，他們怎也受不了，立卽有人站起來，走出去，指着沙千崖罵道：「來，姓沙的，且看看你是羼駡還是我是！」

「好呀，有志氣！可惜你還不配跟我動手，阿三，你來，把他送回老家去！」

「是！老爺子！」阿三對沙千崖執禮甚恭，先向他行了一禮才走出場去。

阿三就是抬棺材入場的人之一，棺材是四個人抬過場的，阿三是四個人當中之一個，中等身材，木口木面，全無表情，看不出他是喜是怒。他來到對方面前一站，立卽沉馬發招，左掌右拳，再左腳橫掃，左是鷹爪，大序使出，四個動作一氣呵成，各家各派所無，各人看得駭然，四招用完，對方已經中招倒地，阿三搶步上前再加一掌，打得對方腰一挺，離地近尺，像叫一聲而死。

阿三不過是沙千崖手下一個抬棺材的，已是如此厲害，其本人自不用說了。各人都抱有這樣心理，見阿三輕易便勝第一仗，且出手就殺，手段很辣，可收先聲奪人之效，震懾住對方了。

但是，這只是一剎那間的事，稍過片刻，便有人大聲咒罵殘忍了。

沙千崖說：「你們鬼什麼？怕死的就別出聲，躲回你娘的褲襠去更好；有種的就站出來，你們讀過書沒有？古人早就說了：兵凶戰危，打架那有不殘忍的？嗬，你們還有誰嫌命長的？」

在座者無不震怒，但想到阿三剛才的輕易取勝，各人又有所顧忌。沙千崖見久無人應戰，便把矛頭直指柳逢春道：「柳逢春，還是你來吧，你的這些朋友都是貪生怕死之徒，不願爲你賣命，你還好意思賴着不出場？」

「姓沙的，你別口吐狂言，目中無人，待我金萬福來接你幾招！」

「姓金的，你把自己抬得太高了，你也不配跟我動手，阿七，你教訓教訓他！」

「是！老爺子！」阿七恭敬地應聲而出，當中一站，扎撒着雙臂，目向旁睨，正眼也不望向姓金的一眼，充分顯出他對金萬福的輕視。

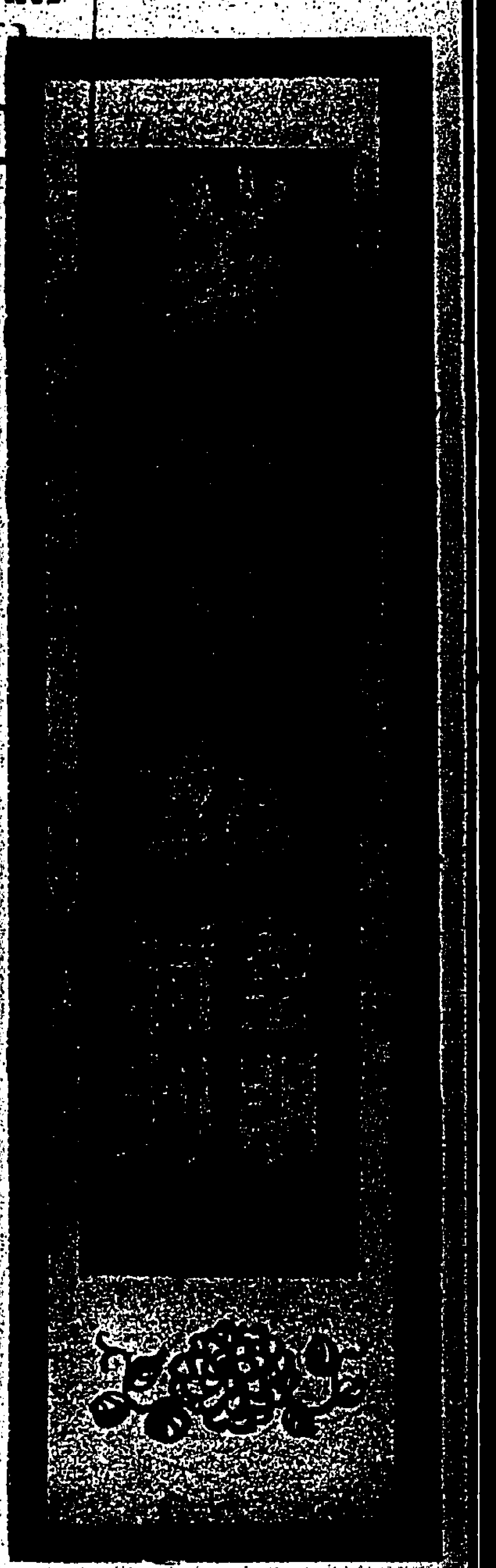
金萬福如何受得如此輕視？一俱一氣之下，已失鎮定，亂了步驟，一聲「接招」，已經發招搶攻，疾撲老七上盤。

老七身形又高又瘦，手長腳長，恍如一枝竹竿。他對金萬福的進攻還看也不看，只是變足走動，位置迭變，不先不後的避過對方的進攻，步法的巧妙，在此已見一斑。金萬福還不死心，繼續再攻，轉眼又進攻了十招八招，出手更勁更狠。從他的攻勢中，已看出他十分心焦，急於求勝。反看老七卻好整以暇，左來左閃，右來右避，還是只用步法迴避，並未接過半招，更未反擊。看來似是金萬福佔盡優勢，實際上優劣已見，勝負已成，各人都肯定金萬福決無獲勝希望了，因此，有人替他担心，叫他退回去了。問題是他無法下台，不能不硬着頭皮苦苦支持下去。（八〇）

中華民國六十三年　公曆一九七四年　三月廿四日　星期日
華僑日報
星期特刊
甲寅年三月初一日
第一張第一頁（1）

REFERENCE LIBRARY
24 MAR 1974
CITY

香港春花爛漫開
木棉杜鵑映山紅



香港人素有「木棉花開就冇冷」的說法，但今年港九各處木棉早已紅得燒天，花開爛漫了，天氣仍是乍暖還寒晴陰難定的，弄致流行性感冒猖獗，大概這也是在天變了的現象之一。今天是農曆三月初，清明節也在望的，紅棉已到落花時，要看這英雄春花的，好趁春光了。

代表香港春天的是木棉和杜鵑兩種花，兩種花都是艷麗的，木棉花樹幹高聳挺拔，有與鄰樹爭高，務必要長高以別樹的特性，因此便被稱英雄樹，木棉花也是英雄花了，而木棉花其紅如血，依幹而開不須綠葉扶持，倒眞是具有英雄的傲氣。木棉因其只有一紅色而被稱紅棉，其實它的紅也有多種的，以深紅色的六瓣花爲多，此外有橙紅和紫紅的，花落後才出葉，隨即結子，子、莢裏有棉絮便是木棉花。

紅棉是廣東的特產，尤以廣州一帶爲多，香港的紅棉較廣州的早開花，但在數量上是稀少寥落了，然而由於紅棉花密，色澤明耀如火，因此只要有一株便搶眼之極，三五株近鄰而生，便成氣候，係今如羣若盛發，使人看之有齊向天燒的豪邁氣概，紅棉又稱「火鳳凰」「紅珊瑚樹」便是因此。

港督府開放賞杜鵑，闔家督轅中野餐，亦是妙景之一。

木棉花除了美麗豪邁，可使人生軒昂鬥志外，它的花收集晒乾還是清涼消滯消熱的好藥，中醫開給小孩子服的「消滯茶」多有木棉花，取其涼性和而不勵，許多主婦亦拿木棉花煎水給小孩當去濕茶喝的，前日在採訪拍照時，半山區一棵紅棉下，更有主婦在檢拾落花，擱開來賣給人呢。木棉花落結莢，到農曆四月便莢乾迎風而爆裂。一絲絲的棉絮便帶着種子四處飛揚，很是好看，若把未爆之莢集起解開，則可取得木棉絲，稱爲木棉，木棉纖維較短，是製枕頭的上品，因其久枕下不發熱，使頭頸舒服，木棉也是從前爲毛筆字的最佳墨合材料，因其棉絲爽不黏筆，現在香港不重毛筆字，學生採用木棉做墨盒的情景無復見了。

紅棉正盛港九隨處可見，最有名的自然是中區花園道旁近纜車總站的那幾株，因周圍環境開闊，充份表現其英雄氣概也，而那裏有一條「紅棉路」便是由此得名，紅棉路上看紅棉，別有情趣。此外金鐘道，跑馬地環場，銅鑼灣避風塘旁及九龍太子道，長沙灣道兵房等都有燦爛的紅棉，若腳程相就者，往欣賞一下這南國名花，也是送春一雅。

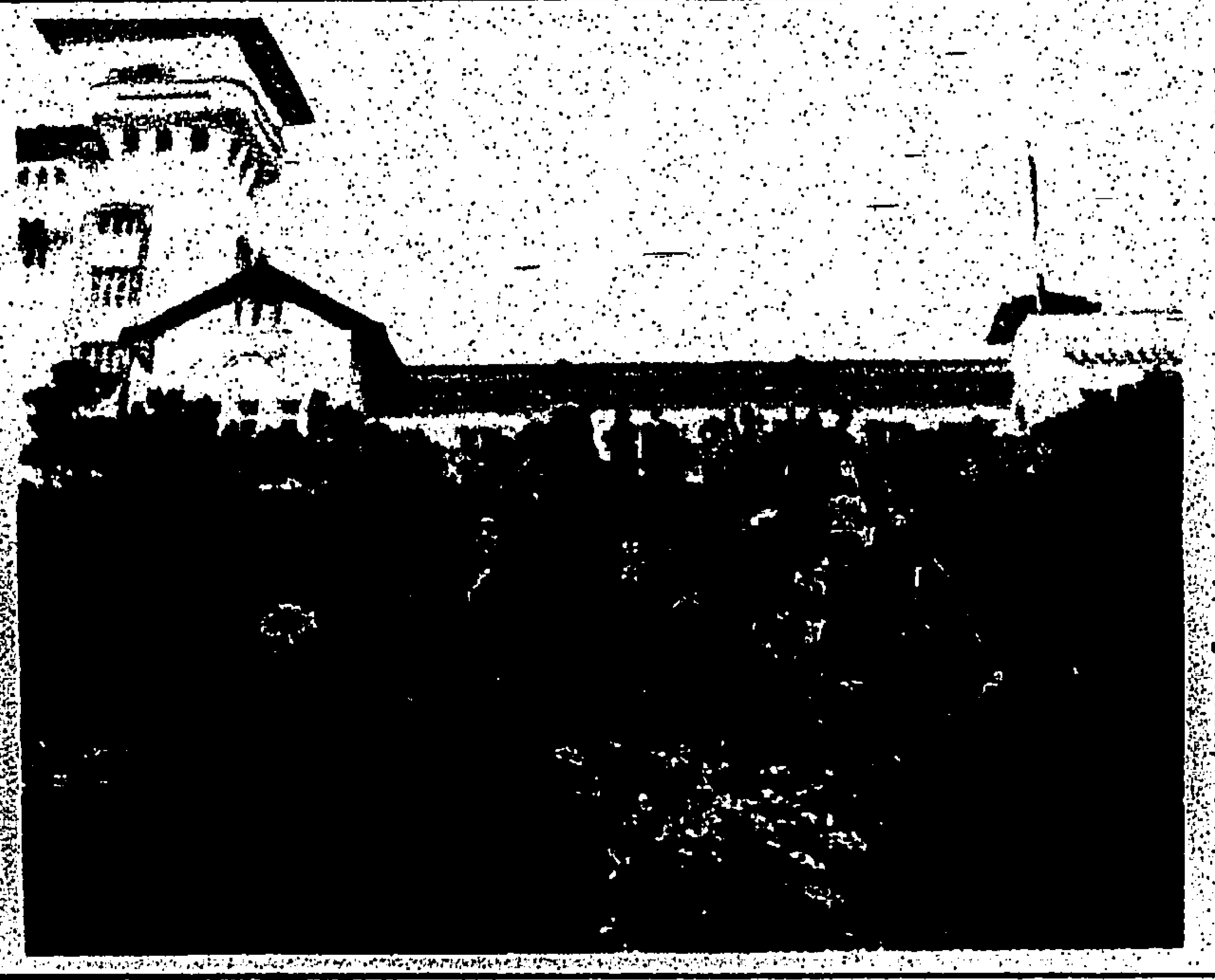
督轅賞花

紅棉朝天燒，杜鵑遍坡嫣，香港的春光艷麗，要記這兩種花頭功了，杜鵑花有玫紅、大紅、白、紫等各色，以紅的爲最多，

香港的杜鵑花有六種，遍佈各山頭，最集中而放的有植物公園和港督府，每年督轅在仲春之時，例有一天開放，招待市民入轅內觀賞杜鵑，這也是與民同樂之一，上週日督轅開放賞杜鵑，市民羣至賞花，熱鬧高興，帶來香港春天的繁榮景象。

杜鵑花和紅棉一樣好的是，其花開可以持續一個月，整個農曆三月中至四月初都可見這兩種花，一高一低地錦繡明艷，賞花的人不用心急，可慢慢的前往，而賞花園的杜鵑花固然有燦爛錦簇之感，但在野外山頭看到野生杜鵑，在疾風中仍然個強而立，花開嫣紅，那自會另有一番感受的。相傳杜鵑花乃杜鵑鳥思鄭，每夜啼「不如歸去！不如歸去！」以至瀝血染紅花朵，但是杜鵑花，故有詩：「子規魂所變，朵朵似燕支；血點留變舞，啼痕濺萬枝。」

但相信這些祗是從前文人無由傷感而生之附會而已，春光燦爛，紅花遍野，實在是充滿生氣，喚起我們生命力和生活，勇氣的時候，那些甚麼子規啼血的無端假憂戚悲惻，實在應一腳踢下維多利亞港的。



在總督府中，遊人賞花，拍照留念，督府賞杜鵑，已成爲香港人一年一度的盛事，人們扶老携幼，自晨至暮，絡繹不絕于途，蓋難得有機會遊督轅留連也。

踏入虎年春天，香港物價加得有如木棉樹的英雄本色，便是行之門加得高，受新者應付生活日見艱難，在此時刻更要有涯下去的勇氣，而路旁賞紅棉山頭甚或督轅看杜鵑仍基絕對必要的，在看花之時或會感到世界依然美好，我們的生活依然有鮮花似錦，仍然有生趣盎然的。（阿杜）

超級市場開設多
港九士多謀對策

最近港九二千家士多，辦館零售商，籌備組織一總商會來聯合集資，直接向外地訂貨入口，以期與超級市場對抗。

超級市場愈開愈多，不單中小型士多有倒閉之虞；同時，較小型的超級市場，亦受到愈來愈大的威脅。

本港最大的超級市場，用外資開設的，他們幾乎壟斷了多種罐頭食品，洋酒及日用品的進口，除了批發給中小型超級市場與士多辦館外，自己又開設大型超級市場，當然價錢較便宜。

一位市場人士說，以市面賣一元五角的某雙罐頭爲例，在我們超級市場，一元三角便買到了，因爲這種罐頭，非該集團因代理進口的，成本只需一元左右，但批發價要一元三角半，士多有什麼辦法不買一元五角以上？

我們有資本，可以一次過囤積大批貨物，而普通士多與辦館便沒有這種條件了，不要說他們沒有這筆龐大的資金，就沒有，貨物放在什麼地方呢？

士多與辦館在這種情況下，只能買貴貨，超級市場的幕後財團，除了賺批發價，還會隨時值而加價，單是這一點，便不非他們對抗的了。

超級市場的地方，大多屬財團自己所有，他們可以在人口最多，租金最貴的地方開檔，而一般士多辦館，則沒有這種可能了。

士多這一行，在香港的歷史不淺，至於士多這個名稱，直譯自英文，也是本港特有的名稱。其實，那只小型雜貨店而已。

香港開埠初期，已有士多店了。由於時代不同，所經營與售賣的東西，與現在當然有稀大的不同。據一位老行尊陳伯這話說：

卅多年前左右，是小型士多，黃金時代，最近十年，則大中型士多辦館，搶了不少小型士多的生意，到這一兩年，當然見超級市場的世界了。

小型士多的本錢短小，大多是一家大細，租個地方，前舖後居，或在士多頭頂裝個閣仔居住，可以說，家爺仔乸生意，慳人工，慳屋租，以微中取利，方便坊衆，生意過得去。

卅多年前的香港，工商業都不很發達，人力充足，小型士多皮要經，容易維持，可以和一些大公司對抗，當時又沒有什麼小學免要教育，讀嚮可不是一件容易的事，小孩子多在店中帮手，自然人手足夠。

超級市場嚴重威脅士多生意

二次大戰結束之後，香港人口漸多，找工作不容易，拿着小許資金的，亦紛紛開設小型士多，便這行業有五步一樓之概。」

但到了一九六○年後，香港工業逐漸發達，以廉價勞力及廉價物品，在國際市場扮演重角，很多士多的家庭成員，都紛紛轉到工廠去，以八九小時的工作，換得比由朝到晚守在士多還多，又加上學校教育潮趣普遍，貧苦兒童有較多機會就讀。

小型士多的人手出現問題了。

工商業發達，通貨亦開始膨脹，小型士多以微中取利的經營方式，已不夠生活所需，加上舊樓紛紛拆卸改建，如果要搬到新樓去經營，簡直就不合化算。

在目前百物騰貴下，「免費送貨」後不易爲的，因爲超級市場買的日用品之類，要經常送去，只有這些大財團，才有這樣的財力物力，去支揚這項費用。

總之，大魚食細魚。（○○九）

港九的士加價後
兩地生意大不同

港九的士近來獲得加價了。

雖然港九的士，都是兩銀有交易，但是，九龍的士漲幅違百分之百，港島的士只漲了百分之五十，因此，在生意方面，便各有不同。

人多車少一張，是港島天星碼頭前拍的，過海之後，又拍一張尖沙咀碼頭之的士總站，卻是人少車多，實際上，港島的士生意，平均以九龍好。

「哦，當然啦，」在北角搭的士時，和司機談起來，「大港一向收過半，現在加價五毫子，濕濕碎而已，油炸鬼都由一毫加到三毫啦，所以，搭的士人不會很少。但比起加價前，生意少了兩成左右。

香港的士客，大多爲實際而搭，特別住在半山一帶的，實非搭不可。中環是商業中心，很多人爲業務趕時間，亦不會慳幾毫子。」

「聽講，大港的士司機，嫌加價加得少，要抗議。」

「當然啦，九龍的士一加就一個開，香港的士都要入電油要人搶，唔，老實講，即使唔三皮起碼，亦應該皮半，我住間政府廉租屋，都起左幾次價啦，大佬。」

加價後，九龍亦搭過一次，司機大佬MM聲說：

唔加價又唔得，加左價又唔得

點解？好簡單嘀，唔加價，老細唔夠皮，加價之後，司機唔夠皮，總之係死火。

嗱，以前未加價，做滿一更五十元，以後的收入就與老細對分，但現在加了價，老細要把營業額加到六十，滿了之後才有得分。

但係，大佬，你都見啦，加價之後，九龍的士生意，少左三成起，每程雖然多收一個開，但好多嘢補唔番者。

呢，貼士呢咪嘢，就慘過「弟弟」矣。

以前的仁兄仁姐，撈兄撈姐，搭個半則兩皮免找，兩皮半則三皮免找。司機除左每日十五六皮人工，及五十皮生意額後的分賬，貼士佔的重要地位者，一更收十零廿銀閒閒地。

現在就有呢支歌唱矣，以前兩皮二角的路程，現在要四皮半左右，貼士自然冇落矣，一連幾日，一更貼士唔夠八皮，眞係你唔死我死了。」

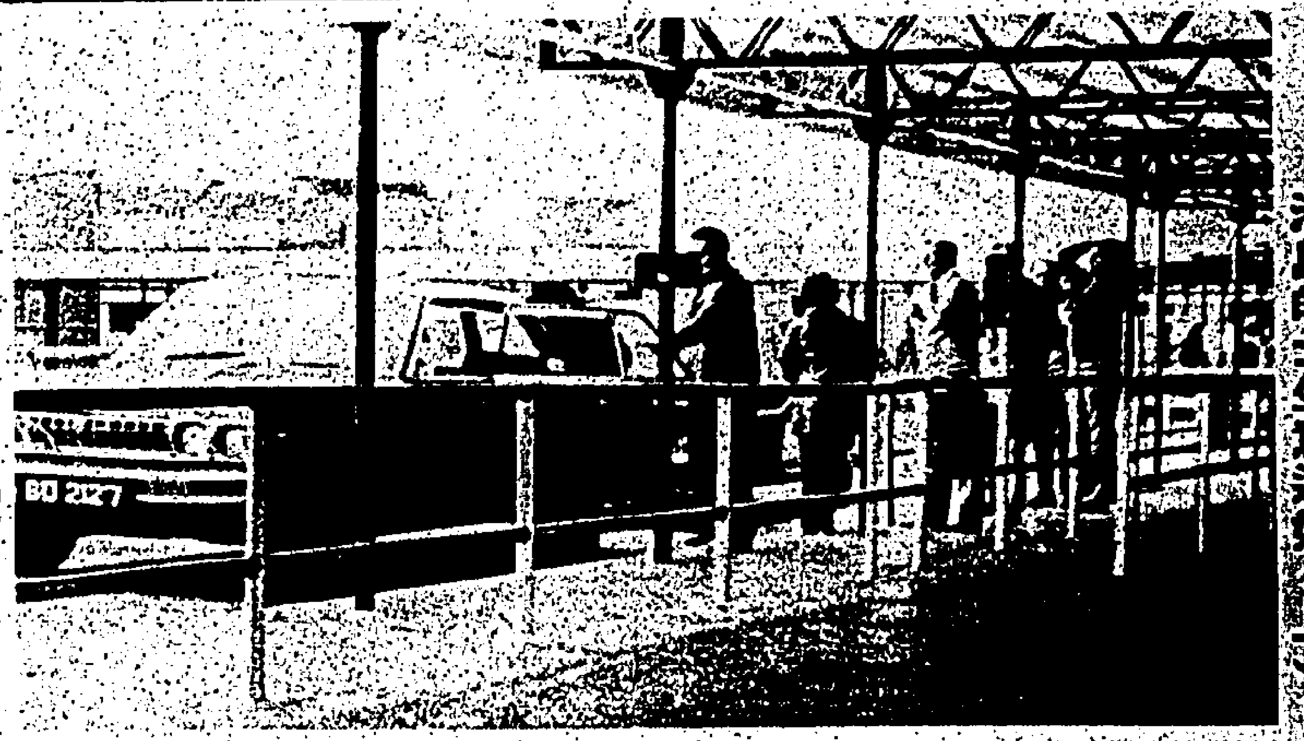
的士到步，麻煩事來了。咪錶上指着個二。

「乜你架車唔加價咩。」

「唔起有鬼，等我查吓個牌先」因爲新咪未裝好，要睇吓個……新舊對照表至知……嘭，呢個係啦，新收費係兩個二毫半。」

過水兩個三，五毫貼士。」

大的士公司，設有工程部，連日都加工改裝的士咪錶，至於普通的士，則要光顧別人了，據說，連日因咪錶的新舊收費問題，曾出現過不少麻煩與爭執。一司機說：「政府施政，一向調查三五年才起草，又三五年才實施，但呢次的士加價，一講就執行，可說「當機立斷」，搞到的士佬立立亂，連錶都改唔切……」（小梁）



港島的士生意好（上），九龍的士車多人少（下）

中華民國六十三年　公曆一九七四年　三月廿四日　星期日

威爾遜初步成功 英國前途仍暗淡

美蘭

（本報專用新聞週刊中文版權）英選民使他指一切剛好三年又九個月後，威爾遜再度回到唐寧街十號的前門。當搬運工人把屬于希斯的一切由後邊搬出時，威爾遜很嚴肅地說，我們已經有一項任務要做，我現在要馬上開始巡行工作了。

「就像旋風一般的初初一小時，擁疾多時的煤礦罷工，已經由威爾遜解决，因而使每週工作三日也告結束。這個制度，它會使英工業陷于困難，怨懟的應立劏削粮作，租金也實施凍結的。可是，這一項初步成果，對可面臨一切危機感憂慮的英國人，他們，普遍地支持，但只佔有少數席位的工黨新政府，前途還是不大光明。因此，當威爾遜宣佈，他和他的夫人不會遷入唐寧街，繼續住在他們原有的家，他似乎已經知道自己所有的權力很微薄。

局面動盪不安

新內閣在去週舉行會議，這一項決策也許是明智之舉，因爲工黨政府也爲了可怕只佔衆議員十七席位感不安，在投信任票時他們隨時都有可能遭遇失敗的。此點，實由于威爾遜還面臨着保守黨的敵對，反之，也還很難獲得任何在工黨的同盟，因爲屬于北愛爾蘭，佔有十一個席位的急激基督派認爲，他是烏斯達天主教的同情者，爲了企圖和擁有九席的蘇格蘭和威爾斯的國民份子獲致聯盟，威爾遜也就提名一個人出任他內閣的蘇格蘭部長，至于獲再度抬頭的自由黨，他們已有明顯的表示，他們並無意支持工黨任何急迫的建議。

面對動盪不安的局面，威爾遜還是勇往直前地馬上採取行動，經過十二小時會談後，政府和煤礦工會領袖已經同意加薪百分之三十五。超出希斯最後提出的數額一倍有多——因而滿足礦工一切期望。因此，當英國二十七萬礦工開始回到原有的崗位時，工會當局也就爲了新政府的困窘

他强調這個政府不是暫時性的

歡呼了「倘若我們堅持要伊拉（煤礦委員會主席）脫了褲子跑在馬戲班」工會一名談判者說「他也會一樣做的。」

工潮引起連鎖反應

工潮解決後幾小時，威爾遜已經宣佈結束一週工作三日了。可是，已告減產百份之四十的英國鋼鐵組合，他們雖已立即下令「全面復工」，但一週五天的工作，還是很難使一切迅速恢復正常的。此點，實由于商店的暖和燈光受限制——目前還是繼續執行，實際還是小問題。反之，一週工作三日在一月實施前次形成的鋼鐵和其他東西的缺之情形，將使不少工業必須經多月，他們的產量絕有可能恢復正常水平的。

同時，鑛工罷工潮的引起的歡呼，更已立即有了連鎖性反應的跡象。而這一次龐大的解決辦法，將使英國爲了追逐通貨膨脹引起進一步鬥爭。因此，英工會大會雖許下承諾，表示其他工會不會利用鑛工解決的問題，提出他們新金的要求，但這種趨勢似乎已經迅速地在醞釀了。目前，英國地下鐵司機和銀行職工已經最先公佈，表示他們的加薪一定要照原有百份之七的界綫。更有甚的，煤，鋼和電力工業，也已準備將鑛工加薪辦法的增加的巨大成本，轉移到消費者身上了。因此，國家的經濟和社會研究學院已經預測英國去年度的物價，有可能全面提高百份之十八的。

未來還有一點可能更暗淡的，就是該學院預測，英國的總結量，本年最少也下跌百份之一甚或有可能達百份之五。因此，二月份的貿易後出現的赤字，可能比一月份更大，因而使英國不久就要向外貸款八十億元，藉以維持英鎊抒動的

威爾遜說，我已搵得一份工作做了，而且唔做唔得。

目前，不少政治觀察家都認爲，威爾遜似乎有了最好的成就，在幾個月內，也許他有可能跨過這一個風暴的。此外，佔有少數席位的首相，對於檢討他自己黨派內一些難以駕馭的份子，他也許會比較容易。同時，鑒於英國不愉快的選民，隨時有可能再來一次大選，因而使工黨在下一次被推倒，這一切也許會對威爾遜有所裨益。再如就威爾遜本人的見解，最低限度，他希望能夠保持他的職位一年的。「這是一個使人感興奮的國會，」上週他會這樣說，「這個政府並不是暫時性或一種偶然象。」跟着，他已經把烟斗咬着而進行工作了。

非洲大饑荒，饑民在地上試找尋動物飼料裏飢圖，情景好不凄慘

西方國家缺之 當機立斷精明領袖

形影

在今日工業化的民主社會裏，擺在各國領袖面前的是一連串危機和難題，但其中最令人悲哀的是這些領袖都似乎缺乏了超卓的才能，處事的機智和民衆的支持。

在倫敦，前任英國首相希斯將他的鋼琴，連同保守黨的經濟政策一并帶離唐人街十號的總統府官邸。跟着上台的是工黨領袖威爾遜，他僅以一個國會少數席位的姿態出任英國政府。

在巴黎，法國總理龐比度遭受極猛烈的評擊，連他的支持者也似乎開始發生動搖。

在波恩，西德總理布蘭特的社會民主政策顯然面臨挫折。

在日本，首相田中角榮正在爲勞工問題和民意測驗而感到大爲頭痛。

在埃及，總理梅雅夫人卻因爲她那羣意見不一，極難駕馭的議員大傷腦筋。

但處境最難堪的就非美國總統尼克遜莫屬了，除了要應付種種危機之外，他還努力設法使人民信他與水門事件完全無關，從而恢復羣衆對他的信賴和支持。

除了以上的大國之外，其他較小的民主國家如意大利，加拿大，丹麥，瑞典和比利時等亦同樣遭遇到政治和經濟上的種種困難問題。

經過三十年代的經濟蕭條及第二次世界大戰後，許多國家都元氣大傷，當時不少偉大的政治領袖紛紛脫穎而出，其中有英國的邱吉爾，美國的羅斯福及法國的戴高樂，但在今日的世界裏，那些大人物已經不再復見。

近年來各國都有通貨膨脹的情形，經濟動盪不安的局面令工業化的社會大受打擊，紐約大學的政治系教授蒙根打表示：今日的民主國家已開始崩潰，再沒有實力爲人民爭取合理的生活，自由與快樂。曾榮獲諾貝爾和平獎的布蘭特宣稱歐洲正面對「民主的危機」，這種危機不斷在世界各地蔓延。許多自由民主主義者紛紛提出疑問，究竟是過去的民主制度較爲完備和理想，抑或是今日的人民對政府過份苛求呢？

有些政治觀察家則認爲這種難題可能只是短暫時期而已，一旦阿拉伯石油解禁，經濟穩定之後情況便自然會好轉。但較爲悲觀主義的人則認爲由於石油一擊，世界全面性的經濟已經大受損害，無論在燃料方面，在原料方面都無法保持平衡狀態。其實遠在石油戰之前，歐洲各國早已經爲貿易赤字，幣制動盪不安，工業生長率衰退和人民生活水準的降低而感到疲於奔命。

各種問題增加速度之快絕非一般國家元首所能應付裕如，在各項的挑戰和問題的解決方法之間往往有一個極選的時間距離。許多人都批評各國領袖缺乏了新鮮的政策，他們往往以五十年代及六十年代的政治局勢作爲藍本，但事實上在七十年代的今天社會裏，一切都轉變得太快，太多了。

羅馬研究國際時事會的權威認爲預測石油戰只是一連串世界性危機的開始而已，繼而將會發生的有原料缺乏的現象，人口爆炸的問題，飢荒，各項染污及幣制混亂等等。這些困擾將不會是某一個國家的問題，而是每一個國家的問題，絕對不是獨力可以解決的。

由於時代環境不同，過去的政府無需要同時對付那麼複雜的難題。也許不少人會記得羅斯福和戴高樂曾經有一段輝煌的日子，但也許他們不會明瞭當時的情形實在比目前的情況簡單多了。

最近美國國務卿基辛格曾呼籲世界各國應共同努力以尋求解決種種危機的方法，可是他的行動並未見有任何實際的收效。很明顯地，現時每個國家都明白各國互助的道理，但卻鮮有肯願意在短期內作有限度的自我犧牲，以求達到世界性長期計劃的目標。

基辛格去週曾建議由英國共同市場給予阿拉伯石油國以科技，現金及文化之幫助，以換取他們對石油管制的放寬，他企圖藉此聯合西方國家的力量來對付石油經濟危機。但似乎這同他的運氣欠佳，以致該項建議仍未見有大進展。美官方將於本週在波恩舉行一次美國與歐洲聯合會議商討對策。

簡單來說，過去政治策略已不合時宜，如果大家沒有忘記，最古老的解決難題方法就是「戰爭」。但今日由於核子武器的威脅，大家都極力避免提到戰爭這個字眼，從最近的石油戰便可見一斑，如果是在以前的世界裏，相信第三次世界大戰早已爆發了，但竟然大家都沒有動干戈。

現時各地政治不再吸引天才去參與其事，但有人則認爲許多天才都較喜歡在學術，娛樂和工商界謀求更穩定的發展。事實上，我們亦不能完全怪責沒有偉人起來負起世界和平統治的工作，因爲許多時候，選民對政府的要求實在太多，而他們本身的獻出卻實在太少了。他們要求每年增長收入，而他們卻根本不尊重政府。另一方面，他們每一份子都在追求個人的利益，而忽視了大家共同理想的目標。

救濟不力 各國諉責 非洲餓莩 年逾十萬

非洲人民正受着無盡的苦難，在一片風沙漠天，沙哈拉沙漠邊緣地區的一個名爲「沙黍」的西非區，由於數年來，滴雨不下，苦旱成災，赤地千里，穀物連年失收，人民紛變成爲餓飢，估計在一九七三年內，乍得國，馬里國，毛里答尼亞國，尼日爾國，塞內加爾國及上沃爾達國等地的人民就有超過十萬人以上活活餓死。

聯合國方面，對於這一幾酷的不幸事件，在最近發表一項緊急的呼籲，要求各國立即展開緊急的國際行極救餓難邊緣的非洲人口，聯合國秘書長華希武亦同時警告將接環時候並未成過去。

對於聯合國的救濟呼籲通常都是得熱烈的響應，但是今次卻是引起，並加深了國際間的一項爭論。最近一份由聯彌滋國際和平基金發表一份報告，指責美國及聯合國在早期非洲苦旱成災之時未能預早防範，亦未有緊急進行救濟。

該信名爲「沙漠的悲劇」的報告，指責在「沙黍」區進行救濟的工作是疏忽而惰慢的，報告亦呼籲組織一個專門的國際機構以備在將來可能發生的災難時協調工作。

在這該當各國甚少救濟的當時，各國互相指責，委任，是毫無好處的，事實上，各國都有其失責之處，該彷嘉彌滋基金會的報告書亦有其不當之處。它沒有指出美國是捐助救濟「沙漠」區災民最力的國家，它沒有指出其他有關國家的不少。同時它亦沒有指出（沙漠）區國家當局的本身應當承担疏忽而讓旱災升級成爲目前的嚴重地步。

沙旱區國家當局一直在自我安慰，認爲旱災就快成爲過去，一切很快就會回復正常，有很多政府根本就不願意承認他們本身能力不足以應付。而到了事情發展至無可收拾的地步，需要外來的援助時，政見的不同，種族的敵視，落後的運輸系統使救濟工作進行得異常困難。

該部長沒有指出一點，是關於法國在處理救濟工作態度時不當。法國過去是沙黍區國家的宗主國，雖然這些非洲國家已脫離法國自立，但法國在這些國家中仍有深厚的影響力，且是有一種近乎新殖民主義的關係運繫緊着，因此法國强應是處理這些地區救濟工作領導地位當仁不讓的國家。但法國顯然對這慘劇持着冷淡的態度。

有些美國官員私下指出，當美國向法國提出請求在救濟工作上共同合作時，卻受到巴黎當局敵視的對待。很顯然的，法國恐怕美國會因而在這些國前殖民地國得到政治上的影響力。

大城市一怪人

奇人怪事

紐約開市一幢四十二層商業大厦，共有三百一十六個單位，除了一個，全部是商業用途上的公司、商店等、辦事處，代理處，唯一不是商業用途的是一個住宅，位在三十三樓，戶主是五十一歲的會計師。十七年前，大厦落成時，這個名叫杜利侯夫的會計師買了這一個單位，初意是開設一家核數服務社，後來覺得附近環境不錯，更宜於居住，於是放棄了開服務社的計劃，把一自己公寓搬來這裏，一住就是十七年，而且還要繼續住下來。

很多人覺得，寸金尺土的鬧市，市方百計求個單位絕不容易，但杜利侯夫却一個最佳的商業單位來做住宿的臥室，實是最大的浪費，

因此不少人向他提出要求，願意付出五倍代價購買，或者比鄰近單位還商兩倍的租金租用，然而他的回答只是搖頭。

在商業大厦以商業單位作居停者，杜利侯夫尚是第一人，也是一個從未見過的怪人。包括他自己在內，也不能解釋爲什麼偏愛這個單位？

整幢大厦以萬計的人整日都爲了工作，賺錢而忙得一頭大汗，只有杜利侯夫一個單位寧靜，他一個人躲在裏面悠閒地看電視報紙，使熱鬧，嘈吵的一幢商業大厦顯得極不調和。（尚人）

長江後浪不能推前浪？眞的後無來者？由左起：今之威爾遜，昔之邱吉爾。今之龐比度，昔之戴高樂。今之布蘭特，昔之阿登諾。今之尼克遜，昔之羅斯福。都有一代不如一代之感。

蘇聯離婚冠于歐洲

夫妻因鬧意見離婚的數字・目前確比以往來得更多。離婚最多的又是那一國呢？相信很多人提出的答案一定是美國的，其實不然。

就司法的立場而言，蘇聯男女離婚可算得是最簡便，同時，他們更不顧化費金錢和時間，他們只須跑到婚姻登記處由雙方簽字，就算是完成離婚手續的。因此，蘇聯人離婚率之高，早已冠於歐洲任何一國了。

大多數人都認爲，美國是全世界離婚最多的國家。可是，根據一九七〇年的紀錄統計，美國每一千人，平均有二〇點九人離婚，蘇聯也增加到二〇點六名了。

蘇聯的法律，它對於夫妻不和鬧離婚，是否也有一些限制呢？據指出倘若妻子已經有了身孕，甚或鬧離婚的夫婦有了一個不足一歲的孩子，這一對夫妻就不准離婚的。否則，任何一對婚姻只要同時簽字，他們就可以分手的。

世界不論任何一國，夫妻鬧意見離婚後，丈夫一定要負担贍養費的。因此，在蘇聯辦理離婚手續雖是那麼簡單，但丈夫離婚後也一樣要給贍養費的。至於費用的多寡，那就看每一個丈夫的收入多少，纔可以達成決定了。

蘇聯人的離婚率，它比之羅馬尼亞最少高出七倍，比之法國和英國，平均也高出四倍，反映他們的離婚率確是相當驚人的。

也許基于城市的社交，遠比鄉村地區更開明，因此，蘇聯現有的各大繁盛都市，離婚率也是最高的。而莫斯科、列寧格勒等大城市，也正是顯著例證之一了。

爲甚麼蘇聯會有這麼多男女離婚。蘇聯夫妻離婚的主要因素何在呢？有關于這一切，我們大致可作如下的分析。

就有關檔案檢討，蘇聯夫妻因鬧意見離婚的事件，平均有百份之二十一，起因是爲了丈夫另有一頭住家所引起。此外，約有百份之十八，都是因任何一方犯了通姦罪而形成。

從訂婚到結婚

雙春兼閏月，結婚好時年，相信不少同墮愛河的青年男女，都實行今年大喜了，然而在結婚之先，讓我們來談談從訂婚到結婚的問題。

・吉蒂・

有些人結婚，并沒有佔過新婚的階段，話結就結，是多麼的爽快，可是有些人，却認爲非訂婚不可。

古老的婚姻，憑媒撮合，在這封建的制度下，反而因守舊而保障男女之間的婚後鞏固，很少有因訂婚後發生變卦，反觀現代的婚姻，都市的男女有百分之九十都是從自由戀愛而進入結婚階段。爲了不想愛人投入他人懷抱，於是實行訂婚先。當一雙男女訂婚之後，雙方都好像上了枷鎖，尤其是訂婚後雙方對異性朋友的來往，似乎就有了一個限制，雖然人們對婚姻的看法不再守舊，但是人類吃醋的本能却沒有改變，因爲愛情是自私的，就像眼睛藏不了一顆砂粒，本來是一對美滿而又幸福的未婚夫婦，由於一時胸襟狹窄，往往就平地起風雲，大吵大鬧，變成不愉快的收場，所以，如果你想在結婚之前實行訂婚的話，那麼就要牢記以下幾點：

第一，互相信賴，訂婚後的男女，雙方都應把一切的心事奉獻給對方，不可有隱瞞行爲，同時更要信賴對方。

第二，不要單獨與異性朋友在一起！正如我上面所說過，每一個人對愛情都是自私的，但亦不應與以前的異性朋友斷絕來往，只要和你的未婚人一起就沒問題，並且介紹彼此認識，人雖然結了婚，仍然需要有異性的朋友，在社會上是不能避免的，不過如果單獨與異性朋友相叙那就難怪未來的配偶要吃醋了，同時更不可有過份親暱的表現。

第三，原諒對方：訂婚之後，他（她）就是你（妳）的人了，如非遇到重大事故，切勿爲性使對方難堪，或把對方的錯記在心坎，這是美滿婚姻的一大絆脚石，同時更應遵守雙方的諾言，不可因一時的固執而破壞彼此間的感情。

第四，訂婚後的青年男女，必須重視婚前的貞操，但未婚夫婦之間，保持純潔貞操是一件不容易的事，尤其是男方比較容易衝動，往往會提出藉口，說訂婚就是我一半的人了，反正結婚不過是遲早問題，而女方往往心軟，一時意志薄弱，就會糊裏糊塗地答應，婚前破壞了純潔貞操，看來似乎不成問題，但想深一下，就會發生嚴重的後果，第一是失去了結婚的意義，第二是婚前懷孕，遲早必會被人洞悉，那時悔之已晚！

總括而言，訂婚後的男女，應把從前一切散漫，野心收拾起來，而把一顆愛心奉獻給對方，大家互相尊重，謹慎言行，準備迎接神聖的婚禮。

至於一雙新婚夫婦，怎樣去安排共同生活呢？根據婚姻專家將搜集得來的資料加以分析，對大多數的夫婦來說，結婚誠然有許多樂趣，他們往往在情感上依戀過去，但却浪漫於面對現實。同時更出現許多新婚夫婦都孜孜不倦地談論他們將來的計劃，但實行起來却大感困難，一個新婚後妻子可能會說，她的丈夫不大欣賞她的治家手段，一個新婚的丈夫也可能抱怨他的太太是一個可怕的管家婆。

又據分析指出：有些新婚夫婦會發生猛烈沙咀，甚至深深地懷疑婚姻是不是應該繼續下去。

在一般家庭中，經常可以聽到誰是「一家之主」的爭論，但亦有許多夫婦能彼此分享生活中的一切，互相體諒，互相遷就，他們常常彼此互贈小禮物，她會安排他所喜歡的菜式，而他又會欣賞她所燒的小菜。

婚姻，是把兩個陌生的人拉在一起，雖云彼此受悅，但在某一些事物上，却真的不容易互相適應，所以，一對夫婦，必須彼此學習如何與對方相處，互相禮讓，互相容忍，有不合的提出檢討，千萬不可放在心裏，容易做成可怕的陰影，又怎樣能得到快樂和幸福呢？

拍拖行成日　婚後唔想行

某人和太太自紅磡去尖沙咀買東西，某人要坐的士去，太太說：「唔係好遠唔，不如行去啦。」某人說：「行去到重呀？咪搞我，有命咩。」太太說：「拍拖個陣，由紅磡行去荔園，又由荔園行返來，又唔見你話辛苦？」某人啞口無言，面紅紅話：「咁行就行啦。」

每一個人在拍拖時，都不免行過好多路，那個時候，就算的士司機大佬話：「唔使錢，送你地一程。」也無興趣。愛情是行下行出來的，如果出入坐車，沒有機會談心，就永遠拉不上密切的關係。個陣時，一日廿四小時嫌少，好似斬下眼就行左一日，硬係行極都唔見覺得脚軟，而且越行越精神，戀愛的影響力，就保咁偉大。

婚後沒有拍拖那麼緊張與熱情，已是人之常情，自然大部份是男子。婚後眼前的道路，總有寸步難行的感覺，而且與太太同行，彷彿有陀手能脚之感。唔係話男人佔有了一個女人後便生厭，而係戀愛與婚姻的生活有了很大距離，拍拖時好多話要講，講一件芝蔴綠豆小事，可以講三日三夜，於是行成日都唔覺得疲倦，婚後兩口子日夜見面，也冇野講，分分鐘可以講，因而不須行街講咁論盡也。（風行）

日本名貓收藏家

有收藏物品嗜好的人，世界都有，由細小的鑽石、貝殼、火柴盒、玩具火車頭……以至石頭、刀劍、步槍、坦克車、甚而軍艦。

平林邑浩夫婦與五隻名種長毛貓

但日本一對夫婦，專門收養世界上的名種貓，他們是平林邑浩與富子，有廿餘歲養貓經驗。圖中所見，是他們夫婦，與五隻心愛的名貓之合家福。

平林邑浩是日本一家鋼鐵廠的董事，玩這些高級的寵物，自然非財不行，少半點銀紙也不得，這和普通收集火柴盒或調酒攪拌器不同。

這五隻是世界上最名貴的娜喜瑯施雅貓，隻隻渾身如雪，毛長而柔潤，曾多次在「日本貓協會」主辦之貓展中，獲「長毛寵物最高榮譽」獎。

圖中所見，放在桌上的一座獎品，就是最近一次全日本貓展中所獲得的。

這五隻「高等動物」的日常伙食，美容，醫療及儀容等費用，每隻每月約一百五十美元，合共每月四千多港元了。而且，還未把專責護理的工人薪金計算在內呢。

兩名長工每天起來，便逐隻替牠梳理，由頭到尾每一條貓毛，都梳得鬆鬆耿耿的。

牠們的早餐，是鮮奶，貓餅乾，魚味餅；午餐是魚味罐頭，維他命水，還有，餐後進食貓朱古力，晚餐亦有魚有肉，及甜品，包括貓雪糕或貓朱古力糖。

五隻貓是四歲左右，分別改了名字，經過專家訓練之後，只要主人叫喚阿芳或阿蘭，則走出來的不會是紅紅，芝芝或阿蘭。

他們每日都有一小時以上的散步，還有各種「有益貓心」的遊戲及活動，據說，使牠們身心愉快，才可以在貓展上大顯身手的。

一隻名貓，自然要有雍容的氣質及姿態，評貓專家，對這點特別重視，因此，五隻白毛貓都受到貓儀容專家的嚴格訓練，使牠們個個都具有大家閨秀的風範。

每週一次，牠們要到寵物美容院去，接受醫生的身體檢驗，同時，還有修毛，修甲，牙齒檢查，視力測驗，比人幸福多了。

牠們每半月一次，要去貓酒店歡渡假期，這些設備豪華的貓酒店，都設有套房，彩色卡通動物電視，輕音樂，及有專人料理，包括醫療及美容。

每頭每天的費用，是三十五美元。（祝英合）

頭痛何來？

許多病症，都會引起頭痛的，要避免頭痛，大致上說起來，必須避免精神過度的興奮，早上不可晏起，晚上應要早眠。不可暴飲暴食……

平常我們都聽到許多人說「眞是令人頭痛」這句話，但這句說話的涵義所謂「頭痛」是指想不出辦法或是感覺麻煩的意思，並非眞正的頭痛。眞正病理上頭痛那是相當難於忍受的，究竟我們爲什麼會頭痛呢？說起來原因多得很，譬如傷風、發燒、腦溢血、動脈硬化，其他腦病、貧血病、神經衰弱、歐斯的里、心臟病、腸寄生虫腎臟病、婦人病、月經不調、梅毒、痳痺症、過份抽烟喝酒、中毒、暈車暈船等都可能發生頭痛的。

若然我們的身體熱度驟然增高，體溫比正常體溫計度數，而竟超過三十八度以上，那麼這樣的現狀就是我們平常所謂發燒，但是十個發燒者中，起碼有九個是感覺頭痛的。

有許多人日間什麼事都沒有，可是到了晚上便會感覺頭痛，而且痛得很交關，這樣的現象絕大多數是梅毒患者才有的。

頭是人身的一個部位感覺疼痛，那樣的情形在醫學上叫做「偏頭痛」，大抵是因身心過份操勞而起。不過胃病、便秘、月經不調等也會發生的；其他的各種婦人，更年期障碍、急性傳染病等也會惹起頭痛的。

頭痛的原因既如上述，所以要避免頭痛大致說起來必須避免精神的疲勞，過份的興奮，早上不可晏起，晚上要早睡，不可暴飲暴食，經常一定要保持通便，光度太强的眼鏡也應以不戴爲佳。

若然患了「偏頭痛」，最簡單的方法，是服用瀉劑使大便通暢，呼吸保持平常次數，肚子裏不要吃太多食物，只須吃五分飽即夠了，這對於身體太過操勞而發生頭痛，是十分有效的。

頭部的疾病，除了頭痛之外，腦溢血也是頂危險的，若然患腦溢血的人，平常膳食時應該多進食海藻類，洗澡時不可用太熱的水，更不可在熱水裏浸得太久。睡眠絕對要充足，因爲有足夠睡眠時間才不致精神彷彿而容易惹起中風，中風就是醫學上的「腦溢血」。

凡是患有「腦溢血」的人，對於房事必須十分謹愼才好，酒更須絕對禁止，幾乎有「腦溢血」症的人絕大多數都是喜歡狂喝酒的。

頭部的病以腦溢血最爲危險，因爲動脈硬化後，腦裏面的血管破裂，血液向四周圍流動，腦神經的活動因而受到障碍。這種毛病雖然老年人比較多，但是年青人也常常會發生的，不過青年人要是患腦溢血的，多數是因染上梅毒後才會惹起的。

（小園）

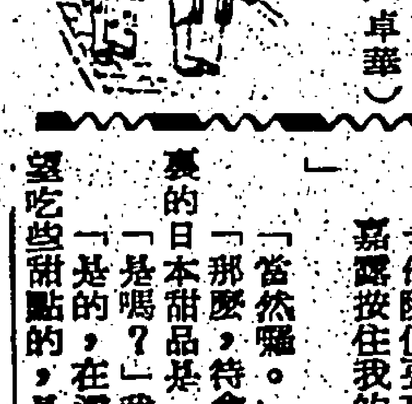
小別的情趣

儘管渡蜜月的風氣依然十分流行，而一般新婚夫婦也多數認爲蜜月是婚禮中的一項重要程序，甚且認爲如果不經過渡蜜月的階段，便簡直喪失了結婚的意義，可是，現代許多心理學家和男女問題專家，已經開始對蜜月制度大加攻擊，並且公開主張予以澈底廢除。他們所持的理由，是認爲在蜜月期間的一對夫婦，過着不切現實和不合理的生活，結果只有引起緊張，煩厭的感覺，和留下夢般的回憶。

專家們對於蜜月的詬病，是有其很充分的理由的；原因是夫婦之道，在於永久的互相厮守，而不在於暫時的百般恩愛。基此關係，在蜜月期內的生活──朝夕相守和寸步不離的生活，與夫婦間的實際生活，有着很大的距離；另方面，過份的親切熱烈，只是初戀時的現象，結成夫婦之後，如果還像初戀時那麼親熱，便很容易生煩厭了。

根據專家的說法，如要維持永久和美滿的婚姻，夫婦們絕不應該整日相處，而却應該時常分開一下──每日分開數小時，每年分開三幾天。這一種暫時分開的理論，正是夫婦永保愛情的秘訣，同時，只有懂得這一種藝術才能夠享受「小別勝新婚」的滋味，從而增進了夫婦間的情趣。其實，寸步不離的煩厭以至小別的情趣，大多數夫婦很早便已經體驗到了。當一對新婚夫婦渡完蜜月而回到新居時，本來那時他倆過着新的生活，一切都是歡欣，愉快和羅曼蒂克的；可是他倆都似乎不感興奮，反而露出煩悶和厭倦的神氣。這是因爲他倆在蜜月期內之互相面對的機會太多了，他倆不但沒有其他親友交遊，而且很少跟別人談話；這兩個年青人，以前一向都是隔離居住，每日最多只有幾小時的會晤，而在渡蜜月時，却一天廿四小時都完全同在一起，因此便會感到過份的緊張，而希望鬆弛一下了。

怎樣去鬆弛蜜月期的緊張狀態呢？據專家說：這種緊張狀態，是不會持久下去的，他倆毋須設法去鬆弛，却自然收到鬆弛的效果。因爲當他倆正式開始了婚後生活之後，便會過着正常的夫婦生活，那時心境便可以安靜下來了。（卓華）



星期掌篇

初會

稚名譯

「銀匙」餐廳是我所最不高興去的地方。一客T骨牛排就是兩鎊半，蛋黃醬龍蝦是三鎊又七十五辨士──即使一年去兩次也不得了，儘夠把我那個月的薪水耗掉。但這次是莎莉的生日。

莎莉是我的姐姐，她常常嚮往於「銀匙」那種排場的。

許多時候，套用一句中國的成語，就是當我阮囊羞澀時，莎莉便會悄悄地把一兩鎊放進我的錢包裏。但是現在，在這幾天裏，錢袋裏是麥克麥克的。我們的公司分發了給每一個人一份很豐富的花紅。

「你要什麼便儘管要吧，莎莉，」我說，把餐牌遞給她。「我的意思是──任何東西也行。」

「就要一客燒乳鴿吧，」她說。「但你用不着，乖乖。如果你不夠錢結賬的話，我也帶着錢包的。」

「我一點也不……」我說。

「但你的咀巴和眼睛都張得大大哩。燒乳鴿是否很貴的？」

「不，莎莉。我們就要燒乳鴿，你再看看要什麼酒。」

「你自己呢？你打算要什麼？」

我熱視無睹地瞧着莎莉。「她的──假如我能夠的話。」

「你說什麼？」

我朝一張在壁龕裏的枱子點了點頭。那裏有一個女子，獨個兒──是個淺金髮的娃兒。我從沒見過一個像她那樣的女子。

莎莉的視綫隨着我的望過去，笑了笑。

「噢，原來如此。把姐姐帶到這裏來，說是玩個晚上。但全部興趣却在一個淺金髮的女人身上。」

「對不起。」

「用不着向我道歉。幾乎每一天世界上的姐姐都會碰到這樣的事情的。做弟弟的發現了一個可以攫取的獵物，便把姐姐置諸腦後。但是，你還沒有決定要什麼東西哩。」

我再瞥了一眼那坐在壁龕裏的女子，然後把侍者叫來，替莎莉要了一客燒乳鴿，而我則要了一客牛排和一瓶酒。

「好了，現在我是食君之祿，担君之憂了，」莎莉說。「現在我就過去，邀請你那金髮娃娃過來就是。」

「但──但我應付不來的。」

「別躭心，她不會再吃什麼東西的了。也許要一杯酒，不會花什麼錢的。你瞧着好了。」

在這個短短的距離裏面，那個女子看來……噢，美極了。她就坐在我們的枱子的另一邊，變了我所見過的，最叫我色授魂與的多兒。

「我介紹我的弟弟給你，艾迪，」莎莉說。「艾迪，這是嘉露。」

嘉露的美容像是替牙膏做廣告的，但她的自然得多。

「你──要吃些什麼嗎？」我問。

「如果你不介意的話，我們聊聊好了。」

然後莎莉插進咀來。「『銀匙』是嘉露的父親開的，有空的晚上，她就到來幫幫手。」

「妳從沒向我提過認識嘉露的。」

「我們過去是同學。」

我忘記了吃我的牛排。我記不起酒的味道。我甚至不知道會賬。致我從迷惘中回復過來的是莎莉突然對我說聲對不起而離座，於是我要求嘉露下一個晚上和我再見。

「我答應你，」她說。

第二天，我花了整個下午在洗澡間，而其餘的時間則在選擇襯衫，領帶和外衣。

我沒有一件東西看來是合襯的。

我知道嘉露將會像中了四重彩那般姿態出現。

「姐姐！」

莎莉沿着樓梯跑上來。

「我穿着得不錯吧？」

「瀟洒極了，乖乖。嘉露眞是三生有幸了，如果她還有所挑剔的話，那就是她的過失了。」

「不過，莎莉，我領得的那份花紅，可能不夠支付哩。」

「原來如此，你以爲再多十鎊……？」

我給了莎莉一個熱烈煩吻。

「我得找一處好排場的地方，比『銀匙』更豪華的。」

「我早知道你會這樣的了。」

嘉露準時抵達，穿了一襲明克毛衣，駕着一部最新型的跑車，在它那不銹鋼車身的反映中，我那部「迷你」型實在是「小家」了，我摸摸我的錢包：錢是有的，但是夠不夠呢？

「我們到什麼地方去呢？」我問。

「你可上過『孟哲奴』？」

我搖搖頭。

在「孟哲奴」的外邊，在一架雅士登馬田和一架勞斯萊斯之間，剛好可以容納我那部「迷你」。在它外邊玻璃櫥窗上所寫着的菜譜，大部份是我見所未見，聞所未聞的。

「他們燒的中國菜有一種叫『佛跳牆』眞是巧手極了。」嘉露說──她好像是說「佛跳牆」的。

我想像着莎莉給我的那十鎊，將會像一團落在熱鍋上的雪片了。

「同時它的紅燒鮑翅也不錯，」嘉露補充地說。

我立刻運用我的數學天才。下一個星期可以肯定的是：沒有汽油，沒有早報，午餐將會是一杯白開水送西北風了。

「你隨便要東西吧，」我說。

嘉露按住我的手背。「你眞的是這個意思？」

「當然囉。」

「那麼，待會再走幾哩便是『森田』了，那裏的日本甜品是一流的。」

「是嗎？」我說。

「是的，在這裏吃完了酒菜，我相信你也希望吃些甜點的，是不是？」

中華民國六十三年　公曆一九七四年三月廿四日　星期日
華僑日報　星期特刊
甲寅年三月初一日　第一張第三頁

REFERENCE LIBRARY 24 MAR 1974 CITY HALL

科學家著書證實

金星險些毀滅地球

（本報專譯新聞週刊中文版版權）

當一名俄國出生的科學家韋納高斯基，在一九五〇年發表暢銷的「擯毀地球」書籍時，立即引起其他科學家的反擊，雖然韋納高斯基書中的理論，引起廣泛的注意，同樣亦惹起激烈的爭辯及反擊，甚至有人誣詛他是一名騙子，充內行的人，更有部份教授，禁止學生閱讀他的著作。

有些科學家運用影響力，迫使準備出版韋納高斯基著作的書商，將版權轉讓給他人，甚至拒絕出刊他的著作。

自從「擯毀地球」一書風行之後，韋納高斯基，並未為該部著作，遭受因拼擊而氣餒；相反再接再厲，先後出版「混沌初開」，「地面影服隨起」以及另一本著作，企圖利用以後出版的著作，來支持他一度引起爭論的學說。

在「擯毀地球」一書中，韋納高斯基指出：他根據種種研究心得，認為木星公元前一千五百年，曾因受巨大宇宙吸力及運行中離心力，突然散出一團熾熱物體形成金星，而金星在飛離木星後，總太陽運行，曾有一段時間，距離地球相當近，同時因為距離太短，引起地球災難。

他的學說，經過一段長時間爭論，終於上週，由美國科學研究會，假三藩市，舉行會議，邀請韋納高斯基出席，解釋他的學說中根據及辯論學說中的缺點。行年七十七歲的韋納高斯基，毅然出席，他在席間，解釋他所揭露由木星脫離出來的熾熱物體，其後變成金星，故為韋納斯球，因為木星表面的泛濫，加之離心力的影響，至脫離木星而成為獨立飛行物體，他又舉出火星亦曾於公元前八百年發生過同樣事件：作為理論的支持，同時又列舉西方古代的先聖哲人，有意根據這些變幻，企圖改變曆算，進一步支持所提出的新論調。經過一番爭辯，韋納高斯基又提出實據，他就從西伯利亞地帶所掘出的史前乳齒象及一種已絕跡的巨象化石，作為證明，支持他所說因為木星拼發出來的獨立飛行熾熱物體金星，因距地球太近。令地球發生災難，從而令到這些史前生物，長埋地下，變成化石。

同時他又以考古學及古代化石學說作為論據，指出當時的災難，是令地球發生森林大火，海嘯及地裂的現象，令地球生物及動物，逃不到天降浩劫，千百年後，變成化石，另方面亦指出中國陰曆計算與西方陽曆算不同之處，與力輔中國曆算與此天然浩劫有關。

韋納高斯基，最後以火星的電波，經月球折射的現象，作為新論據，支持他的看法，令舉世科學家，轉而注意外太空的研究。

他的學說，目前仍未被接納，各科學家只是根據他的學說，偏發研究外太空方面，因為這些現象，目前仍難以作進一步研究。

不過韋納高斯基，並非是學科學的，他在未觸發科學研究之前，僅為一名醫生，一九三〇年在維也納研究藥物學，其後在埃及研究古代歷史，令他在史前的研究中，發現上述異狀，從而根據考古所得，提出以上論調。

雖然各科學家，並未接納他的學說，不過韋納高斯基表示：他雖然證明自己論調屬實，目前仍具有信心，展望未來，不過各年經科學家能夠以坦誠態度來聆聽及注意他的論調，他表示於願足矣。（魂夢）

韋納高斯基肖像

恐怖片先聲奪人

驅魔者在美國上映 盛況空前超過教父

之瑩

就在去年聖誕節，一部電影同時在美國二十個城市同時公映，頓時之間掀起了一陣狂潮，為自有電影史以來令人最震驚的影片，有人預測那部舉世知名的「教父」也恐怕難望其項背，這電影就是——「驅魔者」。

舉凡有「驅魔者」上演的城市，那城市就必定會被擠到一團糟。首先是戲院門前那條人龍，有如一條長蛇陣，久候四小時才買到一張觀看二小時的影片，這回還是第一遭。在短短一個星期之內，超過四百萬觀衆花了一千萬美元購票入場看「驅魔者」。

這套恐怖片果然名不虛傳。觀衆中有些在放映半途中踉蹌走出電影院，有些嘔吐大作，更有無數人被嚇至暈倒，許多教士和心理醫生都忙碌不堪，因為不少觀衆因過度驚慌而前往求助，在電影上演附近的地區除發生交通擁塞情形之外，警方更抱怨有較多的罪案與械擊事件出現。

該套電影是改編自暢銷小說「驅魔者」，自電影放映後，小說銷數更直綫上升已售出九百萬本左右。「驅魔者」的故事十分簡單，但情折恐怖，令人毛骨悚然，這部戲內容是敘述一個十二歲的小姑娘，樣貌甜美可愛，一天她突然發覺房間的傢俬自動移動，她的母親十分担憂，以為她神經發生問題，於是帶她前往看心理醫生，結果醫生亦無法解釋她的病源和醫治她。她的情形日趨惡化，漂亮的面孔佈滿血絲，舌頭長滿了毛，有如一條毒蛇，聲音也變得沙啞和粗糙，出口盡是粗言穢語。對心理醫生採取極不友善的態度，甚至用手抓握他的下體，此外她又在一位教士的身上嘔吐，最令人感到反胃的是她居然用一個十字架來自瀆。

最後，她決定請教士來替她驅走那妖附在她身上的魔鬼，驅魔者出現了他願意自我犧牲，讓那魔鬼轉附到他的身上以拯救那個小女孩。終於他從窗口跳下自殺而死，那妖魔亦隨之而逝，小姑娘回復以前正常的生活，對於被鬼纏身的事她似乎完全不記得。

飾演那位小姑娘的童星名蓮達，現年十四歲，相信許多父母都不會准許自己的女兒去拍一個這樣駭人聽聞的角式，但蓮達的母親深知她的女兒已有足夠的自立及判斷能力，她相信這套電影對她將不會有任何不良的影響。蓮達確是一位思想成熟的女孩子，她現時在公立學校讀第九班，以前已經在電視廣告上出現過，她被該影片的導演威廉法根所發掘，果然不負所望，演出極之成功和出色。

每逢蓮達提起這部「驅魔者」她就感到很榮幸，她並不相信故事的內容，但她卻認為世界上有好的一面，就自然會有壞的一面。她所演的角色其實也十分吃力，就以化粧方面來說，她為了要演得迫真起見，在眼睛上帶上一些白膠片，當為翻白眼，令她的眼睛十分難受，事後要滴大量藥水才能復原。此外，塗在她面上的化粧品令她的皮膚發生象熱的現象。經過幾小時拍攝之後，真致她吃不消。

這套恐怖電影之所以那麼成功，就是它緊握人性惡的一面。吸引無數觀衆與它共鳴，他們除了心情緊張刺激之外，更起了種種無稽的幻想。由此社會人士紛紛起了爭論，問題總是環繞着宗教，心理，撒但學，人性惡等種種學說。有人甚至認為該電影就是撒但的威力發生作用，才有如此影響力。芝加哥一位心理學家表示看過這套電影之後絕對不會全無半點不良或令人困擾的效果，曾經有四位病人在看過「驅魔者」之後到那裏求診，其中兩位發現自己有魔鬼附着，而另外兩位則認為他們的兒女有鬼怪纏身，真是不可思議。

各界評論都有所不同，但其中有人以為這純是一部表現人性深處一種迷信和超乎常人所能理解的心理。但基督教中心則宣佈「驅魔者」簡直是一套色情電影，全無宗教的價值的，只是從色情和恐怖觀點來拍這部戲。

無論如何，這部「驅魔者」也是極受歡迎的觀衆除了在戲院內嘔吐，令到司閽人員要不斷清理之外，許多布幕和門窗都被陷入昏亂狀態的觀衆所撕破和弄壞。一位工作了廿四年的戲院經理羅拔韓拿漢說：自從電影上演以來，每天都有兩個至五個人在戲院中暈倒，男士們似乎比女士更吃不消在主角用十字架自瀆之際，許多人都反胃得要立刻離座。

其實「驅魔者」這故事也並非全無根據的，聽說是由一位曾經為一名十四歲男童驅魔的神父口中得悉的。這位男孩子被鬼附身時也是口中出狂妄之言，並自認是一位墮落的天使的化身，魔鬼被驅走了，他現在恢復健康的生活，在大學攻讀完畢，並結婚生子，現時居住在華盛頓。

該書的製片人畢蒂非常留意觀衆對該電影中心思想的反應，他發現百分之五十以上的觀衆都以為「驅魔者」一體表示撒但的永遠勝利，但他個人卻有截然不同的見解，他認為驅魔者的犧牲做法基愛心，因此勝利應該是屬於他的。由於要令他的觀點明朗化，畢蒂和導演威廉正着手如拍一段尾聲將電影的中心意義中述明白，以免觀衆發生誤會。

驅魔者女主角蓮達及其母親。

真摯愛情袪病延年

信不信由你，就科學家多時研究後所得，男女間所引起的「愛情」，正是我們健康的最佳的一種保險。因此，一雙沉溺在愛河中的男女，他們的健康一定在巔峰狀態中的。

處身在愛河中的男女，他們身體對疾病的抵抗力，也會因愛苗的支持顯著地被加強。更有甚的，曾有過一些精神病人，醫生對他們的治療也感到束手無策，但他們卻在愛情的鼓舞下，竟不藥而愈，意外地由此恢復理智的。

由于真摯的愛情，對疾病的治療確有很大幫助，據指出，一些患上肺病的人，倘若能夠有一個真正的情侶，在這樣甜蜜的愛情支持下，他們的病也比其他病人更快得到康復的。

還有一點，也許很多人更感意外，據說，迄目前止，現世界不論任何一種藥物，都絕對沒辦法延長我們的壽命。可是，真誠的愛情卻有此可能的。因此，一雙恩愛的夫婦，倘若他們的愛情，始終都能維持下去的話，那麼，他們的壽命，一定比其他夫妻會長一些的。

也許有人會追問，男女間的愛情，它對我們的健康為什麼會有這麼大的幫助呢？為求明瞭這一點，專家特別提示以下的分析。

一個內分泌充沛的人，他的健康一定是相當好。可是，愛情卻具有刺激內分泌活潑的功能。這點，它也正是愛情對我們的健康所有裨益的主要因素了。

專家特別提出一項例證，一個皮黃骨瘦的女子，倘若她一旦獲得真摯愛情的滋潤，她一定會變得容光煥發，前後判若兩人的。而這一種成果，也不過是內分泌突趨活潑所引起的反應吧了。

與上述所指的剛好相反，不論何人，倘若他不幸一旦失去了愛情，他的心情自難免會受到很大的打擊，這時，他身體的內分泌，確很有可能由此停頓的。

隨着上述現象的形成，失戀者一定會厭厭欲病。跟着，他的健康一定會日趨于惡化，最後更有可能由此死亡。這種情形，也正是一般人所指的「單思病」了。而這種毛病，確絕非任何藥物所能治療的。可是，假如他有機會再得回愛情，他的病就會不藥而愈的了。

一對恩愛夫婦，若其中有一個不幸死亡，那麼，剩下一個很有可能因失了生存的樂趣，不久就會死去的。

謝賢 甄珍

戀愛逾五載 佳期未有期

謝賢和甄珍的戀愛新聞傳了多年，初時因為甄珍媽媽的反對，他們半明半暗地未敢公開，直至去年他們堅定不逾的愛情，使有頑石之稱的珍媽也點頭了，說「只要他們待我好，女兒長大便一切由她作主了。」從那時起甄珍便可經常來往港台之間，和謝賢相敘，珍媽不會像監視式的長跟在背後了。

愛情上的成功，他們的事業也是成功的，今日的謝賢已不是從前粵語片的「靚仔小生」，而是一位富有經驗的性格演員、導演和製片家，香港影星自資拍片亦是前年謝賢掀起頭纜的，幾部文藝片都賣座過百萬，有這樣穩定的事業基礎不消說是促成他在愛情上成功的原因之一。現在謝賢是因時制宜，既以演員身份接片拍，又自己導演和製片，他自己說笑謂，只有這樣的「豬籠入水式」在影壇才能吃得開的。

甄珍在影片中通常是以活潑少女姿態出現的，因此亦有「小淘氣」之稱，但私底下她一點兒也不淘氣，是位莊重有禮貌的姑娘，對於愛情也十分堅定，謝賢剛進國語片壇時並不得意，她則是如日中天的時候，但已和他相愛不渝，在最講現實的影圈中是難能可貴的。

至今他們相戀了五年多，有了今日的成果，朋友們只等這一頓喜酒而已，只是他們的影事都太忙碌，於是月推一月，謝賢原說過今年一定要擺喜酒完成此人生大事了，但照如今情形看來，是否能兌現仍是未知之數。（阿杜）

繁殖鯉魚

漢堡附近的阿倫斯堡魚類研究所用溫水池在極短的時間裏便繁殖了巨型鯉魚，成績之美滿令人驚訝。在溫水池裏飼養的鯉魚，一年之後便重達三磅。一般則要三年才行。科學家們說：這些鯉魚是由亞洲較暖的地區進口的，那裏的正常水溫是攝氏二十三度。

你是不是陳舊紀念品的堆積者？若是如此，到底為了什麼心理上的原因？

你是不是一頭松鼠

（世界論壇社倫敦訊）女人們有點像松鼠——在本性上是堆藏者。作為一個男人，我歡迎春季大掃除的辦法，如果我可以置身事外。春季大掃除應該是丟掉家中堆起來那些無用東西的時候。但是我的太太和大多數女人一樣。她不但不丟掉那些過時的紀念品，卻花不少時間看過，再放回原處。這是她每年看這些東西的唯一次數——其實是應該清理掉的時候。

那一堆有：舊日記，褪色的照片，孩子的玩具，塞滿舊樂譜的鞋盒，化粧秘訣，餐館的卡片，還有舊的情書（不完全是我的）。我無法埋怨，因為我世保藏舊的音樂會和舞會的節目表，甚至我從前在皇家空軍中的薪餉冊。為什麼我們抓緊這些沒有用處的東西不放？

一位精神治療專家對我說，我們之照相和蒐集簽字也是為了這個原因；在這個不安全的時候，想擁有我們也許會忙掉的事件的證據。

在這個多變的世界，這些昨日的小東西是不變的。沒有人能夠碰到我們的記憶。

比大多數人都更情感用處，影劇界人物更是紀念性物品的堆積者。前幾年，女星愛綺桑默決定於百忙中抽出一天清理和丟掉她留存下的舊信，戲院節目單和電影劇本。過了一個星期，她還在清理這些東西，並決定原封不動再保管一年。無疑的，她現在還留着它們。

英國諧星肯．杜德說，留下紀念品在你情況不順時，可以鼓起你的精神。杜德所保存的紀念品中，包括一位牧師給他的一枚一先令銀幣，那是他作為童年演員的首次上台所得。

有時，紀念品對於表演者很有用處。實運．高黛發現，她的舊信可以促使她在鏡頭下流淚。她在演悲劇角色時，常常帶幾封舊信到片場看看，以準備悲傷的情緒。

人們堆藏的東西有的甚怪。運動界名流齊爾的櫃子堆滿了舊的「笨拙」雜誌。諧星韓德蒐集了一大堆關於歷代丑角的海報和圖片，全都褪了色。

其實，我們可能都不如法國作家桑妮亞伏那麼糟。她在巴黎附近的別墅有十四個房間，而她只能用三個房間，因為其餘都高高堆起紀念品和剪報。但是，我們在家中都有一些紀念品，本身沒有價值，但由於所保持的記憶，又成為無價之寶。

所以，我一面抱怨太太的春季大掃除不夠徹底，一面又很了解。

24 MAR 1974
CITY HALL

躲藏山中三十年曾殺不少菲人

日殘兵投降記

頑固殘兵返日竟受英雄式歡迎此事發人深省

．阿杜．

被稱爲第二次世界大戰日軍最後一兵的小野田寬郎，此刻正在他故鄉和歌山縣海南市的老家中，和他仍然健在的父母，兄小野田敏郎及弟弟滋郎合家歡樂地團聚，可說是他最大的幸運，亦是奇蹟，但這奇□是有值得令人深思□的。

□小野田寬郎今年五□□了，和他二十一□□進入軍隊派往菲□□□守時，相距整整□□一年，除了第一□□接和軍隊發生關□的是三十年的森林生□□□而蒙閉，近三分之一個世紀的世界歷史，在他生命中完全空白的，小野田高中畢業後，正是第二次大戰的後期，一九四一年入關西軍校，至四三年畢業，以幹部候補生整編入菲律賓駐軍，據守馬尼刺西南角小島盧邦島，旋即升爲少尉排長，兩年後一九四五年八月十三日才眞正接觸第一場戰鬥，便是美軍攻上該島，島上斯時只有兩排日軍，前哨的一排全軍覆滅，小野田的一排在後面便退入叢林邊沿，美軍也沒有追剿，八月二十日便宜告戰爭終止，日本宣佈投降了。

當時小野田率部却一無所知，他們看見前哨有日本軍人和美軍一起，高舉白旗呼叫表示已經投降時，沒有聽清楚便開槍掃射，到今天小野田才說出他們根本不知白旗是代表投降，還以爲是美軍的軍旗。原來戰前日軍軍令中有所謂「作戰要務令」中的「二百三十一條第四項」是指明白旗乃軍人投降或接受投降的標誌者，但他們受訓之時却根本沒有讀到這一頁的，小野田說當時日本軍人有「必死」精神，永遠不想投降此事。

三名死硬派

一排人轉入叢林潛伏，漸見毫無動靜，便四散覓食，如是者過了半年，一九四六年三月才有一隊由美軍，菲軍和日本退伍軍人組成的隊伍開上盧邦島向叢林中的殘兵呼籲戰爭己結束，當時由伍隊長藤田帶頭，三十多人相繼出降歸國，只餘了三個死硬派，因失散己久，相信己經死亡，此三人便是士兵赤津勇一，小塚金七和小野田寬郎少尉。其中小野田和小塚經常在一起，赤津則自行覓食，間有碰頭。小野田仍給他們下命令，任務是相信戰爭未結束，要繼續堅持「皇軍」到援，現則破壞敵軍陣地和搜集軍事情報。

只是菲律賓一直沒有派固定軍隊駐守盧邦島，只有艦艇部隊的巡邏，他們沒有什麼「敵軍陣地」可破壞，而「軍事情報」也只有菲律賓農民和漁民的「民情」而已，他們在叢林的密切中搭了間小屋，靠

一九五零年七月，士兵赤津勇一被島民在東南角居民點截住，他遂宣告投降，返日後報告可能尚有小野田及小塚二人生存林裏，曾帶了大隊人前往搜索，未果而回。日人現在赤津成了個帽子業商人。一九七二年十月在該島北部林邊，小野田和小塚二人下海邊捕蝦時與一隊菲律賓巡邏隊遭遇，他們開槍射抗，小塚被擊死，小野田再逃匿林裏，這便是他所記錄之最後的槍戰，而唯一部下的戰死更令他相信世界仍是處在戰爭狀態中的。

小塚金七的屍體運日後，日本派出海陸空大往盧邦島地毯式的搜索小野田，但在這密林中生存了廿八年的他好像一隻林中地鼠，無論外面的高聲擴揚器怎樣呼叫，他都不信日本眞的投降了。搜索兩日無功而回，又是像從前一樣相信這最後一人已死亡在林裡。

到去年關島的殘兵橫井庄一之發現「光榮返國」，刺激了一位機械學的廿四歲學生鈴木紀夫，他在去年十二月便出發往盧邦島旅行，目的是想和島民收買獸類毛皮及鱷魚皮，其次是希望藉此發現還有沒有日軍殘兵，因傳說之中尚有一人。果然在二月廿五日被他發現了小野田，在林邊正好奇的望着這位沒帶武器，口唱日本歌的青年鈴木，於是鈴木上前和他交談起來，這一談便談了十五小時之久，小野田和鈴木談及一切，鈴木的耐心使他漸漸相信了歷史事實，但他仍要求和有舊日上司的軍令和天皇的降書過目，才首肯相信，最後却答允，鈴木拍用兩張照片，他頭髮是用軍刀削短了的，眉目面貌清晰可認。

穿起全套制服持九九式步槍給鈴木拍兩張照片的小野田，此圖二月廿八發表，轟動一時。

訪尋殘卒

和小田野分手後廿六日葉木即見日本駐馬尼刺領事，兩人相商後，認爲暫停和小田野接觸，立即飛返日本，二月廿八日小田野的相片兩張即登遍全日本報章和在電視映出，他的家人馬上認出來，而手上一塊小明的傷疤更是確證，結在鈴木帶引下，小田野三十年前的上級谷口好見少校帶着日皇裕仁和當年日軍駐菲司令山降雲的副本找他，因這次有了默契，便輕易便搜索到小田野出來，而谷口小校則告訴他要當面向菲律賓正式投降，才能離菲，他也答應了。條件是容許他穿齊戰時的制服和裝備，包括他分藏於五個山頭的兩枝九九式步槍，五百發子彈，一把軍刀，一把小刀和一把男首，菲總統馬可斯亦答應他，還對他說了一句「軍人之魂，頗值稱讚」。

於是小野田寬郎便登程回日，在機場上有四千餘人作英雄式的歡迎，歸日後每年小野田可獲現行退役軍人養老金每年十七萬七千日元，而他則成了英雄式的偶像，他在報章的和電視中講的話是一種對軍人愚忠的標榜，如「父母曾訓誨我，無論甚麼時候，都要做一個最好的軍人，因此，我從沒有想及投降」，這樣便過了三十年叢林生活了；他至終還在「搜集情報」之中，又說：「我在叢林中，有時雖然也想念父母，但是從未敢想到有再見的日子，因爲在遠征前，又跟父母說過「永別」了……」但這「皇軍英雄」的說話是不是完全眞實呢？在鈴木紀夫發現他時首次回東京便會透露過和小野田冗談的內容。

一九四三年入伍前小野田和女友保江攜於中譚寺湖濱，保江後下嫁小野田之兄現爲他嫂嫂。

一連串問題

，說小野田曾告訴他，在叢林裏寂寞苦悶時，是很想念自己家鄉和父母的，也想念昔日的愛人保江，（後來下嫁小野田敏郎做了他的嫂嫂），經常在夜裏禱告蒼天，希望能有返回故鄉的一日……。這些話白紙黑字發表在搶先刊載在新聞的日本報刊上，事隔十一天，小野田返抵日本說話便完全兩樣，說來他是像慷慨赴死般的堅決守叢林，永不思家了，諸如此類，顯然經過刻意的安排，有人教過他怎樣發言等等，這說明了甚麼問題呢？

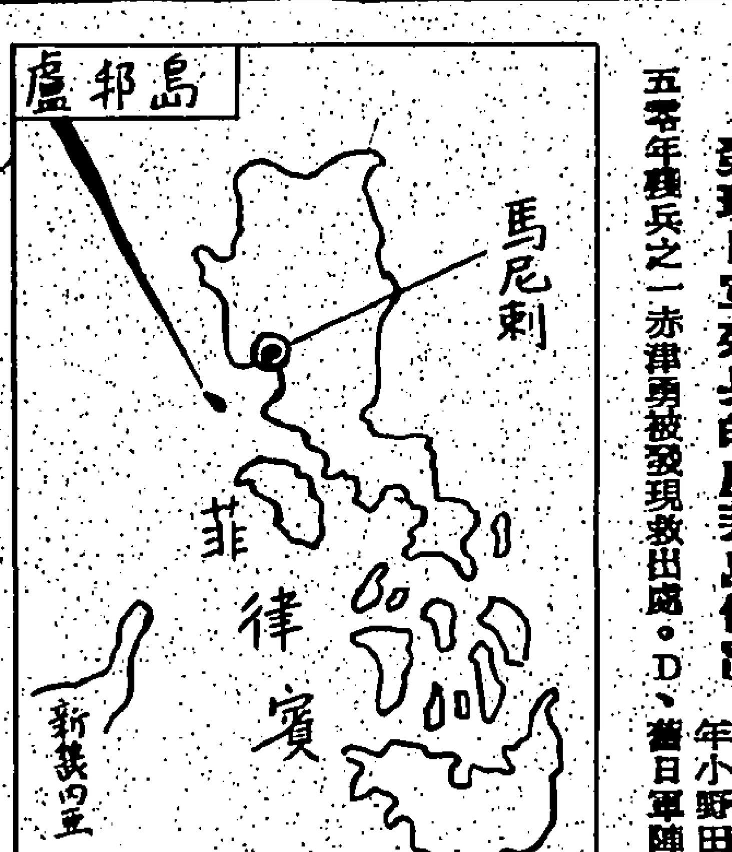
日本的「防衛軍」已擁有小型潛艇了，小型陸空軍，交相爲龐大，不像以前要一副「防衛式」的保安一樣，只像一所負警察「任務」的。日本玩具中，武器玩具最暢銷；他們有人揚言隨時可製造核子武器，這些說明了什麼問題呢？

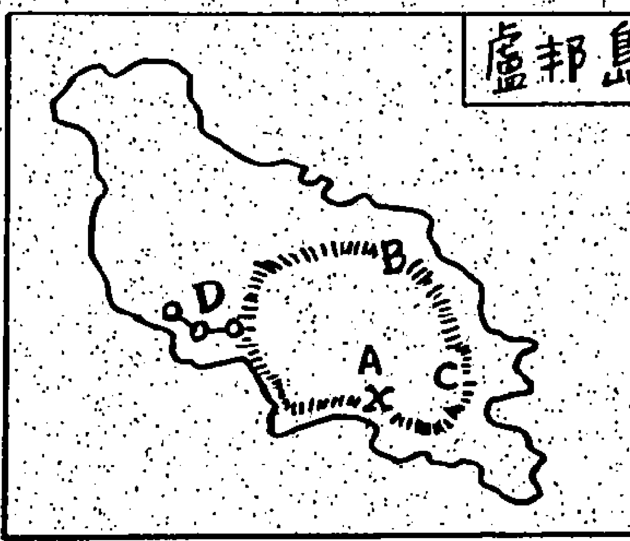
日本大城市東京及大阪等，都有「軍人魂」佈置的酒吧和餐室，門口像大戰指揮部，侍者全部穿戰時的「皇軍」制服，守門口的還荷槍實彈；裏面「武運長久」旗高掛，播的全是大戰時的軍歌，這些所在經常客滿，這說明什麼呢？

五十年代前日本拍過不少電影，如市川崑執導的「野火」等，都是宣揚反戰的，說「典型皇軍」的沒落徬徨，戰敗的痛苦經驗等，但現在的電影即使拍戰敗亦是「光榮」的，如「山本五十六」由日本導演一部份的「偷襲珍珠港」等，都很有他們的「英雄氣概」，年前的三島由紀夫要求恢復軍國的「死諫」式自戕，被歌頌得天神似地，這些說明了什麼呢？

去年橫井庄一的至島歸國和如今的小野田的回鄉，都受英雄式的歡迎，歌頌，有意的教他們發表「軍人之魂」的言論，而日皇裕仁又再次申明因法所定不能接見失散投降的日兵，便與其親自接見沒有分別了，這一切一切，又說明事什麼呢？

（取材自「週刊現代」「週刊海報」）





發現日軍殘兵的盧邦島位置

A、小野田昔日守的「若山陣地」。B、七二年小野田和部下小塚被發現及小塚被擊斃處。C、五零年殘兵之一赤津勇被發現救出處。D、舊日軍陣地。

巴黎人愛看

恐怖劇

恐怖電影成爲世界各地人士所歡迎的影片，實座非常，然而，電影方式的恐怖場面還嫌不够，最近巴黎一家成人劇院，在過去十一年來一直關閉，現在却因恐怖話劇而熱鬧起來。

此一小型的木偶劇場在過去六十年來均獻演恐怖劇，那些恐怖劇表演追眞，化粧及道具均極駭人，充滿血腥氣息，例如其中一位女藝員，曾經在表演時被殺害一萬多次，殺害的形式却有六十多種，强姦三千多次。然而，該劇場的新監督却認爲以往的表演法太落伍，讓觀衆靜坐那裏半小時，聽那些對白，然後才看到演員以釘刺某人的雙眼，實在太沉悶一點。因此，他決定以那些在九十秒鐘內即將謀殺，兇殺等一連串恐怖事件的表演面世，結果却相當收得，令觀衆如醉如狂，排隊買票入場者大有人在。開幕首演時一齣名叫「吉洛汀博士恐怖收場」劇，最精采之一段是描述主角吉洛汀博士被利刀砍斷頭顱，登時血流滿地，博士的頭還滾到台的邊沿。在一齣名叫「白教堂的屠夫」劇中，描述一個屠夫取出婦人的腸臟，兩個修女被强姦，其中一個被殺後更以肉鉤掛起來，還有老婦將一個飢餓老人的眼珠挖出喂他自己等等。最後一齣是叫「瘋人之舞」的，講一個瘋狂的科學家將一位年輕修女的腦袋挖出（修女的恐怖故事最受觀衆愛戴，是實座劇）。

除了演員的化粧等恐怖外，道具是採用設計最巧妙之空心刀子，鋸等等，內裏灌滿「血漿」（其實是植物顏料，士多啤利糖漿）。巴黎人士以九元美金購票入座，却認爲相當值得，而且擇場客天天都如此擠擁，這可能是都市人愛尋刺激的本性使然。（若）

巴黎興起恐怖劇熱潮，在巴黎成人劇院內，恐怖劇主角之人物造型，均令人反胃。

菲島叛亂與中東石油

菲律賓對付回教叛徒，又怕影響中東關係，外國記者報導，引起了斥責。

（本報專譯美國新聞週刊中文版版權）

菲律賓南部蘇祿羣島及帆答那峩一帶的回教徒心及叛亂一向是菲律賓當政者甚感頭痛的一件事。他們反抗來自北部統治者的權力，亦反對以天主教徒佔大多數的菲律賓政府。多年以來因爲地權的問題，更引起回教徒及政府軍之間不少流血的衝突。最近在蘇祿羣島首府和羅市發生的一場衝突中，武裝的回教叛亂份子及政府軍均傷亡慘重，全市毀壞不堪。

過去數世紀以來，菲律賓南部地區一向都是多事之區，自從中世紀時，回教由馬六甲一帶傳入後，這裏便成回教的一個堅强據點。

近數年來，由於北方移民陸續南下，其中以元元教徒居多。因爲在家教上及其他社會問題，例如土地的主權等等都有了不少的衝突。

去月，身穿黑衣的回教叛黨突擊蘇祿羣島首府祖盧市，與政府軍發生激戰，造成數以萬計的死傷，在過去，此類事件，菲律賓政府只屬視之爲一次地區性的不幸事件而已，不過由於强對菲律賓正努力向擁油自重向令天下的阿拉伯回教國家大打交通，以求石油對供應無缺之際，此次衝突就有不尋常的政治意義。

在此次衝突中，有不少回教寺院被毀，更有許多回教叛黨被殺，因此就自然破壞了菲律賓小心翼翼造成的菲律賓向回教國家之友好形象，於是菲律賓政府就不得要設法掩飾及找個代罪羔羊。

回教徒叛變始自第二次世界大戰後，當時，不少天主教徒自人口稠密的北部移民到南部去，因此引起也居於此的回教徒之懼，他們恐怕天主教徒會越來越多，覇佔了他們的「鄉土」，更對天主教徒所獲配的耕地問題產生不滿，於是就醞釀叛變及脫離中央政府自立，在過去五年中，他們組織游擊隊，不斷滋事。

菲律賓政府在處理這些叛亂事件上之採取剛柔兼施的手段。馬可斯總統一方面堅管會重回教的文化：並承認對長久以來忽略了的菲南地區給予經濟援助。他亦採取一項招撫計劃，呼籲叛亂份子投誠。雖然過去亦有數千名回教叛黨回歸投誠，但似乎並未有觸及叛黨的核心，叛亂事件仍時有發生。

據菲律賓軍方及警方的報告，此從中有二百二十五名回教叛黨被殺，軍方及警方則有二十九人死亡，另有五十名平民罹難。不過有些獨立的人仕則估計死傷數字不止此數，死亡人數可能達到六百之衆。

雖然此役極爲慘烈，但一向放言的菲律賓報業竟然對此事會「淡然」處之，相信此是因怯於馬可斯總統所頒發的管制條例所致。不過這些條例並不適用於外國報業，於是美聯社的亞諾．施特靈就由頭到尾詳盡的報導和羅市之役的經過。

因此，菲律賓外交部長卡路斯．羅慕諾就慌忙打電報給埃及，沙地阿拉伯及科威特的外交部，否認施特靈的報導，斥責施特靈報導失實。

此外，爲了要造成施特靈報導並不正確的形象，羅慕諾更着重指出施特靈懷疑是猶太裔。配合這些指實，菲律賓半官方的新聞局即傳召施特靈，着令他答辯所指他毫無根據，虛假及惡毒的報導等指實。但三十九歲的美國人，施特靈的答辯只是說該局無權管制外國記者。

該局在無可奈何之餘，只是指實施特靈是一名親以色列份子。同時該局主席就表示：希望阿拉伯國家不須因此而削減菲律賓石油供應。

經回教徒作亂炮火洗禮的祖蘆市，一片頹垣廢墟景像。

海洋在擴展中

分佈在海底的岩洞，其中有很多都不停地有蒸氣冒出來，這就是我們所知道的水氣，因此，日積月累，經過一個長時期後，這些水氣就會導致海洋的水位，也由此提高的。

地球上，海洋的面積，平均已經佔了地球的表面百份之七十。因此，將來總會有一天，海洋的面積，有可能進一擴展到百分之八十。

每當有火山全面爆發後，一定會有大量水蒸氣被噴出來。例如：印度洋馬丁尼亞島的比利火山大爆發，它噴出的大量水蒸氣，使島上三萬居民，也因此被燜死的。

夏威夷的哈利馬湖現有的湖水，其中約有百分之六十八，就是由火山噴出的水蒸氣積成的，此外，墨西哥的巴里古丁火山，據說，它每日噴出的水蒸氣，最少也有一萬六千噸，因而使太平洋的海底，也逐漸由此加深的。

火山的水蒸氣，確影響海洋的發展很大，這種現象，科學家已經在進行研究。可是，這種自然環境，人力迄今還是無法加以改善的。（芬妮）

百貨公司日售萬斤

香港人掀起買米熱

全家動員，發動買米大攻勢。

這兩年來，香港熱潮眞多，去年的股票熱、玉器熱，今年的炒金熱、剪紙熱、四寶彩熱……現在，還有白米熱。

近來米價動盪，有人乘機上下其手，使白米出現二元六角的高紀錄，於是乎，出現了政府批准大機構直接買米出售，一時之間，百貨公司與超級市場，排長龍買米者大不乏人，連米舖老闆亦相顧失色。

尖沙咀一家百貨公司，最先設立賣米部，十多天來，其米龍是港九之冠，該公司之所以特別好生意，是因爲白米較平。

這公司賣的是純正絲苗，十斤裝每包廿二元，超級市場賣的則是每包廿三或廿四元的一級絲苗與絲苗王，但現在百物俱貴，居民以慳得就慳，故特別多人搶去光顧，附近超級市場與米舖的生意。該公司一位劉經理說：

「我們每日賣出的白米，平均有一百包，每包一百六十五斤，即共賣出一萬六千多斤。

這些白米，淨重一包一六五斤，訂價是一九八元，但加上皮費及其他雜費，以每斤二元二角出售，可謂薄利主義，以服務街坊爲宗旨。

由於買的人太多，超出我們意料，因此，除了加派人手維持秩序之外，每人只准買十斤一包裝的一包。

我們的米，是直接向入口商買的，慳了中間的「暗盤」與「茶錢」之類，所以較平，整包買回來後，自己用膠袋封成十斤重一包，賣給坊衆。」

由於白米的配額有限，這家公司的賣米部，往往到了下午，便賣個清光，只得在門口貼出告示：「今天白米沽清，等候出倉，明天請再來光顧。」向隅者衆。

來輪購白米者，並非一般人想象中的，大多是家庭主婦，長龍之人，可謂諸色人等都有，太太小姐，先生少爺，白領藍領，老的嫩的，應有盡有。

一變時髦的年青男女，每人買一包，手挽手而去，據說，他們拍拖經過，亦順便買包。

有位着皮草的中年太太這麼說：「米舖雖然有得賣，但一個電話可以送到，但價錢打得咁高，好似搶住嚟搶，條氣就唔順。」

「就算同樣價錢，」一位主婦說，「但米舖賣的，唔够呢處的米咁純正，粒粒咁大，我住黃大仙，搭車嚟尖沙咀買，就係貪佢純係絲苗。

我附近有間米舖，幫襯左十幾年，一樣加的米碌入絲苗去，而且，更發上水添，總之制唔過。」

每人限買一包之下，於是出現一家大細出動，輪米的大場面了。其中一「中隊」人數達七個之多，可謂賓虛陣容了。

一位仁兄帶着妻子，拖着阿婆，後面跟住四個仔女，每人揸一包米出門口，把七包米放在地上，老子有力，膊頭托三包，一齊去輪巴士。

排長龍輪米，一片戰時景色。

也不是所有大百貨公司及超級市場，設有賣米部的，但其中不少眼見形勢大好，買米之人多多，亦密鑼緊鼓準備開設了。

到銅鑼灣一家大百貨公司走走，食品部已貼出一張告示，已擇吉開張，售賣純絲苗白米，一位負責人說：「最近想唔到好生意嘅，所以就觀望吓先，但眼見行家做唔切，好生意成咁，於是就連日趕去開檔。

老實講，賣米不過一時之玩意，賺得不多，但卻是最好的宣傳，方便街坊鄰里，有個好印象，已值回票價多多矣。」

超級市場亦大賣白米，但生意不如上述百貨公司好生意，如油蔴地一家中型超級市場內，亦設有賣米部，生意過得去，但白米十斤裝的，每包成廿四元。「乜咁貴㗎，人家賣廿二三銀」。一位主婦說。

「阿姑，呢隻純絲苗王，一物有所值呀，食過你就知，粒粒咁正㗎，保證純正，冇雜物冇米粹，所謂一分錢一分貨，冇錯嘅！」

在一包包的白米旁邊，有一罐罐的生油，最近油價亦大幅增加，主婦在買米之餘，亦買罐生油，左手白米，右手生油的，大不乏人。

一位姓伍的「叔台」談起來這話說：「白米，與厠紙，最近最好市。每日賣幾多白米？幾乎有四五噸喫，因爲工商署規定，最低限度每次買一噸，最多則爲五噸，由於米質不同，所以，價錢有的上落啦。」

順路行過附近一連幾間米舖，都見門堪羅雀，這些米舖，都有十斤裝塑膠袋米出售者，但都乏人問津，訪問其中一間，一位譚掌櫃苦笑說道：「的街坊貪新鮮，多數走去附近間超級市場買，其實，我地一樣有十斤裝米賣，都係大陸原包來者，亦都係賣廿三銀，但就有乜人買。

可能有的街坊誤會，以爲的米舖炒起的米，其實，好寃枉者，的米由入口商經手，賣給批發商，然後，再賣給我們的零售商。

大佬，的零售尚有得都者，現在政府硬性規定，毛利之後，的米價就正常的，但以前，時時要枱下底交易，每担過水幾十皮「茶錢」，如果唔係，要俾人唔會俾你，所謂羊毛出在羊身上，有乜辦法。

至於有人話，米商零售的米，會發水，又加米碌，呢的嘢好難講咯，有的米行係咁，亦唔奇，但我地老字號，冇的咁嘢者。」

街坊陳伯一家，搶米最熱心，幾個多月來，已買了六十二包，足足六百廿斤白米，他們一家五口，每月食米不過卅五六斤左右，足可以吃大半年了。

「人人咁搶法，有乜辦法，唔搶貴晒的米呀，正一好驚唔驚，又唔驚個天跌落嚟？」看更的李伯稍稍說道。（〇〇九）

電影的……

冲印技術

林天

電影，由菲林經過拍攝，冲印，產生拷貝，不是一天一日可成的，再加上配音，剪接，配音響效果等等；更非短短一月半月可以和觀衆見面。

冲印是製成影片過程中極重要一環，稍有閃失，便會產生極大的麻煩損失，因爲……

影片商目前已陷在泥潭中，談拍什麼類型的片好呢，文藝片有復甦迹象，已有不少人爭着拍了；一些笑料通俗的影片，賣座情況比較好，大家又爭着拍攝了。

拍片不同於飲茶，食飯。食飯，飲茶，找個位坐下來，一聲伙記，或者招招手；侍者便走近來，不一會，叫的東西便送來。拍片呢，不是這麼容易的，紅星忙，要等天氣，要等佈景，要等的地方太多了，經常都超出預定時間。但是，就是照原定時間拍完，也往往在一個月以上，之後，還有冲印，剪接，配音，配音響效果等等，還得花上一段不短日子；片全弄好了，等排期上映，又是一段長時間。因此，由籌備開拍到上映，若果半年內能够完成，已經算是不錯了！可是，半年後，觀衆的男女怎樣，誰也沒有把握，所以，拍電影是一種相當冒險的行業。

電影的冲印，是專門技術，也是一個非常重要環節，一部電影受不受歡迎，故事固然重要，導演，明星也同樣重要，可是，有了故事，有了導演，有了明星，便可以開鏡拍片了。經過一個時期，片拍好了，要冲印了；冲印出來的影片，色澤明朗，應明則明，應暗則暗，和原來的色彩一樣。要是冲印技術不好，冲出來的色澤不勻，有濃，有淡，有厚有薄，看來很不順眼，這樣的影片，觀衆必然不受歡迎，而且，如果影片拍好之後，碰上冲印出問題，把全部或者其中一部份冲壞了，影片便得重拍才能上映，而重拍的麻煩，絕非局外人所能想像得到！比如說，某影片是拍實景的，給冲壞了，必須再拍，否則，無法上映。

再拍，就是說，要把冲壞了的一部份再拍一次。若果是借別人的地方拍的，要再借一次；假如一切景物未變，拍攝時，雙方交情又未有變化，那還易於處理，否則，不易再借到；在時間方面也一樣，若果拍的時間長，由夏天拍到冬天，或由冬天拍到夏天，則景物便不同，再拍，問題可大了。假如是搭景，拍完已經拆了，再拍又得再搭，有的景是要好幾萬元才搭得好的，所以，再搭便得多花一筆錢，還是指景物方面而言，還有更重要的是人！影片，除了風景紀錄片是不重視人物，不必有主角之外，普通影片都是以人物爲主的，重拍，當然少不了人物，紅星都是忙的，紅導演也是，一個明星拍完這部片便拍另一部片了，要重拍，碰上明星去了外埠拍外景，固然非等他回來不可，導演也是；就是他沒有去外地拍外景，拍着另人的片，別人也不會讓他的片停下來不拍，把明星讓給別人重拍的，因此，同樣非等不可！

導演，明星之外，還有攝影師，燈光等一大班人，都得動員起來才能續拍，就算不是完全用回那些人，片中人物還是要用回原來那些人，否則，便無法連戲，觀衆看到莫名其妙，則媽聲四起難免。

冲印既然如此重要，製片商自然十分重視，也因爲如此，香港及台灣以致其他地方的製片商，因爲台灣立下一條凡在台灣拍攝的影片必須在台灣冲晒之後才能受檢出口，否則不許遠離台灣（大意如此），所以都不願到台灣去或拍外景，連台灣的影片公司，也紛紛到台灣以外去拍外景呢！原因就由於目前台灣的冲印技術還比不上香港，更比不上日本。

冲印這行業，似乎還有可爲，但要生意滔滔，首先必須技術一流。

都市小鏡頭

街頭小食龍鬚糖

龍鬚糖是我國著名的民間小食之一，據說，以往全港九僅得這種技術的，只有三數人，但現在，單是旺角一帶，就有六七檔了。

這是本少利大，又很受歡迎的一種生意。

圖中所見，一位仁兄，正在表演身手，如此這般的，便把一件件的龍鬚糖弄出來，檔前兩位小姐阿姑，很有耐性等着。

只見他手持一團糖膠，浸在粉中，左拉拉，右扯扯，弄這弄那的，便把糖膠拉得條條幼絲，混和了粉末，再把花生白糖包在裏面，便製成扁火柴盒大小的一件了。

「老哥，你眞好手勢。」

「哦，冇用啦，兩餐唔。」他遙遙說。

談起來，他說奧妙之處，在於用力之道，把糖團橫拉豎扯多回，要用陰力，不能亂扯一通，否則，「龍鬚」便不夠幼細均勻，吃起來便沒有「熔化」之感了。

「目前港九共有幾多檔？」

「大大話話，有三幾十檔㗎，」一般乃唔教徒弟者，但偷師唔難，研究一下，便可以了。」

這位仁兄又透露，平日可做三四十元生意，有六分幾利錢，日賺二三十，好過多多人矣。

「自從白糖貴起價之後，利錢少了，」他說：「以前，一元五件，用紙盒仔裝好來賣者，現在紙價貴，只好用紙袋仔裝着，但一件區一件，實左就唔好食。」

正談着，有幾個鬼佬鬼婆遊客行過，駐足而觀，問這是什麼，一向不喜歡講英語，但爲了介紹我國國水民間小食，及充當一下「良好公民」，只好簡單告之，每個鬼佬鬼婆，一人光顧一元，即買即食，吃得手舞足蹈的，猛叫「頂呱呱」不已。

（〇〇九）

顧客耐心等候買龍鬚糖

舊書攤檔越來越少

文化氣氛日漸淡薄

喜愛書本的人無不認爲逛舊書店和舊書攤是一種情趣，他們往往一個攤檔便可蹲下翻翻這本，看看那本，泡上半天，挑到適用或並非應用而是心愛的書本時，便不惜討價還價一番，有時明知是做了笨且被人賺去許多錢，也是心甘情願。

一些舊版本書籍或數十年前的有歷史價值之雜誌，往往可以在舊書攤中覓到的，雖然這是可遇不可求，而且機會率是越來越微，因爲眞正經營書籍的人已經不多之故，但每一個往舊書攤書店去的人，多少亦抱着如此希望的，偶有奇逢，未必其價值驚人，得者亦會如獲至寶，有一大段時間可欣然自喜了。

而香港還有一種本地特殊產物的書攤，便是專門出售及收買舊英文課本的，學生升班可以在此選購部分適用書籍，省回一點買新書的錢；英文課本在香港是價格驚人的書籍，往往一個學期，便要花上數百元才能把新書買齊的，家境較差的子女，向書攤搜尋，甚或以學期計的租用，是減輕家長負擔的好辦法。

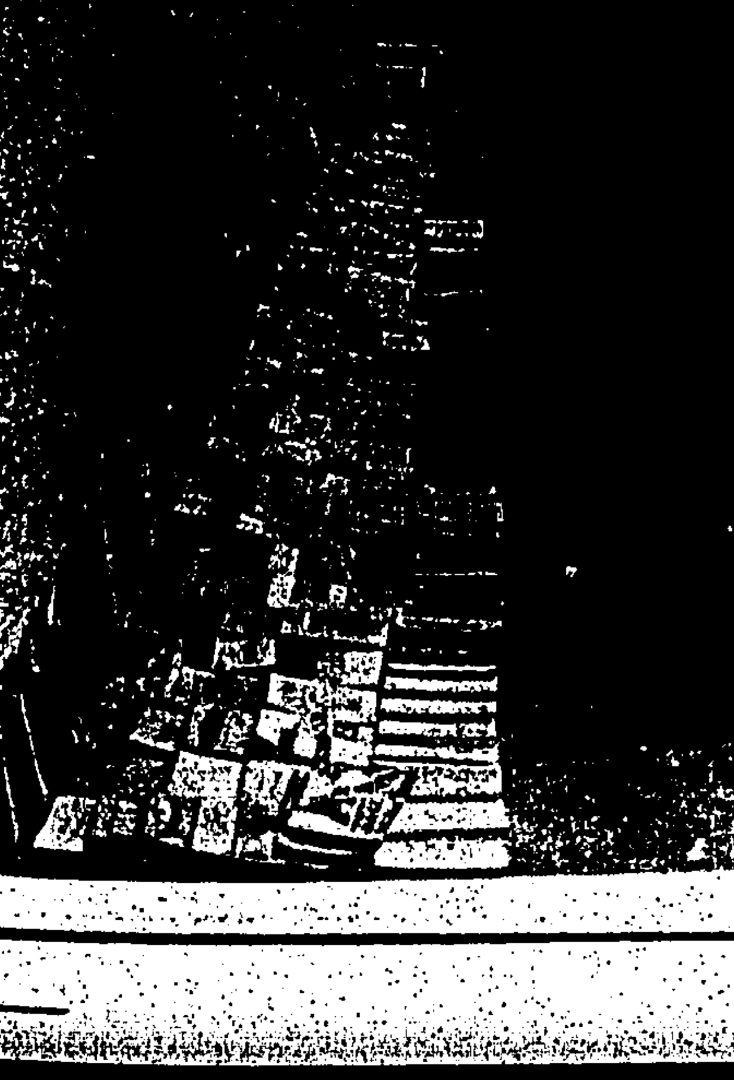
專售舊英文課本的在旺角奶路臣街，而港九能買到舊書的地點，也只局限於幾處，可說是越來越少了，上述的奶路臣街和西洋菜街附近，是一處，有幾家店舖是此經營的，此外西洋菜街尾近亞皆老街處也有頗著名的舊書店，香港方面則在荷理活道有幾間，其他的地方便難得一見了，在晚上的新塡地「平民夜總會」，廟街百貨雜物市場中，也可見一兩檔擺出的，但那些書是以售賣黃色讀物及過時明星雜誌書籍爲主的，可說毫無保留價值。

於是僅剩的眞正賣舊書攤檔，少得似鳳毛麟角了；有者都是臨時的流動式的，不會擺定了一在地點，此乃因被認爲有違小販規例，而出售書者，多數都是「無牌小販」，形勢之下，也只好開開停停，許多有其他工作可做的則早轉業去了。

至於經營舊書業的，能維持下去者多數兼經營舊日名人字畫及古董，事實上經收買舊書籍中，頗有可能發現有價值之名人眞跡的，如果眞的單純只營舊書，香港文化氣氛如此單薄，只靠三五個固定主顧，他們早就關門大吉了。然而，雖是如此，他們亦有越見難爲之感，但是經營這舊書業的多數皆由上代傳下，在一些舊式樓宇之店中營業，如今不斷拆舊樓建新厦，他們是拆間少間，要遷往新樓店舖中，誰撑得起每日近萬的昂租？是以許多在舊書店被拆之後，經營舊書便到此爲止。有些則是不管通不通皆想法子變它一變，便是把店子改爲住家式，搬往一些租金較便宜的樓宇或閣仔中經營，但這已由大門大店變作幾乎是閉戶經營，除了幾個熟客相互介紹，平常人要尋也難以尋得着，於是其「捱」下去者，也只是象徵式，此外這些多數是家庭經營，兒女長大了，讀了洋書，畢業後便十九自尋職業，還會來鑽那勞什子什麼開源版民初版的舊書堆麼？這等便是「斷路」，無以繼續的。

發明「香港是文化沙漠」這句話的人，堪稱偉大，香港眞可算是全世界閱讀風氣最差的一個城市，眞是愧煞了有五千年文化歷史的炎黃子孫。在巴黎的咖啡座上不乏埋首讀哲學書籍或經濟名作之士，日本之東京神田區，書店如林而立，新書固然成行，也有舊書籍市場的，在那裏我們可買到民初木刻板的蘇曼殊小說，還有更古更有價值的中國書籍，當一些日本遊客問導遊員，「香港的舊書籍市場在哪裡？」百分之一百是說「沒有」，想來眞是慚愧之至。

關中道一檔書攤，出售的都是較有價值的正經好書而且看來頗具規模，問起來，原來該主人昔日是經營舊書店的，因租貴迫遷後改爲攤檔，但也不是常常開，只在「敝爲鬆一點」的幾天便開檔，他自己是另有工作的了，如此這般，可以想象香港的舊書籍店和檔口，將是日見其少，逛這些舊書店的樂趣，將只能在回憶中憑吊了。（阿杜）



REFERENCE LIBRARY
24 MAR 1974
HALL

二八天時亂穿衣

大褸短恤齊出籠

近來天氣亂籠籠，早午晚均時價不同，傷風感冒者大不乏人，間間醫務所出現人龍，醫生亦忙到累氣。

走到街上，男女衣着更是一塌糊塗，就看看圖中照片，可見天氣變化之多姿多采了。

這位仁兄，身穿絨大褸，而且，把手插在袋內，使人有十度八度之感。

反之，他身旁一雙外國人，以為去到夏威夷，一於短袖T恤一度，可謂相映成趣。

前些時候，早上寒意料峭，着大褸皮草亦十分正常者，稍早上班的男女，個個棉衲、絨褸、卡曲，襟裹重型裝備出齊。

好了，下午一兩點，火傘高揚，熱到跳舞，上述仁兄仁姐，個個把大衣脫下來，搭在手中。但這個時候出街的男女，都穿上春裝夏裝，所以才出現圖片內的古怪情景。

新潮少女則是未熱先熱，這些天來，她們在下午時，早已急不及待的，穿背心迷你裙上街了，相信傷風感冒的行列之中，不乏她們的份兒吧。

亦有些女孩子，把棉衲或皮草短褸解開鈕兒，使人看到裏面的露臍短背心，亦可謂出風頭之道。

（祝英台）

短袖T恤與絨大衣都有人着

裸跑·肉麻當有趣

風化與禮教·此地皆不容　市民對此大有意見

·金谷鈴·

世界各地，正在掀起裸跑風氣，不僅在歐美澳洲各大城市盛行，甚至一向講究禮教的東方民族，例如有佛國之稱的泰國，風氣莊重的台灣，竟然也有裸跑事件出現，裸跑有如傳染病，到處蔓延。

本港青年素來「前進」，對於外國青年的一般怪異無聊行為，喜歡有樣學樣，此所以披頭四，嬉癖士的蓬頭垢面，污糟辣撻的服裝裝扮，也在本港盛行起來。

但是，裸跑是否也會在本港蔓延起來呢？這就得要看今後的事實了。

日前，本港也曾經出現了幾次裸跑事件，其中一次是出現於行人川流不息的港島天星碼頭與大會堂之間，成為報章上最受人注意的新聞，不少報章「圖文並茂」加以報導，都說是裸跑之風吹到香港來了。

發生於天星碼頭前的裸跑事件，當然是百分之百的事實，但我們暫且不必為裸跑歪風吹襲本港而擔心，因為裸跑者乃是一名洋漢英兵，洋漢英兵的思想風俗以至行為，都不能與我們的皇胄子孫相提並論，也許此後還有更多的洋漢作此無聊舉動，但相信一向素重禮教道德的中國籍青年，提不起膽量去裸跑。

但是，洋漢受到外地風氣傳染而裸跑者。據所知：日前在天星碼頭前出現者已不是第一次。

日前在天星碼頭前裸跑百餘碼直至大會堂時攝得的一個鏡頭。

灣仔及尖沙咀區的許多家酒吧，最近已經迭有裸跑事件發生，那些飲得酩酊半醉的洋漢在酒吧裏裸跑，視為樂事。不過，酒吧雖然也是公眾場所但究非普通市民所到之地，洋漢在酒吧裏面天翻地覆，胡天胡帝，都引不起人們重視。

如今到處蔓延的裸跑風氣，據說是美國一所大學的幾個學生是始作俑者，繼而其他的大學學生相繼響應，一時成風氣，而且很奇怪的傳染到世界各地去。

曾有人討論及裸跑的意義何在？有人指出這是青年人的好勝心理，是青年人精力過剩的發洩。美國青年喜歡創新與標奇立異，以做些別人所不敢做之事視為樂事，裸跑正是最易引起人注視的行動，只要有人注視，他們就視為很成功。

也有人認為：根本上，歐美盛行性解放，他們對於裸露身體已經視作常事，許多服裝已是半裸，半裸與全裸只係半綫之隔，他們在這半綫之隔之間裸跑，實在也不覺得怎樣奇怪。

不過，話得說回來，裸跑之風吹來香港，則是「大件事」，中國人的思想觀念道德禮教至上，絕大多數人士都認為裸跑已超過了青年人的「自由」範圍，實際上有傷風化。

記者曾經訪問過幾種階級的人士，他們都不贊成有裸跑在本港出現。

其中一位是從事酒吧業者鄧君說：我在酒吧裏見慣裸體，以前的無上裝我睇得多了，睇得多就見怪不怪，個個都係大同小異，引不起甚麼衝動念頭，對我來說，裸體是無動於衷。但鄧君跟着說：裸體不會令我稀罕，不過我反對在街道上裸跑，千年萬代，人人都是穿起衣服來的，為甚麼要脫光身子，還有甚麼目的？未免太過無聊了，如果在一些私人場所裏裸跑，我沒有意見，但在街道上赤條條出現，我一定反對。

一位經營新潮服裝店的黃女士說：以我個人立場來說，當然絕對反對裸跑，如果人人流行裸體的話，那麼，我的服裝豈不是再沒有人光顧？

黃女士又說：不過我並非只為自己的業務而反對裸跑，事實上，裸跑不僅太過無聊，而且顯然是妨礙社會秩序與有傷風化。假如一個醜陋的男漢或者是一個鶴髮雞皮的老太婆，脫得一絲不掛在街上裸跑，人們一定當他們發神經。同樣，裸跑者如果是青年人，引起人人圍觀，攪到秩序大亂，已經值得制止？事實上也有傷風化，如果說這是青年人「勇氣」，這勇氣未免太不值錢了，他們應該把勇氣放在更有意義的事物方面，只係脫光衣服跑步一番，又算得甚麼？

又有一位大專學生陳君說：我不贊成裸跑，雖然外國裸跑風氣的始作俑者是大學學生，但我不知道他們的裸跑是為了甚麼目的，如果只是為了一種「創新」風氣的話，是不值得的。以前，外國青年的長髮和嬉癖士看來污糟辣撻的作風，與裸跑有所不同，長頭髮現在仍然流行，因為留長髮每可省理髮與每天梳理的麻煩，可說得仍有其好處，但裸跑則是沒有意義的，脫光身子只會被人當作癲佬，對自己乜冇益處。

另一位也是大專學生，但卻是新潮女性的年青小姐說：我雖然喜歡新潮，服裝有許多好處，方便、隨便，又可顯得青春美，但你想叫我去裸跑

收養嬰兒在英國

（世界論壇社倫敦訊）西拉·克羅福等了三年才收養到她的嬰兒。這並非由於她和她的丈夫過於挑剔揀選。相反的，他們並不拘泥膚色，國籍或背景。

西拉說：「時間等得越久，我們越沒有挑選餘地。我們要的是一個嬰孩。」

等了三年，他們總算得到了一個金髮藍眼睛的白種嬰孩。

克羅福夫婦都是職業界的人，住在倫敦。他們收養嬰孩的經驗，在倫敦是相當典型的。

但是，西拉決定她應該調查一下收養嬰兒的整個功能作用。她說：「我覺得，等三年之久是不必要的。我們要的是有色嬰兒，得到的却正和我們的要求相反。我覺得需要多知道些整個過程，以及它如何影響其他收養嬰兒的父母們。」不久寫給報紙的一封投書開始了整個行動。

被遺棄的嬰兒有更好的安頓

克羅福夫婦便收到了許多共鳴者的信，談到收養手續的必要延擱，以及和主持收養工作團體打交道的不快。

他們看到這些信後，覺得收養嬰兒的父母們可以互相幫忙，也幫忙這個制度——如果他們組織一個協會。

旨在幫助這些將成父母的人們的一個組織於一九七一年成立。西拉說，還有許多兒童可供收養，在任何時候，英國地方當局看護照料的兒童都在八萬五千名上下。她的「收養子女消息服務處」的工作便是設法促成收養的成功。該組織在英國各地共有二十五個分支。

西拉說：「我們從自己經驗認識到，對於收養必須有新的態度。因之，新的立法也有必要。我們和其他機構共同組織「收養與監護改良組織」，目的是為被遺棄的兒童找到更好的安頓」。

婚外性行為可引起心臟病

倫敦的一位醫生最近宣佈，患有心臟病的中年男人，其中的極高比例發生於婚外不軌行動所引起了激動。

（世界論壇社倫敦訊）中年男人業已認識到，充滿着膽汁素的飲食可能致命。但五在可發現，婚外縱慾也可能很快地要他們的命。

所以，看來唯一可以避免心臟病而長壽的方式是過着清心寡慾而不貪口腹的生活。

倫敦聖馬利醫院附設醫學院化學病理研究專家卡普樂博士說：「極高比例的中年男人是在進行婚外性行為時猝發心臟病。這是因為，婚外的男女關係促成了做愛時的極大緊張情緒。這是死於心臟病的許多中年男子的生前生活方式。不規則化而自行毀棄的生活方式，再加上惱怒，極端進取和野心，是可以致命的。這類行為的類形的附帶問題生於飲酒縱慾無度，而又極貪口腹，終於患上高血壓。」

太太們很難知道她們的丈夫是否對她們不忠，因為男人在這方面的反應是極不相同的。

有的男人可能只是開始晚回家，有的男人別忽然購買性感的內褲，時髦的外褲和香味甚烈的剃鬚香水，而有的男人卻拼命買禮物和鮮花送給太太，而且好話連篇。不小心的男人可能在手絹上留下了唇膏的印痕，或在家用汽車的後座留下了他的女朋友的一隻手套。

通姦的反應既然如此多端，怎樣告訴一位丈夫他的婚外不檢行為的代價可能是猝然死亡是頗為不易的。

對於那些不能夠知道她們的丈夫是否沾花染草的太太們，時常提到通姦可能促成猝然死亡可能會有作用的。

但卡普博士也說：「在社會地上及經濟上野心甚大的妻子，時常使得她的丈夫患上冠狀栓阻塞心臟病。」

因之，如果一個丈夫沒有升職或沒有足夠的錢給太太買最講究的洗碗機，做太太的千萬不要嘵嘵不休。假如她逼得他中風而死，則她只是為自己造成不幸，失掉了養家的人。

中年男人是怪可憐的。假如飲食或通姦不損害他們，則家中唇槍舌劍的太太又可以要他們的命。

看來如果要活到七十歲時仍然健朗，最主要的是不要貪圖口腹，並須清心寡慾，早睡早起而對太太忠貞不二。

自然，有許多男人會很高興地在家中的花園內剪草，而於渴時喝杯檸檬水，但也有一些男人寧願不要健康長壽，而盡情地玩個痛快再說。

時裝與你

大多數的婦女都有一種選擇時髦衣服的習慣，因為穿衣與一個人的學識，修養，審美觀點，都有很大的關係，加上現在時裝的盛行，婦女們在愛美的原則下，對於時裝的選擇更為重視。

不過，儘管婦女們喜愛各式各樣的新款衣服，但當你們穿上一件時裝時，你有沒有注意時裝是否適合於你？或者一般人認為穿衣是簡單不過的事，但時裝專家則認為不簡單，據他們解釋說，女性天生的美當然是最好的條件，若如不加上服裝的裝飾，仍然未能將美完全表露出來，甚至可以說是美中不足的事。他們又指出：服裝固然重要，但適當與否比之更重要，舉一個簡單的例子，看見別人穿上一套美麗的服裝是那末的調和美觀，可是一穿在自己身上是那麼難看，這便是表示不適當，不相襯，要是你還勉強穿着，只有使你變得難看，使這件原本美麗的時裝，因穿在你身上而失色。所以這種「一窩蜂」式的盲從效法，是非常錯誤的。

故此，女士們要想時裝穿在你身上，顯得適當，美艷動人，和顯出你高貴大方的儀表，那麼你要注意幾方面：（一）身裁，（二）個性，（三）年齡，（五）膚色。

穿衣第一條件是身裁的配合，假如身裁適中，當然是得天獨厚，不要是身段發育不均，肥或大瘦，那麼便要研究一下如何掩飾外表的缺點而表現它的美處，身材矮小的人以樸素服裝比較適宜，上裝不要過長，領口切不能開得太低，以小個為宜。

肥胖的人衣服設計要盡量簡單，剪裁綫如果是直綫時，看起來非常苗條，領最寬大而分開，中腰身要短也是秘訣。

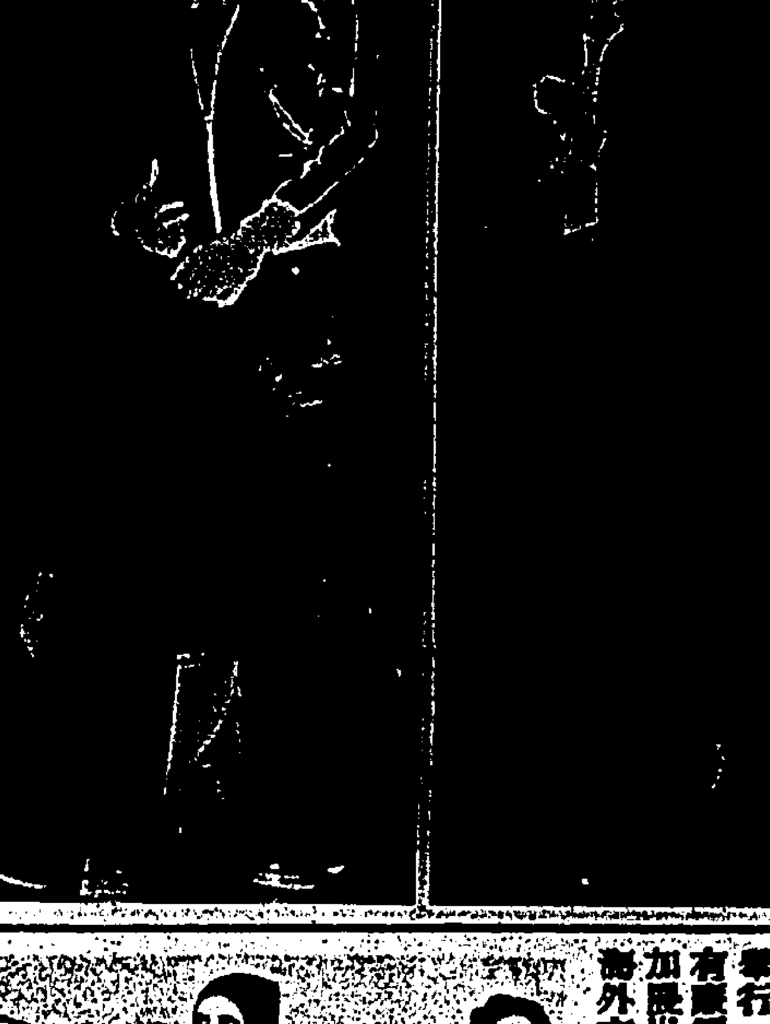
性情和衣服之間也有關係，這同樣要研究配合一下，一個愛好運動的人，終日到處跳動要樂，應該穿上輕鬆而比較時款的流行裝束，這才顯得有青春活潑氣息。至於莊重的小姐，應向淺雅清新方面看齊。

又上了年紀的人，不宜穿花花綠綠的鮮明衣着，因為這會使你在年青一輩面前失去了尊嚴，上了年紀或有地位的人，服裝宜保守一點，但質地可以講究，顏色以實為佳。

穿衣還要看時間和場合，譬如在冬天，你却穿了夏季衣服，那即是最美麗的衣服也屬枉然。又譬如赴宴，當然要盛裝參加，旅行或郊遊，自然以旅行裝為主，所以你要具備那場合適應的衣裝。

又有人對於選擇服裝，以追求新花款，顏色鮮艷為主，沒有考慮是否會和膚色配合？許多時便會發生漏洞。因為假如一旦不配合，儘管尺寸造得怎樣好，款式怎樣新穎，也是白費心機的。所以，如果皮膚黑的，應減少穿鮮明淺幼的衣服，這樣才不會強調膚色的弱點。總言之，時裝應該具備一套理想的條件，這樣才會使你儀態美麗動人呢！（武）

牛仔裝



從今屆香港時裝節的趨勢，牛仔裝將成為男士們今年流行的服飾。

因為它輕便舒適，不像穿西裝這樣諸多束縛，而且耐穿實際，頗合經濟原則，加上它的設計也很講究，款式特別，穿起來非常醒目有型。

譬如圖中的兩款男性時裝，都是牛仔裝演變而來，看來不是很瀟灑「士嘜」嗎？（武）

鮑魚

低熱量的肉食

美洲的印人，可算是最早懂得吃鮑魚的民族了。戰前一九四二年，一名西班牙探險家偶然跑到美洲時，他也就有機會欣賞到鮑魚的美味。

當那探險家回返西班牙後，他逢人便大讚鮑魚味美。跟着，鮑魚纔逐漸引起人們注意的。

談到鮑魚的出產，據說，西半球可算是鮑魚產量最多的地方了。這些地帶，尤以美國加州沿岸更多。

我們更要知道，據指出，鮑魚是屬於魚類之一，但它却是一種低熱量的肉食。此點，實由于它只含有一〇一卡羅里，它也沒有含絲毫的脂肪。相反地，它含有百分之二十蛋白質。

由于鮑魚的外殼和內部彩色斑斕都很美麗，因此，它也就成為一種裝飾品。此外，鮑魚的胸鰭一旦吸緊岩石，牠就可以伏在石上生活數年之久。因此，鮑魚日間一定會完全不動，夜間才吸吃水藻。

鮑魚雖是卵生，但牠們的繁殖力很強，因此，牠們不會絕種。此外，鮑魚也含有珠，可是，這些珠細小而易碎，它們也不會有什麼價值的。（芬妮）

法蘭克福展覽皮裘

德意志聯邦共和國是一個很好的裘皮市場。裘皮商的秋季展覽會今年在法蘭克福機場城酒店舉行，展出三十四間時裝公司的創作品。展品中有廉價的裘皮大衣。貴重的貂皮大衣當然也有參加展出。但是，這個展覽會的主要目的還是開拓海外市場。

今年的時裝

意大利新流行

衣裙褶多表現女性柔美

誰都知道意大利的時裝是國際水準，到過歐洲的人，都會說法國雖是時裝首府，有領導地位，但講到親時裝，却不及意大利佛羅倫斯的設計。最近當地曾舉行盛大時裝展，介紹七四年春夏季新裝，以下是曾往參觀的服裝界人士之所見。

流行的趨向是更爲女性美，尤其適合苗條的婦女。裙子的式樣多姿多采，直至蓋膝的長裙；百褶的，迷你裙，甚至恰面濶裙等。長衫裙方面，多爲兩件或三件頭，例如衫裙配短褸，衫裙配大衣，半截裙；西裝褸及罩衫，短裙）長褲不多見）配軍裝外套。襯衫最多，最時髦的爲帶形領。衫裙的身較濶，袖子較長，肩膊大而圓。腰處打密褶，經柔而垂下。裙子的長度在膝下六吋及膝部之間，或長及足部，長度主要還是視乎日間或晚間場合而定。五〇年代式樣仍然出現，例如長而在裙部細褶布的裙子，深V領口，矮跟鞋等，相當富羅曼蒂克氣息。

衣料的圖案方面，以生物及動物爲主，例如花朵、小麥、動物、海星、草原及雲等，此外飾物也以此類爲原則。

衣裙的款式相當繁多，最常出現的是直身，無袖的款樣，前面是一排鈕子。恤衫式的衣裙，領子是反領或帶領，甚至是大圓領。衫身多密褶、長袖、袖口有恤衫式口，或三個骨袖子；腰束皮帶；裙褶調平，或打四個褶子。大花衣裙特別流行。無論是袖子，衫身，裙子等，均多打密褶。

綉花在今年相當流行，成爲熱潮，例如襯衫綉成柗布般花紋，針織衫裙的晚服，也有綉花，甚至配合一件綉花短褸。

套裝方面多爲短外套，無鈕的或束腰帶的配膝下六吋的長半截愛裙，還有不少套裝是以裙子，短褸，背心及襯衫配合的四件頭，其餘則爲無領外套，裙子是直而窄，或打衿。

上衫方面以柔和淺色爲基本設計，夏季的是露背大領式樣，外套是前面開胸，配同色襯衫。長褲較爲少見，但仍然是流行衣着，尤其是與套裝或外衫的組合上，長褲的腰位較高，有袋，褲腳長但却是直的，日常輕鬆場合裏，褲子的式樣是到腳肚的大反襲褲或長而在腰間打密瑞之款式。

衣料方面，隨仁，棉質及絲料，人造纖維，均是廣泛地使用。花式設計方面，條子最流行，尤其是七彩，兩色，甚至狗牙式樣的七彩條子。古式花樣，如格子，狗牙格子，小型的印花，如花朵，葉，抽象藝術等。至於晚禮服則採用以上的圖案，不過却是巨型的。

色澤方面，最時髦的是白，然後是米色，談香檳色，藍，綠（鮮綠或墨綠均流行），粉粉，紅。衣裙的下擺則是七彩的圖案顏色。

飾物方面，鞋跟高度爲二至四吋，鞋多爲兩色；有不少矮跟鞋適合日及晚間場合之穿着；日常穿着的皮鞋式樣流行款式簡單明朗。模特兒們的頭上常紮頭巾。帽子很細小。化粧方面着重強調夏日健康肌膚效果。

圖爲意大利（若），今夏的新裝，反領恤衫，配外套及直腳長褲。

（左圖）

（中圖）

（右圖）

周啓邦夫人介紹

巴黎春夏時裝

三〇年代復古裝流行

•蕾•

可愛的春天，正是萬物欣欣向榮的季節，一切都似乎是那麼笑盈盈的，再加上和煦的陽光，使人聯想到夏天還會遠嗎？

時裝，永遠是那麼的受人歡迎，尤其是一般高貴的太太小姐，服裝簡直成爲她們的第二生命，正所謂「佛要金裝，人要衣裝」。一件美好的衣服，會使你整個人都改觀過來。所以，我們今期的專題，是特別介紹春夏時裝，然則，一九七四年的春夏時裝，有什麼新趣向呢？

香港的一位著名而又最識得穿衣服的太太｜周啓邦夫人，她每年都到外國去把時裝考察一番，例如參觀當地各大時裝店的新裝表演啦，搜購最新的衣料之類啦，本文所介紹的，就是她最近考察所得提供給我們的巴黎今年春夏季時裝新趨向。

周啓邦夫人指出：——很多時裝設計師，都實行「復古運動」。靈感取材自一九二〇年代，三〇年代和四〇年代，但最熱門的設計和最受歡迎的，還是一九三〇年代的裝束。至於輕便的牛仔裝、與及衣衫襤褸的嫿皮士裝，已被「骨子」而有線條（PINTUCK）的簡單服裝所代替了。

以下十點是最新趨向：

（一）用輕盈的布料，做成線口裙子，整條裙子有鬆褶，前面正中有大褶，腰部却是緊而窄，用幼幼的腰帶束着。

（二）超級古典裝束：短短的上衣或外套是四方膊，或墊膊，直身裙及像男仕們的踢死兔（TUXEDO）型大衣。

（三）較長的裙脚，所有設計師都和議今年的女服，需要長長的裙脚，日間穿的，由膝過膝，晚間穿的，長中裙到脚踭（即露出鞋子）都成，如果參加隆重的大宴會或大舞會，則可穿長可曳地的裙子。

（四）流行短袖：無論是襯衣，短褸和大花，都採用短袖，長及手踭；有濶大的；直身的；有大卜式，盤龍式和鼠式等。

（五）精美的繡工：用重甸甸的膠片，珠仔及鑽石繡的晚服又再度流行起來。

（六）前後都開得很低的低胸裝；玉女型的BRA－TOP裙子，最爲流行，看來極端女性化。

（七）髮型：短而卷曲的頭髮，光滑或頭頂用波紋，後面近髮脚處加小髮，是少婦們的好打扮。

（八）鞋子：今年的新趨向，不再是很高的船底鞋，代之而興的是文雅而又大方的小圓頭，並且時興兩種顏色合併，或者是很多帶子的通風的涼鞋。不過却是很高跟的，大約爲三至四吋左右，同時鞋踭也不是太粗的。

（九）褲子：大多數的女裝褲都很闊，在褲頭打緊褶，好像當年瑪蓮德烈治所創一模一樣。但是法國時裝專家聖羅蘭氏（ST.LAURENT）所設計的，却是很男性化的褲子。

（十）顏色：今年以白色爲主，其次是奶白，淺灰、藍、黑，還有桃色，豆青色和香檳色。

附圖三款時裝是由周啓邦夫人示範：圖一：今年流行大間條，上身是橫條，裙子部份是斜款，倍覺「醒目」，是一九二〇年代的代表作。

圖二：此套裝上衣墊膊，身長蓋過臀部，裙子過膝，也有長及小腿的，直身和線口裁的都有，襯衣運上沒有打結的領帶，手握「信封」型的中型手袋，足登高踭涼鞋，是一九三〇年代打扮。

圖三：也是一九三〇年代流行的晚裝，當年一代艷星珍哈露及祖母艷星瑪蓮德烈治都喜歡露，上身前後都開得很低；全身窄到像蛇一般，貼身直裙，繡滿膠片，外面披上一條用雪白羽毛（或白狐毛）披肩，下垂地上，穿起來極之雍容華貴。

周啓邦夫人除了把美麗的服裝款式供諸本好外，每年更爲響應同報救童助學而親自粉墨登場，領導演出新款時裝，每次均有爆棚之盛。相信不久，我們又會欣賞到她的新裝了。

巴黎新裝

出自名家設計售價當然不廉宜

介紹幾款香港可以買到新的

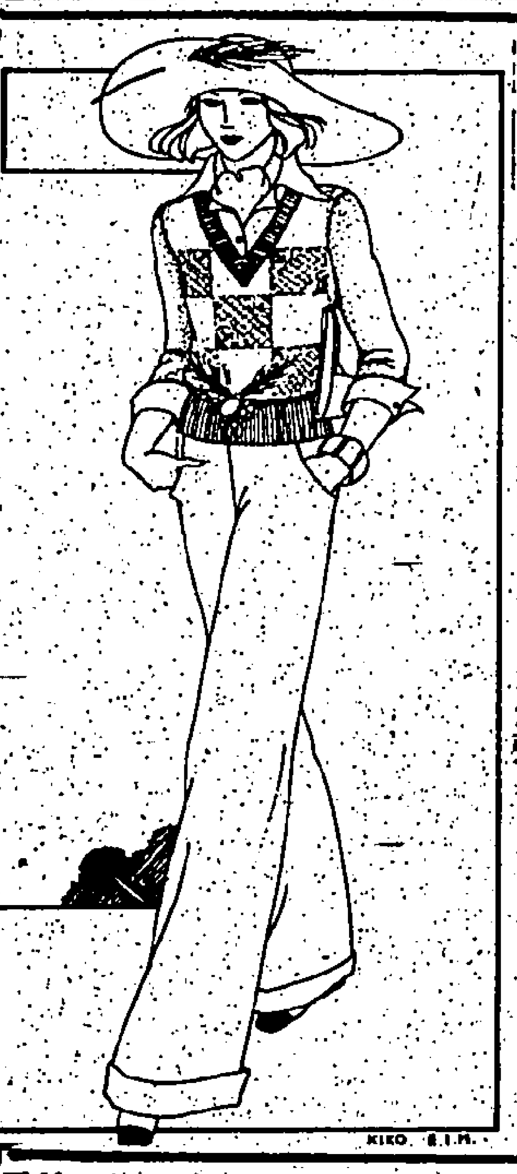
香港的婦女時裝以往總是被人認爲是落伍兩年光景的打扮，當然，一方面由於香港位於東南亞，與歐洲那些時裝領袖城市相距甚遠，當服裝潮向吹到東方之珠時，她們已經又另起款式了。加上中國女性畢竟比較保守，許多巴黎的新款式，我們都不容易接受，尤其是那些袒胸露背，過份暴露或過於裝飾的衣着，都非東方人所能接納。

不過，香港與巴黎愈來愈接近了，今年在巴黎流行的時裝，在香港必會同樣流行，因爲近年來花都名時裝店紛紛在港開設分店，在巴黎流行的時裝，在香港就可以購買得到。

即如喜來登商場的大班廊內，最近運到大批巴黎新裝應市。例如附圖的三款新裝，是法國聖盧倫所設計。衣裙的長度流行膝下五、六吋，及膝亦有不少；花式方面最流行的是圓點花，巨型碎花，及間條等等。式樣是恤衫，及柔美的打褶衫裙。

圖左起爲一套三件頭的春季便服，深藍及白色的橫間條外套，配一件燕子反領的幼橫間條衫，下襯深藍色半截中庸裙，裙前是一排鈕子，日常穿着相當「士麥」。

中爲一款適合年輕女子穿着的夏季衫裙，採用白圓點絲料子縫製，味形領子，短袖，肩夾處以密褶料子裝飾，下爲百褶裙子，活潑大方，同時也適合下午場合穿着。右爲一套七彩印花的絲晚裝，配同花的絲綢黑上衣，長裙，裙子是長筒形的，華貴大方。（若）



晚宴服飾

如今的社會一天比一天進步，一切物質也隨着潮流而走，尤以女性的服飾，進步最快。

現代的女性服飾，不但因氣候季節而有差異，更亦有因環境不同而發生很多變化，比方家居服裝，購物裝，旅行裝，宴會裝……等等。至於宴會的形式也有很多，比方普通的茶會裝或隆重的宴會裝及鷄尾酒裝等，也是有不同的。

當你赴晚宴時，你可選用一些比較搶眼的服裝，因爲晚上天色已黑，最好選穿華貴的衣服，是長晚裝亦無不可，閃質的也無妨，總之，記着選擇的服裝大方美觀，且很合自己體態，就會給人有良好的印象。

女性的飾物佩戴，可以戴上較名貴的首飾，如鐲戒，項鍊等，但無須打扮得太過珠光寶氣，好像表演自己的首飾給別人看一般，適可而止才算合標準。

至於手袋方面，晚宴的手袋不必太大，同時只要略爲適中或比較小型的手袋爲佳，手袋與鞋子如能和服裝至套配合，那就更爲理想。（華）

女人與手袋

據專家指出說，時至今日，手袋早已成了一件完全支配女人生活的日用品了。因此，不論是那一個女子，她照例會拿麼一個手袋的。

爲什麼一般女子沒有在衣服上縫上一些口袋，情形有如男子一樣呢？這點，相信大多數人都無法提出正確答案的。可是，據分析，每當女子外出時，一且沒有手袋，她們就會感覺到兩手空空的了。

基于上逃心理的形成，手袋也因此大行其道。結果，女子也由此成爲手袋的奴隸了。據說，就實現情況檢討，除非經濟環境確不許可，否則，每一個女子，平均每年最少也會買四個手袋的。

我們更要知道，由于季節和衣服的不同，而道一切更要配上不同的手袋，因此，其中有一些太太，每年所買的手袋，也許有可能達十多個的。可是，其中有

一些女子却揭出自備，據說，手袋是方便攜帶化粧品出外，特別是口紅、面粉，其或經期來臨時必須帶一些衞生巾。而道一切的一切，袋却絕不能容納的。

時至今日，男子也流行攜帶占士邦型公事包了。這種風氣倘若繼續發展下去，他們也有可能被公事包支配，情形和女子沒有什麼分別的了。（芬妮）

增加曲綫的衣著

愛美是人類的天性，在今天，美的境界已由臉部進而注意到健美的體格曲綫美了。一個女人，有了健美的體態的話，不管你穿上緊身的旗袍或低胸的西服，亦一樣顯得你婀娜多姿，雍容華貴。

女性們能夠長得體態輕盈健美，自然是得天獨厚，如果長得不符理想那怎麼辦呢？

有些愛美的婦女爲了增進自己體態婀娜窈窕，不惜利用藥物促進效果，如吃維他命丸，澀荷爾蒙劑，打針，甚至整容醫生用手術整容豐胸，用塑膠填胸，這種種方法是沒有效果的。反之，常會因手術不靈或整容後產生不良副作用，以至弄巧反拙，甚至喪生。因此，這種健美之法切不可輕易嘗試。

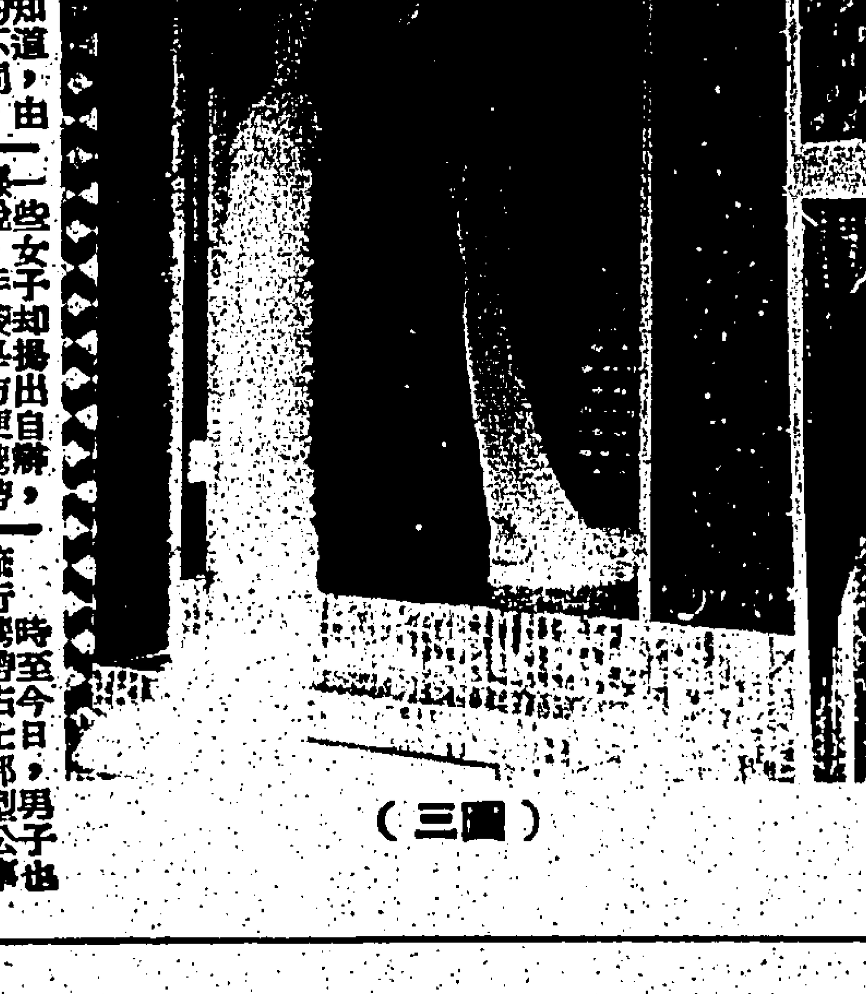
其實增加體態健美窈窕，無須一定求助於藥物，最好的方法是多作健身運動，和其他攝生方法，其次，可借用衣物來掩飾身段的缺憾，尤以後者更簡單而易做，這方法相信許多婦女也採用過，而且頗符合理想罷。至於掩飾身裁缺憾的衣物有：

（一）胸圍——這是女性們慣用的衣物，不過選擇時不可太大，也不能太小，不可過緊，也不可過濶，質地以輕鬆幼薄爲佳，這種衣物是相當有效的，少女用了可使胸部平均發展，婦人用了可免胸部下垂，產婦更可減少哺乳期的畸形發展。又假如乳部平坦，可採用泡膠製成的義乳，適當的運胸圍配在胸前，既美觀，又輕便。較之求醫作荷爾蒙注射，或填塞膠質遠勝千百萬倍。

（二）義臀——能使臀部增加豐滿美，它是用泡膠製成心形的用具，戴上臀部去穿上衣服，可增加臀部的豐滿，而絕無破綻，理代不少的婦女，多用此種方法。

（三）腰封——一襲適當的腰封，能使身材更窈窕，更漂亮，可以使你身體各部保持正常的發展。

所以身裁不標準的太太小姐們，如果能選用適當的胸圍，義乳，義臀和腰封，那你立刻會判若兩人，只要你細心選擇，自可改正天然們缺憾，而成婀娜多姿，不必求助於無謂的藥物，和不可靠的整容手術了。（武）



（圖三）

（圖二）

（圖一）

第一二〇七期
劉惠瓊主編

每週童話

白蓮黛的奇遇

康妮

一天下午，孩子們在學校裏因爲得到班主任白老師的許可，讓他們到校園裏面去上手工課，所以便個個興高彩烈地忙着把椅子和工具，從課室搬運到校園裏來了。男生這次要學習的手工是編織竹籃。女生的手工是繡花。每一個女孩子都把針頂戴在手指上在一針一針地繡着花。每一個男孩子也很用心地編織着竹籃。

大家都工作得很認真，而且看他們的樣子是那麼開心和專心工作。白老師也一直很有耐心地觀察着學生們在工作。譬如有那一個學生遇有甚麼懷疑的問題時，她便一一向學生示範和說明。最初是瑪莉跑去請教白老師的，因爲她繡錯了一針，不知怎麼辦，跟着瑪莉之後便是拿錯了材料的若翰，繼續是不見了繡花針的露西，原來露西的繡花針是黏在她的裙子上，所以，她很容易便把繡花針找着了。

這時，白蓮黛正埋頭埋腦的在刺繡着。她希望繡出一個袋子送給媽媽做一件生日禮物的。她當時戴着的那個針頂是有點太大的，她要不斷的用手去把它推上前。怎料，突然間，一不小心就把它推掉了。那個針頂被掉到地上來後，便一直不停地滾開去。白蓮黛只好隨即站起來去追着它。可是，她剛站起來，就聽見白老師這樣對她說：「白蓮黛，別亂跑啊，你想到那裏去呢？」

「我剛才掉了我的針頂哩，」白蓮黛說：「我想把它找回來就是了。」

「那麼快點去吧，」白老師說：「它可能是溜到你身後面的那個草叢去了；趕快去找，找到了就趕快回來。」

白蓮黛於是便聽白老師的話，跑到她身後的那個草叢。她四處找尋，跑在地上來四處找尋。忽然間，她看到了一個很奇的現象，那就是草叢附近有兩個小矮人在說着話啊！

白蓮黛還看見在兩個小矮人之中，有一個正在試戴着一頂銀色的圓帽子。噢，那頂帽子！對了，那正是她的針頂哩！

「唏，那是我的針頂哩！」白蓮黛禁不住說。可是大概她的聲音把那兩個小矮人嚇了一跳，他們抬頭望了一望，便隨即跑到地上的一度小小的摺門去了跟着，白蓮黛就發覺他們和那個針頂一同失蹤啦！

「哼，你們這兩個頑皮的小矮人！」白蓮黛大聲地說：「你們爲甚麼要拿走我那個針頂啊？快把它還給我吧！」

可是，那兩個小矮人不再出現了。白蓮黛愁想愁氣，便跑到那度被打開了的小摺門那裏，她眞希望那度小摺門能夠容納得她下去，因爲她相信，要是她能夠走進那度小摺門的話，那麼，她一定能夠取回她那個針頂的。

突然，奇怪的事情就在這時發生了。正當白蓮黛剛把她的願望說了出來後，忽然間，她發覺自己的身體不知怎的竟會自動地縮小起來。不一會，她就細小得好比一朵野菊花，現在，她已經可以走進那度小小的摺門了，只是，她却又聽見白老師在呼喚着她的名字。

白蓮黛很想回答白老師的呼喚，可是她發覺自己的聲音太細了，就是拼命叫，白老師也聽不見。因此，她想現在唯一的辦法，就只有從摺門走下去，先去找回她那個針頂，然後才請教小矮人，看看有甚麼辦法把她的體格復原。於是，她便走進了那度摺門，她走了幾步，那便發現下面是一片黑的，眞有伸手不見五指的感覺。

白蓮黛摸着黑，一直走到下面的一條通道。這時，下面比較光亮一點了，她可以看見通道的一旁，擺着一張小桌子，在桌子上面放着幾枝燃着的洋燭，在洋燭的一旁，好像還標貼了一張小小的告示。

「請拿一枝洋燭吧。」那張告示寫着。白蓮黛於是拿起一枝洋燭，就一直跑過通道。在通道上，她除了看見一條體形和自己差不多一樣大的毛蟲外，就沒有看見任何人。後來，她終於聽到一陣嘈吵的人聲，她走着，走着便不經不覺地便跑進了一個山洞來了。在山洞那裏，她可以看見許多的小洋燭在照耀着，因爲山洞裏面是擠滿了許多的小矮人的。

白蓮黛當然有點吃驚，因爲她從來也沒有看見這麼多的小矮人的，不過，說也奇怪，那些小矮人却又好像一點也介意和奇怪她到山洞來似的，依然在高聲談論着。白蓮黛於是便在靜靜地聽着，她聽見有一個小矮人在那時站出來說：

「各位兄弟，你們聽着！」那個小矮人就好像演講般的站到台上，拍了幾下手掌，叫大家肅靜，聽聽他的意見：「相信大家都知道我們這個小矮人國一直都沒有選出一個國王的緣因是甚麼的了，那就是因爲我們失去了以前的國王所留下來的那頂皇冠。不過，現在既然我們的兄弟小腿子找到一個這麼漂亮的銀冠，我認爲我們應該選他做我們的國王，不知大家有甚麼意見？」

那個小矮人說完了話，便把小腿子帶上台去，白蓮黛這時認出那個名叫小腿子的小矮人就是剛才拾到她的針頂的小矮人，她看見小腿子把她的針頂舉得高高的，還把它戴在頭上，表向其他的小矮人鞠躬示謝意。

「這不能算是一頂皇冠啊，」其中有一個聰明的小矮人說：「它只不過普通的帽子吧了。」

「是啊，它只是一頂帽子！」其餘的小矮人也這樣說了。有些還說他們不相信那頂帽子是小腿子無意拾到的。他們說再不希望再選甚麼國王了，因爲小腿子也許在撒謊，騙他們個騙子也說不定。」

就這樣，這羣小矮人便你一言我一語地爭論起來了。白蓮黛看見他們都爭論得很激烈，有些小矮人還說要教訓小腿子一頓哩，就在他們互相爭論，互相追逐的時候，白蓮黛看見她那個針頂被他們擠得跌到台下來。白蓮黛這時也禁不住跑上了台上，用力拍了兩下手掌，然後，大聲地對那羣混亂的小矮人說：

「請大家安靜，安靜！」白蓮黛模仿着白老師平日上課時的語氣道：「請你們不要錯怪小腿子，因爲小腿子確實沒有說謊，那頂帽子確是他在叢林裏面拾到的。」

「你是誰，你怎會知道的？」小矮人肅靜了一會，又在紛紛議論着。

白蓮黛於是說：「你們不許這樣沒有禮貌的跟我說話，你們不要理會我是誰，總之小腿子不會一個騙子，要是大家肯安靜下來的話，我就把這事情從頭至尾的告訴你們。」

小矮人們聽了白蓮黛的話，大家都非常安靜，於是白蓮黛便把事情的經過完完整整地告訴了他們。他們聽了之後，才知道那個所謂銀冠，原來是白蓮黛的針頂來的，小腿子雖然很失望，但他還是願意把那個針頂拾起來，還給白蓮黛。

「小腿子」白蓮黛在接過她那個針頂後對小腿子說：「你不必難過，因爲我在學校還有一個舊針頂，如果你是喜歡的話，我願意把它送給你的。」

「噢，是眞的嗎？」小腿子很高興地說：「謝謝你。現在讓我帶你返回外面去吧，我們回到草叢去後，我會送一顆粉紅色的糖果給你吃，你吃了，便會恢復原來的模樣啦。」

於是，白蓮黛便和山洞裏的小矮人說再會。跟着，小腿子便帶領她走進那度小小的摺門，回到草叢林。這時，小腿子果然送了一顆粉紅色的糖果給白蓮黛吃，白蓮黛吃了也果然恢復回原來的形狀，後來還跑回去向白老師報告。

白蓮黛把她在草叢裏面的遭遇告訴了白老師和她的同學，白老師和她的同學聽了都覺得很有趣。後來，白蓮黛果然把那個針頂拿到草叢裏，她叫了兩聲小腿子，就發覺針頂不見了，不過她知道。小腿子一定是戴了它的。

童年雜憶

──幫老師養蠶──

養蠶是農村人家重要副業之一，在我國浙江省的杭州、嘉興、湖州和江蘇省的蘇州、常州、通州、泰州等地，是養蠶最遍普的地區。尤其是杭、湖兩地出產的蠶絲和絲綢最爲著名，爲我國最重要的輸出品。

我的家鄉也屬於養蠶區，但並不是家家都養蠶；像我姨母家裏，因開油坊而不適宜養蠶。而我讀書的那間私塾，老師家裏却是年年養蠶的，所以我有機會學識怎樣養蠶。我十一歲那年，因爲我生得比所有的同學都高大，老師便選定了我幫手養蠶。養蠶我覺得很有趣，看着牠每天長大。大約每年清明節後，開始把蠶種（卵）掛在透風處讓牠孵化，最初是每一粒蠶卵中都孵出一條細小的黑色幼蠶，漸大漸黃而變白。幼蠶初出時就像是一族螞蟻。這時須用一根鵝羽毛把它掃到另一張紙上，用嫩桑葉芽切成極幼細末，輕輕佈在蠶蟻上面餵牠，十天後則用較粗的桑葉絲，漸大漸餵整張桑葉。幼蠶出後約一星期已長至二分長左右，便開始第一次眠而蛻皮，蠶一共要眠四次蛻四次皮，然後才吐絲作繭。（每次相隔約七八日）。

蠶在第一第二次眠時，還不忙人，到了快三眠，（約十七八日）蠶身漸大，需要餵用整片桑葉，這時蠶事便漸漸忙了，越養得多就越需要多人照應料理，我的老師一共養了十四盤蠶。（盤是有大圓枱面大的竹器）蠶經三眠蛻去第三次皮以後，食桑葉食得快而多，我要出田採桑葉，回來揀桑葉，更得幫手餵蠶；所以運回我姨母家去一去的時間也沒有。那兩隻大水牛，只好找一個臨時工去放草。蠶從三眠後到大眠（蛻第四次皮），那一個時期，日後時刻都不能離人，不斷的補充桑葉，翻底葉，漏蠶沙（蠶糞），防蠶蛆蠅等等。大眠後，蠶便逐漸停止進食，把肚裏的剩餘食物盡量排出，通體透明，這時是該準備一座蠶山，（用禾草或麥草絞成像洗樽刷形的粗大草龍堆疊起來），把蠶輕輕散佈在蠶山上，一夜之間，便做成一座蠶繭山，雪白的又像是一座雪山了。

幫老師養蠶的工夫做完以後，師母送了我一對她親手做的青布鞋；老師送了我一把及時應用的白紙扇，我記得他還在扇面上寫了一首詩：「綠遍山原白滿川，子規聲裏雨如煙；鄉村四月閒人少，纔了蠶桑又插田。」可不是嗎？農事忙起來了，牛的工作也要緊張了，他們需要更好的照料。姨母老說那臨時工放草時只顧自己玩，不關心牛，放草回來老覺得牛肚不飽，巴不得我放下老師的蠶事，趕快回來放牛。等到蠶事完的那一天，她笑笑說：「阿彌陀佛，你回來好了！阿東阿西在等着你呢。」──阿東阿西是那兩隻大水牛的名字。

超級市場

星期天，永康的媽媽一早起來，便對永康說：「我要到超級市場買東西，你要不要跟我去？」

超級市場是一個時髦的名稱，許多辭典、辭源這類參考書還未把它編入，對永康來說是相當陌生的。

「媽媽，什麼是超級市場？」他這樣問媽媽。

「超級市場就是超級市場，裏面有許多東西賣的；罐頭啦，日用品啦，現在連米也有得出售了，價錢比外面便宜的。」

聽我說

「是這樣的，」爸爸補充說：「超級市場這名詞是從外國文字SUPER MARKET翻譯過來的，這是一種新的經營手法，就是批發商直接將貨品出售，不假手於零售商，以減少中間的一重利潤，因此價錢還比較便宜些了。」

永康很想徹底了解一下超級市場的情形，所以他決意跟媽媽去一趟。

離他們家不遠，便有一間規模龐大的超級市場，永康跟着媽媽到了那裏，看見四週都是架子，擺滿了貨物，在進口的地方，放着一些輪車和籃子，顧客可以用輪車或籃子，自由去選擇他們所需要的東西。

永康的媽媽推着一輛輪車到每行排架子前去挑選，選了許多罐頭，也選了一些水果，還有一些牙膏香梘，最後又要把兩包米白放在車子上。

媽媽把車子推到收銀處，那個收銀員把車子上裏的東西一樣一樣打在計算機上，媽媽付了款，旁邊的職員才協助把東西放進膠手抽裏。

正在這個時候，有一個跟永康高矮差不多的孩子從媽媽的背後擠出去，神色有點倉惶。

永康認得這個孩子，剛才一直緊跟着他們，在貨架前巡逡，好像是跟他們一起來的。

「小孩子，你做什麼？」市場的職員把那孩子喝住，轉過頭來問永康的媽媽說：「這個孩子是跟你們一起來的嗎？」

永康的媽媽看見這孩子全身發着抖，兩隻手捧在褲袋裏，褲袋裏好像塞滿東西，她已知道是什麼一回事，同時也知道他是逃不過那職員銳利的監視的眼睛的。她略爲躊躇，便回答說：「是的，他是跟我同來的，孩子，你褲袋裏的東西，也要拿出來結賬啊！」

孩子滿臉通紅，很難爲情地把兩個肉類罐頭拿出來交回那職員說：「對不起，我不要了！」但是永康的媽媽說：「傻孩子，你要買便買了它吧，又不用你付錢的。」

永康的媽媽代他付了款，便把東西送給那孩子說：「你爲什麼要這樣做呢？」

孩子很難過地說：「我爸爸是在酒樓做工的，因爲近來生意冷淡，這個月被裁了出來，媽媽在一間塑膠廠工作，最近塑膠原料缺乏，因此也沒有做了，我還有一個弟弟和一個妹妹，我們本來都在學校讀書，這個月因爲交不起學費，我們都沒有上學了。這幾天，米價又漲了，什麼東西都漲價了，媽媽說家裏的錢都用光了，我們已經兩天沒有吃飯了，我看見弟妹在家裏啼哭，再也忍不住了，明知我這樣做是不對的，但我不願意看見他們捱餓，所以……所以……」

媽媽和永康默默地聽着，心頭比她們手裏挽的東西還沉重，她們一直把孩子送到他住的山上的木屋裏，見到他的父母，還有他的弟妹，情形和孩子說的沒有兩樣。最後，媽媽把買到的東西全部送了給他們，不爲別的，只爲了要減輕心頭的重擔。

劉姐姐

有趣的動物故事

小馬──米高（中）

．小葛．

雖然米高對牠和牠的媽媽所住的那塊土地，感覺得很大，但事實上，它的面積却頗爲細小。它有着一度木欄圍着，並在它的一端有着一個農莊。整塊土地就位於一個大城市的中央。

每天都有不少馬匹在木欄外面經過的。由於那裏的人都喜歡騎馬的，所以米高便可以看到各種不同的馬匹和騎師了。

米高最愛看這些馬匹經過的。牠天天都在看着，雖然牠的媽媽對這些一點也不感到高興，繼續在吃着草，但米高却看得很是緊張。

當那些馬匹來到時，米高便會衝到木欄，把尾巴掃得高高的，希望自己看來像外面的那些大馬。

現在米高已經有兩個星期大了，牠需要遊戲了，可是却找不到同伴跟牠玩。牠嘗試跟牠的媽媽玩，但却不可能。有一天，牠因爲玩到得意忘形，所以便給媽媽咬了一口來警告牠。米高當時感到有點意外，但也有一點生氣，牠縮起耳朵，在木欄裏跑了好幾個圈，然後便頑皮地學踢步哩。牠很用力地踢着，差不多把自己翻跌了，可惜牠的媽媽却沒有注意到，所以，牠覺得很沒趣。

「唔！姑好一點！」那個拿青草來餵米高的媽媽的人對米高說。他不知道米高是想和他玩的。米高在他的面前嘗試玩着各種遊戲，牠還把前腳提着，只用後腳站起來哩。

當米高差點兒要跌下來的時候，那人便大笑起來。米高只希望他和自己玩，却不希望他取笑自己，所以牠乘第二次那人給皇后拿了一桶秒來的時候，牠就學媽媽咬自己那樣的咬了他一口。不過，那人只說了「哎唷！」一句，就掃興地跑了。

「喔、喔、喔」

當米高聽見公雞的啼叫，便連忙跑去和牠玩了。只是公雞太過忙於找蟲吃，所以便沒有和牠玩。

「汪汪！汪汪！」

那是小狗的吠聲。

當米高聽到吠聲，牠也跑去請小狗和牠玩。但是，小狗說牠要找骨頭吃，也趕着似的跑走了。

「咪呵！咪呵！」

小貓跑到米高的身邊，牠看來很友善，在跳來跳去。可是突然地，牠發現有一隻老鼠在草叢裏，於是，牠又隨即捕鼠去了，又不跟米高玩啦！

可憐的米高！牠找到不同侶和牠玩。牠傷心極了。

但願人長久

何紫

我一直捨不得剪掉我的長髮，有時我把髮披散了，有時我梳兩根長辮。那天，我梳了兩根長辮子，還打上蝴蝶結。下課休息的時候，我站在走廊的欄桿側，凝視下邊球場上打籃球的。忽然聽見後邊一陣哄笑，回頭看看，有幾個男生在笑，我下意識覺得身後邊有什麼惡作劇的東西，心裏煩憤，把辮子甩過來，才知道誰個頑皮鬼在我的辮子上掛了一隻紙烏龜，我把紙烏龜扯掉，鼓着腮要回課室去，那曉得一個男生過來扯我的辮子，笑說：「豬尾巴！」我又氣又怕，哭了。

這時候，一個高大的影子衝過來。

「喂！你再欺負人，我告訴黃先生！」是宏亮的聲音。

「留班生！男人婆！」那個扯我的辮的男子放開了手，其他男生一哄的回課室去了。

我看看這抱打不平的人，原來是秀鳳。她長得高大，雞公般聲音，坐在最後一排。我是班裏的小豆丁，坐在最前排，加上我羞澀的脾氣，我好像不曾正式跟她說過話。這次她替我解圍，我感激地盯着她，卻又不知該說什麼。還是她先說話：

「別怕他們，尤其是不要哭！你一哭，他們就更要作弄你了。」

「那些男生都是壞東西！」我抹掉淚說。

「也不全是，只有葉佐治他們幾個。他們也常罵人什麼留班生，男人婆，我才不怕他們。」

是的，我也知道秀鳳是留班的。她喜歡打籃球，作風有些像男生。她拖着我的手進課室去，像我的姐姐一般。

自從那次之後，我喜歡親近她，她送給我一本圖畫簿，她畫了幾頁，她畫的寫生畫很活，看她畫的女孩子，背色那樣美麗悅目，又覺得說她是男人婆實在不相稱。

葉佐治又在取笑我們了，什麼「高腳七、矮多瓜，兩個一對笑甩牙」的唱着，這些我當作聽不見。可是，奇怪的是班主任黃先生有一天找我談話。

「妙芬，」黃先生說，「你最近和張秀鳳很要好，是嗎？」

我點點頭，心裏惶惑。

「秀鳳是個留班的學生，你跟她在一起，能學到些什麼呢？」

我出奇地盯着黃先生，心裏想：秀鳳雖然留過班，但她這學期肯努力，那並不可恥。但我沒有說。

黃先生見我這樣盯着她，就說：「我是好意，希望你交個有益的朋友。」

我心裏納悶，真想把這件事告訴秀鳳。但怕她知道黃先生對她有偏見，使她難過。不過，這件心事我總要找個人說說，我最後決定告訴媽媽。

媽媽聽了，她說：「我不了解秀鳳，你應該留意她有什麼優點？有什麼缺點？是不是一個懶散的人。好朋友要互相鼓勵，我不以為因為她是留班生，就不能跟她交朋友。有空你邀請她到我家玩玩，讓我看看她這個人吧。」

這一晚我躺在床上，就想着媽媽的話，想秀鳳的優點。我知道秀鳳是個心地很好的人。那次她們隣位高麗娜因病突然在課室嘔吐，旁的同學都捏着鼻子，紛紛走避，怕那些嘔吐物不衞生，只有秀鳳趕忙跑過去，給她擦藥油，扶她到衞生室。又有一次坐在她前邊的一位同學沒有帶鉛筆，便轉過頭來跟她借，秀鳳只有一支長鉛筆，她卻把鉛筆折成兩斷，把上半斷給那同學，自己用刨創下半截來用。說她有什麼缺點麼？就是人笨一點，看她串英文生字，我串三四回就記熟了，她總要串十多回，數學常常不會解題。哎，

還有一件事不知算不算是她的缺點，那次黃先生派學校的實物劵，每個同學最少領四本，但佐治還領了三十本，後來秀鳳只領了三本，還把一本給我，求我代她買掉。這件事黃先生很不高興。我想着想着，我掉進睡夢裏了。我夢見我拖着秀鳳的手，黃先生突然出現，用教棒向我們拖着的手打去。

第二天，我邀請秀鳳到我家去，可是，她不肯，她說：「我在家裏要做很多工作。」我追問她做什麼工作，她卻支支唔唔的沒有答我。

社會課的時候，黃先生宣佈星期六放學後，帶我們去參觀一間超級市場，認識社會的實買生意。那天，我們集好隊，各人帶着錢包，由校車載我們到一家半山的超級市場去。

進了超級市場，我自然地走近秀鳳身旁，拖着她的手。超級市場的經理帶領我們到每個部門去觀看，並給我們解說。不知什麼時候，葉佐治出現在我倆的身後，我橫他一眼，他又閃閃縮縮的跑開了。

最後是自由參觀，我跟媽媽常到超級市場買東西，我沒有興趣看了，就跟秀鳳在一旁閒談。這時候，突然黃先生站在我倆面前，我急忙甩開秀鳳的手，我想起那夢境，難道黃先生真的要分隔開我倆？

黃先生用厲的目光看着秀鳳，一手搶過秀鳳挽着的袋——那是她盛書簿的膠袋，因為這天只上三堂課，不少人只拿一個膠袋盛幾本書就上學。

我和秀鳳都莫名其妙，只見黃先生看看那膠袋裏，探手進袋內，拿出一件香梘，小聲而嚴厲地說：

「秀鳳，你怎麼偷人家的東西？」

「不……不是我偷……我不知道，」秀鳳忙分辯。

「你這廁所妹！還抵賴？」

秀鳳一聽，面色陡地變得蒼白，掩面啜泣。黃先生大約不想驚動人，忙把袋交還秀鳳，把香梘輕輕放回貨架上。

匆匆集隊，大家又登上校車去了。校車到了校門，秀鳳下車，就直奔離學校，我要追上去，她箭也似的跑了。

這天回家，我心裏又疑惑，又氣憤，又難過。我記起葉佐治鬼鬼祟祟地在我倆後邊出現一陣，一定是他把香梘偷偷放在秀鳳的袋裏，陷害秀鳳的。我疑惑的是黃先生為什麼罵秀鳳做「廁所妹」。

第二天，秀鳳沒有回校上課。看看葉佐治，面有得色的樣子，我越發懷疑。

我決定跟黃先生說。我拿出平生最大的勇氣，走進教員室，去找黃先生。我說了兩句就哭了，我終於哭着把那天看見葉佐治鬼鬼祟祟在秀鳳和我後邊經過的事說完。黃先生用手掩額，說：「那天揭發秀鳳偷東西的事，正是葉佐治告訴我的，這麼說來……我得調查一下。」

過了兩天，黃先生找我到教員室去，她對我說：「我怪錯秀鳳了，我嚴厲問葉佐治，查出確是他架禍的！他自恃爸爸有錢，不過，他一定要記一個大過。你快把秀鳳找回來，勸她快上課吧。」

我拿着黃先生給我的地址，摸到秀鳳家。我站在她家門前，我明白為什麼黃先生叫她做「廁所妹」了，原來她的家是在公廁相連的一間小房裏，她爸爸大約是公廁管理員。我扣門進屋內，秀鳳看見我，呆了好一會。可是，我眼眶又發熱，淚又要湧出來。秀鳳緊握着我的手，我說：「秀鳳，你回校上課吧，事情已經明白了……」我把經過告訴她，她用手輕輕撫摸我額上的長髮，說：「妙芬，謝謝你，這樣的學校，也實在不能容納我的。爸爸已經決定叫我轉校了。」說完，她從抽屜裏拿出了一把木尺送給我，我把木尺握着，她一直送我過了兩道馬路才分手。

回到家裏，我細細端詳那木尺，原來尺上刻了兩行字：「但願人長久，千里共嬋娟。」我拿去問爸爸，爸爸解釋說：「那是古人一首詩歌中一句，意思是說希望大家身體健康，各人在不同的地方欣賞美麗的月亮。」秀鳳雖然英文和數學成績不好，但作文是不錯的，她選的詩句真有意思。

我回到學校，看看那偉大的校園，課室空明几淨，但卻偏偏不容秀鳳在這兒求學，唉，我能再說什麼？

兩個小勇士（二）

雅欣

「空中飛車」的主角是一個頑強勇敢，心地仁愛的少年——小傑利。「這個小傑利，有一頭黃麻的卷髮，有一副藍得像天空，像海洋的眼睛，和密密麻麻滿佈着雀斑的皮膚。」他個子瘦小但精神奕奕。他是和父親老傑利住在美國加利福尼亞洲的藍克拉明多。

老傑利從前是一個水手，他的大半生都在海上飄流。他喜歡哼水手的歌調，因而小傑利也懂得唱幾句，他們父子倆乘船到舊金山，又經舊金山來到藍克拉明多。老傑利「參加了黃金夢礦山的工作。在藍河兩百尺高的橫道建築上，他成為一個很能幹的人……老傑利照料着吊索，修理它、愛護它，很快地，在黃金夢礦山裏，成為一個少他不得的熟練工人。」後來，黃金夢礦山倒閉了，他還留下來，照顧着那些廢置的設備。

有一天，老傑利到舊金山去了，他是去和律師商量辦理他一個兄弟的後事。家裏的小傑利便儼然成為當家主了，小傑利很開心，大清早，他便坐在門檻上唱歌，並眺望着山野的景色。「大概離他二十丈遠的地方，聳立着龐大的鋼製的絞盤，上面捲着無盡的鋼索，在絞盤的旁邊，還放置着一隻裝礦石用的小車廂。那小傑利他順着那高地、一橫在河道上空的鋼索，那根驚心動魄的長虹望過去，他遠遠地分辨出對岸的另一個絞盤，和另一個小車廂。

這一種的裝置，是全靠重力來發動的，因為車廂是由它載滿了的重量的牽引來移動的，同時它也會牽動着對面的空車廂，當裝滿了的車廂過到對河，把礦石卸空了，而另一隻空車廂卻裝上了礦石時，這樣的運動又會重新反覆起來。」

小傑利在出神時候，一個穿着襯衫的高個子走近了。他是黃龍礦山上的看守人郭爾。他背着獵槍到跛牛谷去打鹿。他和小傑利談了幾句便離去了。

將近十點鐘的時候，狂風暴雨來了，十一點半，小傑利開始弄中飯，十二點正，他已坐下來吃午餐了。下午一時左右，有人來拍門，一男一女。他們是住在離河十二哩的一個山谷裏的農民——史比遲夫婦。

史比遲喘着氣向小傑利詢問郭爾的行踪。小傑利便告訴他說郭爾到跛牛谷打鹿去了。史比遲太太便哭了起來。原來他的父親在豆莢子礦坑裏被壓壞了，因為那礦坑發生了爆炸，他們接到通知便想馬上趕去，平常這一帶的居民，都是靠黃龍礦山的吊索渡過藍克拉明多河的，現在郭爾去了打獵，他們便想借黃金夢的鋼索渡河了，但問題是老傑利也到金山去了，史比遲太太有什麼辦法不急呢？

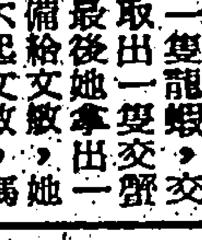
史比遲先生要求小傑利放絞盤讓他們過去，他願意負一切責任。於是小傑利就幫助他們了。史比遲夫婦在暴風雨中並排擠在小車廂裏，緊緊地抓住了小車廂的橫欄。「小傑利小心翼翼地開放了制動桿，絞盤慢慢地回轉起來，無窮無盡的鋼索也開始轉動着，那個用小車輪掛在軌道鋼索上的小車廂，須緩緩地向着空洞洞的深淵移去了。」

風雨很大，小車廂掠上黑黑地隱沒在雨帳中。小傑利留神地注視着鋼索在絞盤上的轉動，到了四百呎的時候，鋼索突然停止了。「在那灰黑一片的，在洶湧的河水的二百呎上空，和距離對岸二百五十呎的甚麼地方，史比遲和他的太太，就半路上懸掛在那上不到天，下不到地，兩頭不到岸的空中了。」

小傑利仔細地檢查過絞盤，發現沒有毛病，他想毛病一定在對岸了。於是，他跑到黃龍，自己想辦法利用黃龍的鋼索過了對岸，他檢查黃金夢的絞盤，發現完全沒有毛病，那麼毛病一定在吊索的中間了。他大聲喊史比遲，叫他檢查一下車廂的滑輪，史比遲也大聲地回答他說沒有毛病，那麼毛病在那裏呢？

好一個十四歲的小傑利，他馬上利用絞盤旁便的工具箱，為自己做一個坐鞍，「他把索子掛在吊着空車廂的那根吊索上，把兩端打了個結，做成了一個大圈套，他就坐在這個圈套裏，雙手扳住吊索，把吊索握在手裏，另外，他把自己的短衣脫下來，墊在圈套上邊，免至它和吊索磨擦，小傑利縱身坐進圈套內，雙手交換地拉住吊索前進，一步一步的向着深淵的上空移動過去。」

狂風暴雨將小傑利拋來拋去，有時差一點將他吹下河裏。可是，他還是勇敢地，堅決地繼續前進。「鋼索是腐朽的，爆裂的，爆裂了的鋼絲尖端到處暴露着，把他的手刺破出血。」為了邦助史比遲夫婦，他忘記了危險，忘記了痛楚，他一定能夠成功的將鋼索修理好嗎？還是他被風吹雨打，跌落河中淹死呢？小朋友，為他祈禱好嗎？



美人魚（八）海鮮餐

王令

「我要魚，要——老鼠斑。」文敏搶着說。

「我要龍蝦。」梁亮叫道。

「我喜歡吃蟹。」張章說道。

魚美美着給黑袋子裏拿出一隻龍蝦，交給梁，又取出一隻蟹交給張章，最後她拿出一尾魚，準備給文敏，她說：「對不起文敏，媽媽沒有找到老鼠斑，只有紅斑，你要是不喜歡，我叫媽媽再出去找。」

「沒關係，改天吃好了。今天就要紅斑好了。」文敏說道。

「那麼，拿着吧！」魚美美將一尾紅斑遞過來，那尾魚還是活生生在擺動着。

「我的天呀！這！——我不——我怎麼拿呀！」文敏望着那尾紅斑，皺着眉頭說道，她不敢伸手去拿。

「真沒用，你不要吃了，」梁亮又開玩笑了，他實在比文敏好不了很多，他戰戰驚驚地持着龍蝦的長觸角，而龍蝦正在掙扎，牠的螯和爪似乎要碰到梁亮的手指了。

張章則苦着臉倒拿着一隻蟹，蟹的鉗和爪肯定是不會抓着他的手。可是，他也不知道怎樣才可以吃這隻生的蟹，這餐海鮮餐，鮮則鮮矣，可是活生生的海鮮，叫他們如何消受呢！

魚美美見文敏不拿這條紅斑，她就把牠交給母親了。魚媽媽很容易地用右手握着魚的頸背，紅斑在搖頭擺尾地掙扎着，但逃不掉魚媽媽的五指鉗。她又用左手握着魚尾，然後，一口向魚背咬下，連鱗帶翅地吞下一大片，只見她三兩口就把魚吃得乾乾淨淨，只剩下魚頭、魚尾和一副骨骼。

魚美美沒有吃魚、蝦、蟹。她吃了好幾十個蚌，看她的手法很快，蘭花似的手指是那麼地敏捷，一隻緊閉着的蚌，被她用指甲在合縫處一劃，跟着一扳，就把蚌打開了，新鮮的蚌肉就被她用手一摘，放進口裏。蚌殼嗎？就任由它丟到海裏，作為其他小海產動物寄居的地方。

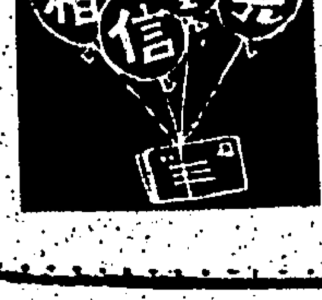
文敏、張章和梁亮只有望着魚美美兩母女吃海鮮餐，而他們三人對這些海鮮則不敢領教了。魚媽媽看到他們不吃，便說了幾句話，魚美美也答了她幾句話。然後，魚美美說：「你們是不是不習慣像我們人魚那樣吃東西呢？不過，你們可以試試看，風味不錯的呀！」

「老實說，魚美美，我看到你媽媽那樣的吃魚法，我是有點惡心，真是龍肉也吃不下。」文敏搖頭說道。

「你們對活生生的龍蝦和蝦蟹也不知道該怎樣吃吧？那就不要吃了。還是讓我剝蚌肉給你們吃吧？很鮮甜的呢！」魚美美着說。她又取出蚌肉來，動手剝肉。

魚美美打開了一隻蚌，把蚌肉取出來遞給文敏，文敏不敢吃了。

「蚌肉有點腥味，有點鹹味，不過也算是鮮美的了。可以吃。」這是張章對生蚌肉的評語。



王嘉莉讀者：

（一）你的年紀還輕，照道理是不應該有甚麼孤單寂寞的感覺，我認為年輕人是應該朝氣勃勃，信心和活力都是非常充沛才對，終日多愁善感，或長嗟短嘆，那是要不得的。（二）你的字體也不算難看，不過，若想字體寫得好，可從臨字貼學起。（三）FIONA和SYLVIA這兩個英文字的意思是美麗和從樹林裏來的。它們的中文譯音是菲朗娜和施維亞。（四）對不起，雖然我是喜歡民歌，但我卻沒有任何外國民歌手的照片，要是你真的希望得到一些外國歌星的照片的話，我建議你不妨每星期買一份MUSIC MAKER來看看。（四）如果你想到外國讀書，首先你就得考取外國一間學校的入學試，（關於選擇學校和參加入學試的問題，你可到教育司署查詢的。那裏設有一個專門輔導本港學生往國外就讀的部門。那個部門會樂於給你介紹學校和輔導你申請入學的一切手續的了。）若通過考試，你被錄取了，便可以在下個學期入學念書了。至於全部手續需要多少時間，我猜那起碼也需要好幾個月的。（五）你的徵友啓事將會在免費郵籍欄裏刊出，你到時留意好了。

冰姐姐

SANDY讀者：

（一）你說你剛剛升上中學，班上的同學沒有一個是你熟識的。你和你的同學很陌生，看來沒有誰是會與你談得來，因此，你問我該怎麼辦，希望我能教你一個打破這個僵局的辦法。我以為，當一個人走進了一個陌生的環境時，最適宜是盡量使自己和別人建立起一種新的友誼，應該乘着這個「改變」的機會，把自己的生活圈子的範圍擴闊，這樣一來，既不會顯得自己與人格格不入，而且又能結交上一些新朋友，你說不是比現在的情況好得多嗎？（二）你又說有一個同學常常取笑你，你有甚麼值得她取笑的嗎？要是自己有缺點，就改正它。要是沒有的話，她無緣無故的笑你，你不理她，她就會覺得很無聊，而且別人也還反而會覺得，她的行為是幼稚的。（三）十三歲，高四呎十寸，重七十四磅，是比較瘦了，若有九十磅左右的體重，就差不多。（四）你的字體字得也不算壞，不過，還多些練習，就自然會有進步的。（五）SANDY這名字的譯音是仙廸；意思方面是人類的保護者。

冰姐姐

安妮讀者：

（一）十一歲的女孩子，高五呎，重八十七磅，個子高瘦。（二）你的字體仍需多點練習，尤其是要注意用心寫字，別老是左塗右改的。（三）代表活潑，浪漫和青春。（四）申請參加會客室的辦法，經常在會客室裏刊出的。因篇幅關係，恕不再說，請你自己留意好了。

冰姐姐

C.N.讀者：

（一）十三歲的女孩子，高五呎三吋，重九十八磅，體重比較輕。若有一百〇八磅便更加標準了。（二）你的字體寫得很端正，以一個中二的學生來說，也不錯了。（三）圓型的臉，即那種長至髮部而又稍為蓋着兩頰的髮型，是會把臉看得沒有那麼圓的。（四）CAROL的中文譯音是嘉露，意思是快樂的歌曲。（五）我已經說過不再談及星座的問題了。（六）紫色代表浪漫。（七）我猜你是一個文靜而又坦誠的女孩子。

Y.C.讀者：

（一）一個十五歲的女孩子，若果有五呎二吋左右的高度，一百〇三磅的體重，就可算合標準了。（二）一九五八年十一月十八日，合農曆十月初八日。（三）你喜歡MAY這個名字不？（四）我猜你的性情文靜，做事慎重。（五）你的徵友啓事不久便會刊出的，你放心好了。

冰姐姐

CITY HALL

中華民國六十三年　公曆一九七四年　三月廿四日　星期日
華僑日報　星期特刊
甲寅年三月初一日　第一張第三頁　兒童週刊

入廚記

·菊雛·

　我年紀很小便「入廚」了，當然不是當大廚師，只是幫母親做摘菜、洗米等瑣碎工作而已。

　若干年後，我「榮任」大廚師了。當母親沒空的時候，我便可以暫時代替她。這不單是代替廚師的職位，每當我在廚房團團轉的時候，那份欣喜之情實難以形容，我感到自己就好像是母親。趕着上學的哥哥大聲催促着要吃飯，妹妹在喊着說肚子餓，爸爸要準時赴約。他們都仰賴着我，就像對母親一樣。

　煑飯，是一門藝術，是一門既高深又有趣的藝術，要不斷的嘗試、失敗、改良，最後才是成功。一定要費心思，盡量使每一道菜式都完美無瑕——飯不能太硬或太軟，不能剛煑熟便吃，要焗一會兒待有飯香才能吃，但又不能焗得太久，要否則飯面會變硬的；煎魚要用慢火，油不能多也不能少，時間要控制得宜，炒菜要……。若果煑出來的菜合乎色、香、味俱全這三個原則的話，那末你可以當國王的廚師。

　鑊頭正在冒汗。湯滾了，妹妹還沒有洗淨菜。糟糕！做甚麼都慢過蝸牛。哎吔，我的天，我忘記了按電飯煲的掣。電話響個不停，人都去了哪裏？惟有親自去接，唉！又是她，那個三姑六婆，好像整天都沒工作似的，一天到晚拖十來個電話來，眞叫人吃不消，誰叫母親有這樣的一個親戚。「你母親在嗎？」「不在。」「昨天隔壁火燭，嚇死我了，哈哈！幸而沒事；還有，昨天某某養了個男孩，像個小耗子，那及你出生時的胖，都是你媽有福氣，嘻……。回頭告訴你媽我……」「母親不在家，你晚上打來吧！」眞氣人，我邊走邊咒罵着。天！鍋裏的紅衫魚變了黑炭！

　雖然說煑飯是很有趣的一回事，但當你心情不好，又處處碰鼻子的時候可眞不是滋味的。菜是藝術品，廚師是藝術家，當你弄了一道精心製作的菜，縱沒有人讚賞你也不必灰心，因爲藝術家不是常常被人賞識的。

評語：

　這是一篇節奏輕快的小品文。作者在第二段中說：「我不但當了廚師，還有當起母親的感覺。」這只有親身體會才能寫出的說話，既寫出自己入廚的滋味和責任感，也寫母親對家庭的重要。

　第二段插入作者燒菜煑飯的一點心得，頗有見地，而且並不寫得硬綳綳，文字輕快風趣。第三段寫自己手忙腳亂的情形，最後一段總結頗有韻味。

　全文看似段落淩亂，但細細咀嚼，覺得作者穿插分敘，頗有技巧，那活潑、輕快的調子就在這穿插間表現出來了。這是好的小品文的特色。本文還有一個優點，就是用詞與句簡潔明暸，沒有拖沓，冗長的地方。

　我們不妨多練習寫小品文，把生活中一些點點滴滴，「捕捉」一個鏡頭，一個場面，用輕快的筆調寫下來，當人們沒有太多的材料的時候，是最宜寫小品文的。

習作精選

背誦好文章

葉芷

　香港最通行的方言是廣州話。我們從嬰孩時牙牙學語開始，就接受講廣州話的訓練。一直到我們唸小學，老師要求我們學作文，才開始嘗試擺脫廣州話的影響，去寫地道的白話文，但廣州話對我們影響還是很深厚的，這樣，我們的作文，就會常常出現廣州話式的白話語句。例如：

　「我去九龍。」地道的白話文應該是：「我到九龍去。」

　「我未曾食飯。」應該是：「我還沒有吃飯。」

　「我和朋友行了半日街。」這是廣州話和白話文的混合文了，白話文的語句應該是：「我跟朋友在街上逛了好半天。」

　「眞是浪費心機了！」這顯然是受了廣州話影響的句子，用白話文寫應該是：「眞是白費勁啦！」

　這些例子常常在讀者的來稿中看到。我們怎樣才能不受廣州方言影響我們的文章呢？當然最好的方法是學習講國語。還有一個方法是多背誦國語課文。

　香港一般小學都要求學生背誦國語課文。有的人反對說這是死讀書。我認爲我們既然日常講的是廣州方言，要學好寫文章，就非從背誦國語課文着手不可，因爲只有多背誦國語課文，才能逐漸掌握白話文的語法和詞彙，擺脫廣州話對我們作文的影響。

　一般學生到了中學，背誦的機會少了。但我還是主張我們要主動地去選擇一些好的白話文作品來細讀、背誦。背誦是一件苦事。但我以爲背誦一篇優美的散文，一首好的詩歌，或是小說、戲劇裡精彩的片斷，是一件賞心樂事。好的作品，往往充溢感情，文字運用也抑揚有節，朗誦起來，是一種藝術的享受。如果你會背誦過冰心或巴金一些好的散文，或是莎士比亞一些劇本精彩片斷，你一定會同意我的見解。

　多背誦好的作品，確實能收潛移默化之效，使我們無形間吸收了優美的語彙，溶匯共通了名家作品的文思和風格。

　背誦好的作品，我以爲還要注意幾點：一、要選擇內容健康，主題正確而又文學優美的作品，二、背誦前先經過反覆的朗讀，這朗讀不要像小學生背書似的平板地去讀，而是依據文章的感情脈絡，聲音抑揚有緻地去朗讀，三、不要死記硬背長文章，當你覺得讀下去是苦事的時候，就不要過份勉強自己了。

　從現在開始，當你讀到一些好的文章，你不妨朗讀它，背誦它。古人說：「讀書常誦出新意」，好的文章是適宜常常誦讀的。

　「語文點滴」答案

　眼睛、蚊子、蒼蠅、間尺、紙張、椅子、鳥兒、白雲、青草、水果。

作文指導

習作及評語

晨運

·慧·

　「已經六時多了，還不起床？今天我帶你去晨運啊。」祖母催促我說。「晨運嗎？那眞好了，因爲我感冒的緣故，一個多星期沒有去了。」我急忙從被窩裏爬出來。

　出門的時候，天還沒有亮。路上只有三幾個人在「露天茶樓」飲茶，顯得很寂靜。但當我們沿着山路上去，便有很多人了，他們都是有恒心的晨運者，除了颶風之外，晨運可說是風雨不改的。這裏的大多數都是年紀老邁的人，他們拿着楞杖，聯羣結隊的有講有笑，有些捧着兩籠雀鳥，有些帶着犬隻提草蜢，有的在草坪上捕散步，有的在練功夫，打太極，更有些搖頭擺腦的在運動……各適其適。

　「早晨，爲什麼今天這麼遲啊？」這句是他們的招呼，在這裏隨處也可以聽到的，然而他們可能是各不認識的。拐了一個彎，有幾個木搭的工地，那處是墾石的蓬帳，有幾隻狗看守，這些狗已和我們熟識了，產生了頗深厚的感情。他們看見我們在不遠的地方，便擺着尾巴的迎接我們了。沿着山徑上去，有很多花草樹木，他們的形狀非常怪異，在書本裏很難找到它們的名稱，可是據說它們是一些有用的草藥哩！往來的晨運者也順手的把它們摘下來。

　到達山頂的時候，天也漸漸亮了，我們在涼亭呼吸，清新的空氣，休息了一會後，便下山去了。

評語

　近年香港參加晨運的人越來越多，這確是一種有益健康的活動，難得的是天天進行的恒心。寫這類有生活氣息的題材比無病呻吟的文章好。本文的缺點是文學處理較平淡。要寫出晨運者的興味，一定要以活躍風趣的筆調去寫。

☆☆

我不願放假

抒聲

　星期五的放學鐘聲又響起來了，同學們爭先恐後的飛奔到操場「紛位」，有些則趕着往別處找節目。只有我——獨自踏着沉重的腳步回家。心中一片迷惘！不知道「漫長」的週末及週日怎樣才能渡過。

　每一個週末及週日，我都是讓它無謂的虛渡——！

　星期六嘛，當然日上三竿才起床，吃罷早餐後，媽媽也燒飯了。午飯時，肚子裏還盛着牛奶和麵包，能有胃口才怪！誓願似的嚥下一碗飯。休息了一會，想做一些功課，呵欠不停的打了好幾個，又爬上床午睡。起來後，心情散散慢慢的，看電視也沒勁兒了，何況拿起書本呢？又只好走進被窩中打發時間。不過間中也搖幾個「長氣電話」。晚飯後，看了一會電視，眼皮好像要塌下來，迫使我走進睡鄉尋夢去也。

　星期日呀，更慘了！若果家上茶樓，還比戰亂時候米來得辛苦。旅行？交通擠迫得像發了瘋，眞是想起已不寒而慄。

　唯有留在家裏做功課，不知怎麼的，總是提不起勁。非到了上學前十二小時，才不得不催促自己趕功課的。

　到了上學那天，天氣晴朗了，心胸開放了，腦子清醒了，步伐輕鬆了，好像一隻失落的小鳥，重歸故林，直飛到那可愛的大家庭！

（作者請示地址）

評語

　星期日是一星期的休整，應該好好計劃利用它，盲目地「找節目」娛樂固然不對，但懶洋洋地虛渡過也不對，應該做些有益身心的活動才好。

☆☆

一片加價聲

飄

　自踏入一九七三年以來，香港的物價急速上升，短短兩年中，香港已成爲東南亞生活指數最高的一個城市，比東京還要高，其程度不免令人乍舌。就以最近而言，火水、石油和食米在僅僅兩月中便加價數次，其他的日用品價錢也相繼提高，甚至連交通工具、電費及電話費等也調整價格，一片加價之聲不絕耳！

　加價並不是代表繁榮，淡風吹遍了商場；加上股市的狂瀉，大部分工人失業，一般市民的購買力弱，竟弄至政府的財政預算案出現赤字，能不使人擔憂？

　原油短缺當然是影響加價的最大因素，加上商人們的手段，至使物價暴漲，但政府的加重稅收也不容忽視，加稅多了，商人便把價錢再次提高。市面上的一片加價聲中，政府最少也該負一半的責任。

　當然我們不能祈求政府些甚麼，也沒有一個商人願意做不牟利生意的。但願政府能平抑一下物價，便功德無量了。

評語

　「百物騰漲」是一個大題目，要論述百物加價的原因不是短短一篇文章能說完。但作者關心社會，能對這問題發表意見，也亦不錯了，何況文內說的道理也頗爲中肯呢。

☆☆☆

一封信

步欣

明惠：

　燦爛的陽光，透過了玻璃窗，照在我的面上，驅走了一半睡意。我轉身面向牆壁，六隻手疊在一起捧着的籃球——那張照片，立即映入眼簾。照片兩旁的十四個黑色大字：「流水不因石而阻，友誼不因遠而疏」在陽光的照耀下，閃着光芒。

　我們也是一個炎的早上，一班「波牛」剛鬥完波，一面抹着汗水，一面談論着球賽，不知不覺又來到我們的天地——那個不知名的公園，其實只是一間醫院後面的草地。那兒有幾株孤伶伶的常綠樹，給醫院的參天古木所遮蓋着，每次比賽完後，我們便跑來這裏，「一骨碌」投到草地的懷抱裏，雙手疊在腦袋後，仰望着藍的天空，欣賞着浮雲片片，然後你一句，我一句的將自己幻作天上的雲彩，編起美麗的神話故事。

　當然，那次也不例外，當我們躺在草地上時，便像燒着的炮竹，說個不停。忽然，你像有所感觸，竟冒出那幾句話：「人生變幻無常，就像天上的浮雲……」大家都嚇了一跳，以你平日灑脫的作風，怎麼忽然「傷春悲秋」起來？追問之下，才知一個星期後的你，便要飛往美國。

　「爲甚麼要去？這裏不好嗎？」「怎麼行呀？隊裏少了你還成球隊嗎？」「決定定居還是暫時性質的？」大家七咀八舌，那是出於自然的關懷。「我們是全家移民到那兒的……」你的回答像一把利刃刺向我的心房。大家緘口不語，只是頹然坐在地上。一旦知道三年的感情將要隨風而逝，誰不黯然？將近半小時的沉默，誰都不願打破，彷彿都跌入深沉的回憶……

　八月的太陽，透過樹葉空隙，將一束束金色的光輝，映在你站起的身上，透過你那雙堅強自信的眼睛，我知道你已有所決定。你有「大家姐」的風度，能控制自己的感情。慢慢的，你將視線投注在天空遠方，然後，眼睛轉到我們面上，吸了口氣，說出那句話：「天下無不散之筵席。我們是充滿朝氣的年青人，何必學那些庸俗的人，製造傷感氣氛？當然，年青人的感情不易放下，但眞誠的友誼不在乎朝夕相處，就讓我們高歌一曲「友誼萬歲」吧！……」很快地六隻手叠在一起，唱出自己的心聲……

　那張照片是我提拍的，黑色的大字是你臨別秋波，一切一切都使我不能忘記你這個大家姐。就讓我學冰心把這幾頁信紙摺成紙船，漂到你的身旁吧。

評語

　字裏行間飽含感情，且沒有一般別離文章的俗套，這是本文的優點。但文中對深厚的友誼着筆不多，關於「明惠」的大家姐作風也有

☆

春晨

夏陽

　在那黑紗蓋落了（一）天空的時候，我剛醒來，獨坐在床上，抬頭看看天空。在此時（二）太陽剛剛爬到山岡，它的光芒透過了罩着天空淡淡的黑紗，鍍了一層金黃色在天空（三）那剛上山的太陽（四）又替那青山做了一件淡紅色的新衣，披在那宏偉的山的身上。四圍的樹葉也作淺綠的顏色出現。（五）在這美麗大自然的晨景裏，已把我吸引住了（六）那時我的頸雖是殭硬了（七）但我却是不知道。（八）突然！（九）我聽到一種雄壯的啼叫聲，那種叫聲是萬人都要旅它來提醒他們起床的，這種啼叫聲就是由雄壯的公鷄所發出的。（十）我回頭再看見那些農夫聽到鷄啼聲後便忽忽起床。（十一）拿着鋤頭到田裏去，到那時多已過去，春已來臨。（十二）所以，（十三）農夫們（十四）忙着在田裏去（十五）翻泥或插秧。

　爲什麼農夫們（十六）在春天的早晨裏便忙於工作呢？，是因爲在世界上無論做什麼事，都是有耕耘；（十七）才有收穫。所以我們應學學農夫才成，在那美好的春天的早晨裏，我們應好好準備一年內（十八）的計劃。（十九）不要虛度這美好的春晨啊！

評語：

　（一）這裏「黑紗」是指什麼呢？是烏雲還是指黑夜？交待不淸，不能說「蓋」着天空，因爲天空在上；用「落」就不能用「了」，「着」表示事情在進行中，「了」是事情已經完成，（二）「在此時」應改做「這時候」。（三）這句應改做「把天空染得金黃」，（四）「剛上山的太陽」，此語不通。（五）青黑色稱爲「黛」，太陽出來了，樹葉怎會出現「墨黑色」呢？（六）全句語法紊亂，應改爲：「大自然美麗的晨景，把我吸引住了。」（七）是「僵硬」，不是殭硬。」（八）全句意思含糊，頸爲什麼僵硬了？爲什麼僵硬了自己也不知道？這句和上文意思也不啣接。（九）這裏不應用感嘆號，應改做逗號。（十）這句拖沓，公鷄啼，喚醒人們起床，意思簡單不過，用不着寫一大段話。（十一）上文說作者「獨坐在床上」，怎麼「回頭」可以看見農夫起床呢？（十二）上文完全沒有描寫冬去春來的跡象，這裏驟然說冬去春來，叫人摸不着頭腦。（十三）有「因爲……」，才有「所以……」，上文未見交待因由，這「所以」就落空了。（十四）「農夫」可作集體名詞，用不着加「們」字。（十五）「去」字應刪掉。（十六）「們」字可刪掉。（十七）分號用錯了，改用逗號。（十八）「內」字多餘，應刪去。（十九）句號用錯，改用逗號。

　這是一篇文不對題的文章，題目是「春晨」，那應該着重描寫春天早晨的特點，刻劃春天早晨可愛的地方，但是全文哪有半點春的痕跡？第一段寫太陽出來，第二段寫公鷄啼，喚醒了農夫起床工作，這兩段贅語說了不少，文句含糊。第一段寫太陽出來的景色，大抵作者不會細心觀察日出的景象，所以描得十分彆扭。

　當我們不曾細心觀察過大自然的景色，不要輕易寫描寫文。

談文說藝

語文點滴

單音和雙音

　中國的詞大部份是多音詞，就是一些單音（一個字）的詞，往往也加一些「字尾」，使它變成多音詞。例如：

鞋——鞋子
衣——衣裳
石——石頭
月——月亮
花——花兒
書——書本

　如果一句話，可用多音詞的地方，偏偏只用單音詞，讀起來很不舒服，例如：他撞到了「石」，使「咀」受傷，「形」也變了。

　這句話如果寫成這樣，就覺得通暢多了：他撞到了「石頭」，使「咀吧」受了傷，咀吧的「形狀」也變了。

　又例如：他寫了一篇「文」，是講讀書的「法」。

　改爲這樣會好得多：他寫了一篇「文章」，是講讀書的「方法」的。

　下面一些單音詞，便能加上一些，使它變成雙音詞嗎？（當然不能改變原詞的意思）

眼　蚊　蠅　尺　紙　椅　鳥　雲　草　果

（答案在本版找。）

牛點文字去刻劃，這樣，旁人讀了這篇文章，難以引下共鳴。寫別離的文章，一定要寫出要分別的人底形象，只有竪立了形象，別人才會爲這分別婉惜啊！

☆☆☆

雨的聯想

秀秀

　窗外掛着絲絲的細雨，輕盈的，灑脫地斜織着。它飄拂在我底臉上，是那麼溫柔，那麼親切，這一切的感受，不禁使我聯想起那愛雨的你。

　我們剛從電影院出來，淒巧却下着雨，我正感徬徨之際，你却淡淡的說：「走吧。」「你不怕雨？」我懷疑說。「爲什麼要怕雨，祗要你有一件普通的外衣，有一對不怕糟塌的鞋子，還有，一顆豁達的心。」你一邊說，我們一邊朝着公園而去——在雨中。

　公園裏，靜悄悄，除了傘下雙的情侶外，其他一切也超乎平日的沉靜。我們坐在路旁的椅子上。那像牛毛，像花針的雨點，滴在我們的頭髮上，滑過我們的身子，終於落在地上，做成一個個小小的漩渦。我們的頭髮承着雨，我們的脚，着雨，整個身心，也沐浴在晶瑩的雨水中。我首次嘗到賞雨的滋味，從此，我漸漸地上了雨，更深深地認識那愛雨的你。

　雯：你始終走了！是如斯的悄依，如斯的寂靜。你走那天，剛巧又下着雨，我實在鼓不起勇氣去送你的機。爲着你的前途，我三番四次的鼓勵你到加升學，我強忍着別離的辛酸，但我心底的憂傷，你又是否知曉！

　願把我一股的熱誠，一顆盼望的心，托付那雨點，穿過蒼空盡頭，送到你底耳畔。

評語

　有清麗的文章，却表達着蒼白的內容。這又是一篇寫別離而泛出淡淡哀愁的文章。寫公園「賞雨」一段頗有詩意，但也只是予人以落寞的感覺。

☆☆

奮鬥與成功

談國良

　人生在世，數十寒暑，在學業或事業上，是免不了遭受到困難和挫折的。

　就是做一件很小的事情，都會遇上困難的事情。如果我們每做一件事情，遇上困難和挫折，便灰心喪志，半途而廢，這樣便會使所做的事情，永遠不能成功。所以我們遭遇到困難，並不灰心，仍繼續奮鬥，終於能走上成功之路的。凡職業都是有趣味的，祗要你繼續做下去，趣味自然會發生。有一句格言說：「有恆爲成功之本。」古代的名人，許多都是憑奮鬥而成功的。以上幾點足可以證明奮鬥與成功是不可分離的。

　雖然我們仍然在求學的時期，但是在日常生活上，也有很多機會遭遇到困難和挫折的打擊，祗要我們不灰心，有毅力，能夠奮鬥，就是更艱辛的事和更困難的事情也不怕。

　評語：以不到四百字的文章，要議論一個這樣的大題目，是不容易的。這篇文章缺少例證，沒有實例，道理總外講明白呢？

小朋友和我

劉姐姐

每逢聖誕節的期間，我的工作便忙上加忙了，我要準備許多特備節目，編寫一些有關聖誕節的播音劇本，邀請一些學校參加播唱聖詩，還有每天接到如雪片飛來的聖誕咭，我也得逐個拆開來看，雖然我不能一一回答，但小朋友們這番情意，我總該鑑領的。除此，我還接到無數的邀請，有些是學校，有些是團體，他們都是來約我去參加他們的聖誕慶祝會，主持一些節目的，盛意拳拳，我也不好意思推卻，這樣一來，我變成分身不暇。每次當我應邀到學校或社團參加節目前，我必須作好準備，以免臨場不知所措，所以每次的進行都可說是相當順利。

祇有這麼一次，也是難忘的一次，其果是使我感到意外的不安。

記得那是在我有一年參加一間盲人學校的聖誕慶祝會發生的，當時，慶祝會是假修頓球場舉行，我是接受校長的邀約而往，到場時，看見已座無虛席，參加者都是盲人學校的學生，音樂聲停止後，他們都靜靜地等待欣賞我的節目了。

我預先已條好一個播音劇，是一個聖誕的喜劇，我就先播這個劇給他們聽，我看見他們個個都全神貫注地來聽，雖然他們都瞎了眼睛，視覺失去了功能，但他們的聽覺特別敏銳，他們的情緒隨着劇情而變化，臉部的表情也跟着變化，最微小的風聲，最輕微的動作，都一一收進他們的腦海裏，我相信他們是非常喜歡聽這個劇的。

這個劇播完後，便由他們唱歌和演奏各種樂器，歌唱得很不錯，口琴獨奏，更表現得出色，我對於盲人有這樣的音樂天才，和學習的毅力，已深受感動了。

最後那位修女的校長走過來很有禮貌地對我說：「他們很欣賞你的播音劇，但他們看不見你的容貌，你可否讓他們聽聽你的聲音？」

盲人會

憶往事、想當年

我說：「我沒有準備。」但校長堅持說以我這樣有經驗的人，即使沒有準備也不成問題的，跟着她又對着「咪」問學生們是不是渴望着一聽我的聲音，學生們轟然一聲「是」，跟着便是熱烈的掌聲不停的掌聲，這回我無法推辭了。

當我踏出台前，對着咪，看見這羣不幸者，滿懷熱望，似乎要強睜眼睛來看看我這個給他講話的人到底是什麼樣的，據校長告訴我，在學校他們每天都收聽我的節目，對我的聲音甚熟悉了，但對我的容貌，只能在他們的腦海中去想像了，現在雖然近在咫尺，但也如隔重山，這時我不期然為他們泛起一絲憐惜的情緒。

「各位小朋友和大朋友！」我說。因為事實上，有些年紀不小的。

我說話時，聲音有點激動得發抖，我極力地控制着自己。

「讓我說一個故事給你們聽吧，我是說一個世界最大的成功者盲女凱倫的故事。……」

我說凱倫怎樣失明，初時怎樣絕望痛苦，覺得這世界是一片黑暗的，後來她又怎樣奮鬥，克服重重的困難，她不特認識字，而且深激地了解到這世界，她嗅到花香，便能辨別到是什麼花，是什麼顏色的花……她是成功了，但她的成功並不是偶然的。

我知道我每說一句話都深深地透入他們的心坎裏，從她們面部的表情，我知道他們在領略我的每一字、每一句。想到凱倫，想到他們，不知為什麼，我竟然感動到喉嚨咽住，說不出聲來，還偷偷揩一下快要滴出來的眼淚。我知道這會引起他們的傷感，但我是不能自己的。

這件事使我直到今天想起來還覺抱歉，因為在這樣一個歡樂的慶祝會中，我是不應該導致一種低沉的氣氛的，我把這次列為我參加集會以來最失敗的一次，由於當時那些盲人都表現得這樣衷心的敬愛我因而使我抱歉的心情更加深重了。

快樂誕辰

李偉文　十三歲

快樂誕辰：本月九日。

生日願望——他是想得到一個足球。

張少芬　十五歲

快樂誕辰：本月十四日。

生日願望——她是想得到一隻大熊貓。

胡嘉雯　十一歲

快樂誕辰：本月十七日。

生日願望——她是希望得到一些美麗的郵票。

鄒啓智　七歲

快樂誕辰：本月二十二日。

生日願望——他是想得到一個鐵甲人和一輛玩具汽車。

林碧珍　八歲

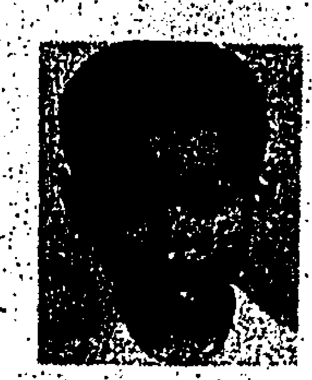
快樂誕辰：本月二十三日。

生日願望——她是想得到一盒積木和一個洋娃娃。

鍾碧梅　十七歲

快樂誕辰：本月二十四日。

生日願望——她是想得到一套「百科全書」。



曾慶鵬　十三歲

快樂誕辰：本月二十四日。

生日願望——他是想得到一套按扭的籃球玩具。

張少貞　十六歲

快樂誕辰：本月二十四日。

生日願望——她是想得到一套畫具。

李兆華

快樂誕辰：本月二十四日。

生日願望——他是想得到一部電動跑車。

顧麗瑛

快樂誕辰：本月二十五日。

生日願望——她是想得到一個新娘打扮的洋娃娃。

施安迪　十一歲

快樂誕辰：本月二十四日。

生日願望——他是想得到一架無錢電飛機。

唐志德　十四歲

快樂誕辰：本月二十四日。

生日願望——他是想得到一個學生鼓。

關劍成　十四歲

快樂誕辰：本月二十五日。

生日願望——他是想得到一個音樂盒。

蘇少英　十三歲

快樂誕辰：本月二十七日。

生日願望——她是想得到一個音樂盒和一個學生鼓。

王玉碧　十二歲

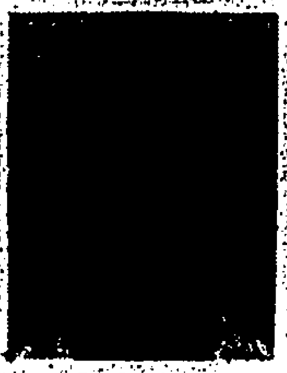
快樂誕辰：本月二十七日。

生日願望——她是想得到一個學生鼓。

MARY CHAN　十五歲

快樂誕辰：本月二十八日。

生日願望——她是想得到一隻大熊貓。



DAUID PUN　十六歲

快樂誕辰：本月二十九日。

生日願望——他是想得到一些英文參考書。

李婉芬　十五歲

快樂誕辰：本月二十八日。

生日願望——她是想得到一件大衣。

李月明　十五歲

快樂誕辰：本月二十九日。

生日願望——她是想得到一條古代公主的裙。

夏志新　十七歲

快樂誕辰：本月三十日。

生日願望——他是想得到一輛汽車。

陳麗嬋　十四歲

快樂誕辰：本月三十日。

生日願望——她是想得到一隻大熊和一件新衣。

開幕典禮

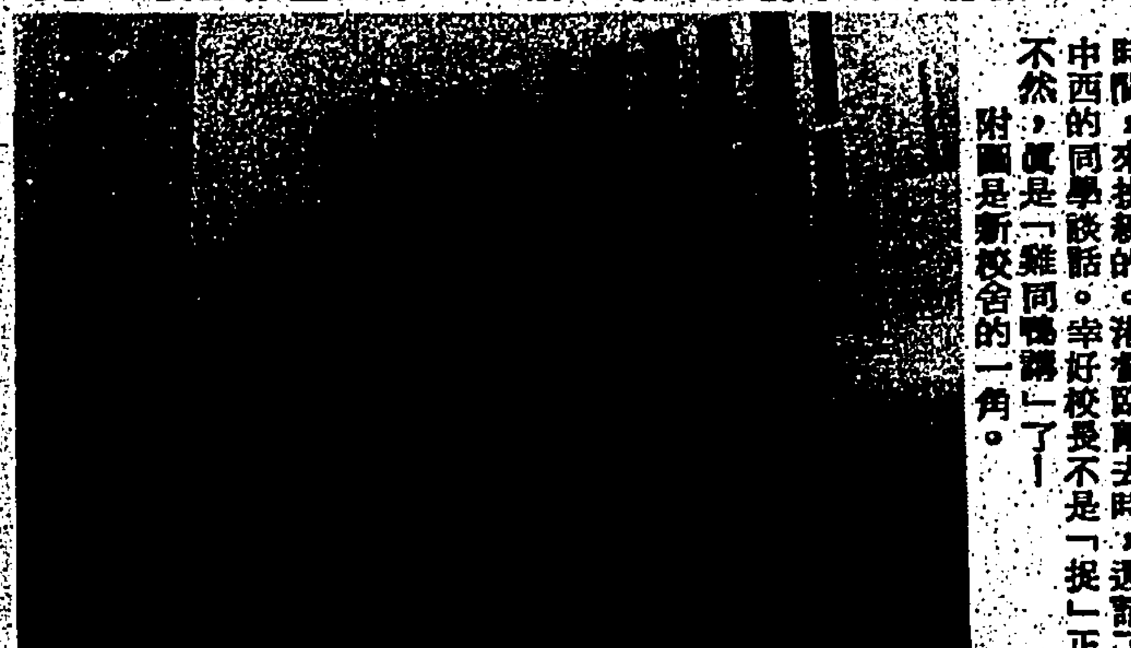
兒週小訪員　蘇達年

二月五日，可算是我最難忘，及最有意義的一天。

這天，是我的母校——李潤田紀念中學的開幕典禮。新校舍是由一九六四年開始動工，幾經困難，直至十年後的今天才完成的！

當日，各同學都懷着興奮的心情，齊集新校。港督麥理浩爵士，則於三時正到達主禮。禮堂內，眾同學都屏息細聽港督的訓辭。多項儀式進行後，便由港督主持揭幕禮。這下子我們可忙透了，眾同學都要靜靜地把自己的椅子，搬離禮堂，以便各嘉賓一會兒返回禮堂內舉行酒會。領袖生和童軍們，眞是忙個不亦樂乎了。他們每人都要一次搬五張椅，一連搬了幾次後，個個都氣喘如牛了，不過他們都做得挺愉快的。

酒會時，有歌詠、山地舞、國樂等娛賓節目。而山地舞，更是一些同學用了數月寶貴時間，來排練的。港督臨離去時，還請了幾位中西的同學談話。幸好校長不是「捉」正我，不然，眞是「雞同鴨講」了！



附圖是新校舍的一角。

免費郵箱

徵友啓事

姓名：SAMANTHA FONG。（女）
年齡：十六歲。
興趣：旅行、單車、各種球類。
通訊處：長洲北社新村八號。

×　×　×

姓名：施麗芳。（女）
年齡：十四歲。
興趣：游泳、閱讀、集郵、通訊和打羽毛球。
通訊處：香港般含道六〇號十七樓E座。

×　×　×

姓名：霍盈鳳。（女）
年齡：十五歲。
興趣：集郵、運動、寫作、音樂。
通訊處：西營盤第一街四七號E三樓。

×　×　×

姓名：FONG CHEUNG。（男）
年齡：十四歲。
興趣：乒乓球、集郵、游泳。
通訊處：長洲北社新村八號。

×　×　×

姓名：葉穎珊。（女）
年齡：十二歲。
興趣：游泳、羽毛球、閱讀、歐西歌曲、旅行。
通訊處：九龍白田新區第十四座七樓六三三室。

歡迎參加快樂誕辰

親愛的小朋友：你希望得到我們送給你一個生日咭，和一份小小的禮物，使你的生日過得更愉快和更有意義嗎？那麼請你把下列各項填妥：（一）姓名（二）校名（三）地址（四）出生日期（五）特點（六）一些有趣的事（七）生日的願望（八）印象最深刻的一個生日。

填好後，並附最近生活照片一張，寄荷里活道華僑日報兒童週刊收。刊登後，我們就會將生日咭和禮物郵寄給你們。

現在開始接受三、四月份生日的小朋友的申請。

嘉嘉姐姐啓

會客室

蕭啓華　二〇四五

蕭啓華小朋友說：「我今年十四歲，是在崇眞書院念中二的，我的興趣是集郵、足球和閱讀。我希望將來能夠為社會大眾謀求幸福。請問室主人：（一）我的志願好嗎？（二）前途如何？（三）可否替我選一個英文名字？（四）性情怎樣？（五）可否盡快把小客人證給我？」

室主人：（一）你有着為大眾謀幸福的志願是很難得的。（二）這個很難說，因為誰都不能知道將來會怎樣。（三）可以的，你看ERICK這名字，好不好？（四）性情純樸沉靜。（五）可以的。」

譚志樑　二〇四六

譚志樑小朋友說：「我今年十二歲，是在模範中學唸書的。我的興趣是遠足，攝影，集郵和閱讀。我希望將來做一個醫生。請問室主人：（一）你可否猜猜我的高度？（二）我的志願如何？（三）可否盡快把小客人證寄給我？」

室主人說：「（一）四呎十吋還是五呎？（二）你的志願是很好的。（三）可以。」

唐鳳屏　二〇四七

唐鳳屏小朋友說：「我現年十一歲，是德雅學校小學六年級的學生，我的興趣是游泳，旅行，打乒乓球和羽毛球，志願是做一個教師。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）性情怎樣？（三）在二月六日出生，是屬於那個星座？（四）可否盡快寄一張小客人證給我？」

室主人說：「（一）你的字體寫得也不錯，不過，仍是需要多點練習的。（二）性情天眞活潑。（三）你是屬於水屏座的。（四）可以的。」

林文河　二〇四八

林文河小朋友說：「我今年十二歲，現在華德學校唸小學五年級。我的興趣是集郵，游泳和各種球類，我希望將來做一個工程師。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）性情怎樣？（三）興趣好嗎？（四）志願如何？（五）我在六月七日出生，屬於那一個星座？（六）可否給我改一個英文名字？（七）可否盡快把小客人證寄給我？」

室主人說：「（一）你的字體寫得整齊和端正。（二）性情活潑和樂觀。（三）都是很好的興趣。（四）志願很好。（五）屬於雙子星座。（六）叫EDWARD，好不好？（七）可以的。」

鄧秀霞　二〇四九

鄧秀霞小朋友說：「我今年十二歲，現在就讀於深水埗學校，我平日喜歡閱讀，寫作，運動和通訊，志願是做一個女護士。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）性情怎樣？（三）興趣好嗎？（四）志願如何？（五）可否盡快把小客人證寄給我？」

室主人說：（一）你的字體寫得頗細小，多點練習和改善一下就好了。（二）性情比較文靜，率直和可愛。（三）你的興趣是好的。（四）做護士也相當不錯。（五）可以的。」

24 MAR 1974
CITY HALL

卡通　小黑熊學爬樹

小樺画

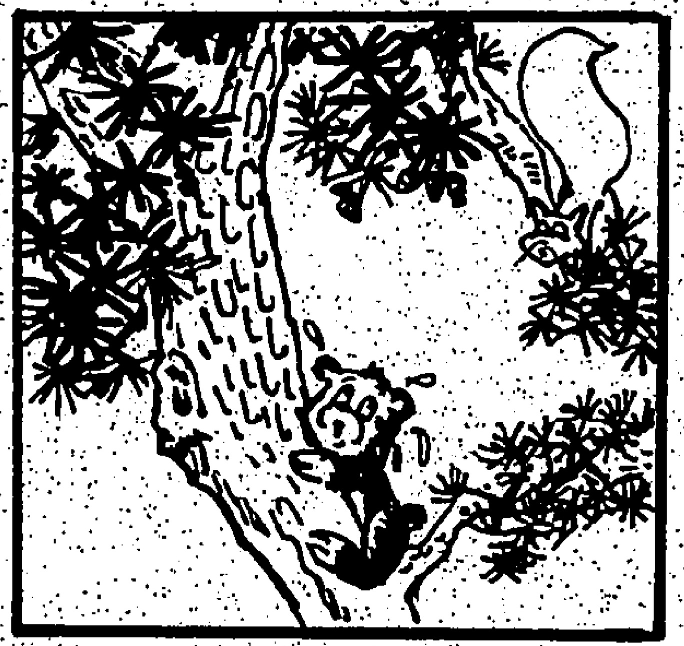
㊀從前，有一隻又頑皮又好勝的小黑熊，牠最愛是表演自己的本領給別人看。牠每天打筋斗都叫妹妹看，牠說：「看看我的本領多麼高！」

㊁有一天，熊媽媽把小黑熊和黑熊妹妹帶到一棵大樹下，媽媽說：「孩子，你們應該學習一下爬樹，我把你們抱上樹幹，你們就向上爬吧。」

㊂熊媽媽先後把小黑熊和黑熊妹妹抱上樹來，黑熊妹妹因爲怕掉下來，所以便戰戰兢兢。但小黑熊却嚷着說：「看，你們看我爬得多高？」

㊃怎料小黑熊剛把話說完，便「碎」的一聲從樹上摔了下來。熊媽媽於是便教訓牠學習要虛心，慢慢的，按步就班才會不錯。

㊄小黑熊和妹妹在熊媽媽的循循善誘下，終於學會了爬樹了。一天，小黑熊正在爬樹的時候，忽然看見樹上有一隻小松鼠。



㊅「喂，你看我的本領多麼高？」小黑熊說。牠還問小松鼠有沒有胆量來跟牠比賽呢！小松鼠當然答允，而且不用一會兒便爬上了樹頂。

㊆這時，小黑熊又看見樹梢上有一隻小鳥，牠問小鳥會不會爬樹，小鳥說牠不會，但却會飛，說完，小鳥一飛又飛到樹頂去了。

㊇小黑熊覺得很不忿氣，極於是也馬上爬上樹頂去，只可惜牠身體笨重，加上又不小心，便又「碎」的一聲摔到地下來了。

中国民間連圖故事　呂伯良的故事

丹兒·画

㊀明朝嘉靖年間，蘇州閶門鄉有一個老儒生，名叫呂伯良，他有一家「子口店」，門下也出了不少飛黃騰達的大人物，但他豈是那蒯寒致相，生活好不淒涼。

㊁有一天，呂伯良上京去向他的學生吏部尙書盧維貞投一官半職，盧吏部對他的熱誠款待一番後，便贈他御賜的兩盆蘭花，叫他挑回家去，說泥土日後會變成黃金的。

㊂呂伯良疑信多半，却也挑擔兩盆蘭花長途跋涉，遄返家鄉。一路上人們都嘲笑他說那有黑土變黃金的，呂伯良信心動搖，便把花買掉，回到他的子日店。

㊃過了幾年，呂伯良又上京去找盧吏部，才知道盧吏部當日曾把四錠黃金埋在花盆裏，以免他因知情而慌張失措，呂伯良聽後才懊悔不迭。

㊄後來，盧吏部留呂伯良暫居官邸。但怎料就在中秋晚上，呂伯良喝醉了酒，竟無意中跑進了府裏通由御花園的門。

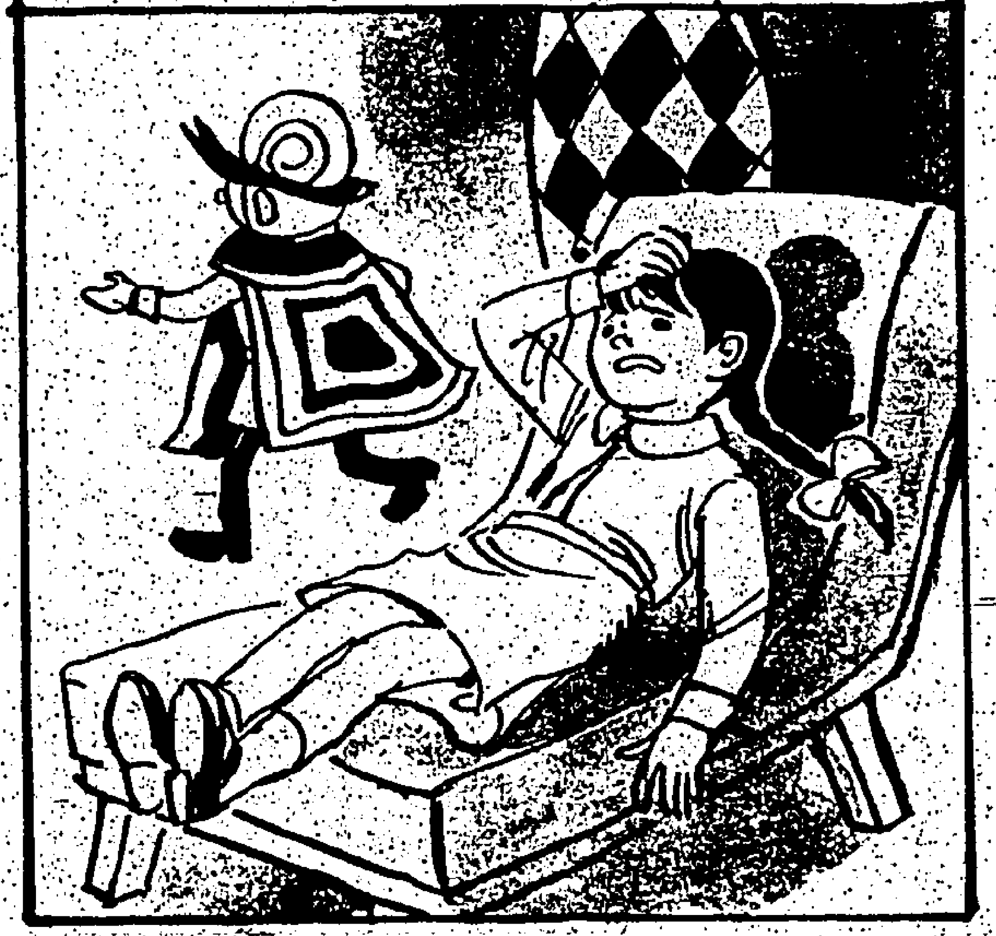
㊅呂伯良在御花園裏看見有人在涼亭上獨酌賞月，他因不知道人正是皇帝載座，就向他把自己的遭遇一一說了出來，皇帝聽了就走進屋裏端出一大包卻信，叫他還一個。

㊆第二天，聖旨降到了吏部，敕命呂伯良爲廣東豐隔石荷把總。盧吏部派了一名幹辦的家人帶着呂伯良前往上任。來到廣州督府門外，家人便燃起爆伙，府裏的都督和文武大員都趕忙出來迎接。

㊇都督他們以爲京中來了欽差，誰知看見是一個老儒生，就立即喝令侍衛把他綁起來，打了幾十大板。呂伯良捱打後，才掏出聖旨和公文，都督們馬上跪地求饒，呂伯良這才吐氣揚眉了。

慢吞吞國

（一）國王認爲麗絲的第二個願望就是請個醫生替她醫病，因此便吩咐衛士去請醫生。

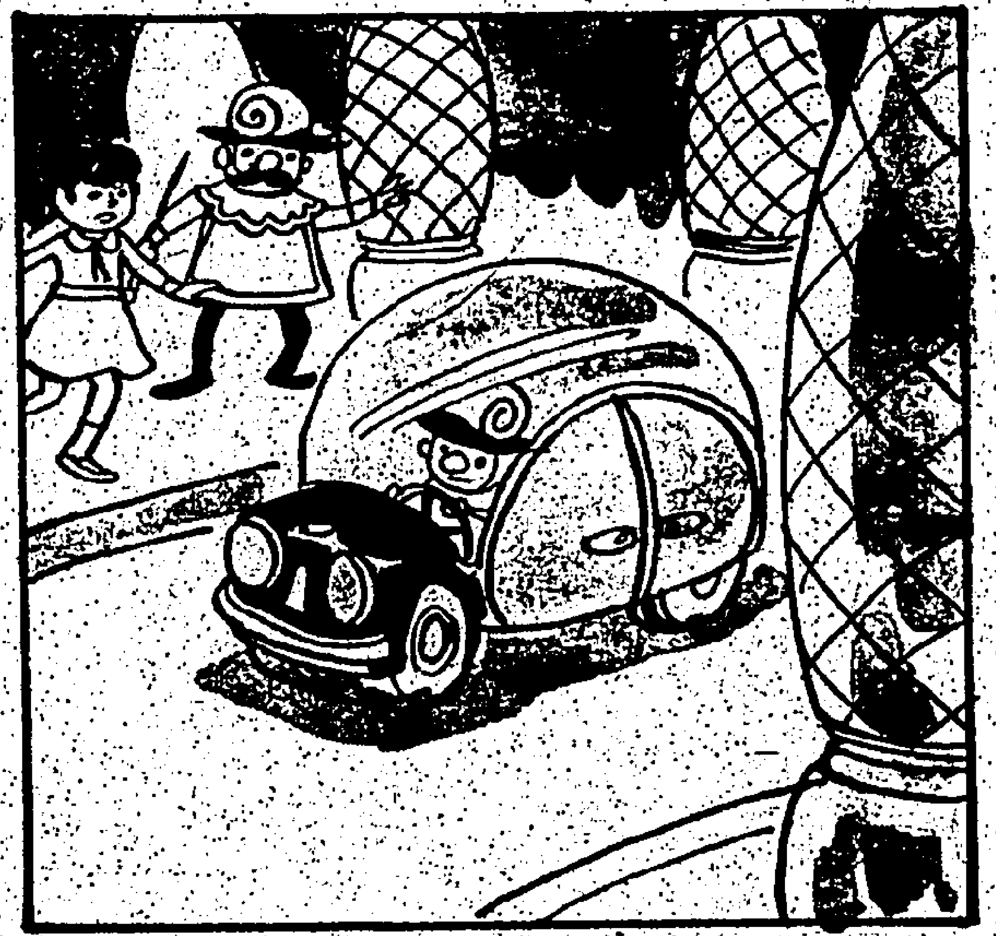


（二）衛士回答說馬上就去，但却站着不動，麗絲已忍無可忍，再三催促，才聽見衛士喊一二三，開步走！

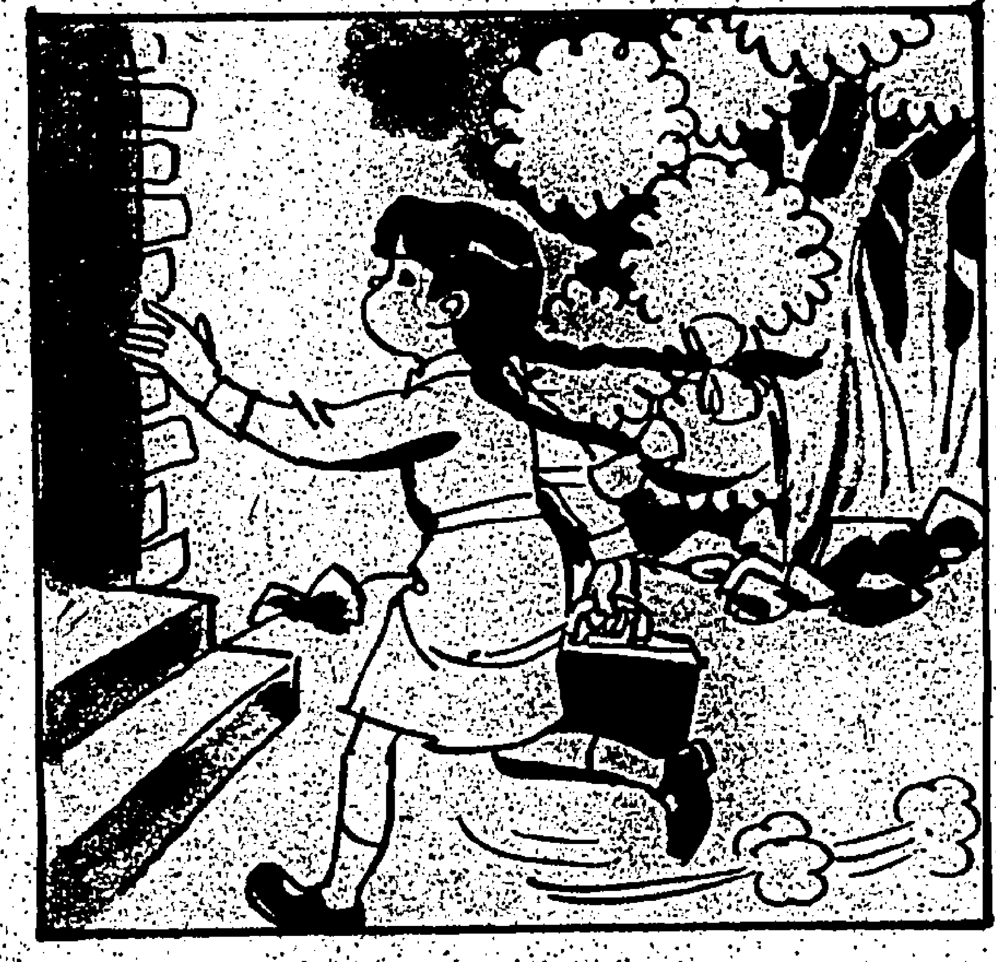
（三）衛士向前走了三步，跟着又喊三二一，於是後退一步，麗絲看見這情形，眞的急得要死了。

（四）她病得愈來愈辛苦了，但醫生遲遲不來，她覺得自己快要死了，她恨死這個慢吞吞國，她希望馬上回家

（五）國王立刻說：「好了現在你已說出第三個願望了我馬上派人送你回去我答應送給你的三個願望都已完成了」



（六）國王吩咐衛士爲麗絲預備一輛特快「的士」，送她回去，但她想再這樣慢動作的，她快要變成老婆婆了



（七）麗絲拒絕了接受國王第三個願望，自己跑出皇宮，奇怪得很，她來時要花了整天的路程，但現在轉眼便到了

（八）她遠遠看見媽媽站在門口等待着她，她高興得飛跑過去，由於太急切，竟給一塊石子絆倒了。

（九）她似乎昏過了去，媽媽連忙走過來抱起她，吃驚地說：「麗絲，你快醒來啊！」

（十）她睜開眼睛一看，原來她是在一棵大樹下打起瞌睡來哩，她告訴媽媽剛才她到過慢吞吞國。

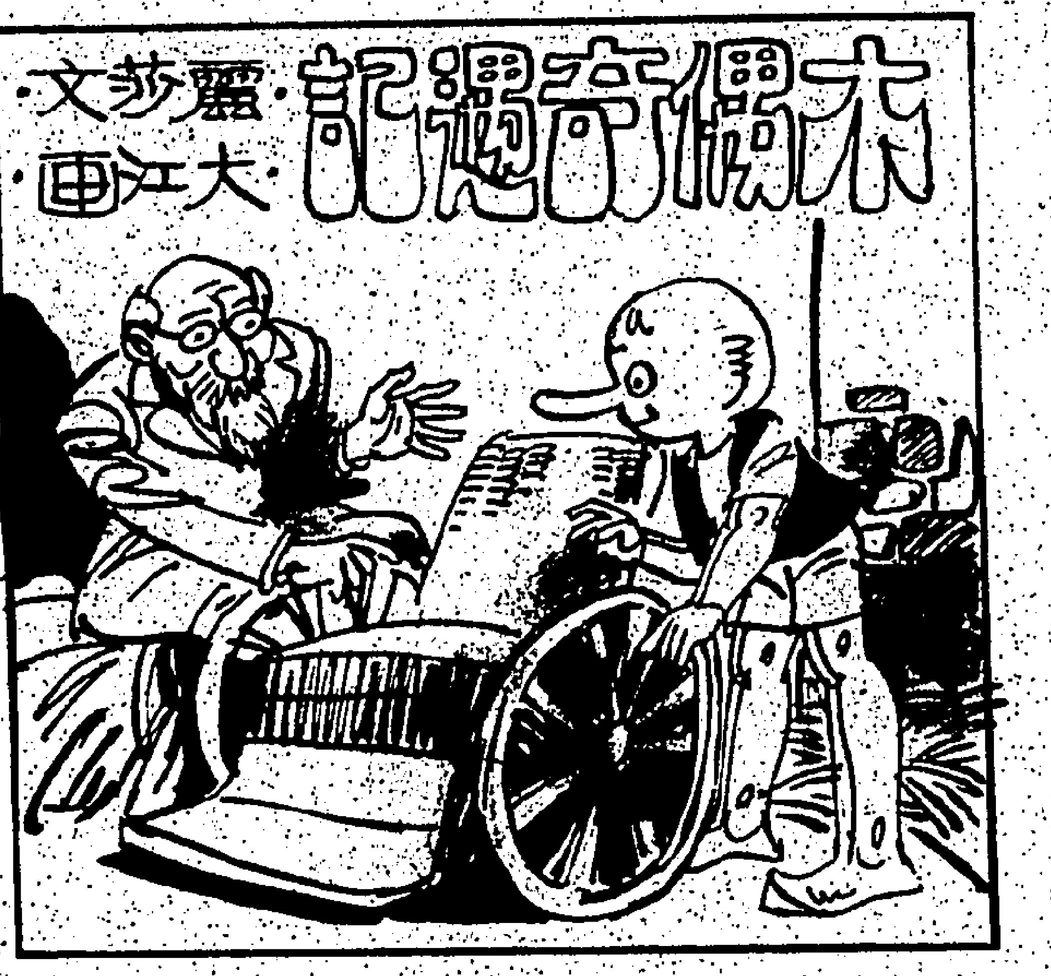
（十一）她看見樹下有一隻蝸牛，不覺微笑地說：「蝸牛，你也是從慢吞吞國來的嗎？你簡直像那個衛士。」

(十二)媽媽叫她別再說夢話快些回家吃晚她慢吞吞馬上跟着媽媽回去自從她到過慢吞吞國後再也不敢了(全文完)

REFERENCE LIBRARY
24 MAR 1974

木偶奇遇記

靄莎·文
大江·画



（一）西諾曹已變得非常勤奮，他學會織籃子來維持生活，空閒時候，又做一張有輪的小睡椅送給他的父親。

（二）晚上，他非常用功讀書，他這樣勤勉努力，使到他的父親非常快樂。

（三）一天早上，他對父親說：「我要到市上去替我自己買一件外套，一頂帽子和一雙靴子。」

（四）跟隨他便快活地走出屋子，忽然聽見有人在叫他的名字，他轉過身來，看見一個大蝸牛從欄邊走過來。

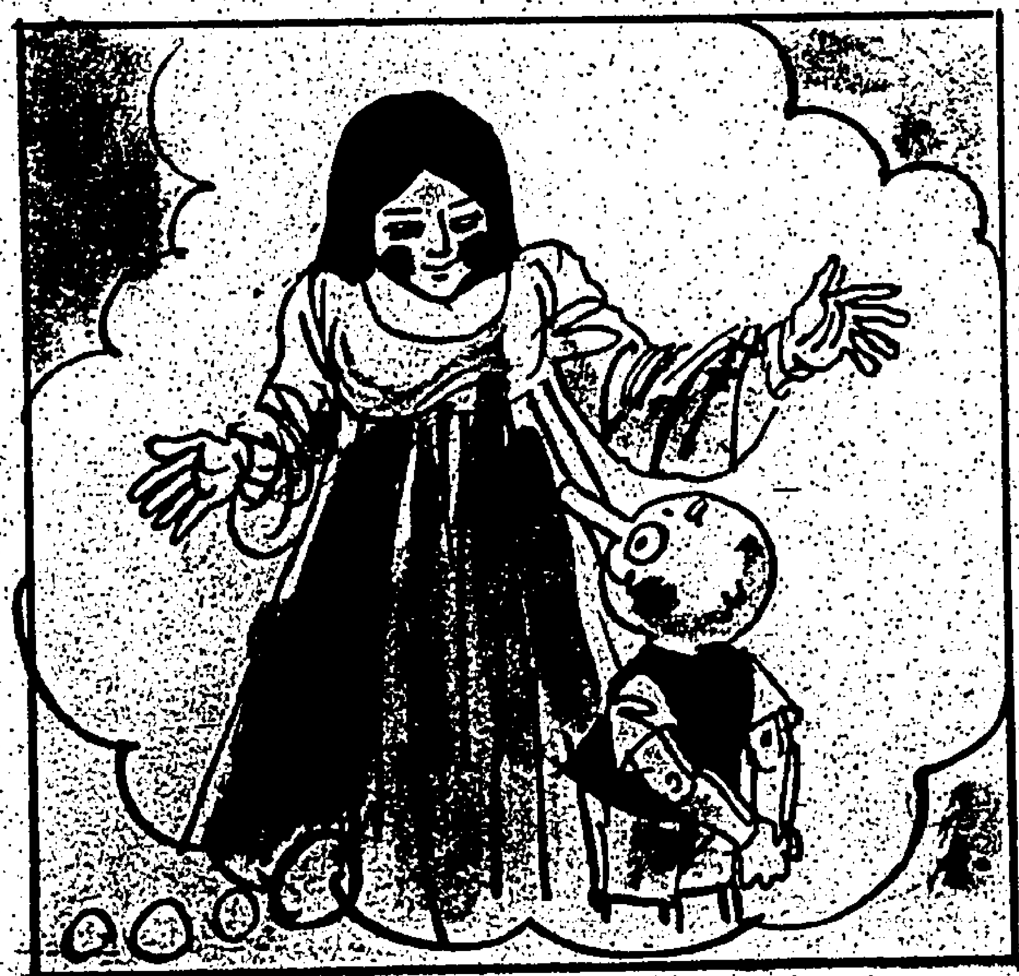
（五）蝸牛問他可曾認得牠？西諾曹想了一想，記起在仙子的屋子見過的那隻故意不肯給他開門的蝸牛。

（六）西諾曹連忙問蝸牛關於仙子的近況，蝸牛仍着非常冷淡地回答他說仙子現在病倒在醫院裏。

（七）西諾曹立刻要去醫院看看仙子，並且希望蝸牛先把他預備買新衣的四角錢拿去送給仙子。

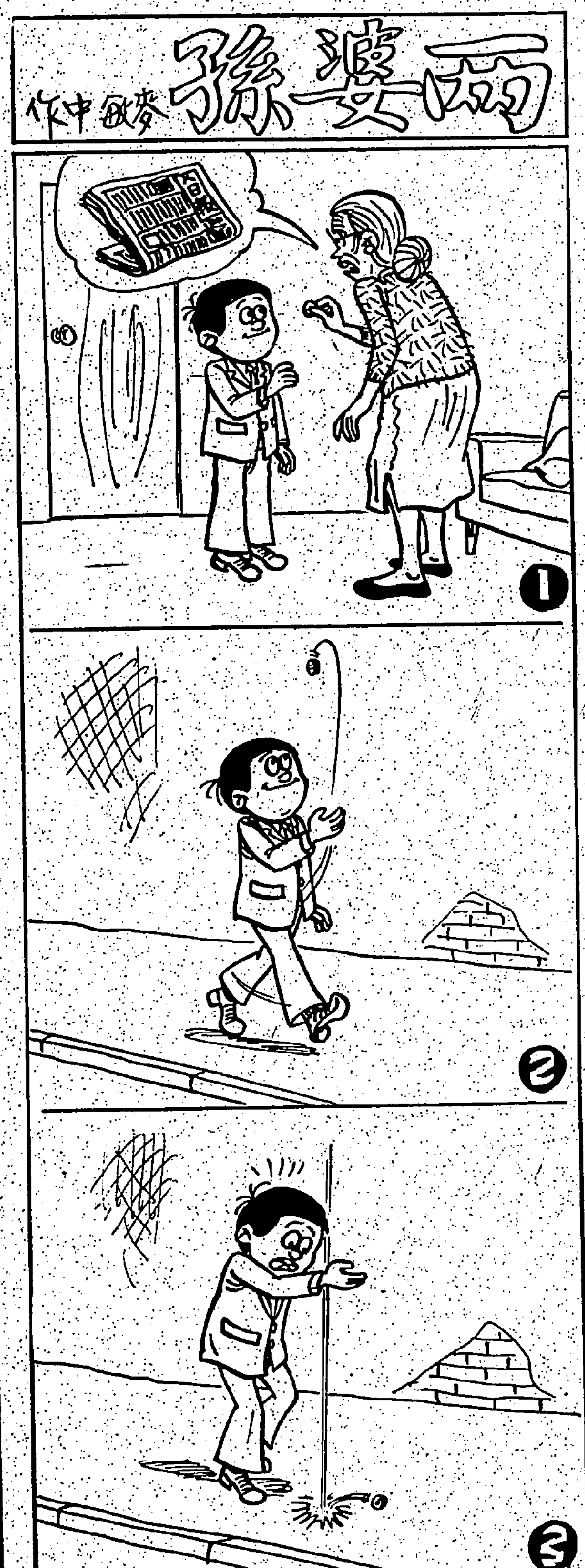
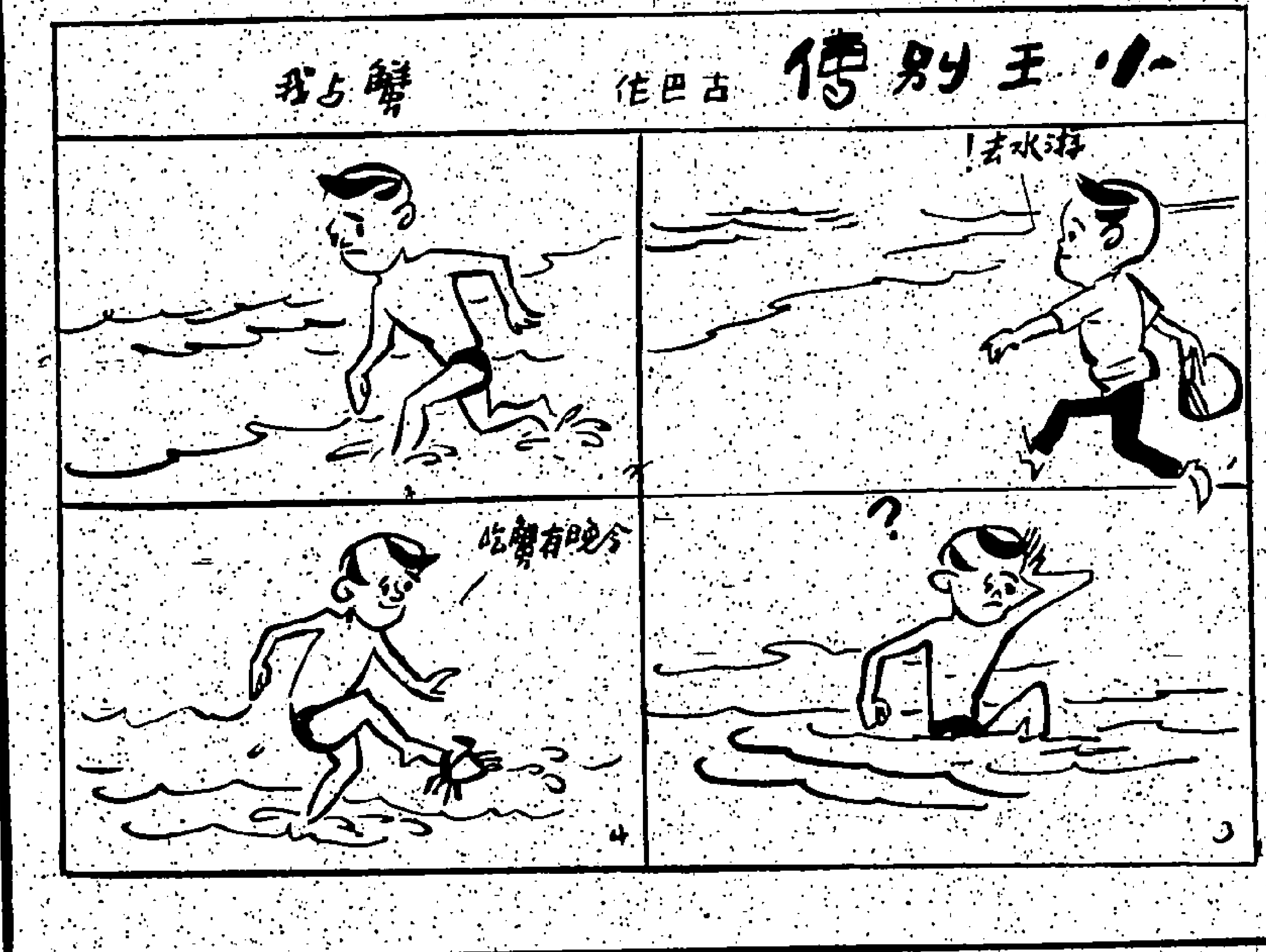
（八）那天晚上，很晚了，西諾曹還織着籃子，共織了十六隻，比平日多了一倍。

（九）織好後，他才上床睡覺，他做了一個夢，在夢中彷彿看見青髮仙子。



（十）仙子在夢中對他說他做得很好，從前所犯的過失，會得到寬恕，如果他繼續努力，將會得到幸福的。」

（十一）他夢醒後，發覺他自己已經不是木偶，而是真的孩子了，他向四面張望，所住的草房也已變美麗的房子了

（十二）他從床上跳下來，看見桌上已擺好了一套新衣，還有一頂新帽子，和一雙新皮鞋。

中華民國六十三年 公曆一九七四年 三月廿四日 星期日
華僑日報
星期特刊
甲寅年三月初一日 第二張第四頁
兒童週刊